Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXIII.] PRYS 6d. PRETORIA, 12 JANUARIE 12 JANUARY 1951. PRICE 6d. [No. 4522.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱	6. Verbod op die Verkoop van Bokhaar (*B.S.* No. 4520).	
✱	7. Bokhaar tot Landbouvoortbrengselen Verklaar (*B.S.* No. 4520).	
✱	8. Wysiging van Tekenings op Unie-muntstukke	1
✱	9. Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945: Aandklok, Uvongo	2
✱	10. Beperking van Reg van Naturelle om Sekere Gebiede Binne te Kom	2
✱	11. Heffing van Spesiale Belasting van die Barolong-naturellestam	3
✱	12. Sluiting en Deproklamasie van Alluviale Delwery	4
✱	13. Uie vir Uitvoerdoeleindes tot Landbouproduk Verklaar	4
	Goewermentskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱	81. Persoon Geregistreer: Gesantskap van die Nederlande	5
✱	82. Intrekking van Registrasie: Koninklike Gesantskap van Egipte	5
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱	52. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Staat	6
✱	59. Doeanewet: Wysiging van Regulasies ...	6
✱	60. Koopvaardij (Certifikaten van Bekwaamheid) Wet, 1925: Benoeming van Rade van Eksaminatore	16
✱	61. Aanstelling van Ontvanger van Inkomste, Vereeniging	17
✱	69. Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings	17
✱	76. Gewetensgeld	19
✱	83. Portofrankeermasjiensertifikate	19
✱	84. Plaaslik Geregistreerde Effekte: Verlore Sertifikate	22
✱	85. Voorlopige Opgawe van Handel, November 1950	23
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱	62. Magistraatsdistrik Warmbad: Lys van Plase	24
✱	86. Suid-Afrikaanse Polisie: Wysiging van Regulasies	24
✱	87. Instelling van Periodieke Hof, Sannieshof	26
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
✱	45. Uitvoer van Bokhaar: Spesiale Gelde vir Inspeksie (*B.S.* No. 4520).	
✱	46. Uitvoer van Bokhaar: Verpakking, Merk en Inspeksie (*B.S.* No. 4520).	
✱	47. Verkoop van Bokhaar: Gradering, Verpakking en Merk (*B.S.* No. 4520).	
✱	48. Verpakking en Merk van Wol (*B.S.* No. 4520).	
✱	63. Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie	27
✱	64. Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie: Wysigings	28

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱	6. Prohibition on the Sale of Mohair (*G.G.E.* No. 4520).	
✱	7. Mohair Declared Agricultural Produce (*G.G.E.* No. 4520).	
✱	8. Alterations of Designs on Union Coins	1
✱	9. Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945: Curfew, Uvongo	2
✱	10. Restriction of Right of Natives to Enter Certain Areas	2
✱	11. Levy of Special Rate on Barolong Tribe of Natives	3
✱	12. Closing and Deproclamation of Alluvial Diggings	4
✱	13. Onions Declared Agricultural Produce for Export Purposes	4
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱	81. Registration of Person: Legation of the Netherlands	5
✱	82. Cancellation of Registration: Royal Legation of Egypt	5
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱	52. South African Reserve Bank: Statement	6
✱	59. Customs Act: Amendment of Regulations	6
✱	60. Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, 1925: Nomination of Boards of Examiners	16
✱	61. Appointment of Receiver of Revenue, Vereeniging	17
✱	69. Statement of Exchequer Receipts and Issues	17
✱	76. Conscience Money	19
✱	83. Postage Franking Machine Certificates ...	19
✱	84. Local Registered Stock: Lost Stock Certificates	22
✱	85. Preliminary Statement of Trade, November, 1950	23
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱	62. Magisterial District of Warmbaths: List of Farms	24
✱	86. South African Police: Amendment of Regulations	24
✱	87. Establishment of Periodical Court, Sannieshof	26
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
✱	45. Export of Mohair: Special Fee for Inspection (*G.G.E.* No. 4520).	
✱	46. Export of Mohair: Packing, Marking and Inspection (*G.G.E.* No. 4520).	
✱	47. Sale of Mohair: Grading, Packing and Marking (*G.G.E.* No. 4520).	
✱	48. Packing and Marking of Wool (*G.G.E.* No. 4520).	
✱	63. Application for Brands: Cape Province	27
✱	64. Application for Brands: Cape Province—Corrections	28

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU (vervolg):	
*	65. Heffing op Droëvrugte en Neute	28
*	98. Uitvoer van Uie	28
*	99. Pluimveetentoonstellings en Eierlêwedstryde: Herroeping van Verbodsbepalings	30
*	100. Veesiekteregulasies: Bepaling van Gebied	30
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
*	43. Maksimum Pryse van Stukgoedere (*B.S.* No. 4520).	
*	44. Maksimum Pryse van Breiwol (*B.S.* No. 4520).	
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
*	74. Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, 1929: Toepassing deur Plaaslike Besture	30
*	92. Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Wysiging van Regulasies, Behandeling van Sake	31
*	93. Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Wysiging van Regulasies, Vroedvroue	31
	DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
*	88. Huurraad van Middelburg (Kaap): Aanstellings	32
*	89. Huurraad van Klerksdorp: Aanstellings	32
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
*	53. Aanstelling as Huweliksbevestigers	32
*	54. Aanstelling van Staatsamptenare as Huweliksbevestigers	33
*	55. Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935: „Balfour Park"	33
*	73. Staatsdienskommissie: Aanstelling van Waarnemende Voorsitter	34
*	90. Herroeping van Aanstellings as Huweliksbevestigers	34
*	91. Naamsverandering: Roytowski na Roy ...	34
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
*	50. Meubelnywerheid: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4521).	
*	51. Meubelnywerheid: Kennisgewing ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (*B.S.* No. 4521).	
*	66. Bounywerheid, Worcester: Verbeteringskennisgewing	35
*	67. Aansoek om die Registrasie van 'n Vakvereniging	35
*	71. Werkloosheidversekeringswet, 1946: Distrik Kuruman	36
*	72. Werkloosheidversekeringswet, 1946: Sekere Pensioen- en -Voorsorgsfondse	36
*	77. Chemiese Nywerheid: Loonraad se Aanbeveling	36
*	78. Verf- en Politoernywerheid: Loonraad se Aanbeveling	48
*	79. Koelkamernywerheid en Nywerheid vir die Bereiding van Spek en/of die Vervaardiging van Kleingoedere: Loonraad se Aanbeveling	59
*	95. Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Port Elizabeth: Voorskrywing van Leervoorwaardes	70
*	96. Aanstelling van Hoofinspekteur van Fabrieke	71
*	97. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Onafgebroke Werk	71
	DEPARTEMENT VAN POS EN TELEGRAAFWESE:	
*	70. Postariewe op Stukke Geadresseer aan Lede van die V.V.O.-strydmagte	71
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
*	56. Vasstelling van Vee-eenhede: Distrik Matatiele	71
*	57. Beheer Oor en Verbetering van Lewende Hawe: Distrik Engcobo	71
*	58. Huurgelde en Dienskoste: Dorpsgebied Zwelitsha	72
*	68. Verbeteringsgebied, Distrik Pietersburg ...	72
*	80. Werwingslisensies van Arbeidsagente en Werkgewers: Wysiging van Voorwaardes	72
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
*	75. „Diamond Trade Act", 1882 (Kaap): Aanstelling van „Other Officer"	73
*	94. Intrekking van Diamantslyperslisensie ...	73

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE (continued):	
*	65. Levy on Dried Fruits and Nuts	28
*	98. Export of Onions	28
*	99. Poultry Shows and Egg-laying Competitions: Repeal of Prohibitions	30
*	100. Diseases of Stock Regulations: Determination of Area	30
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
*	43. Maximum Prices of Piece-goods (*G.G.E.* No. 4520).	
*	44. Maximum Prices of Knitting Wools (*G.G.E.* No. 4520).	
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
*	74. Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929: Enforcement by Local Authorities ...	30
*	92. South African Nursing Council: Amendment of Regulations, Conduct of Business	31
*	93. South African Nursing Council: Amendment of Regulations, Midwives	31
	DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
*	88. Middelburg (Cape) Rent Board: Appointments	32
*	89. Klerksdorp Rent Board: Appointments ...	32
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
*	53. Appointment as Marriage Officers	32
*	54. Appointment of Public Officers as Marriage Officers	33
*	55. Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: "Balfour Park" ...	33
*	73. Public Service Commission: Appointment of Acting Chairman	34
*	90. Revocation of Appointments of Marriage Officers	34
*	91. Change of Name: Roytowski to Roy ...	34
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
*	50. Furniture Industry: Agreement (*G.G.E.* No. 4521).	
*	51. Furniture Industry: Notice in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act (*G.G.E.* No. 4521).	
*	66. Building Industry, Worcester; Correction Notice	35
*	67. Application for the Registration of a Trade Union	35
*	71. Unemployment Insurance Act, 1946: Non-Contributors, District of Kuruman ...	36
*	72. Unemployment Insurance Act, 1946: Non-Contributors, Certain Pension and Provident Funds	36
*	77. Chemical Industry: Wage Board Recommendation	36
*	78. Paint and Polish Manufacturing Industry: Wage Board Recommendation	48
*	79. Cold Storage and Bacon Curing and/or Small Goods Manufacturing Industries: Wage Board Recommendation	59
*	95. Mechanical and Electrical Engineering Industry, Port Elizabeth: Prescription of Conditions of Apprenticeship	70
*	96. Appointment of Chief Inspector of Factories	71
*	97. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Continuous Working	71
	DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:	
*	70. Postage Rates on Mail Matter Addressed to Members of the U.N.O. Forces ...	71
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
*	56. Assessment of Cattle Units: District of Matatiele	71
*	57. Control and Improvement of Livestock, District of Engcobo	71
*	58. Rents and Services Charges: Township of Zwelitsha	72
*	68. Betterment Area, District of Pietersburg	72
*	80. Labour Agents' and Employers' Recruiting Licences: Amendment of Conditions	72
	DEPARTMENT OF MINES:	
*	75. Diamond Trade Act, 1882 (Cape): Appointment of "Other Officer"	73
*	94. Cancellation of Diamond Cutter's Licence	73

(Continued on back of cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 8, 1951.]

WYSIGING VAN TEKENINGS OP UNIE-MUNTSTUKKE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses* van die Munt Wet, 1922 (Wet No. 31 van 1922), verklaar ek hierby dat die tekenings op die keersy van alle Unie-muntstukke wat van 1 Maart 1951 af geslaan word, onderskeidelik moet wees soos aangetoon in die Bylae wat hierby gaan.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

N. C. HAVENGA.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, DOCTOR OF LAWS GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

✱ No. 8, 1951.]

ALTERATION OF DESIGNS ON UNION COINS.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *six* of the Coinage Act, 1922 (Act No. 31 of 1922) I hereby declare that the designs on the reverse of all Union coins minted as from 1st March, 1951, shall be as severally indicated in the Schedule annexed hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on the Eighteenth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

BYLAE.—SCHEDULE.

(*a*) Kroon/Crown.

(*b*) Halfkroon/Half-crown.

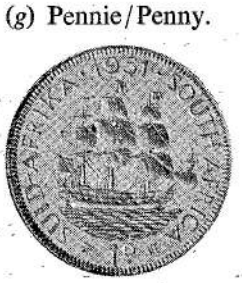
(*c*) Twee sjielings/Florin.

(*d*) Sjieling/Shilling.

(*e*) Ses pennies/Sixpence.

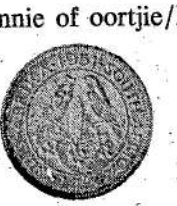
(*f*) Drie pennies/Threepence.

(*g*) Pennie/Penny.



(*h*) Halfpennie of stuiwer/Halfpenny.

(*i*) Kwartpennie of oortjie/Farthing.



* No. 9, 1951.]

STADSGEBIED UVONGO.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen naturel, hetsy mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens paragraaf (*b*) van subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, van die datum van afkondiging hiervan tussen die ure 10 nm. en 5 vm. op 'n publieke plek binne die gebied onder die beheer van die Dorpsbestuur van Uvongo mag wees nie, tensy die naturel in besit is van 'n skriftelike permit onderteken deur sy werkgewer of deur iemand wat deur sy werkgewer gemagtig is om so'n permit aan hom uit te reik, of deur iemand wat deur genoemde Dorpsbestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik, of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertiende dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 9, 1951.]

URBAN AREA OF UVONGO.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no native, male or female, not being exempted under paragraph (*b*) of sub-section (4) of the said section, shall, between the hours of 10 p.m. and 5 a.m., be in any public place within the area controlled by the Town Board of Uvongo, unless such native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such permit to such native or by some person authorised by the said Town Board or the Minister to issue such permits or by the officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirteenth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 10, 1951.]

BEPERKING VAN DIE REG VAN NATURELLE OM GEBIEDE ONDER DIE BEHEER VAN SEKERE STEDELIKE PLAASLIKE BESTURE BINNE TE KOM.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *tien* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat, behoudens die bepalings van artikel *dertien* van genoemde Wet, geen naturel met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan die gebied onder die beheer van 'n stedelike plaaslike bestuur wat in die Bylae hiervan genoem word, mag binnekom om werk daarin te soek of te aanvaar of daarin te woon nie, behalwe as—

(*a*) die stedelike plaaslike bestuur bereid is om so 'n naturel toe te laat om werk waarvoor hy in diens geneem is, in die gebied onder die beheer van dié stedelike plaaslike bestuur te aanvaar;

(*b*) so'n naturel 'n beampte wat vir hierdie doel deur die stedelike plaaslike bestuur aangestel is, daarvan oortuig dat hy 'n *bona fide* tydelike besoeker is; of

(*c*) die stedelike plaaslike bestuur, met die oog op die arbeidstoestand wat op daardie tydstip in die gebied onder sy beheer bestaan, bereid is om so'n naturel toe te laat om werk in die gebied te soek.

Met dien verstande dat die stedelike plaaslike bestuur aan 'n naturel wat aldus toegelaat word om die gebied onder sy beheer binne te kom, 'n permit moet uitreik wat aandoon hoelank hy in dié gebied mag vertoef en wat van tyd tot tyd hernu kan word.

Met dien verstande voorts dat 'n naturel wie se aansoek om die gebied binne te kom, van die hand gewys is deur die beampte wat deur die stedelike plaaslike bestuur vir die doel aangestel is, by die stedelike plaaslike bestuur appèl kan aanteken, en dat 'n naturel wat hom deur die beslissing van die stedelike plaaslike bestuur in dié verband veronreg voel, appèl kan aanteken by die Minister van Naturellesake, wie se beslissing finaal is.

* No. 10, 1951.]

RESTRICTION OF RIGHT OF NATIVES TO ENTER AREAS UNDER THE CONTROL OF CERTAIN URBAN LOCAL AUTHORITIES.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ten* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no native, except as provided in section *thirteen* of the said Act, shall enter any area under the control of any urban local authority, named in the Schedule hereto, for the purpose of seeking or taking up employment or residing therein except where—

(*a*) the urban local authority is prepared to allow such native to take up employment within the area under its control for which he has been engaged;

(*b*) such native satisfies an officer appointed by the urban local authority for the purpose, that he is on a bona fide temporary visit; or

(*c*) the urban local authority is prepared, in view of the labour conditions then existing in the area under its control, to allow such native to seek work in such area.

Provided that the urban local authority shall issue to any native who has been so permitted to enter the area under its control a permit which shall indicate the period during which he may remain in such area, and which may be renewed from time to time.

Provided further that any native whose application to enter such area has been refused by the officer appointed by the urban local authority for the purpose may appeal to the urban local authority and any native aggrieved by the decision of the urban local authority in this respect may appeal to the Minister of Native Affairs whose decision shall be final.

En verder verklaar ek dat Proklamasie No. 210 van 1938 hierby gewysig word deur in die Bylae daarvan die woorde „Umhlanga Rocks Gesondheidskomitee" te skrap en dat Proklamasie No. 66 van 1945 hierby gewysig word deur in die Bylae daarvan die woorde „Robertson Stadsraad" te skrap.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertiende dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
H. F. VERWOERD.

BYLAE.

Dorpsbestuursraad Ashton, Dorpsbestuursraad Lambertsbaai, Stadsraad Robertson, Gesondheidskomitee Thabazimbi, Stadsraad Bethulie, Stadsraad Odendaalsrus, Gesondheidskomitee Umhlanga Rocks.

✱ No. 11, 1951.]

HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE BAROLONG-NATURELLESTAM ONDER KAPTEIN LOTLAMORENG MONTSIOA.

Nademaal die Barolong-naturellestam onder kaptein Lotlamoreng Montsioa, woonagtig in die distrik Mafeking, vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse te verkry vir—

(*a*) die oprigting en toerusting van 'n skoolgebou in die Mafekingstad; en
(*b*) die instandhouding van 'n stamkantoor en die betaling van die salarisse en toelaes van 'n stamsekretaris, assistent-stamsekretaris en kantoorpersoneel:

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van genoemde stam so'n heffing verlang en hy die doel waarvoor dit opgelê sal word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby as volg verklaar:—

(1) 'n Spesiale belasting van 10s. per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde stam wat 'n belastingbetaler is.

(2) Die spesiale belasting wat hierby gehef word, tree met ingang van die jaar 1951 in werking en bly van jaar tot jaar van krag totdat dit herroep word.

(3) Die spesiale belasting wat hierby gehef word, is ten opsigte van die jaar 1951 op 1 Januarie 1951 verskuldig en betaalbaar en daarna op die eerste dag van Januarie van elke daaropvolgende jaar waarin dit van krag is.

(4) Proklamasie No. 200 van 1937 word hierby met ingang van die eerste dag van Januarie 1951 herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Twee-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
H. F. VERWOERD.

And I do further declare that Proclamation No. 210 of 1938 is hereby amended by the deletion in the Schedule thereto of the words "Umhlanga Rocks Health Committee" and that Proclamation No. 66 of 1945 is hereby amended by the deletion in the Schedule thereto of the words "Robertson Municipal Council".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirteenth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
H. F. VERWOERD.

SCHEDULE.

Ashton Village Management Board, Lambertsbay Village Management Board, Robertson Municipal Council Thabazimbi Health Committee, Bethulie Municipal Council, Odendaalsrus Municipal Council, Umhlanga Rocks Health Committee.

✱ No. 11, 1951.]

LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE BAROLONG TRIBE OF NATIVES UNDER CHIEF LOTLAMORENG MONTSIOA.

Whereas the Barolong Tribe of Natives under Chief Lotlamoreng Montsioa resident in the District of Mafeking has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of providing funds for—

(*a*) the erection and equipment of a school building in the Mafeking Stad; and
(*b*) the maintenance of a tribal office and the payment of the salaries and allowances of a tribal secretary assistant tribal secretary and office staff:

And, whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said tribe desire such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

(1) A special rate of 10s. per annum is hereby levied on every member of the said tribe who is a taxpayer

(2) The special rate hereby levied shall come into operation as from the year 1951 and shall remain in operation from year to year until withdrawn.

(3) The special rate hereby levied shall become due and payable on the first day of January, 1951, in respect of the year 1951 and on the first day of January in each succeeding year during which it is in operation.

(4) Proclamation No. 200 of 1937 is repealed with effect from the first day of January, 1951.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-second day of December, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
H. F. VERWOERD.

[No. 12, 1951.]

Nademaal sekere gedeeltes van die plaas Klipdam H.V. No. 81, Afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, by Proklamasie No. 194 van 1888, tot alluviale delwerye vir edelgesteentes geproklameer is;

En nademaal die oppervlakte van gemelde delwerye by Proklamasie No. 29 van 1907 vollediger bepaal en omskryf is en 'n sekere gedeelte aan die toepassing van Proklamasie No. 194 van 1888 onttrek is;

En nademaal sekere verdere gedeeltes van gemelde plaas by Proklamasies Nos. 80 van 1913, 211 van 1920 en 88 van 1922 aan die toepassing van Proklamasies Nos. 194 van 1888 en 29 van 1907 onttrek is;

En nademaal sekere gedeeltes van gemelde plaas wat by Proklamasie No. 236 van 1926 weer tot alluviale Proklamasies Nos. 194 van 1888 en 29 van 1907 onttrek is, by Proklamasie No. 236 van 1926 weer tot alluviale delwerye vir edelgesteentes geproklameer is;

En nademaal die plaas Geluk, gedeelte van gemelde plaas Klipdam H.V. No. 81, by Proklamasie No. 56 van 1929 as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gedeproklameer is;

En Nademaal dit nou dienstig is om sekere verdere gedeeltes van gemelde plaas Klipdam H.V. No. 81 as alluviale delwerye vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat sekere gedeeltes van die plaas Klipdam H.V. No. 81, Afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, altesaam ongeveer 11 morg groot, geregistreer op naam van S. R. Law, soos op grond afgebaken en soos aangetoon op 'n kaart wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, onder No. 95 bewaar word, hierby met ingang van die eerste dag na die publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* as alluviale delwerye vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op ede die Twee-en-twintigste dag van Desember, Eenduisend negehonderd-en-vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. H. VILJOEN,
M.M. 147/11.

[No. 13. 1951.]

DIE VIR UITVOERDOELEINDES TOT LANDBOUPRODUK VERKLAAR EN DIE VEREISTES WAARAAN UIE WAT VIR UITVOER BESTEM IS MOET VOLDOEN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twaalf* van die „Landbouwvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917" (Wet No. 35 van 1917), soos gewysig, verklaar ek hierby dat uie vir die toepassing van genoemde Wet en enige regulasies daaronder 'n landbouproduk (landbouwvoortbrengselen) is;

En, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van genoemde Wet, verklaar ek hierby verder dat uie wat bestem is vir uitvoer na ander lande as die wat in die bylae hiervan genoem word, aan die vereistes wat in genoemde Bylae uiteengesit is, moet voldoen.

[No. 12, 1951.]

Whereas by Proclamation No. 194 of 1888, certain portions of the farm Klipdam H.V. No. 81, Division of Barkly West, Mining District of Barkly West, Province of Cape of Good Hope, were proclaimed alluvial diggings for precious stones;

And whereas by Proclamation No. 29 of 1907, the area of the aforesaid diggings was more particularly defined and described and a certain portion withdrawn from the operation of Proclamation No. 194 of 1888;

And whereas by Proclamations Nos. 80 of 1913, 211 of 1920 and 88 of 1922, certain further portions of the said farm were withdrawn from the operation of Proclamations Nos. 194 of 1888 and 29 of 1907;

And whereas by Proclamation No. 236 of 1926, certain portions of the said farm withdrawn from the operation of Proclamations Nos. 194 of 1888 and 29 1907 by Proclamation No. 88 of 1922, were reproclaimed alluvial diggings for precious stones;

And whereas by Proclamation No. 56 of 1929, the farm Geluk, portion of the said farm Klipdam H.V. No. 81, was deproclaimed as an alluvial digging for precious stones;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as alluvial diggings for precious stones certain further portions of the said farm Klipdam H.V. No. 81;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that certain portions of the farm Klipdam H.V. No. 81, Division of Barkly West, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, together in extent approximately 11 morgen, registered in the name of S. R. Law, as demarcated by beacons on the ground and as shown on a plan filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 95, shall be and are hereby closed and deproclaimed as alluvial diggings for precious stones as from the first day following on the publication of this proclamation in the *Government Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-second day of December, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. H. VILJOEN,
M.M. 147/11.

[No. 13. 1951.]

ONIONS DECLARED AGRICULTURAL PRODUCE FOR EXPORT PURPOSES AND THE REQUIREMENTS TO WHICH ONIONS INTENDED FOR EXPORT SHALL CONFORM.

Under the powers vested in me by section *twelve* of the Agricultural Produce Export Act, 1917 (Act No. 35 of 1917), as amended, I do hereby declare onions to be agricultural produce for the purpose of the said Act and any regulations thereunder;

And, under the powers vested in me by section *five* of the said Act, I do hereby further declare that onions intended for export to countries other than those mentioned in the Schedule hereto shall conform with the requirements specified in the said Schedule.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Negentiende dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie
die Goewerneur-generaal-in-Rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

1. Uie wat bestem is vir uitvoer na ander lande en gebiede as die mandaatgebied van Suidwes-Afrika, die protektorate Basoetoland, Betsjoeanaland en Swasieland, Portugees-Oos-Afrika, Suid- en Noord-Rhodesië en die Belgiese Kongo, moet aan die volgende vereistes voldoen, hulle moet gesond, goed ryp, goed gevorm, stewig, skoon en droog wees; die bolle moet van dieselfde vorm en kleur wees, 'n goeie goedhouvermoë besit en vry van die volgende wees:—

(*a*) dubbel, diknek of uitgeloopte bolle;

(*b*) saadstengels, beskadiging (meganies of andersins veroorsaak) of deur ryp, insekte of siektes veroorsaak;

(*c*) grond, oortollige los skubblare of vreemde materiaal;

(*d*) bolle waarvan te veel skubblare verwyder is, of met wortels wat meer as ½ duim lank is;

(*e*) verrotting.

2. Uie word geag te voldoen aan die vereistes in klousule 1 gestel as—

(*a*) benewens dié wat verrot is, hoogstens 5 persent daarvan (bereken volgens gewig) afwyk van daardie vereistes; en

(*b*) hoogstens 1 persent, volgens gewig, daarvan verrot is.

NOTA.—Daar word aanbeveel dat net variëteite bekend as „Australian Brown", „Copper King" en „Cape Straw" vir uitvoer aangebied moet word.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Tow on this Nineteenth day of December, One thousand Nin hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

1. Onions intended for export to countries and terri tories other than the mandated territory of South Wes Africa, the protectorates of Basutoland, Bechuanalan and Swaziland, Portuguese East Africa, Southern an Northern Rhodesia and the Belgian Congo shall conforr to the following requirements, viz. they must be sounc well matured, well shaped, firm, clean, dry, of the sam shape and colour and of good keeping quality and fre from the following, viz.—

(*a*) double, thick-neck or sprouted bulbs;

(*b*) seedstems, damage caused mechanically or othe wise, or by frost, insects or diseases; or

(*c*) soil, excessive loose outer leaves or foreign matte

(*d*) bulbs from which too many outer leaves have bee removed or bulbs with roots longer than ½ incl

(*e*) rot.

2. Onions shall be deemed to comply with the require ments prescribed in clause 1, if—

(*a*) excepting those which show rot, not more than per cent. thereof (calculated according to weigh deviate from the said requirements; and

(*b*) not more than one per cent. by weight thereof sho rot.

NOTE:—It is recommended that only the varieties know as "Australian Brown", "Copper King" and "Cap Straw" be offered for export.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 81.] [12 Januarie 1951.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persoon ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Die Gesantskap van die Nederlande.
Mnr. Albert de Wit.

✱ No. 82.] [12 Januarie 1951.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 358 van 17 Februarie 1950 word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persoon ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Die Koninklike Gesantskap van Egipte.
Mnr. Sami R. Simaika.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published fc general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 81.] [12 January 195

It is hereby notified that the following person has bee registered in terms of section *four* of the Diplomat Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled diplomatic immunity under the said Act:—

The Legation of the Netherlands.
Mr. Albert de Wit.

✱ No. 82.] [12 January 195

With reference to Government Notice No. 358 of tl 17th February, 1950, it is hereby notified that the registr tion in terms of section *four* of the Diplomatic Immuniti Act, No. 9 of 1932, of the following person as bei entitled to diplomatic immunity under the said Act, h been cancelled:—

The Royal Legation of Egypt.
Mr. Sami R. Simaika.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

No. 52.] [12 Januarie 1951.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 22ste dag van Desember 1950.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,335,264	6	7
Note in omloop	73,874,533	15	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	33,874,780	5	6
(*b*) Bankiers	60,929,343	19	2
(*c*) Andere	15,985,978	18	7
Wissels te betaal	—		
Ander laste	11,658,640	7	11
	£199,658,541	12	9

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £12,310,918. 0s. 7d. buite die Unie gehou word	67,639,341	6	8
Pasmunt	286,622	16	6
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	1,056,260	5	6
(*b*) Buitelandse	89,986,378	6	4
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	6,031,146	4	9
Regeringsekuriteite	20,242,583	16	9
Ander Sekuriteite	225,074	0	0
Ander Bates	14,191,134	16	3
	£199,658,541	12	9

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 75·7 persent.

Geteken, die 29ste dag van Desember 1950.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

No. 52.] [12 January 1951.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 22nd day of December, 1950.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,335,264	6	7
Notes in Circulation	73,874,533	15	0
Deposits:			
(*a*) Government	33,874,780	5	6
(*b*) Bankers	60,929,343	19	2
(*c*) Other	15,985,978	18	7
Bills Payable	—		
Other Liabilities	11,658,640	7	11
	£199,658,541	12	9

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £12,310,918. 0s. 7d. held outside Union	67,639,341	6	8
Subsidiary Coin	286,622	16	6
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	1,056,260	5	6
(*b*) Foreign	89,986,378	6	4
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	6,031,146	4	9
Government Securities	20,242,583	16	9
Other Securities	225,074	0	0
Other Assets	14,191,134	16	3
	£199,658,541	12	9

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 75·7 per cent.

Signed, this 29th day of December, 1950.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

No. 59.] [12 Januarie 1951.

DOEANEWET, No. 35 VAN 1944.—WYSIGING VAN REGULASIES WAT BY GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 625 VAN 16 APRIL 1945 BEKENDGEMAAK IS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *honderd twee-en-sestig* van die Doeane-Wet, No. 35 van 1944, onderstaande wysigings van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 625 van 6 April 1945, soos gewysig, bekendgemaak is, met ingang van 1 Februarie 1951, aanbring:—

DEEL II.

Regulasie 7 (1).

(i) Vervang—

„By alle hawens en stasies, behalwe Germiston, Boksburg, Kimberley, Mafeking, Pietermaritzburg, Vaaldam en Brooklyn-lugstasie (Kaapstad)",

deur die volgende—

„By alle hawens behalwe Boksburg, Kimberley, Mafeking, Pietermaritzburg en Doeanelughawens".

No. 59.] [12 January 1951.

CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—AMENDMENT OF REGULATIONS PUBLISHED UNDER GOVERNMENT NOTICE No. 625 OF 16TH APRIL, 1945.

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance, under the powers vested in him by section *one hundred and sixty-two* of the Customs Act, No. 35 of 1944, amends, with effect from the 1st February, 1951, the regulations published under Government Notice No. 625 of the 16th April, 1945, as amended, as follows:—

PART II.

Regulation 7 (1).

(i) Substitute for—

"For all ports and stations except Germiston, Boksburg, Kimberley, Mafeking, Pietermaritzburg, Vaaldam and Brooklyn Air Station (Cape Town)",

the following—

"For all ports except Boksburg, Kimberley, Mafeking, Pietermaritzburg and Customs Aerodromes".

(ii) Vervang in subparagraaf (*a*) „9 vm. tot 3 nm.;" deur „9 vm. tot 12.30 nm.;".

(iii) Vervang in subparagraaf (*c*) „7 vm. tot 5 nm.; Saterdag, 7 vm. tot 12-middag;" deur „7.20 vm. tot 5 nm.; Saterdag, 7.20 vm. tot 12-middag;".

Regulasie 7 (2).

Vervang hierdie regulasie deur die volgende nuwe regulasie:—

„(2) (*a*) *Boksburg:*—

Slegs Maandag, Woensdag en Vrydag, 8.30 vm. tot 9.30 vm.

Kimberley:—

Daagliks, 8.30 vm. tot 12.30 nm.

Mafeking:—

Daagliks, 9 vm. tot 11 vm.

Pietermaritzburg:—

Daagliks, 8.30 vm. tot 12.30 nm.

(*b*) *Doeanelughawens:*—

Rand-lughawe, militêre lughawe by Pietersburg en Palmietfontein:—

7.20 vm. tot 5 nm.; Saterdag, 7.20 vm. tot 12-middag.

OPMERKING.—Die aandag word gevestig op die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 899 van 5 Junie 1944, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1259 van 9 Junie 1950, waarkragtens van loodse van lugvaartuie, wat klaring by doeanelughawens uitgesonderd Randlughawe en Palmietfontein verlang, vereis word dat hulle minstens twaalf uur kennis van die uur en datum van hul aankoms moet gee sodat reëlings vir die teenwoordigheid van die nodige amptenare getref kan word."

Regulasies 8, 9 *en* 10.

Skrap hierdie regulasies.

Regulasie 13.

Vervang hierdie regulasie deur die onderstaande nuwe regulasie:—

„13. Vir spesiale of ekstra dienste behalwe waar sulke dienste verskaf word ten opsigte van enige diens in paragraaf 12 vermeld, is die gelde 6s. vir elke amptenaar per uur of gedeelte daarvan."

Regulasies 14, 15 *en* 16.

Skrap hierdie regulasies.

Regulasie 17.

Skrap alle woorde wat na die woord „word" voorkom waar hierdie woord vir die tweede maal voorkom.

Regulasie 19.

Voeg die volgende subparagraaf aan hierdie regulasie toe, en nommer bestaande paragraaf subparagraaf (*a*):—

„(*b*) 'n Amptenaar mag nie, sonder genoegsame rede, weier om ekstra diens te doen nie wanneer hy deur die bevoegde amptenaar daartoe aangesê word."

Regulasies 20 *en* 21.

Skrap hierdie regulasies en die opskrif daarby.

DEEL III.

Regulasie 54.

Voeg die woorde „Suid-Rhodesië of" voor die woord „Noord-Rhodesië" in waar hierdie woord in subparagraaf (*a*) van hierdie regulasie voorkom.

Regulasie 77.

Voeg na die woord „hy" die volgende woorde in:—

„nie sorg dat die pakke binne die voormelde tydperk oopgemaak is nie of".

Doeanevorms S.44, S.45, S.46 en S.47.

Vervang Doeanevorms S.44, S.45, S.46 en S.47 wat in die Bylae van die kennisgewing voorkom, deur Doeanevorms S.44, S.45 S.46 en S.47 soos in die Bylae van hierdie kennisgewing gedruk.

(ii) Substitute in sub-paragraph (*a*) "9 a.m. to 12.30 p.m.;" for "9 a.m. to 3 p.m.;".

(iii) Substitute in sub-paragraph (*c*) "7.20 a.m. to 5 p.m.; Saturdays, 7.20 a.m. to 12 noon;" for "7 a.m. to 5 p.m.; Saturdays, 7 a.m. to 12 noon".

Regulation 7 (2).

Substitute for this regulation the following new regulation:—

"(2) (*a*) *Boksburg:*—

Mondays, Wednesdays and Fridays only, 8.30 a.m. to 9.30 a.m.

Kimberley:—

Daily, 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Mafeking:—

Daily, 9 a.m. to 11 a.m.

Pietermaritzburg:—

Daily, 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

(*b*) *Customs Aerodromes:*—

Rand Airport, Pietersburg Military Aerodrome and Palmietfontein:—

7.20 a.m. to 5 p.m.; Saturdays, 7.20 a.m. to 12 noon.

NOTE.—Attention is invited to the provisions of Government Notice No. 899 of the 5th June, 1944, as amended by Government Notice No. 1259 of 9th June, 1950, whereby pilots of aircraft requiring clearance at customs aerodromes other than the Rand Airport and Palmietfontein, are required to give at least twelve hours' notice of the time and date of their arrival in order that arrangements may be made for the attendance of the necessary officers."

Regulations 8, 9 *and* 10.

Delete these regulations.

Regulation 13.

Substitute for this regulation the following new regulation:—

"13. The fee for special or extra attendance except when such attendance is given in respect of any of the services mentioned in regulation 12 shall be 6s. per officer per hour or part thereof."

Regulations 14, 15 *and* 16.

Delete these regulations.

Regulation 17.

Delete all words appearing after the word "revenue".

Regulation 19.

Add the following sub-paragraph to this regulation, the existing paragraph being designated sub-paragraph (*a*):—

"(*b*) An officer shall not, without sufficient cause, refuse to undertake extra attendance when called upon to do so by the proper officer."

Regulations 20 *and* 21.

Delete these regulations and the relative heading thereto.

PART III.

Regulation 54.

Insert the words "Southern Rhodesia or" before the words "Northern Rhodesia" where they occur in sub-paragraph (*a*) of this regulation.

Regulation 77.

Insert the following words after the word "he" where it occurs for the second time:—

"does not ensure that the packages are opened within the time aforementioned or".

Customs Forms S.44, S.45, S.46 and S.47.

Substitute for Customs Forms S.44, S.45, S.46 and S.47 appearing in the Schedule to the notice, Customs forms S.44, S.45, S.46 and S.47 as printed in the Schedule to this notice.

VORM A. KENNISGEWING. (1) Doeane S. 44.

VIR INGEVOERDE GOEDERE WAAROP REGTE BETAAL IS OF WAT VRY VAN REGTE IS.

(Mag nie gebruik word vir goedere in entrepôt wat verwyder word nie.)

Ingevoerde goedere wat verwyder is na en bestem is vir verbruik in (2)..... Ondervermelde ingevoerde goedere word verwyder van:—

AAN DIE KOMMISSARIS VAN DOEANE EN AKSYNS, POSBUS 376, PRETORIA.

Afsender..... Adres..... aan Geadresseerde..... Adres.....

Merke en nommers.	Getal en beskrywing van pakke.	Land van vervaardiging of produksie.	Kode No.	Beskrywing van goedere.	Tariefitem.	Netto hoeveelheid (gewig, getal of maat).	Verkoopprys of waarde v.a.b. by plek van versending.		
							£	s.	d.

Addisionele regte betaal per bewys No..... van..... (3) Totaal....£

Ek, die ondergetekende, ..., verklaar na my beste wete en oortuiging dat bogemelde besonderhede waar en juis is, en dat die goedere versend word vir verbruik in (2).....

Afsender.

Bogemelde goedere is afgelewer aan die.....
om per see/lug/spoor/pad vervoer te word geadresseer aan..... te.....

Gedateer te..... op die..... dag van..... 19.....

Doeane-amptenaar/Spoorwegbeampte/Karweier.

(1) As die goedere hierin beskryf per spoor versend word, moet hierdie vorm aan die spoorwegbeampte by die stasie van versending oorhandig word vir deursending aan die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Posbus 376, Pretoria. As die goedere andersins versend word moet hierdie vorm regstreeks na bogemelde adres aan die Kommissaris gestuur word.
(2) Vul in Unie, Suid-Rhodesië, Noord-Rhodesië of Suidwes-Afrika, na gelang van die geval.
(3) Alleen vir gebruik in die geval van versending na Suid-Rhodesië en Noord-Rhodesië, wanneer sodanige addisionele regte verskuldig is.

Datumstempel.	Hawe No.	Stats No.	No.

(Hierdie vorm moet 13½ duim by 8½ duim wees en moet met swart ink gedruk word.)

Doeane S. 44.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DUPLIKAAT.

N.B.—Hierdie vorm moet gehou word vir naslaandoeleindes in die Doeanekantoor van aanneming.

Datumstempel.	Hawe No.	No.

(Hierdie vorm moet 13½ duim by 8½ duim wees en moet op geelpapier met rooi ink gedruk word.)

Doeane S. 44.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

TRIPLIKAAT.

(Hierdie vorm moet nie uitgeskeur word nie.)

N.B.—Die boeke met hierdie vorms is verkrygbaar by die Kantoor van die Kommissaris van Doeane, Pretoria.

Datumstempel.	No.

(Hierdie vorm moet 13½ duim by 8½ duim wees en moet met swart ink gedruk word.)

FORM A.

NOTICE. (1)

Customs S. 44.

FOR IMPORTED DUTY-PAID OR FREE GOODS.

(Not to be used for goods removed in bond.)

Imported goods removed for consumption in (2)_____

To THE COMMISSIONER OF CUSTOMS AND EXCISE, P.O. BOX 376, PRETORIA.

The undermentioned imported goods are removed from:—

Consignor_____ Address_____ to Consignee_____ Address_____

Marks and Numbers.	Number and Description of Packages.	Country of Manufacture or Production.	Code No.	Description of Goods.	Tariff Item.	Net Quantities. (Weight, Tale or Gauge).	Selling Price or Value f.o.b. at Place of Despatch.		
							£	s.	d.

Additional duty paid by Voucher No._____ of_____ (3) Total...£

I, the undersigned,_____, declare to the best of my knowledge and belief that the above particulars are true and correct and that the goods are being despatched for consumption in (2)_____

Consignor.

The above-mentioned goods have been delivered to the_____ to be conveyed by sea/air/rail/road consigned to_____ at_____

Dated at_____ this_____ day of_____ 19_____

Customs Officer/Railway Official/Carrier.

(1) If the goods hereon described are forwarded by rail, this form is to be handed to the Railway official at the sending station for transmission to the Commissioner of Customs and Excise, P.O. Box 376, Pretoria. If the goods are otherwise despatched this form must be sent direct to the Commissioner at the above address.

(2) Insert Union, Southern Rhodesia, Northern Rhodesia or South West Africa, as the case may be.

(3) For use in the case of removal to Southern Rhodesia and Northern Rhodesia only when such additional duty is due.

(This form shall be of a size 13½ ins. by 8½ ins. and be printed in black ink.)

Date Stamp.	Port No.	Stats No.	No.

UNION OF SOUTH AFRICA.

Customs S. 44.

DUPLICATE.

N.B.—This form is to be retained for record purposes in the Customs Office of acceptance.

Date Stamp.	Port No.	No.

(This form shall be of a size 13½ ins. by 8½ ins. and be printed on yellow paper in red ink.)

UNION OF SOUTH AFRICA.

Customs S. 44.

TRIPLICATE.

(This form is not to be torn out.)

N.B.—These books of forms are to be obtained at the Office of the Commissioner of Customs and Excise, Pretoria.

Date Stamp.

(This form shall be of a size 13½ ins. by 8½ ins. and be printed in black ink.)

VORM B. Doeane S. 45.

ADVIESBRIEF AAN GEADRESSEERDE. (1)

VIR INGEVOERDE GOEDERE WAAROP REGTE BETAAL IS OF WAT VRY VAN REGTE IS.

(mag nie gebruik word vir goedere in entrepôt wat verwyder word nie.)

Ingevoerde goedere wat verwyder is na en bestem is vir verbruik in (2) .....

Afsender..... Adres..... aan Geadresseerde..... Adres.....

Merke en nommers.	Getal en beskrywing van pakke.	Land van vervaardiging of produksie.	Kode No.	Beskrywing van goedere.	Tariefitem.	Netto hoeveelhede (gewig, getal of maat).	Verkoopprys of waarde v.a.b. by plek van versending. £	s.	d.

Addisionele regte betaal per bewys No..... van.....(3) Totaal....£

Aan die geadresseerde: Ek,....., verklaar dat ek 'n kennisgewing aan die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Pretoria, gestuur het omtrent die afsending van bogemelde goedere soos vereis deur die regulasies. Om aflewering van die goedere te verkry, moet hierdie vorm aan die doeane- of spoorwegowerheid by die plek van bestemming oorhandig word nadat onderstaande ingevul is.

Bogemelde goedere is afgelewer aan die .....

Afsender.

om per see/lug/spoor/pad vervoer te word geadresseer aan..... te.....

Gedateer te..... op die..... dag van..... 19.....

Verklaring deur geadresseerde. *Doeane-amptenaar/Spoorwegbeampte/Karweier.*

Bogemelde goedere is ontvang te.....

Geadresseerde.

(1) Hierdie vorm moet deur die afsender aan die geadresseerde gestuur word.

(2) Vul in Unie, Suidwes-Afrika, Suid-Rhodesië of Noord-Rhodesië na gelang van die geval.

(3) Alleen vir gebruik in geval van versendings na Suid-Rhodesië en Noord-Rhodesië, wanneer sodanige addisionele regte verskuldig is.

(Hierdie vorm moet 13½ duim by 8½ duim wees en moet met swart ink gedruk word.)

Datumstempel.

No.....

FORM B. Customs S. 45.

ADVICE TO CONSIGNEE. (1)
FOR IMPORTED DUTY-PAID OR FREE GOODS.

(Not to be used for goods removed in bond.)

Imported goods removed for consumption in (2) .....

Consignor ..... Address ..... to Consignee ..... Address .....

Marks and Numbers.	Number and Description of Packages.	Country of Manufacture or Production.	Code No.	Description of Goods.	Tariff Item.	Net Quantities. (Weight, Tale or Gauge).	Selling Price or Value f.o.b. at Place of Despatch.		
							£	s.	d.

Additional duty paid by Voucher No. ..... dated ..... (3) Total....£

To the Consignee: I, ..., declare that I have forwarded to the Commissioner of Customs and Excise, Pretoria, as required by the regulations, a notice of the despatch of the above-mentioned goods. In order to obtain delivery of the goods, this form must be presented to the customs or railway authorities at destination, after completion of the endorsement below.

The above-mentioned goods have been delivered to the .....

Consignor.

to be conveyed by sea/air/rail/road consigned to ..... at .....

Dated at ..... this ..... day of ..... 19 .....

Customs Officer/Railway Official/Carrier.

Endorsement by Consignee.

The above-mentioned goods have been received at .....

Consignee.

(1) This form must be send by the consignor to the consignee.

(2) Insert Union, South West Africa, Southern Rhodesia or Northern Rhodesia, as the case may be.

(3) For use in the case of removals to Southern Rhodesia and Northern Rhodesia only, when such additional duty is due.

(This form shall be of a size 13½ ins. by 8½ ins. and be printed in black ink.)

Date Stamp.

No. .....

11

VORM C.

VERKLARING. (1)

VIR GOEDERE GEPRODUSEER OF VERVAARDIG IN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, ENS.

(SIEN A).

Doeane S. 46.

Verwyder na en vir verbruik in (2)

AAN DIE KOMMISSARIS VAN DOEANE EN AKSYNS, Posbus 376, Pretoria.

Afsender Adres aan Geadresseerde Adres

Merke en nommers.	Getal en beskrywing van pakke.	Land van vervaardiging of produksie (Sien A.)	Kode No.	Besonderhede van goedere in die verskillende pakke. Beskrywing.	Netto hoeveelhede (Gewig, getal, of maat.)	Verkoopprys of waarde v.a.b. by plek van versending. £	s.	d.

A.—Unie, Suid-Rhodesië, Noord-Rhodesië, Betsjoeanaland-protektoraat of Suidwes-Afrika, na gelang van die geval. Totaal.....£

Ek, die ondergetekende, verklaar na my beste wete en oortuiging dat bogemelde goedere in geproduseer of vervaardig is, dat hulle versend word vir verbruik in bogemelde gebied en dat die aangegewe besonderhede waar en juis is.

Gedateer te op die dag van 19

Afsender.

Bogemelde goedere is afgelewer aan die om vervoer te word per see/spoor/lug/pad geadresseer aan te

Gedateer te op die dag van 19

Doeaneamptenaar/Spoorwegbeampte/Karweier.

Op hierdie vorm moet aangegee word alle goedere wat in die Unie geproduseer of vervaardig is, met inbegrip van alle goedere wat 'n aansienlike hoeveelheid van ingevoerde materiaal bevat.

(1) Hierdie vorm moet, in geval van goedere wat per spoor versend word, aan die spoorwegowerheid oorhandig word vir deursending aan die Departement van Doeane en Aksyns. In ander gevalle moet die vorm gemerk word „ Diensbrief " (posvry) en deur die versender regstreeks aan die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Posbus 376, Pretoria, gestuur word.

(2) Vul in Unie, Noord-Rhodesië, Suid-Rhodesië of Suidwes-Afrika, na gelang van die geval.

(Hierdie vorm moet 13½ duim by 8½ duim wees en moet met rooi ink gedruk word.)

Datumstempel. | Hawe No. | Stats No. | No.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Doeane S. 46.

DUPLIKAAT.

N.B.—Hierdie vorm moet behou word vir naslaandoeleindes in die Doeanekantoor van aanneming.

Datumstempel. | Hawe No. | No.

(Hierdie vorm moet 13½ duim by 8½ duim wees en moet op kersrooi papier met rooi ink gedruk word.)

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Doeane S. 46.

TRIPLIKAAT.

(Hierdie vorm moet nie uitgeskeur word nie.)

Let Wel.—Die boeke met hierdie vorms is verkrygbaar by die Kantoor van die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Pretoria.

Datumstempel. | No.

(Hierdie vorm moet 13½ duim by 8½ duim wees en moet met rooi ink gedruk word.)

FORM C. **DECLARATION.** (1) Customs S. 46.

FOR GOODS THE PRODUCE OR MANUFACTURE OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, ETC.

(SEE NOTE A.)

Removed to and for consumption in (2) _____

To the Commissioner of Customs and Excise, P.O. Box 376, Pretoria.

Consignor _____ Address _____ to Consignee _____ Address _____

Marks and Numbers.	Number and Description of Packages.	Country of Manufacture or Production (See Note A).	Code No.	Particulars of Goods in the Several Packages. Description.	Net Quantities (Weight, Tale or Gauge).	Selling Price or Value f.o.b. at Place of Despatch. £	s.	d.
					Total.....£			

A.—Union, Southern Rhodesia, Northern Rhodesia, Bechuanaland-Protectorate or South West Africa, as the case may be.

I, the undersigned, _____, declare to the best of my knowledge and belief that the goods above described are the produce or manufacture of _____, that they are being despatched for consumption in the territory as stated above, and that the particulars given are true and correct.

Dated at _____ this _____ day of _____ 19____ _____

Consignor.

The goods as above described have been delivered to _____ to be conveyed by sea/air/rail/road consigned to _____ at _____

Dated at _____ this _____ day of _____ 19____ _____

Customs Officer/Railways/Official/Carrier.

On this form shall be shown all goods the produce or manufacture of the Union, including all goods containing an appreciable quantity of imported articles.

(1) In the case of goods forwarded by rail, this form is to be handed to the railway authorities, who will forward it on to the Department of Customs and Excise. In other cases the form is to be sent direct to the Commissioner of Customs and Excise, P.O. Box 376, Pretoria, by the consignor marked "On Public Service" (Post Free).

(2) Insert Union, Northern Rhodesia, Southern Rhodesia or South West Africa, as the case may be.

(This form shall be of a size 13½ in. by 8½ in. and be printed in red ink.)

Date Stamp.	Port No.	Stats. No.	No.

UNION OF SOUTH AFRICA. Customs S. 46.

DUPLICATE.

N.B.—This form is to be retained for record purposes in the Customs Office of acceptance.

Date Stamp.	Port No.	No.

(This form shall be of a size 13½ in. by 8½ in. and be printed on cerise paper in red ink.)

UNION OF SOUTH AFRICA. Customs S. 46.

TRIPLICATE.

(This form is not to be torn out.)

N.B.—These books of forms are to be obtained at the Office of the Commissioner of Customs and Excise, Pretoria.

Date Stamp.	No.

(This form shall be of a size 13½ in. by 8½ in. and be printed in red ink.)

VORM D. Doeane S. 47.

ADVIESBRIEF AAN GEADRESSEERDE. (1)

VIR GOEDERE GEPRODUSEER OF VERVAARDIG IN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, ENS.

(SIEN A.)

Versend na en vir verbruik in (2)_____

Afsender_____ Adres_____ aan geadresseerde_____ Adres_____

Merke en nommers.	Getal en beskrywing van pakke.	Land van vervaardiging of produksie (sien A).	Kode No.	Besonderhede van goedere in die verskillende pakke.	Netto hoeveelhede (gewig, getal, of maat).	Verkoopprys of waarde v.a.b. by plek van versending.		
				Beskrywing.		£	s.	d.
					Totaal..... £			

A.—Unie, Suid-Rhodesië, Noord-Rhodesië, Betsjoeanaland-protektoraat of Suidwes-Afrika, na gelang van die geval.

Aan die geadresseerde: Ek,_____, verklaar dat ek 'n kennisgewing aan die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Pretoria, gestuur het omtrent die afsending van bogemelde goedere, soos vereis deur die regulasies. Om aflewering van die goedere te verkry, moet hierdie vorm oorhandig word aan die doeane- of spoorwegowerheid by die plek van bestemming nadat onderstaande ingevul is.

_____
Afsender.

Bogemelde goedere is aan die_____afgelewer om per see/spoor/lug/pad vervoer te word, geadresseer aan_____te_____

Gedateer te_____op die_____dag van_____19____

Verklaring deur geadresseerde.

_____
Doeaneamptenaar/Spoorwegbeampte/Karweier.

Bogemelde goedere is ontvang te_____

_____
Geadresseerde.

(1) Hierdie vorm moet deur die afsender aan die geadresseerde gestuur word.
(2) Vul in Unie, Suidwes-Afrika, Suid-Rhodesië of Noord-Rhodesië, na gelang van die geval.

(Hierdie vorm moet 13½ duim by 8½ duim wees en moet met rooi ink gedruk word.)

Datumstempel.

No._____

FORM D.

Customs S. 47.

ADVICE TO CONSIGNEE. (1)
FOR GOODS THE PRODUCE OR MANUFACTURE OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, ETC.
(SEE NOTE A).

Forwarded for consumption in (2)_____

Consignor_____ Address_____ to Consignee_____ Address_____

Marks and Numbers.	Number and Description of Packages.	Country of Manufacture or Production (See Note A).	Code No.	Particulars of goods in the several packages.	Net Quantities (Weight, Tale or Gauge.)	Selling price or value f.o.b. at place of despatch.		
				Description.		£	s.	d.

A.—Union, Southern Rhodesia, Northern Rhodesia, Bechuanaland-Protectorate or South West Africa, as the case may be. Total.....£

To the consignee: I,_____, declare that I have forwarded to the Commissioner of Customs and Excise, Pretoria, a notice of the despatch of the above-mentioned goods, as required by the regulations. In order to obtain delivery of the goods, this form must be presented to the customs or railway authorities at destination, after completion of the endorsement shown below.

_____
Consignor.

The above-mentioned goods have been delivered to the_____ to be conveyed by sea/rail/air/road consigned to_____ at_____

Dated at_____ this_____ day of_____ 19_____

Endorsement by Consignee.

_____
Customs Officer/Railway Official/Carrier.

The above-mentioned goods have been received at_____

_____
Consignee.

(1) This form must be sent by die consignor to the consignee.
(2) Insert Union, South West Africa, Southern Rhodesia or Northern Rhodesia as the case may be.

(This form shall be of a size 13½ ins. by 8½ ins. and be printed in red ink.)

Date Stamp.

No._____

: No. 60.] [12 Januarie 1951.

OOPVAARDIJ (CERTIFIKATEN VAN BEKWAAMHEID) WET, 1925.—BENOEMING VAN RADE VAN EKSAMINATORE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat t Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het n, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel) van artikel *vyf* van die Koopvaardij (Certifikaten van ekwaamheid) Wet, 1925 (No. 45 van 1925), sy goedeuring te heg aan die benoeming, met ingang van 1)esember 1950, van onderstaande Rade van Eksamina)re vir die toepassing van genoemde Wet:—

1. Vir die eksaminering van kandidate vir sertifikate van bekwaamheid as kapteins, stuurmanne, skippers en tweede stuurmanne:—

In Durban.
Geoffrey Arthur Chettle.
Hubert Selwyn Hodges.
John Cox, as plaasvervanger van H. S. Hodges.

In Kaapstad.
Frederick William Williams.
Alexander Kirkwood.

In Port Elizabeth.
Geoffrey Arthur Chettle.
Alfred Joseph Creer.

In Oos-Londen.
Geoffrey Arthur Chettle.
Bernard Aloysius Lynch.

2. A. Vir die eksaminering van kandidate vir sertifikate van bekwaamheid as masjiniste, klas I of II (stoom of motor):—

In Durban.
Samuel John Harrison.
John Hay Athole MacDonald.
Arthur Mervyn Clark, as plaasvervanger van J. H. A. MacDonald.

In Kaapstad.
Samuel John Harrison.
Thomas Godfrey Currie Wood.
Henry Thomas Victor Horner, as plaasvervanger van T. G. C. Wood.

In Port Elizabeth.
Samuel John Harrison.
Alfred Edgar Francis Stacey.

In Oos-Londen.
Samuel John Harrison.
John Langham.
Robert Anderson as plaasvervanger van John Langham.

2. B. Vir die eksaminering van kandidate vir sertifikate van bekwaamheid as masjiniste of masjienwerkers van visbote:—

In Durban.
Samuel John Harrison.
John Hay Athole MacDonald.
Arthur Mervyn Clark, as plaasvervanger van J. H. A. MacDonald.

In Kaapstad.
Thomas Godfrey Currie Wood.
Henry Thomas Victor Horner.
Hugh Cooper Croxford, as plaasvervanger van enigeen van bogenoemde lede.

In Port Elizabeth.
Hugh McRobert.
Alfred Edgar Francis Stacey.

In Oos-Londen.
John Langham.
Eric Selwyn Green.
Robert Anderson, as plaasvervangende lid van die Raad.

✱ No. 60.] [12 January 1951.

MERCHANT SHIPPING (CERTIFICATES OF COMPETENCY) ACT, 1925.—NOMINATION OF BOARDS OF EXAMINERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *five* of the Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, 1925 (No. 45 of 1925), of the nomination for the purpose of such Act of the following Boards of Examiners, with effect from the 1st December, 1950:—

1. For the examination of candidates for certificates of competency as masters, mates, skippers and second hands:—

At Durban.
Geoffrey Arthur Chettle.
Hubert Selwyn Hodges.
John Cox, as alternate to H. S. Hodges.

At Cape Town.
Frederick William Williams.
Alexander Kirkwood.

At Port Elizabeth.
Geoffrey Arthur Chettle.
Alfred Joseph Creer.

At East London.
Geoffrey Arthur Chettle.
Bernard Aloysius Lynch.

2. A. For the examination of candidates for certificates of competency as first or second class engineers (steam or motor):—

At Durban.
Samuel John Harrison.
John Hay Athole MacDonald.
Arthur Mervyn Clark, as alternate to J. H. A. MacDonald.

At Cape Town.
Samuel John Harrison.
Thomas Godfrey Currie Wood.
Henry Thomas Victor Horner, as alternate to T. G. C. Wood.

At Port Elizabeth.
Samuel John Harrison.
Alfred Edgar Francis Stacey.

At East London.
Samuel John Harrison.
John Langham.
Robert Anderson, as alternate to John Langham.

2. B. For the examination of candidates for certificates of competency as engineers or drivers of fishing boats:—

At Durban.
Samuel John Harrison.
John Hay Athole MacDonald.
Arthur Mervyn Clark, as alternate to J. H. A. MacDonald.

At Cape Town.
Thomas Godfrey Currie Wood.
Henry Thomas Victor Horner.
Hugh Cooper Croxford, as alternate to either of the above members.

At Port Elizabeth.
Hugh McRobert.
Alfred Edgar Francis Stacey.

At East London.
John Langham.
Eric Selwyn Green.
Robert Anderson, as alternate member on the Board.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word hierby herroep:—

Goewermentskennisgewing No. 2741 van 10 November 1950.

Goewermentskennisgewing No. 1217 van 2 Junie 1950.

Goewermentskennisgewing No. 653 van 24 Maart 1950.

Goewermentskennisgewing No. 2677 van 15 Desember 1949.

Goewermentskennisgewing No. 2562 van 2 Desember 1949.

Goewermentskennisgewing No. 2126 van 7 Oktober 1949.

Goewermentskennisgewing No. 2585 van 26 November 1948.

Goewermentskennisgewing No. 1322 van 25 Junie 1948.

Goewermentskennisgewing No. 1253 van 18 Junie 1948.

Goewermentskennisgewing No. 255 van 6 Februarie 1948.

Goewermentskennisgewing No. 1981 van 19 September 1947.

Goewermentskennisgewing No. 1360 van 4 Julie 1947.

The following Government Notices are hereb repealed:—

Government Notice No. 2741 of 10th Novembe 1950.

Government Notice No. 1217 of 2nd June, 195(

Government Notice No. 653 of 24th March, 195(

Government Notice No. 2677 of 15th Decembe 1949.

Government Notice No. 2562 of 2nd Decembe 1949.

Government Notice No. 2126 of 7th October, 194

Government Notice No. 2585 of 26th Novembe 1948.

Government Notice No. 1322 of 25th June, 194

Government Notice No. 1253 of 18th June, 194

Government Notice No. 255 of 6th February, 194

Government Notice No. 1981 of 19th Septembe 1947.

Government Notice No. 1360 of 4th July, 1947.

✱ No. 61.] [12 Januarie 1951.

AANSTELLING VAN ONTVANGER VAN INKOMSTE, VEREENIGING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Christoffel Keet met ingang van 1 Februarie 1951 as Ontvanger van Inkomste, Vereeniging, aangestel is in die plek van die heer Ernest Humphrey Thomas, wat verplaas is.

✱ No. 61.] [12 January 1951

APPOINTMENT OF RECEIVER OF REVENUE, VEREENIGING.

It is hereby notified for general information that Mr Christoffel Keet has been appointed Receiver of Revenue Vereeniging, with effect from 1st February, 1951, *vice* Mr Ernest Humphrey Thomas, transferred.

✱ No. 69.] [12 Januarie 1951.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April tot 31 Desember 1950.

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 69.] [12 January 1951

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April to 31st December, 1950.

Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

Hoofde van Inkomste.	*Heads of Revenue.*	Maand Desember. *Month of December.*		Totaal 1 April tot 31 Desember. *Total 1 April to 31st December.*	
		1950.	1949.	1950.	1949.
Skatkissaldo, 31 Maart 1950	Exchequer Balance, 31st March, 1950	—	—	3,425,335	—
Skatkissaldo, 30 November 1950	Exchequer Balance, 30th November, 1950	10,347,491	—	—	—
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*				
Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	3,606,484	*3,109,040*	27,647,960	*27,765,371*
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	1,444,747	*1,107,380*	11,548,406	*9,921,326*
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	7,795,312	*11,512,129*	66,503,801	*61,862,438*
		12,846,543	*15,728,549*	105,700,167	*99,549,135*
Nasionale Padfonds	National Road Fund	591,771	*297,109*	5,176,682	*2,504,000*
Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust	72,300	*70,600*	784,800	*767,100*
		13,510,614	*16,096,258*	111,661,649	*102,820,235*
Op Leningsrekening.	*On the Loan Account.*				
Terugbetaalde Lenings	Loan Recoveries	959,316	*570,544*	10,673,094	*7,165,052*
Tydelike Lenings opgeneem	Temporary Loans raised	15,856,045	—	155,577,050	—
Belastingdelgingsertifikate	Tax Redemption Certificates	650,158	—	4,947,684	—
Persoonlike en Spaarfonds	Personal and Savings Fund	*Dr. 1,912*	—	4,854	—
Effekte opgeneem:—	Stock raised:—				
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—				
4 Persent (Pensioenfondse)	4 Per Cent. (Pension Funds)	221,800	—	3,236,100	—
3 Persent (Plaasverbandskuldelgingsfonds)	3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund)	338	—	5,637	—
Plaaslik Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—				
3 Persent, 1957–62	3 Per Cent., 1957–62	24	—	7,182	—
3½ Persent, 1962–65	3½ Per Cent., 1962–65	—	—	10,000,000	—
2⅞ Persent, 1956	2⅞ Per Cent., 1956	—	—	2,049,399	—
3½ Persent, 1963–66	3½ Per Cent., 1963–66	6,591	—	11,899,175	—
Gekonsolideerde Effekte—	Consolidated Stock—				
3½ Persent, 1968–70	3½ Per Cent., 1968–70	2,750,000	—	4,850,000	—
Saldo Premie en Kosterekening gekrediteer na Lenings-rekening	Balance Premium and Costs Account credited to Loan Account	—	—	79,940	—
Op Oorlogsgoederebeskikkingsrekening	*On War Stores Disposal Account*	—	—	150,000	—
Ander Ontvangste.	*Other Receipts.*				
Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1949–50	Surrenders, Revenue Votes, 1949–50	*Dr. 3,845*	—	1,523,362	—
Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1949–50	Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1949–50	—	—	4,243	—
Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1949–50	Surrenders, Loan Votes, 1949–50	—	—	2,127,956	—
Terugstortings, Oorlogsgoederebeskikkingsrekening, 1949–50	Surrenders, War Stores Disposal Account, 1949–50	—	—	7,643	—
Tydelike Beleggings in Londen teruggetrek	Temporary Investments in London withdrawn	350,000	—	3,950,000	—
Betaalmiddelekredit—Internasionale Monetêre Fonds	Currency Credit from International Monetary Fund	—	—	2,481,390	—
TOTAAL	TOTAL £	34,299,129	—	325,236,358	—
TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo)	TOTAL (including Opening Balance) £	44,646,620	—	328,661,693	—

UITBETALINGS.—ISSUES.

Dienste.	Service.	Begroting, *Estimates*, 1950–51.	Maand Desember. *Month of December.*		Totaal 1 April tot 31 Desember. *Total 1st April to 31st December.*	
			1950.	1949.	1950.	1949.
		£	£	£	£	£
Op Inkomsterekening.	*On Revenue Account.*					
1. S.E. die Goewerneur-Generaal	H.E. the Governor-General	19,800	3,900	*1,500*	21,500	*14,100*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	10,000	832	*834*	7,500	*7,500*
2. Senaat	Senate	32,600	2,100	*1,000*	30,550	*23,000*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	49,000	4,000	*3,700*	35,000	*33,100*
3. Volksraad	House of Assembly	88,800	3,000	*4,175*	67,800	*66,075*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	149,500	11,500	*12,125*	108,400	*109,125*
4. Eerste Minister en Buitelandse Sake	Prime Minister and External Affairs	1,175,000	44,000	*37,200*	883,000	*801,300*
5. Tesourie	Treasury	137,000	11,400	*10,000*	105,700	*103,500*
6. Staatskuld	Public Debt	12,640,000	577,000	*872,000*	9,100,370	*9,224,369*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	650,000	—	—	560,000	*560,000*
7. Provinsiale Administrasies	Provincial Administrations	24,411,800	700	*Cr.* 98,000	20,341,700	*17,841,000*
8. Diverse Dienste	Miscellaneous Services	114,300	10,500	*6,000*	63,500	*89,500*
9. Hoë Kommissaris in Londen	High Commissioner in London	193,000	16,000	*17,000*	145,000	*142,000*
10. Suid-Afrikaanse Munt	South African Mint	432,000	40,000	*57,800*	330,000	*307,800*
11. Pensioene	Pensions	14,800,000	1,200,000	*1,246,000*	11,548,000	*11,601,000*
12. Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	606,000	50,000	*55,000*	462,000	*449,000*
13. Doeane en Aksyns	Customs and Excise	828,000	67,000	*73,000*	597,000	*600,000*
14. Ouditeursdepartement	Audit	193,000	16,000	*15,000*	145,000	*135,000*
15. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office	230,000	11,000	*15,000*	129,500	*200,500*
16. Naturellesake	Native Affairs	3,460,000	215,000	*270,000*	2,545,000	*2,565,000*
17. Lande	Lands	602,000	30,000	*30,000*	417,000	*400,000*
18. Registrasiekantoor	Deeds	160,000	15,000	*12,000*	120,000	*126,000*
19. Opmetings	Surveys	219,000	15,000	*18,000*	153,000	*161,000*
20. Besproeiing	Irrigation	1,225,000	100,000	*200,000*	850,000	*830,000*
21. Bosbou	Forestry	740,000	95,000	*60,000*	510,000	*520,000*
22. Justisie	Justice	201,846	24,000	*15,000*	188,000	*145,000*
23. Hooggeregshowe	Superior Courts	452,000	42,000	*40,000*	395,000	*383,000*
24. Magistrate en Distriksadministrasie	Magistrates and District Administration	1,367,000	114,000	*100,000*	1,055,000	*1,037,000*
25. Gevangenisse en Tronke	Prisons and Gaols	1,710,000	150,000	*155,000*	1,372,500	*1,365,000*
26. Polisie	Police	8,450,000	700,000	*695,000*	6,290,000	*6,010,000*
27. Onderwys, Kuns en Wetenskap	Education, Arts and Science	3,767,000	377,000	*250,000*	2,427,900	*2,295,500*
28. Nywerheidskole en Verbeteringshuise	Industrial Schools and Reformatories	600,000	50,000	*22,000*	437,000	*432,000*
29. Naturelle-onderwys	Native Education	5,780,500	450,000	*520,000*	4,550,500	*4,235,000*
30. Vervoer	Transport	2,108,500	172,000	*160,000*	1,274,000	*1,320,000*
31. Landbou	Agriculture	3,297,412	200,000	*350,000*	2,550,000	*2,550,000*
32. Landbou (Onderwys en Proefplase)	Agriculture (Education and Experiment Farms)	580,000	60,000	*50,000*	415,000	*380,000*
33. Landbou (Algemeen)	Agriculture (General)	12,456,000	1,400,000	*600,000*	10,578,000	*8,320,000*
34. Voedselvoorrade en Distribusie	Food Supplies and Distribution	208,000	7,000	—	146,000	*155,000*
35. Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	3,200,000	235,000	*174,000*	2,747,000	*2,101,000*
36. Gesondheid	Health	4,171,000	240,000	*240,000*	3,251,000	*2,298,000*
37. Hospitale en Inrigtings	Hospitals and Institutions	2,713,000	210,000	*228,000*	1,982,000	*1,930,000*
38. Volkswelsyn	Social Welfare	4,822,000	305,000	*350,000*	2,980,000	*3,270,000*
39. Binnelandse Sake	Interior	848,400	44,000	*75,000*	582,000	*593,000*
40. Staatsdienskommissie	Public Service Commission	73,000	6,000	*6,000*	57,000	*51,000*
41. Drukwerk en Skryfbehoeftes	Printing and Stationery	1,210,000	60,000	*85,000*	825,000	*933,000*
42. Mynwese	Mines	1,413,275	95,000	*80,000*	962,275	*987,000*
43. Verdediging	Defence	8,275,300	700,000	*600,000*	6,400,000	*6,650,000*
44. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	13,702,500	984,000	*900,000*	9,823,000	*8,543,000*
45. Arbeid	Labour	3,729,000	90,000	*105,000*	3,320,000	*3,291,000*
46. Publieke Werke	Public Works	4,035,000	355,000	*340,000*	2,985,000	*2,785,000*
47. Staatsdorpies vir Oudvrywilligers	Government Villages for ex-Volunteers	106,000	10,000	*10,000*	71,000	*92,000*
		*£	152,442,533	9,618,932	*9,069,334*	116,940,695	*109,061,369*
Nasionale Padfonds	National Road Fund	†	5,200,000	591,771	*297,109*	5,176,682	*2,504,000*
Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust	†	889,000	72,300	*70,600*	784,800	*767,100*
		£	158,531,533	10,283,003	*9,437,043*	122,902,177	*112,332,469*
Op Leningsrekening.	*On Loan Account.*						
A. Spoorweë en Hawens	Railways and Harbours		20,000,000	1,500,000	*2,500,000*	10,663,015	*22,276,921*
B. Publieke Werke	Public Works		4,410,000	145,000	*200,000*	2,455,000	*1,820,000*
C. Telegraaf- en Telefoonwese	Telegraphs and Telephones		6,000,000	500,000	*490,000*	4,599,000	*4,590,000*
D. Lande en Nedersettings	Lands and Settlements		2,050,000	150,000	*150,000*	1,295,000	*1,331,000*
E. Besproeiing	Irrigation		3,300,000	250,000	*200,000*	2,150,000	*2,055,000*
F. Diverse Lenings en Dienste	Miscellaneous Loans and Services		6,573,800	260,000	*150,000*	1,156,200	*611,700*
G. Land- en Landboubank	Land and Agricultural Bank		750,000	—	—	750,000	*600,000*
H. Bosbou	Forestry		1,830,200	150,000	*150,000*	1,255,000	*1,250,000*
I. Landbou	Agriculture		960,000	80,000	*70,000*	435,000	*375,000*
K. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office		150,000	4,000	*10,000*	43,000	*124,000*
L. Handel en Nywerheid	Commerce and Industries		483,000	6,000	*1,206,000*	349,000	*7,096,000*
M. Gesondheid	Health		8,500,000	545,000	*400,000*	3,437,000	*6,240,000*
N. Vervoer	Transport		230,000	56,000	*210,000*	119,000	*669,000*
O. Onderwys, Kuns en Wetenskap	Education, Arts and Science		799,000	38,000	*73,500*	365,600	*540,500*
		£	56,036,000	3,684,000	*5,809,500*	29,071,815	*49,579,121*
Bydrae van Betaalmiddels kragtens Artikel 3 van Wet No. 48 van 1947	Currency subscriptions in terms of Section 3 of Act No. 48 of 1947		—	—	*19,410*	—	*19,410*
Op Oorlogsgoederebeskikkingsrekening	*On War Stores Disposal Account*		3,150,000	100,000	*100,000*	700,000	*300,000*
Totale Uitbetalings teenoor Toewysings	Total Issues against Appropriations	£	217,717,533	14,067,003	*15,365,953*	152,673,992	*162,231,000*
Ander Uitbetalings.	*Other Issues.*						
Terugbetalings van Tydelike Lenings	Temporary Loans Repaid		—	16,242,173	—	150,294,105	—
Belastingdelgingsertifikate afgelos	Tax Redemption Certificates Repaid		—	64,205	—	2,900,369	—
Persoonlike en Spaarfonds afgelos en teruggestort	Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered		—	23,963	—	341,005	—
Effekte afgelos:—	Stock Redeemed:—						
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—						
3 Persent (Plaasverbandskulddelgingsfonds)	3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund)		—	1,717	—	7,216	—
5 Persent, 1950–70	5 Per Cent., 1950–70		—	—	—	1,394,220	—
Plaaslik Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—						
5 Persent, 1950–70	5 Per Cent., 1950–70		—	—	—	2,145,282	—
3½ Persent, 1950	3½ Per Cent., 1950		—	—	—	2,214,600	—
Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Inkomsterekening	Costs of Raising Loans chargeable to Revenue Account		—	—	—	9,502	—
Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Leningsrekening	Costs of Raising Loans chargeable to Loan Account		—	—	—	200,000	—
Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1949–50	Issues, Revenue Votes, 1949–50		—	*Cr. 2,703*	—	30,468	—
Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1949–50	Issues, Loan Votes, 1949–50		—	—	—	20,732	—
Saldo Premie en Kosterekening gekrediteer na Leningsrekening	Balance Premium and Costs Account credited to Loan Account		—	—	—	79,940	—
Tydelike Beleggings in Londen	Temporary Investments in London		—	2,750,000	—	4,850,000	—
Skatkissaldo's, 31 Desember 1950	Exchequer Balances, 31st December, 1950		—	11,500,262	—	11,500,262	—
TOTALE	TOTALS	£	—	44,646,620	—	328,661,693	—

* Bestaan uit Jaarlikse Toewysings, £151,584,033 en Vasgestelde Statutêre Toewysings, £858,500.

* Comprises Annual Appropriations, £151,584,033 and Fixed Statutory Appropriations, £858,500.

† Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.

† Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935, and Act No. 41 of 1925, as amended.

✱ No. 76.] [12 Januarie 1951.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £10 (tien pond) wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Johannesburg, gestuur is.

✱ No. 83.] [12 Januarie 1951.

FRANKEERMASJIENSERTIFIKATE.—ZEGELWET, 1911.

Die volgende wysigings van die lys van houers van magtigingsertifikate vir die gebruik van protofrankeermasjiene om seëlreg op kwitansies aan te dui, wat by Goewermentskennisgewing No. 1132 in die *Staatskoerant* van 3 Julie 1931 gepubliseer is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak.

(*a*) Addisionele sertifikate uitgereik:—

✱ No. 76.] [12 January 1951.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £10 (ten pounds) sent anonymously to the Receiver of Revenue, Johannesburg, is hereby acknowledged.

✱ No. 83.] [12 January 1951.

FRANKING MACHINE CERTIFICATES.—STAMP DUTIES AND FEES ACT, 1911.

The following amendments to the list of holders of certificates of authority for the use of postage franking machines for the purpose of denoting stamp duty on receipts, appearing in Government Notice No. 1132, published in the *Union Government Gazette*, dated 3rd July, 1931, are hereby notified for general information.

(*a*) Additional certificates issued:—

Sertifikaat. *Certificate.*		Identifikasie No. *Identification No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
No. *No.*	Datum. *Date.*			
1901	6/1/50	N. 612	Shatterprufe Safety Glass Company, Limited	P.O. Box 1249, Port Elizabeth.
1902	6/1/50	N. 617	Boere Saamwerk, Beperk	Berkleyweg, Maitland.
1903	6/1/50	N. 553	S.A. Mutual Life Assurance Society	Church Square, Pretoria.
1904	6/1/50	N. 616	Nasionale Pers, Beperk	Keeromstraat 30, Kaapstad.
1905	6/1/50	N. 593	Consolidated Glass Works, Limited	P.O. Box 562, Germiston.
1906	6/1/50	N. 594	Cooper & Nephews, S.A. (Pty.), Limited	Cor. of Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg.
1907	14/1/50	N. 595	Coca Cola (Pty.), Limited	34 Von Wielligh Street, Johannesburg.
1908	14/1/50	N. 608	Transafrican Correspondence Colleges (Pty.), Ltd.	P.O. Box 3572, Johannesburg.
1909	24/1/50	N. 616	Nasionale Boekhandel, Beperk	Leeuwenstraat 4, Kaapstad.
1910	24/1/50	N. 615	H. Polliack & Company	Barrack Street, Cape Town.
1911	25/1/50	H. 23	Gefedereerde Sondagskool Kommissie van die Nederduits Gereformeerde Kerke in Suid-Afrika	Maitlandstraat 154, Bloemfontein.
1912	25/1/50	H. 22	Nasionale Boekhandel, Beperk	Henrystraat 64, Bloemfontein.
1913	25/1/50	N. 599	Peri-Urban Health Board	Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.
1914	1/2/50	N. 560	O.F.S. Bearing Works (Pty.), Limited	10 Hill Street, Bloemfontein.
1915	14/2/50	N. 575	Stores Controller and Buyer	East London.
1916	14/2/50	M. 263	National Co-operative Dairies, Limited	P.O. Box 378, Pietermaritzburg.
1917	14/2/50	N. 611	Darling Co-operative Creamery, Limited	Paardeneiland, Kaap.
1918	14/2/50	M. 116	Saamwerk Hulpvereniging, Beperk	Sanlamgebou, Pretoria.
1919	22/2/50	M. 164	National Co-operative Dairies, Limited	P.O. Box 378, Pietermaritzburg.
1920	22/2/50	N. 609	National Trawling and Fishing Company, Limited	Rand Cold Storage Building, West Street, Kazerne, Johannesburg.
1921	22/2/50	N. 59	Maconachie Brothers, Limited	P.O. Box 231, Springs.
1922	22/2/50	N. 618	South African Agencies	Mercantile House, 63 Hout Street, Cape Town.
1923	8/3/50	N. 60	De Winters Garage (Pty.), Limited	P.O. Box 125, Klerksdorp.
1924	8/3/50	H. 24	C. Charbonnel	117 Pan Africa House, Johannesburg.
1925	8/3/50	U. 273	A. David & Company (Pty.), Limited	59–61 New Main Street, Kimberley.
1926	8/3/50	N. 160	Austin Motor Company (S.A.) (Pty.), Limited	Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town.
1927	8/3/50	N. 600	Reckitt & Colman (Africa), Limited	5 McLaren Street, Johannesburg.
1928	25/3/50	M. 177	Heidelberg Municipality	P.O. Box 201, Heidelberg, Tvl.
1929	25/3/50	M. 213	Bergmans Wholesale (Pty.), Limited	Palmerston Street, Port Elizabeth.
1930	25/3/50	N. 601	Nelspruit Municipality	P.O. Box 45, Nelspruit.
1931	25/3/50	M. 172	Old Dutch Brewery, S.A., Limited	Ophir-Booysens Roads, Ophirton.
1932	20/4/50	N. 619	Consolidated Textile Mills, Limited	P.O. Box 17, Jacobs, Natal.
1933	20/4/50	N. 576	Kimber Products (Pty.), Limited	61 Pritchard Street, Johannesburg.
1934	20/4/50	M. 225	Albert Ruskin	103 Empire Buildings, cor. of Kruis and President Streets, Johannesburg.
1935	20/4/50	M. 131	Ort-Oze	Unity House, 100 Fox Street, Johannesburg.
1936	20/4/50	U. 399	United Building Society (Johannesburg Branch)	Cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
1937	20/4/50	U. 400	Fine Art Fashions, Limited	105 Pritchard Street, Johannesburg.
1938	20/4/50	U. 401	S.A. Broadcasting Corporation	Broadcast House, Commissioner Street, Johannesburg.
1939	20/4/50	U. 402	Southern Life Association of Africa	Cor. of Main and Harrison Streets, Johannesburg.
1940	20/4/50	U. 403	African Guarantee and Indemnity Company, Limited	Cor. of Commissioner and Von Brandis Streets, Johannesburg.
1941	20/4/50	U. 404	Cotona Oil and Cake Mills, Limited	Cor. of Smit Street and Refinery Road, Industries West, Germiston.
1942	26/4/50	N. 462	Kayes Fitwell Stores (Springs), Limited	26 Third Street, Springs.
1943	26/4/50	M. 204	Saturday Post, Limited	Port Elizabeth.
1944	26/4/50	M. 14	J. S. Levy	2 Church Street, Uitenhage.
1945	29/4/50	M. 202	Gerber & Shapiro (Pty.), Limited	143 President Street, Johannesburg.
1946	29/4/50	U. 285	A.A. Mutual Assurance Company, Limited	A.A. House, 42 De Villiers Street, Johannesburg.
1947	6/5/50	U. 46	Johnson & Phillips (S.A.) (Pty.), Limited	Cor. of Alpha and Branch Roads, Driehoek, Germiston.
1948	6/5/50	U. 406	Barclays Bank (D.C. & O.), The Natal Bank Branch	Cor. of West and Gardiner Streets, Durban.
1949	6/5/50	N. 644	National Brushware (Pty.), Limited	P.O. Box 8516, Johannesburg.
1950	6/5/50	U. 405	Taeuber & Corssen (Pty.), Limited	Matador Buildings, 17 Longstreet, Cape Town.
1951	16/5/50	N. 645	20th Century Distributors (Pty.), Limited	P.O. Box 7676, Johannesburg.
1952	16/5/50	N. 117	S.A. Hire Purchase Registration Bureau	Sol's Buildings, 196 Fox Street, Johannesburg.
1953	16/5/50	U. 408	De Beers Consolidated Mines, Limited	Stockdale Street, Kimberley.
1954	16/5/50	U. 407	Ford Motor Company	Henry Ford Road, Neave Township, Port Elizabeth

Sertifikaat. *Certificate.* No. *No.*	Datum. *Date.*	Identifikasie No. *Identification No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
1955	16/5/50	M. 57	Gold Trust Company	52–3 Security Buildings, 95 Commissioner Street Johannesburg.
1956	8/6/50	M. 221	Monis Wineries, Limited	63A Victoria Road, Woodstock.
1957	8/6/50	H. 25	Goeie Hoop Uitgewers (Edms.), Beperk	Siemertweg 34, Doornfontein.
1958	8/6/50	H. 26	Fichardts, Limited	Bloemfontein.
1959	20/6/50	N. 613	Boere-Saamwerk, Beperk	Posbus 729, Port Elizabeth.
1960	20/6/50	N. 646	Medici Gowns	13 Betty Street, Jeppe. Johannesburg.
1961	20/6/50	M. 12	Brown & Braude	2 Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth.
1962	20/6/50	N. 647	Otley Jardine Organisation	Cor. of Quinn and Pim Streets, New Town, Johannesburg.
1963	4/7/50	M. 141	L. Saul & Company (Pty.), Limited	57 Sydney Road, Durban.
1964	4/7/50	N. 101	Electrolux (Proprietary), Limited	P.O. Box 3657, Johannesburg.
1965	11/7/50	N. 649	Joseph Liddle (Pty.), Limited	Union Corporation Buildings, 74 Marshall Street, Johannesburg.
1966	11/7/50	N. 648	Werkloosheidsversekeringfonds	Southernhuis, hoek van Rissik en Fox-straat, Johannesburg.
1967	11/7/50	N. 650	S.A. Mutual Lewensversekering Maatskappy	Benoni.
1968	11/7/50	N. 651	S.A. Mutual Lewensversekering Maatskappy	Boksburg.
1969	11/7/50	N. 652	S.A. Mutual Lewensversekering Maatskappy	Vereeniging.
1970	11/7/50	M. 307	Engineering Requisites	375 Pretorius Street, Pretoria.
1971	26/7/50	N. 673	The Alexander Hi-Way Company (Pty.), Limited	88 Sir Lowry Road, Cape Town.
1972	26/7/50	M. 221	Monis Wineries, Limited	Island Street, Huguenot.
1973	26/7/50	N. 675	Junior Literary Society (Pty.), Limited	28 St. Georges Street, Cape Town.
1974	26/7/50	U. 383	Standard Bank of S.A., Limited	A.B.C. Branch, 78 Fox Street, Johannesburg.
1975	26/7/50	U. 384	British Timken S.A. (Pty.), Limited	29–31 Simmonds Street, Johannesburg.
1976	26/7/50	U. 385	Vanderbijl Park Estate Company	Vanderbijl Park.
1977	26/7/50	U. 386	Evelyn Haddon & Company, Limited	58–64 Eloff Street, Johannesburg.
1978	26/7/50	N. 669	Otto Landsberg en Kie (Edms.), Beperk	Loopstraat 79, Kaapstad.
1979	26/7/50	N. 686	E. Coutts & Company (Pty.), Limited	P.O. Box 158, East London.
1980	26/7/50	N. 666	Universal Shirt and Clothing Factory (Pty.), Limited	26 Barron Street, Woodstock.
1981	26/7/50	N. 667	Stylewear Distributors (Pty.), Limited	40 Loop Street, Cape Town.
1982	26/7/50	N. 668	Balls Chutney (Pty.), Limited	Forgate Street, Woodstock.
1983	26/7/50	N. 670	Alexander Sagov (Cape), Limited	34–6 Buitekant Street, Cape Town.
1984	26/7/50	N. 672	Arderne Scott Timbers, Limited	Malta Road, Salt River, Cape.
1985	15/8/50	N. 653	Bakers, Limited	Carr Street, Johannesburg.
1986	15/8/50	U. 387	Sciex (B. Owen-Jones), Limited	Vorenberg House, 8 New Street, Johannesburg.
1987	15/8/50	N. 654	The Post Office Medical Aid Society	Mutual Buildings, Meyer Street, Germiston.
1988	15/8/50	N. 689	Liverpool and London and Globe Insurance Company, Limited	Salisbury House, 332–4 Smith Street, Durban.
1989	15/8/50	M. 355	Morton & Murray, Limited	13–15 Collingwood Road, Observatory, Cape.
1990	15/8/50	N. 690	Noel P. Hunt (S.A.) (Pty.), Limited	101–5 Pine Street, Durban.
1991	15/8/50	M. 159	Associated Bags, Limited	Johannesburg.
1992	15/8/50	N. 683	Archibald Marock & Meyers	P.O. Box 3109, Port Elizabeth.
1993	15/8/50	N. 688	Baker King & Company	P.O. Box 700, East London.
1994	15/8/50	N. 677	Die S.A. Ko-operatiewe Karakoeltelers Maatskappy, Beperk	Upington.
1995	15/8/50	N. 675	Die Kinder-Kultuurvereniging (Edms.), Beperk	Posbus 4813, Kaapstad.
1996	15/8/50	U. 17	M. H. Goldschmidt (Pty.), Limited	Delmark House, 123 Market Street, Johannesburg.
1997	1/9/50	U. 384	British Timken (S.A.) (Pty.), Limited	Cor. of Edinburgh and Van Dyk Roads, Benoni.
1998	1/9/50	N. 311	East London Bottling Company (Pty.), Limited	8 Protea Street, East London.
1999	1/9/50	N. 678	Berzack Brothers, Limited	78–80 Darling Street, Cape Town.
2000	1/9/50	M. 392	South African Burea of Standards	Private Bag 191, Pretoria.
2001	1/9/50	N. 492	Gin Bros. and Goldblatt	P.O. Box 370, Bloemfontein.
2002	1/9/50	N. 674	Modern Hairdressing Supplies (Pty.), Limited	56 Church Street, Cape Town.
2003	1/9/50	N. 679	R. G. Dun & Company	Monarch House, Cape Town.
2004	1/9/50	N. 655	S.A. Mutual Life Assurance Society	Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
2005	1/9/50	N. 676	Vereeniging Consolidated Mills, Limited	Berkley Road, Maitland.
2006	1/9/50	N. 681	Machina, Limited	Cor. of Canlisle and Neptune Streets, Cape Town.
2007	1/9/50	N. 680	The Stellenbosch Farmers Winery (Pty.), Limited	" Oude Libertas ", Stellenbosch.
2008	1/9/50	U. 392	Livestock and Meat Industries Control Board	P.O. Box 1357, Pretoria.
2009	22/9/50	N. 684	Vacuum Oil Company of S.A., Limited	P.O. Box 418, Port Elizabeth.
2010	22/9/50	U. 367	John Orr & Company, Limited	Cor. of Pritchard and Von Brandis Streets, Johannesburg.
2011	22/9/50	U. 31	Parkhan & Company (Pty.), Limited	118 Pan Africa House, Johannesburg.
2012	22/9/50	N. 662	Klein Bros., Limited	45–56 New Main Street, Kimberley.
2013	22/9/50	N. 687	Whitakers (Payne Bros., East London), Limited	Oxford Street, East London.
2014	22/9/50	U. 103	Livestock and Meat Industries Control Board	Johannesburg.
2015	22/9/50	M. 401	Pretoria Amalgamated Mills (Pty.), Limited	P.O. Bon Accord.
2016	22/9/50	N. 691	Stockowners Co-op. Company	Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2017	22/9/50	N. 692	Wayne Tyre Company	645 Smith Street, Durban.
2018	22/9/50	N. 685	Cleghorn & Harris, Limited	P.O. Box 1122, Port Elizabeth.
2019	22/9/50	N. 656	A. T. Williams (Proprietary), Limited	P.O. Box 2873, Johannesburg.
2020	22/9/50	N. 657	Berzack Brothers, Limited	135–7 Pritchard Street, Johannesburg.
2021	16/10/50	N. 660	Brown & Braude	P.O. Box 3073, Port Elizabeth.
2022	16/10/50	N. 661	S.A. Mutual Life Assurance Society	Stellenbosch.
2023	16/10/50	N. 693	J. Ellis-Brown, Limited	Cathedral Road, Durban.
2024	16/10/50	N. 694	W. D. Kyle (Pty.), Limited	Wisley Road, Durban.
2025	16/10/50	N. 695	Beare Bros. (Pty.), Limited	560 West Street, Durban.
2026	16/10/50	M. 148	Baker King & Company	Kingwilliamstown.
2027	16/10/50	N. 696	Imperial Chemical Industries, Limited	P.O. Box 883, Durban.
2028	16/10/50	N. 658	Town Council of Krugersdorp	P.O. Box 94, Krugersdorp.
2029	16/10/50	N. 192	Strathmore Sales, Limited	P.O. Box 2283, Johannesburg.
2030	16/10/50	N. 664	D. M. Dillson (Pty.), Limited	Cotton Road, East London.
2031	7/11/50	N. 663	Enterprise Wholesalers (Pty.), Limited	76 Commercial Road, Durban.
2032	7/11/50	N. 697	Buffalo Paints, Limited	437–9 Sydney Road, Durban.
2033	7/11/50	N. 707	Beehive Industries (Pty.), Limited	Chiselhurst, East London.
2034	7/11/50	N. 710	Simon Davis	15 Adderley Street, Cape Town.
2035	7/11/50	N. 711	The Boland Packers Corporation, Limited	Industrial Area, Worcester.
2036	7/11/50	N. 712	Jack Lemkus Sports (Pty.), Limited	49A St. George's Street, Cape Town.

Sertifikaat. *Certificate.*		Identifikasie No. *Identification No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
No. *No.*	Datum. *Date.*			
2037	7/11/50	U. 213	General Mining and Finance Corporation, Limited	76 Main Street, Johannesburg.
2038	7/11/50	U. 415	Imperial Chemical Industries (S.A.), Limited	Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg.
2039	7/11/50	U. 416	Jockey Club of South Africa	Aegis Buildings, 34 Loveday Street, Johannesburg.
2040	7/11/50	U. 417	Rand Mines, Limited	Corner House, cor. of Simmonds and Commissioner Streets, Johannesburg.
2041	7/11/50	U. 418	The Town Council of Benoni	P.O. Box 45, Benoni.
2042	7/11/50	U. 419	The S.A. Trade Union Assurance Society, Limited	58 Frederick Street, Motortown, Johannesburg.
2043	7/11/50	U. 420	The Vacuum Oil Company of S.A., Limited	Boston House, Strand Street, Cape Town.
2044	7/11/50	U. 421	Barclays Bank (D.C. & O)	P.O. Box 414, Pretoria.
2045	7/11/50	U. 422	The South African Rubber Manufacturing Company, Limited	P.O. Box 29, Howick.
2046	7/11/50	U. 423	Barclays Bank (D.C. & O.)	P.O. Box 434, Pretoria.
2047	7/11/50	U. 424	Barclays Bank (D.C. & O.)	Oxford Street, East London.
2048	22/11/50	M. 198	E. H. Torr (Pty.), Limited	68 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
2049	22/11/50	N. 289	Cine-Labs (Pty.), Limited	P.O. Box 9721, Johannesburg.
2050	22/11/50	N. 580	Stenor, Limited	8 Smal Street, Johannesburg.
2051	22/11/50	N. 659	H. Lewis & Company	P.O. Box 827, Johannesburg.
2052	22/11/50	N. 682	F. Robb & Company, Limited	102 Strand Street, Cape Town.
2053	22/11/50	N. 702	Semco (Pty.), Limited	165 Hime Street, Jacobs, Durban.
2054	22/11/50	N. 703	The City Treasurer, Corporation of Pietermaritzburg	Pietermaritzburg.
2055	22/11/50	N. 704	B. P. Jones (Pty.), Limited	38 East Burger Street, Bloemfontein.
2056	22/11/50	N. 708	Machina, Limited	P.O. Box 2008, Port Elizabeth.
2057	22/11/50	N. 713	George Clark (Pty.), Limited	8 Victoria Road, Mowbray, Cape Town.
2058	22/11/50	N. 714	Hella's Manufacturing Company (Pty.), Limited	391 Voortrekker Road, Maitland.
2059	22/11/50	N. 715	E. S. & A. Robinson (S.A.), Limited	Rodehek and Clare Streets, Cape Town.
2060	22/11/50	N. 717	The City Treasurer, Corporation of Durban	Durban.
2061	22/11/50	N. 719	The City Treasurer, Corporation of Durban	Durban.
2062	22/11/50	N. 720	Lower South Coast Water Supply Corporation	Port Shepstone.
2063	22/11/50	N. 721	Felt and Textiles of Africa, Limited	Jacobs, Durban.
2064	22/11/50	N. 722	United Dominions Corporation (S.A.), Limited	Cape Times Buidings, Cape Town
2065	22/11/50	N. 723	Municipality of Somerset West	Somerset West.
2066	22/11/50	N. 724	Cape Town Committee, Van Riebeeck Festival (1952)	P.O. Box 555, Cape Town.
2067	22/11/50	N. 800	W. J. Ellender & Company (Pty.), Limited	11–19 Commissioner Street, Johannesburg.
2068	8/12/50	N. 725	Cape Town Committee, Van Riebeeck Festival (1952)	P.O. Box 555, Cape Town.
2069	13/12/50	U. 12	Imperial Chemical Industries, Limited	Cape Town.
2070	13/12/50	U. 410	Sauban (Pty.), Limited	Barclays Bank Building, Strand Street, Cape Town.
2071	13/12/50	U. 413	Pretoria Technical College	Church Street, Pretoria.
2072	13/12/50	U. 414	The Durban and District Co-operative Society, Limited	235 Pine Street, Durban.
2073	13/12/50	U. 431	International Harvester Company, S.A. (Pty.), Limited	Cor. of Stephenson and Newton Streets, Johannesburg.
2074	13/12/50	U. 432	O. S. Blenkinsops, Limited	201–208 Hollandia House, Adderley Street, Port Elizabeth.
2075	13/12/50	U. 433	The S.A. Bureau of Standards	Private Bag 191, Pretoria.
2076	13/12/50	N. 329	S.A. Boeresake Federale Ko-op	Commercialstraat 8, Kaapstad.
2077	13/12/50	N. 700	Roberts Construction Company, Limited	P.O. Box 6280, Johannesburg.
2078	13/12/50	N. 705	Shell Company of South Africa, Limited	Maitland Street, Bloemfontein.
2079	13/12/50	N. 724	The Airton Timber Company (Pty.), Limited	Voortrekker Road, Maitland.
2080	13/12/50	N. 726	The Bella's Asbestos and Engineering (Pty.), Limited	118 Voortrekker Road, Salt River.
2081	13/12/50	N. 728	A. Tarshish	405–407 Empire House, 10 Plein Street, Cape Town.
2082	13/12/50	N. 729	Austin & Aldridge, Limited	38–44 Chiappini Street, Cape Town.
2083	13/12/50	N. 730	Cooper & Nephews, S.A. (Pty.), Limited	Lincoln House, St. Georges Street, Cape Town.
2084	13/12/50	N. 731	Rembrandt Tobacco Corporation	Rembrandt Buildings, Bird Street, Stellenbosch.
2085	13/12/50	N. 732	Cooper Wolmarans & Company (Pty.), Limited	77 Bree Street, Cape Town.
2086	13/12/50	N. 733	S.A. Phillips (Pty.), Limited	103 Bree Street, Cape Town.
2087	13/12/50	N. 737	New Zealand Insurance Company, Limited	P.O. Box 573, Port Elizabeth.
2088	13/12/50	N. 741	Johannesburg Building Society	Smith Street, Durban.
2089	13/12/50	N. 740	Shaikh & Sons (Pty.), Limited	Queen Street, Durban.
2090	13/12/50	N. 742	Hayne & Gibson (Pty.), Limited	50–60 Ordinance Road, Durban.
2091	13/12/50	N. 743	Stanley Motors, Limited	20 Soldiersway, Durban.
2092	13/12/50	N. 744	Crown Cork Company, S.A. (Pty.), Limited	Cor. of Shadwell and Wiseley Roads, Durban.
2093	13/12/50	N. 797	Firestone, S.A. (Pty.), Limited	P.O. Box 992, Port Elizabeth.
2094	13/12/50	N. 798	Hubert Davies & Company	P.O. Box 1143, Port Elizabeth.
2095	13/12/50	N. 799	Hoffenberg & Company, Limited	P.O. Box 476, Port Elizabeth.
2096	19/12/50	N. 701	Butchers Supply Company, Limited	163 Bree Street, Johannesburg.
2097	19/12/50	N. 706	Shapiros Wholesale	1 Maitland Street, Bloemfontein.
2098	19/12/50	N. 716	The City Treasurer	Durban.
2099	19/12/50	N. 718	The City Treasurer	Durban.
2100	19/12/50	N. 745	Amalgamated Packaging	Mobeni, Durban.
2101	19/12/50	U. 388	The Johannesburg Chamber of Commerce	His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg.
2102	19/12/50	U. 389	H. Incledon & Company, Limited	Cor. of Durban and Phillips Streets, Johannesburg.
2103	19/12/50	U. 390	Jeffrey-Galion (Pty.), Limited	Columbus House, 13–15 Rogers Street, Johannesburg.
2104	19/12/50	U. 391	Thrupp & Company	71 Pritchard Street, Johannesburg.
2105	19/12/50	U. 409	Seligson & Clare, Limited	245 Marshall Street, Johannesburg.
2106	19/12/50	U. 411	Malcomes, Limited	71 Union Street, East London.
2107	19/12/50	U. 425	Goldschmidt & Lambert	100 President Street, Johannesburg.

(*b*) Sertifikate ingetrek:— (*b*) Certificates cancelled:—

Sertifikaat No. *Certificate No.*	Identifikasie No. *Identification No.*	Naam. *Name.*	Datum van Intrekking. *Date of Cancellation.*
330	N. 90	Cooper & Nephews (S.A.) (Pty.), Limited, Johannesburg	9/1/50
583	N. 134	Boere Saamwerk, Beperk, Maitland	17/1/50
831	N. 239	Sentraal Westelike Ko-operatiewe Maatskappy, Beperk, Klerksdorp	17/1/50
641	N. 184	Massey Harris Company (S.A.), Limited, Durban	17/1/50
1904	N. 616	Nasionale Pers, Beperk, Kaapstad	17/1/50
800	M. 261	Mackie Dunn & Company, Port Elizabeth	17/1/50
777	N. 219	Helpmekaar Korrespondensie Kollege, Johannesburg	1/2/50
549	N. 110	Goodyear Tyre and Rubber Company (S.A.), Limited, Johannesburg	6/2/50
1868	M. 116	Voortrekkermonument Inwydingskomitee, Pretoria	6/2/50
1347	M. 14	The Municipality, Uitenhage	17/2/50
137	N. 60	The Durban Corporation, Durban	6/3/50
1572	N. 462	Waverley Furnishers, Limited, Johannesburg	25/3/50
1541	U. 109	Harrison Textile Machines and Yarns, Johannesburg	25/3/50
1654	M. 204	The Daily Advertiser, Port Elizabeth	28/3/50
416	N. 70	Cape Orchard Company, Limited, Orchard, Cape Province	5/4/50
1715	U. 285	A.A. Mutual Assurance Company, Johannesburg	22/4/50
1275	U. 17	The Southern Life Association, Johannesburg	26/4/50
944	U. 46	Johnson & Phillips (South Africa) (Pty.), Limited, Johannesburg	3/5/50
368	N. 130	Benoni Music Saloons, Benoni	15/5/50
464	N. 141	Consolidated Textile Mills, Durban	15/5/50
372	N. 101	Electrolux S.A. (Pty.), Limited	17/6/50
1775	U. 367	Hudson Bay Company (Pty.), Limited, Beaufort West	22/6/50
402	N. 9	Cape Times, Limited, Cape Town	3/7/50
774	N. 91	Lewis Construction Company (S.A.) (Pty.), Limited, Johannesburg	3/7/50
1532	M. 141	Wool Brokers' Federation, Limited, Durban	3/7/50
942	M. 307	Volkskas, Ko-operatief, Beperk, Pretoria	11/7/50
1956	M. 221	Monis Wineries, Limited, Woodstock	24/7/50
1973	N. 675	Junior Literary Society (Pty.), Limited, Cape Town	4/8/50
281	M. 159	Pheenie Sand & Company, Johannesburg	11/8/50
1099	M. 355	C. & E. Morton (S.A.), Limited, Rossburgh	11/8/50
1952	M. 117	S.A. Hire Purchase Registration Bureau, Johannesburg	28/8/50
1738	U. 392	Directorate of Meat Supplies, Pretoria	28/8/50
1747	U. 103	The Directorate of Meat Supplies, Johannesburg	29/8/50
1975	U. 384	British Timken (South Africa) (Pty.), Limited, Johannesburg	29/8/50
1315	N. 311	Mager & March, Limited, East London	29/9/50
1191	M. 392	The Universal Providers, Limited, Johannesburg	29/8/50
1195	M. 401	Orkin Brothers, Limited, Pretoria	29/8/50
1642	N. 492	Catholic Church, Bloemfontein	29/8/50
832	N. 243	Joseph Liddle (Pty.), Limited, Johannesburg	19/9/50
206	M. 72	Arderne Scott, Thesen & Company, Limited, Woodstock	13/10/50
271	M. 148	Baker, King & Company, East London	13/10/50
654	N. 192	Southern van Ryn Deep Goldmining Company, Johannesburg	13/10/50
1300	U. 213	The Transvaal Mining and Finance, Limited, Johannesburg	13/10/50
766	N. 217	The South African Mutual Life Assurance Society, Johannesburg	28/10/50
752	M. 158	C. Hoppenstein, Benoni	28/10/50
1961	M. 12	Brown and Braude, Port Elizabeth	7/11/50
586	U. 74	Barclays Bank (D.C. & O.), Pretoria	19/11/50
737	U. 104	Barclays Bank (D.C. & O.), Pretoria	10/11/50
979	N. 257	Rand Mines, Limited, Johannesburg	13/11/50
1419	U. 12	Seamen's Institute, Cape Town	17/11/50
1772	M. 198	Johannesburg Polio Research Foundation, Johannesburg	17/11/50
275	N. 84	B. Colne & Company, Limited, Johannesburg	21/11/50
492	N. 94	H. Lewis & Company, Limited, Johannesburg	21/11/50
1185	N. 289	The Consolidated Trade Suppliers (Pty.), Limited, Johannesburg	21/11/50
1885	N. 580	Rotary Hoes (S.A.) (Pty.), Limited, Durban	21/11/50
1356	N. 329	Die Boeresake, Johannesburg	4/12/50
2066	N. 724	Cape Town Committee, Van Riebeeck Festival (1952), Cape Town	5/12/50
647	N. 190	F. Robb & Company, Limited, Cape Town	20/12/50

✱ No. 84.] [12 Januarie 1951.

PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE.—VERLORE SERTIFIKATE.

Plaaslik Geregistreerde 3 Persent-effekte, 1969-70, Sertifikate Nos. 623 en 1854 en Plaaslik Geregistreerde 3½ Persent-effekte, 1955-65, Sertifikate Nos. 716 tot 726, ten gunste van „Rear Admiral" Maximilian John Ludwick Weston.

Plaaslik Geregistreerde 3 Persent-effekte, 1959-69, Sertifikaat No. 997 en Plaaslik Geregistreerde 3 Persent-effekte, 1958-68, Sertifikaat No. 4254, ten gunste van Maximilian John Ludwick Weston.

Aangesien by die Tesourie aansoek gedoen is om duplikate van bovermelde effektesertifikate wat verlore is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikate uitgereik sal word.

✱ No. 84.] [12 January 1951.

LOCAL REGISTERED STOCK.—LOST STOCK CERTIFICATES.

3 Per Cent. Local Registered Stock, 1960-70, Certificates Nos. 623 and 1854, and 3½ Per Cent. Local Registered Stock, 1955-65, Certificates Nos. 716 to 726, in favour of Rear Admiral Maximilian John Ludwick Weston.

3 Per Cent. Local Registered Stock, 1959-69, Certificate No. 997 and 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1958-68, Certificate No. 4254, in favour of Maximilian John Ludwick Weston.

Application having been made to the Treasury for duplicates of the above-mentioned Certificates of Stock, the originals having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the originals be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice, duplicates, as applied for, will be issued.

✱ No. 85.] [12 Januarie/*January* 1951.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE EN SUIDWES-AFRIKA EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND NOVEMBER 1950, EN ELF MAANDE GEËINDIG NOVEMBER 1950 EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1949.
***L.W.*—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAAFGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.**

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING DUTIES, VALUES OF IMPORTS INTO THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS, FOR THE MONTH OF NOVEMBER, 1950, AND THE ELEVEN MONTHS ENDING NOVEMBER, 1950, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR, 1949.
***N.B.*—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.**

	Maand November. *Month of November.*		Elf maande geëindig November. *Eleven Months ending November.*	
	1950.	1949.	1950.	1949.
SKEEPVAART OORSEE.—SHIPPING OVERSEAS.				
Bote ingeklaar—*Vessels entered*.....No.	258	223	2,151	1,972
Bote uitgeklaar—*Vessels cleared*.....No.	343	248	2,131	1,967
Lading geland—*Cargo landed*.....Tonne/*Tons*	663,938	520,143	5,668,837	6,596,515
Lading verskeep—*Cargo shipped*.....Tonne/*Tons*	269,646	309,142	3,320,868	3,430,605
INVOERREGTE.—IMPORT DUTIES.	£	£	£	£
Kaapstad—*Cape Town*.....	514,785	314,533	4,287,641	4,530,470
Port Elizabeth.....	321,337	204,472	2,674,376	3,408,000
Oos-Londen—*East London*.....	202,454	110,419	1,525,142	1,591,883
Durban.....	548,236	308,540	4,493,122	4,466,130
Johannesburg.....	408,711	143,342	2,398,093	2,527,534
Lourenco Marques.....	383,599	252,569	3,755,872	2,926,433
H.P.K.—*G.P.O.*.....	81,319	20,000	371,324	887,505
Ander hawens en stasies in die Unie—*Other Union Ports and Stations*.....	45,888	39,595	354,214	404,867
	2,506,329	1,393,470	19,859,784	20,742,822
Walvisbaai en Luderitz en H.P.K., Suidwes-Afrika—*Walvis Bay and Lüderitz and G.P.O., S.W.A.*.....	33,572	14,821	269,386	209,975
TOTAAL—TOTAL.....	£2,539,901	1,408,291	20,129,170	20,952,797
UNIE INVOER.—UNION IMPORTS.				
KOOPWARE.—MERCHANDISE.				
Kaapstad—*Cape Town*.....	5,521,984	3,018,647	49,409,889	51,524,828
Port Elizabeth.....	5,802,826	2,869,815	41,848,149	44,708,348
Oos-Londen—*East London*.....	2,515,904	1,119,007	17,964,756	19,565,083
Durban.....	9,675,925	6,164,386	81,758,844	85,928,726
Johannesburg.....	4,476,432	1,225,879	28,805,254	26,731,931
Lourenco Marques.....	1,569,809	973,226	12,796,707	12,491,365
H.P.K.—*G.P.O.*.....	886,035	800,979	8,865,269	12,864,515
Ander hawens en stasies in die Unie—*Other Unions Ports and Stations*.....	354,156	100,446	2,784,912	3,930,432
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS.....	30,803,071	16,272,385	244,233,780	257,745,228
Van N. Rhodesië—*From N. Rhodesia*.....	673,844	285,735	4,418,483	2,689,928
Van S. Rhodesië—*From S. Rhodesia*.....	615,717	373,795	5,864,395	*2,616,940
Van S.W.-Afrika—*From S.W. Africa*.....	578,832	491,124	5,213,272	3,503,105
TOTALE KOOPWARE—TOTAL MERCHANDISE.....	32,671,464	17,423,039	259,729,930	266,555,201
Spesie—*Specie*.....	—	450	23,974	50,404
Goewermentsvoorrade—*Government Stores*.....	1,112,747	2,482,324	19,223,182	29,295,970
GROOTTOTAAL INVOER—GRAND TOTAL IMPORTS.....	33,784,211	19,905,813	278,977,086	295,901,575
UNIE UITVOER—UNION EXPORTS.				
Suid-Afrikaanse Produkte—*South African Produce*—				
Verwerkte en halfverwerkte goud—*Semi-processed and processed gold*...	5,581,198	2,383,565	33,231,927	7,312,859
Diamante—*Diamonds*.....	2,741,571	691,693	19,117,056	9,150,402
Wol—*Wool*.....	11,410,822	4,415,972	49,949,064	29,674,851
Mielies—*Maize*.....	11,163	21,334	376,798	1,811,071
Huide en velle—*Hides and skins*.....	844,304	798,463	8,379,061	66,27,775
Wattelbas en ekstrak—*Wattle bark and extract*.....	267,899	379,897	3,913,582	4,634,669
Eiers, vars—*Eggs, fresh*.....	7,680	62,517	193,356	293,611
Vrugte, alle soorte—*Fruit, all kinds*.....	288,528	864,272	9,903,375	7,781,215
Suiker—*Sugar*.....	220,919	22,037	1,930,251	1,566,941
Koper, stawe en ru- (blister)—*Copper, bar and blister*.....	598,625	545,423	4,912,799	3,243,684
Steenkool—*Coal*.....	368,984	397,127	4,208,291	2,841,031
Ander—*Other*.....	6,575,025	4,259,718	57,488,305	42,918,859
Ingevoerde goedere weer uitgevoer—*Imported goods re-exported*.....	2,034,481	954,462	17,809,797	12,077,225
Bunker steenkool en skeepsvoorrade—*Bunker coal and ships' stores*....	509,685	512,875	5,712,103	5,272,000
TOTAAL—TOTAL.....	£31,460,884	16,309,355	217,125,765	135,206,193
†Spesie (sigwaarde)—*Specie (face value)*.....	2,120	1,360	53,439	40,440
‡GROOTTOTAAL UITVOER—GRAND TOTAL EXPORTS.....	£31,463,004	16,310,715	217,179,204	135,246,633
‡Sluit in Uitvoer—*Includes Exports*—				
Na Suidwes-Afrika—*To South West Africa*.....	1,098,477	870,329	9,637,568	8,495,232
Na Noord-Rhodesië—*To Northern Rhodesia*.....	734,835	613,990	6,818,678	5,701,169
Na Suid-Rhodesië—*To Southern Rhodesia*.....	2,066,685	1,574,689	17,886,896§	9,932,708
SUIDWES-AFRIKA INVOER.—SOUTH WEST AFRICA IMPORTS.				
Walvisbaai—*Walvis Bay*.....	250,099	166,084	2,098,724	1,618,301
Luderitz.....	22,953	886	151,669	169,646
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS.....	273,052	166,970	2,250,393	1,787,947
Van Unie van Suid-Afrika—*From Union of South Africa*.....	1,098,477	870,329	9,603,934	8,495,232
Van Suid- en Noord-Rhodesië—*From Southern and Northern Rhodesia*.....	7,118	2,890	54,161	14,052
GROOTTOTAAL—GRAND TOTAL.....	1,378,647	1,040,189	11,908,488	10,297,231

* Ingesluit met ander hawens en stasies in die Unie voor April 1949.—*Included with other Union Ports and Stations prior to April*, 1949.

† Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.—*Includes specie not of South African minting.*

§ April–November 1949 alleen.—*April–November*, 1949, only.

SUIDWES-AFRIKA UITVOER.—SOUTH WEST AFRICA EXPORTS.	Maand November. *Month of November.*		Elf maande geëindig November. *Eleven Months ending November.*	
OORSEE.—OVERSEAS.	1950.	1949.	1950.	1949.
Diamante—*Diamonds*	541,564	281,488	5,303,600	2,895,243
Ander koopware—*Other merchandise*	1,581,028	312,353	9,486,743	7,112,210
TOTAAL OORSEE.—TOTAL OVERSEAS	2,122,592	593,841	14,790,343	10,017,453
Na die Unie van Suid-Afrika—*To Union of South Africa*	593,713	491,548	5,283,478	3,523,526
GROOTTOTAAL—GRAND TOTAL	2,716,305	1,085,389	20,073,821	13,540,979

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 62.] [12 Januarie 1951.

MAGISTRAATSDISTRIK WARMBAD.—LYS VAN PLASE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*h*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), wysig ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, die lys van plase wat by Goewermentskennisgewing No. 1414 van 23 Junie 1950 gepubliseer is, as volg:—

(*a*) In die Engelse lesing, teenoor die plaasnaam Buisfontein (nuwe nommer 68), word die ou nommer van 1045 na 1046 verander;
(*b*) in die Afrikaanse en Engelse lesings, teenoor die plaasnaam Hartebeesvley (nuwe nommer 44), word die ou nommer van 1032 na 1332 verander;
(*c*) die naam van die plaas Knoppiesfontein (nuwe nommer 82) word verander na Knoppieskraal; en
(*d*) die name van die volgende plase en besonderhede daaromtrent word aan die end van die lys bygevoeg:—

Naam van Plaas.	Nuwe Nommer.	Ou Nommer.	Distrik.
Langkuil	249	1389	Waterberg.
Pienaarsrivierbrug	250	457	Pretoria.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

✱ No. 86.] [12 Januarie 1951.

WYSIGINGS VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien* van die Politiewet, 1912 (Wet No. 14 van 1912), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie uitgevaardig in Goewermentskennisgewing No. 790 van 1932, soos gewysig:—

Regulasie 21 (3).—Skrap die woord „twaalf" in die voorlaaste reël en vervang dit deur „agtien".

Regulasie 32 (1).—Skrap in sy geheel en vervang deur:—

Geen blanke polisiebeampte, behalwe 'n offisier, mag trou nie, tensy—

(*a*) hy drie jaar bevredigende diens gelewer het en ten minste 21 jaar oud is, met dien verstande dat die Kommissaris, indien hy oortuig is dat die omstandighede buitengewoon is, toestemming tot die huwelik kan gee, selfs indien drie jaar diens nog nie voltooi is nie;

(*b*) die Kommissaris of die Adjunk-kommissaris onder wie se bevel die lid dien oortuig is van die geskiktheid van die vrou met wie hy wil trou;

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 62.] [12 January 1951.

MAGISTERIAL DISTRICT OF WARMBATHS.—LIST OF FARMS.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, vary the list of farms as published in Government Notice No. 1414, dated 23rd June, 1950, as follows:—

(*a*) In the English version opposite the name of the farm Buisfontein (new number 68) the old number 1045 is altered to 1046;
(*b*) in the Afrikaans and English versions opposite the name of the farm Hartebeesvley (new number 44) the old number 1032 is altered to 1332;
(*c*) the name of the farm Knoppiesfontein (new number 82) is altered to Knoppieskraal; and
(*d*) the names of the following farms and particulars thereanent are added at the end of the list:—

Name of Farm.	New Number.	Old Number.	District.
Langkuil	249	1389	Waterberg.
Pienaarsrivierbrug	250	457	Pretoria.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

✱ No. 86.] [12 January 1951.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *ten* of the Police Act, 1912 (Act No. 14 of 1912), to approve of the following amendments to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. 790 of 1932, as amended:—

Regulation 21 (3).—Delete the word "twelve" in the last line and substitute "eighteen".

Regulation 32 (1).—Delete the whole and substitute:—

No European policeman, other than an Officer, may marry unless—

(*a*) he has completed three years' service with a good record and is at least 21 years of age, provided that the Commissioner may, when he is satisfied that exceptional circumstances exist, grant permission to marry notwithstanding that three years' service has not been completed;

(*b*) the Commissioner or the Deputy-Commissioner under whose command the member is serving is satisfied as to the suitability of the woman he desires to marry;

(*c*) hy, wanneer dit van hom verlang word, die Kommissaris oortuig dat sy finansiële toestand sodanig is dat hy in staat is om te trou sonder dat sy werk as polisiebeampte daaronder sal ly;

(*d*) hy skriftelike toestemming van die Kommissaris, of 'n Adjunk-kommissaris wat deur die Kommissaris daartoe gemagtig is, verkry het.

Aanhangsel D III.—Skrap in sy geheel en vervang deur:—

AANHANGSEL D III.

[Waarna in Regulasie No. 21 (1) verwys word.]

(*c*) if called upon to do so, he satisfies the Commissioner that his financial position is such that he is able to marry without detriment to his duties as a policeman;

(*d*) he has obtained in writing the permission of the Commissioner or, if delegated thereto by the Commissioner, or a Deputy-Commissioner.

Appendix D III.—Delete the whole and substitute:—

APPENDIX D III.

[Referred to in Regulation 21 (1).]

LYS VAN KLEDINGSTUKKE WAT DEUR POLISIEBEAMPTES BEHALWE OFFISIERE GEHOU MOET WORD.

	Blankes.							
	Berede.			Voet.				
	Hoofkonstabels.	O.Oe en konstabels.	Kosteloos aan rekrute uitgereik.	Hoofkonstabels.	O.Oe en konstabels.	Kosteloos aan rekrute uitgereik.	Orkes.	Duurtermyn van sulke artikels.
								Jare.
Onderskeidingstekens en knope	Soos nodig.							
Rangtekens	Soos uiteengesit in artikel 6, aanhangsel „D" 1.							
Sakke vir skoonmaak goed	—	—	1	—	—	1	—	2
Sakke vir helm	1	1	1	1	1	1	1	2
Grootsakke	1	1	1	1	1	1	1	5
Komberse	2	2	2	2	2	2	2	1½
Stewels, swart, paar	—	—	—	2	2	3	—	½
Stewels, bruin, paar	2	2	3	—	—	—	1	½
Knopeplaatjies	1	1	1	1	1	1	1	10
Rybroeke	1	2	2	—	—	—	—	½
Koperborsels	1	1	1	1	1	1	1	1
Kopergespes, 2 duim	2	2	2	2	2	2	2	½
Pet, blou, vir gewone manskappe	1	1	1	1	1	1	1	2
Pet, vaal	—	—	1	—	—	1	—	½
Jasse, Britse, militêre	1	1	1	—	—	—	1	5
Grootjasse vir voetpolisie	—	—	—	1	1	1	—	5
Reënjasse vir gewone manskappe	1	1	1	1	1	1	1	3
Baaikostuums	—	—	1	—	—	1	—	½
Oortreksels vir pette, vaal	1	1	1	—	—	—	1	½
Oortreksels vir pette, wit	—	—	—	2	—	—	—	½
Buise, blou, vir orkeslede	—	—	—	—	—	—	1	1
Kaphandskoene, paar	1	1	1	—	—	—	—	3
Handskoene, katoen, wit, paar	—	—	—	—	1	1	1	1
Handskoene, leer, bruin, paar	1	—	—	1	—	—	—	2
Helms, blou	—	—	—	—	1	1	—	2
Helms, bruin	1	1	1	—	—	—	—	2
Helms, wit	—	—	—	1	—	—	1	2
Baadjie, blou, vir hoofkonstabels	1	—	—	2	—	—	—	½
Baadjie, vaal, vir hoofkonstabels	1	—	—	—	—	—	—	½
Baadjie, blou, vir gewone manskappe	—	1	1	—	2	2	—	½
Baadjie, vaal, vir gewone manskappe	—	1	1	—	—	—	1	½
Gimnastiekbroekies	—	—	2	—	—	2	—	—
Kamaste, bruin, paar	1	1	1	—	—	—	—	3
Letters, geelkoper, S.A.P., paar	—	2	2	—	2	2	2	10
Letters, verguld, S.A.P., paar	2	—	—	2	—	—	—	10
Liere, in goudborduursel	—	—	—	—	—	—	1	5
Patrolliehemde	2	2	2	—	—	—	2	½
Patrolliehemde, vaste boordjies	—	—	3	—	—	2	—	—
Hemde, wit, vir gewone manskappe	1	1	1	2	2	3	1	½
Skoene, swart, paar	—	—	—	—	—	—	1	½
Seilskoene, paar	—	—	2	—	—	2	—	—
Kouse, paar	—	—	3	—	—	3	—	—
Prikkelspore, volledig, paar	1	1	1	—	—	—	—	10
Dasse, swart	1	1	1	2	2	1	—	½
Dasse, vaal	1	1	1	—	—	—	1	½
Broeke, blou	—	—	—	2	2	2	—	½
Broeke, blou, vir orkeslede	—	—	—	—	—	—	1	½
Broeke, vaal	1	1	1	—	—	—	1	½
Broeke, kakiedril	—	—	2	—	—	2	—	—
Frokkies, liggaamsoefening	—	—	3	—	—	3	—	—
UITRUSTINGSARTIKELS.								
Lyfbande, leer	—	—	1	—	—	1	—	—
Trommels, gegalvaniseerde yster, 36 duim	—	—	1	—	—	1	—	—
Hangslotte met twee sleutels	—	—	2	—	—	2	—	—
Skoenwaks, swart, blikkies	—	—	—	—	—	2	—	—
Skoenwaks, bruin, blikkies	—	—	4	—	—	—	—	—

Voetafdeling.—Indien nodig geag mag twee hemde, vaal, met vaste boordjie, en twee broeke, kakiedril, wat kosteloos aan blanke rekrute uitgereik word, deur twee oorpakke vervang word.

Berede-afdeling.—Indien nodig geag mag een hemp, vaal, met vaste boordjie, en twee broeke, kakiedril, wat kosteloos aan blanke rekrute uitgereik word deur twee oorpakke vervang word.

N.B.—Hierdie regulasies tree in werking vanaf 1 Januarie 1951.

SCHEDULE OF CLOTHING TO BE MAINTAINED BY POLICEMEN OTHER THAN COMMISSIONED OFFICERS.

	Europeans.							
	Mounted.			Foot.				
	Head Constables.	N.C.O's and Constables.	Free Issue to Recruits.	Head Constables.	N.C.O's and Constables.	Free Issue to Recruits.	Band.	Period such Items are Required to Last.
								Years.
Badges and buttons	As necessary.							
Badges of rank	As set out in Section 6, Appendix "D" 1.							
Bags, cleaning kit	—	—	1	—	—	1	—	2
Bags, helmet	1	1	1	1	1	1	1	2
Bags, kit	1	1	1	1	1	1	1	5
Blankets	2	2	2	2	2	2	2	1½
Boots, black, pairs	—	—	—	2	2	3	—	½
Boots, brown, pairs	2	2	3	—	—	—	1	½
Brasses, button	1	1	1	1	1	1	1	10
Breeches, riding	1	2	2	—	—	—	—	½
Brushes, brass	1	1	1	1	1	1	1	1
Buckles, brass, 2-inch	2	2	2	2	2	2	2	½
Caps, blue, R. and F.	1	1	1	1	1	1	1	2
Caps, drab	—	—	1	—	—	1	—	½
Coats, British, warm	1	1	1	—	—	—	1	5
Coats, great, F.P.	—	—	—	1	1	1	—	5
Coats, waterproof, R. and F.	1	1	1	1	1	1	1	3
Costumes, bathing	—	—	1	—	—	1	—	½
Covers, cap, drab	1	1	1	—	—	—	1	½
Covers, cap, white	—	—	—	2	—	—	—	½
Frocks, blue, bandsmen	—	—	—	—	—	—	1	1
Gauntlets, pairs	1	1	1	—	—	—	—	3
Gloves, cotton, white, pairs	—	—	—	—	1	1	1	1
Gloves, leather, brown, pairs	1	—	—	1	—	—	—	2
Helmets, blue	—	—	—	—	1	1	—	2
Helmets, brown	1	1	1	—	—	—	—	2
Helmets, white	—	—	—	1	—	—	1	2
Jackets, blue, head constables	1	—	—	2	—	—	—	½
Jackets, drab, head constables	1	—	—	—	—	—	—	½
Jackets, blue, R. and F.	—	1	1	—	2	2	—	½
Jackets, drab, R. and F.	—	1	1	—	—	—	1	½
Knickers, gymnasium	—	—	2	—	—	2	—	—
Leggings, brown, pairs	1	1	1	—	—	—	—	3
Letters, brass, S.A.P., pairs	—	2	2	—	2	2	2	10
Letters, gilt, S.A.P., pairs	2	—	—	2	—	—	—	10
Lyres, gold embroidered	—	—	—	—	—	—	1	5
Shirts, patrol	2	2	2	—	—	—	2	½
Shirts, patrol, fixed collar	—	—	3	—	—	2	—	—
Shirts, white, R. and F.	1	1	1	2	2	3	1	½
Shoes, black, pairs	—	—	—	—	—	—	1	½
Shoes, canvas, pairs	—	—	2	—	—	2	—	—
Socks, pairs	—	—	3	—	—	3	—	—
Spurs, jack, complete, pairs	1	1	1	—	—	—	—	10
Ties, black	1	1	1	2	2	1	—	½
Ties, drab	1	1	1	—	—	—	1	½
Trousers, blue	—	—	—	2	2	2	—	½
Trousers, blue, bandsmen	—	—	—	—	—	—	1	½
Trousers, drab	1	1	1	—	—	—	1	½
Trousers, khaki drill	—	—	2	—	—	2	—	—
Vests, gymnasium	—	—	3	—	—	3	—	—
ORDNANCE ITEMS.								
Belts, waist, leather	—	—	1	—	—	1	—	—
Boxes, I.G., 36-inch	—	—	1	—	—	1	—	—
Padlocks, with two keys	—	—	2	—	—	2	—	—
Polish, black, tins	—	—	—	—	—	2	—	—
Polish, brown, tins	—	—	4	—	—	—	—	—

Foot Branch.—Should it be deemed necessary, two overalls may be substituted for two shirts with a fixed collar and two trousers, khaki drill issued free to European recruits.

Mounted Branch.—Should it be deemed necessary, two overalls may be substituted for one shirt with fixed collar and two trousers, khaki drill, issued free to European recruits.

N.B.—This regulation will come into effect as from 1st January, 1951.

✱ No. 87.] [12 Januarie 1951.

PERIODIEKE HOF, SANNIESHOF.—INSTELLING VAN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*f*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), wys ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, met ingang van die datum van publikasie hiervan, Sannieshof, in die magistraatsdistrik Delareyville, Provinsie Transvaal, aan as 'n plek waar periodieke hofsittings gehou kan word en bepaal ek dat die plaaslike grense waarbinne sodanige periodieke hof regsbevoegdheid het, is soos in die Bylae van hierdie kennisgewing omskryf.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

✱ No. 87.] [12 January 1951.

PERIODICAL COURT, SANNIESHOF.—ESTABLISHMENT OF.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*f*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, with effect from the date of publication hereof, appoint Sannieshof, in the Magisterial District of Delareyville, Province of the Transvaal, as a place for the holding of a periodical court, and prescribe that the local limits within which such periodical court shall have jurisdiction shall be as defined in the Schedule to this notice.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

BYLAE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE PERIODIEKE HOF OP SANNIESHOF, IN DIE DISTRIK DELAREYVILLE, REGSBEVOEGDHEID HET.

Die grens begin by die noordelikste baken van die plaas Groenwal No. 341, magistraatsdistrik Lichtenburg; daarvandaan loop dit algemeen suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Groenwal No. 341, Naauwpoort No. 340, Uitkyk No. 358, Mooifontein No. 342, Lombaardslaagte No. 290, Springbokfontein No. 2, magistraatsdistrik Delareyville, Schoongezicht No. 3, Taaiboschpan No. 12, Klein Uitschot No. 15, Valeiplaats No. 17, Platvalei No. 18, Leeuwkuil No. 60 en Disselboompan No. 62 tot by die oostelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidweswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Disselboompan No. 62, Wesselsdal No. 64, Palmietkuil No. 65 en Tweebosch No. 67 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordweswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Tweebosch No. 67, Leeuwkuil No. 56, Ruigtevly No. 55, Doornbult No. 54, Klippan No. 21, Klippan No. 11 en Witpan No. 6, tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan noordweswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Doornlaagte No. 322, magistraatsdistrik Lichtenburg, Mooipan No. 310, Weltevreden No. 292, Siberia No. 357 en Louisdal No. 387 tot by die westelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Louisdal No. 387, Goedgevonden No. 370, Sambalbroek No. 297, Naauwpoort No. 340 en Groenwal No. 341 tot by die noordelikste baken van laasgenoemde plaas, nl. die beginpunt.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT AT SANNIESHOF, IN THE DISTRICT OF DELAREYVILLE, SHALL HAVE JURISDICTION.

Beginning at the most northern beacon of the farm Groenwal No. 341, Lichtenburg Magisterial District; proceeding thence generally south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Groenwal No. 341, Naauwpoort No. 340, Uitkyk No. 358, Mooifontein No. 342, Lombaardslaagte No. 290, Springbokfontein No. 2, Delareyville Magisterial District, Schoongezicht No. 3, Taaiboschpan No. 12, Klein Uitschot No. 15, Valeiplaats No. 17, Platvalei No. 18, Leeuwkuil No. 60 and Disselboompan No. 62 to the most eastern beacon of the last-named farm; thence generally south-westwards along the boundaries of and including the following farms: Disselboompan No. 62, Wesselsdal No. 64, Palmietkuil No. 65 and Tweebosch No. 67 to the south-western beacon of the last-named farm; thence generally north-westwards along the boundaries of and including the following farms: Tweebosch No. 67, Leeuwkuil No. 56, Ruigtevly No. 55, Doornbult No. 54, Klippan No. 21, Klippan No. 11 and Witpan No. 6 to the south-western beacon of the last-named farm; thence continuing north-westwards along the boundaries of and including the following farms: Doornlaagte No. 322, Lichtenburg Magisterial District, Mooipan No. 310, Weltevreden No. 292, Siberia No. 357 and Louisdal No. 387 to the most western beacon of the last-named farm; thence generally north-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Louisdal No. 387, Goedgevonden No. 370, Sambalbroek No. 297, Naauwpoort No. 340 and Groenwal No. 341 to the most northern beacon of the last-named farm, the place of beginning.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 63.] [12 Januarie 1951.

AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brand Registration Acts", No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
5349	Landgoed Noord Oranje No. 1	Winstead en/*and* Tsebe	Hay	h
5350	Boshoff, G. S. P. W.	De Brak, Pk./*P.O.* van Zyl's Rust	Kuruman	NO / O I
5351	Strauss, Hermias Cornelis	Ps./*P.B.* Modabing, oor/*via* Kuruman	Kuruman	9 / O I
5352	Motoung, David	Bathlaros, Kuruman	Kuruman	S3 / O I
5353	Le Roux, Jacob Johannes	Vaalpan, Ps./*P.B.* Carlmeyer, oor/*via* Vryburg	Mafeking	DM / ⌀
5354	Moolman, Christiaan Lodewikus	Vaalpan, Ps./*P.B.* Carlmeyer, oor/*via* Vryburg	Mafeking	R 6 / ⌀
5355	Brawn, Ellis	Posbus/*P.O. Box* 143, Uitenhage	Uitenhage	C Z / O
5356	Marwana, Willie	Pukastraat/*Street* 25, Kabah Location	Uitenhage	B / O
5357	Aldrich, Paul Jacobus	Ps./*P.B.* Tennant, oor/*via* Mafeking	Vryburg	WM / >
5358	Dannhauser, George Nicolaas	Bray, Pk./*P.O.* Kirstonia	Vryburg	1A / >
5359	Eloff, Sarel Johannes	Richmond, Pk./*P.O.* Kirstonia	Vryburg	1D / >
5360	Engelbrecht, Andreas	Ps./*P.B.* Terra Firma, oor/*via* Vryburg	Vryburg	SE / >
5361	Maree, David Andries	Vorstershoop	Vryburg	AE / >
5362	Stirk, Southey Claude	Posbus/*P.O. Box* 126, Vryburg	Vryburg	DA / >
5363	Strydom, Carel Petrus Johannes	Donkerhoek, Ps./*P.B.* Noordplaas, oor/*via* Vryburg	Vryburg	SY / > / CS
5364	Visser, Floris Sarel	Wilzeman, Terra Firma, Vryburg	Vryburg	> / F 2

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

✱ No. 63.] [12 January 1951.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

✱ No. 64.] [12 Januarie 1951.

AANSOEKE OM BRANDMERKE, KAAPPROVINSIE.—WYSIGING.

Die besonderhede met betrekking tot brandmerke Nos. 5345 en 5346 soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 2706 van 3 November 1950 word hierby gewysig om as volg te lees:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *Distrik.*	Brandmerk. *Brand.*
5354	Moorcroft, H. R.	Hopefield Sentraal/*Central*	Queenstown	F M 8 > ®
5346	Heckroodt, Willem	Rochelle, Ps./*P.B.* Stoffelshoek, oor/*via* Vryburg	Vryburg	

12-19-26

✱ No. 64.] [12 January 1951.

APPLICATIONS FOR BRANDS, CAPE PROVINCE.—CORRECTIONS.

The particulars in respect of brands Nos. 5345 and 5346 as published in Government Notice No. 2706 of the 3rd November, 1950, are hereby amended to read as follows:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *Distrik.*	Brandmerk. *Brand.*
5354	Moorcroft, H. R.	Hopefield Sentraal/*Central*	Queenstown	F M 8 > ®
5346	Heckroodt, Willem	Rochelle, Ps./*P.B.* Stoffelshoek, oor/*via* Vryburg	Vryburg	

12-19-26

✱ No. 65.] [12 Januarie 1951.

HEFFING OP DROËVRUGTE EN NEUTE.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Droëvrugteraad, ingestel ingevolge artikel 2 van die Suid-Afrikaanse Droëvrugteskema, gepubliseer by Proklamasie No. 332 van 1949, kragtens artikel 16 van daardie Skema en met my goedkeuring, 'n heffing van agt pennies per honderd pond netto-gewig op droëvrugte en neute opgelê het.

En ek maak verder bekend dat genoemde heffing op die datum van publikasie hiervan, ter vervanging van die heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 101 van 20 Januarie 1950, van krag word.

LET WEL.—Die heffing op neute word per honderd pond ongedopte neute bereken.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

✱ No. 65.] [12 January 1951.

LEVY ON DRIED FRUIT AND NUTS.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dried Fruit Board, established in terms of section 2 of the South African Dried Fruit Scheme, published by Proclamation No. 332 of 1949, has, in terms of section 16 of that Scheme and with my approval, imposed a levy of eightpence per hundred pound net weight on dried fruit and nuts.

And I do further make known that the said levy shall come into operation on the date of publication hereof in substitution for the levy made known by Government Notice No. 101 of 20th January, 1950.

NOTE.—The levy on nuts shall be calculated per hundred pounds unshelled nuts.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

✱ No. 98.] [12 Januarie 1951.

UITVOER VAN UIE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses* van die Landbouwvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917 (Wet No. 35 van 1917), soos gewysig, die volgende regulasies aangaande uie wat vir uitvoer bestem is, gemaak:—

TOEPASSING.

1. Hierdie regulasies is nie van toepassing op uie wat bestem is vir uitvoer na die mandaatgebied van Suidwes-Afrika, die protektorate Basoetoland, Betsjoeanaland en Swasieland, Portugees-Oos-Afrika, Suid- en Noord-Rhodesië en die Belgiese Kongo nie.

KENNISGEWING.

2. (*a*) Elkeen wat voornemens is om uie uit te voer, moet minstens 48 uur voordat die uie gelaai word die Verantwoordelike Beampte, Afdeling Ekonomie en Marke te Kaapstad, Durban, Port Elizabeth of Oos-Londen, al na die geval, daarvan in kennis stel.

(*b*) Op die kennisgewing moet verskyn—

(i) die naam en adres van die uitvoerder;
(ii) die naam en adres van die afsender;
(iii) tipe voorgeskrewe houer waarin uie verpak is; en
(iv) die getal houers en gewig van elkeen.

AFLEWERING.

3. Uie wat vir uitvoer bestem is moet minstens 48 uur voordat dit gelaai word, vir inspeksie by die plek van verskeping afgelewer word.

✱ No. 98.] [12 January 1951.

EXPORT OF ONIONS.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *six* of the Agricultural Produce Export Act, 1917 (Act No. 35 of 1917), as amended, made the following regulations relating to onions intended for export:—

APPLICATION.

1. These regulations shall not apply to onions intended for export to the mandated territory of South West Africa, the protectorates of Basutoland, Bechuanaland and Swaziland, Portuguese East Africa, Southern and Northern Rhodesia and the Belgian Congo.

NOTICE.

2. (*a*) Every person intending to export onions shall at least 48 hours before loading the onions notify the Responsible Officer, Division of Economics and Markets at Cape Town, Durban, Port Elizabeth or East London, as the case may be, thereof.

(*b*) The notice shall indicate—

(i) the name and address of the exporter;
(ii) the name and address of the consignor;
(iii) type of prescribed container in which onions are packed; and
(iv) number of containers and the weight of each one.

DELIVERY.

3. Onions intended for export shall be delivered for inspection at the place of shipment at least 48 hours prior to loading.

INSPEKSIE.

4. (*a*) Uie wat vir uitvoer bestem is, word by die plek van uitvoer geïnspekteer, en na sodanige inspeksie word 'n sertifikaat aan die afsender uitgereik ten opsigte van elke besending uie wat geïnspekteer en goedgekeur is.

(*b*) Minstens drie persent van 'n besending van 100 of meer houers, en minstens vyf persent van 'n besending van minder as 100 houers word vir inspeksie oopgemaak en ondersoek.

(*c*) Vir doeleindes van inspeksie mag van die uie uitgehaal en stukkendgesny word.

OMSTANDIGHEDE EN VOORWAARDES WAARONDER UIE WAT GEÏNSPEKTEER OF GEGRADEER IS VAN UITVOER ONTTREK KAN WORD.

5. (*a*) Uie wat nie voldoen aan die vereistes wat aan uie wat vir uitvoer na ander lande bestem is, gestel word, of wat nie aan die bepalings van hierdie regulasies voldoen nie, word afgekeur en van uitvoer onttrek en moet binne 'n tydperk van 48 uur na afkeuring deur die eienaar of sy verteenwoordiger van die plek van inspeksie verwyder word; met dien verstande dat Sondae en vakansiedae nie by die bepaling van hierdie tydperk in aanmerking geneem word nie.

(*b*) Houers wat foutief gemerk is, word afgekeur, en kan vir 'n redelike tydperk teruggehou word, totdat die uitvoerder of sy verteenwoordiger die houers behoorlik gemerk het.

VERPAKKING.

6. (1) Uie wat vir uitvoer bestem is, moet in skoon houers van een of ander van die volgende tipes verpak word:—

(*a*) *Sakkies* (*oop-maas en van katoen vervaardig*), met 'n netto gewig van minstens 29 lb. ten tye van die inspeksie.

(*b*) *Houtkratte*, sonder middelstuk, met 'n netto gewig van minstens 58 lb. ten tye van die inspeksie.

(2) (*a*) Sakkies moet toegewerk en nie toegebind word nie.

(*b*) Kratte moet stewig aanmekaar getimmer wees, en moet versterk wees met twee drade of hoepels wat hoogstens 2 duim van elke end styf om die krat getrek is.

(*c*) Kratte moet aan die volgende vereistes voldoen:—
Lengte 18¼ dm., breedte 14 dm., diepte 13 dm. en moet bestaan uit:—

4 Driehoekige hoekstukke: 13 dm. by 1¾ dm. by 1¾ dm.
4 Kopstuk-planke: 14 dm. by 2¾ dm. by 11/16 dm.
4 Kopstuk- middelplanke: 14 dm. by 2¾ dm. by 5/16 dm.
4 Syplanke: 18¼ dm. by 2¾ dm. by 5/16 dm.
4 Syplanke: 17½ dm. by 2¾ dm. by 5/16 dm.
8 Deksel- en boomplanke: 18¼ dm. by 3 dm. by 5/16 dm.

(*d*) Om te verseker dat houers ten tye van inspeksie nie ondergewig is nie, moet daar genoeg uie in die houers verpak word om voorsorg te maak vir moontlike verlies in gewig gedurende vervoer.

MERK VAN HOUERS.

7. Op elke houer moet die volgende duidelik en leesbaar aangebring word:—

(*a*) Die naam en adres van die produsent of verpakker of uitvoerder.

(*b*) Die grootte-groep van die uie, b.v. „Ekstra Groot", „Groot" of „Middelslag".

(*c*) Die naam en adres van die ontvanger, of sy verskepingsmerk.

(i) In die geval van kratte op een end daarvan in drukletters van minstens ½ dm. hoog; en
(ii) in die geval van sakkies op 'n etiket wat aan die sakkie vasgebind is, in drukletters van minstens 3/16 dm. hoog.

INSPECTION.

4. (*a*) Onions intended for export shall be subject to inspection at the place of export, and after such inspection a certificate will be issued to the consignor in respect of each consignment of onions which has been inspected and approved.

(*b*) At least three per cent. of a consignment consisting of 100 or more containers, and at least five per cent. of a consignment consisting of less than 100 containers shall be opened for inspection and be examined.

(*c*) For purposes of inspection onions may be removed and cut.

CIRCUMSTANCES UNDER AND CONDITIONS ON WHICH ONIONS INSPECTED OR GRADED MAY BE WITHDRAWN FROM EXPORT.

5. (*a*) Onions not conforming to the requirements prescribed for onions intended for export to other countries or which do not comply with the requirements of these regulations shall be rejected and withdrawn from export, and must be removed within a period of 48 hours after rejection, by the owner or his representative, from the place of inspection, provided that Sundays and holidays shall not be taken into consideration when determining such period.

(*b*) Containers which are incorrectly marked shall be rejected, and held back for a reasonable time until the owner or his representative has effected the correct markings.

PACKING.

6. (1) Onions intended for export shall be packed in clean containers of one or other of the following types:—

(*a*) *Pockets* (*open mesh, made of cotton*), with a net weight of at least 29 lbs, at the time of inspection;
(*b*) *wooden crates*, without a centre-piece, and with a net weight of at least 58 lbs. at the time of inspection.

(2) (*a*) Pockets shall be closed by sewing and not by tieing.

(*b*) Crates shall be strongly assembled, and shall be reinforced with two wires or strapping-irons tightly bound around the crate not more than two inches from both ends.

(*c*) Crates shall conform to the following requirements:—

Length 18¼ in., width 14 in., depth 13 in. and shall consist of the following:—

4 Triangular corner battens: 13 in. by 1¾ in. by 1¾ in.
4 End rails: 14 in. by 2¾ in. by 11/16 in.
4 End panels: 14 in. by 2¾ in. by 5/16 in.
4 Sides: 18¼ in. by 2¾ in. by 5/16 in.
4 Sides: 17½ in. by 2¾ in. by 5/16 in.
8 Tops and bottoms: 18¼ in. by 3 in. by 5/16 in.

(*d*) To ensure that containers comply with the prescribed minimum weights when inspected sufficient onions should be placed in the containers to allow for possible loss of weight during transport.

MARKING OF CONTAINERS.

7. Every container shall be clearly and legibly marked with—

(*a*) the name and address of the producer or packer or exporter;

(*b*) the size group of the onions, e.g. "Extra Large", "Large" or "Medium";

(*c*) the name and address of the receiver or his shipping mark.

(i) In the case of crates on one end thereof in letters of at least ½ inch in height; and
(ii) in the case of pockets on a label attached to the pocket in printed letters of at least 3/16 in. in height.

VASSTEL VAN GRADE.

8. (1) Uie wat vir uitvoer bestem is, moet volgens onderstaande groottes gegradeer en verpak word:—

(*a*) *Ekstra groot*: Waar elkeen van die bolle minstens 3½ duim of groter in deursnee is;

(*b*) *groot*: Waarvan elkeen van die bolle minstens 2½ duim maar kleiner as 3½ duim in deursnee is;

(*c*) *middelslag*: Waar elkeen van die bolle minstens 1½ duim maar kleiner as 2½ duim in deursnee is.

(2) Uie wat by 'n besondere grootte ingesluit word, mag hoogstens ¼ duim kleiner as die minimum of ¼ duim groter as die maksimum deursnee wat vir daardie grootte voorgeskryf is, wees, en verder mag hoogstens 5 persent van die bolle, volgens gewig bereken, die perke wat deur hierdie toegewing gestel word, oorskry.

✱ No. 99.] [12 Januarie 1951.

PLUIMVEETENTOONSTELLINGS EN EIERLÊWEDSTRYDE.—HERROEPING VAN VERBODBEPALINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die verbodsbepalings voorgeskryf by Goewermentskennisgewing No. 145 van 20 Januarie 1950 herroep het.

✱ No. 100.] [12 Januarie 1951.

VEESIEKTEREGULASIES.—BEPALING VAN GEBIED.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by regulasies 1 en 4 van die regulasies opgestel ingevolge artikel *drie-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1782 van 12 Desember 1941, soos gewysig, bepaal het dat die gebied omskryf in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2568 van 20 Oktober 1950 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde regulasies ten opsigte van honde van toepassing is.

Goewermentskennisgewing No. 3095 van 15 Desember 1950 word hierby ingetrek.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 74.] [12 Januarie 1951.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.—TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.

Die Minister van Gesondheid wysig, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *drie-en-veertig* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929, en op die versoek kragtens subartikel (3) van artikel *twee* van genoemde Wet, van die Gesondheidskomitee van Vanderbijl Park, Goewermentskennisgewing No. 295 van 26 Februarie 1937 deur die volgende by te voeg by die lys van plaaslike besture wat by genoemde kennisgewing gepubliseer is:—

Naam van plaaslike bestuur.	*Getal monsters.*
Gesondheidskomitee van Vanderbijl Park	40

FIXING OF GRADES.

8. (1) Onions intended for export shall be graded and packed according to the following sizes:—

(*a*) *Extra large*.—If each bulb is at least 3½ inches in diameter;

(*b*) *large*: If each bulb is at least 2½ inches in diameter but smaller than 3½ inches; and

(*c*) *medium*: If each bulb is at least 1½ inches in diameter but smaller than 2½ inches.

8. (2) Onions included under a particular size may at most be ¼ in. smaller than the minimum or ¼ in. larger than the maximum diameter prescribed for such size, and in addition not more than 5 per cent. of such onions, according to weight, may exceed the limits allowed by this concession.

✱ No. 99.] [12 January 1951.

POULTRY SHOWS AND EGG-LAYING COMPETITIONS.—REPEAL OF PROHIBITIONS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, repealed the prohibitions imposed by Government Notice No. 145 of the 20th January, 1950.

✱ No. 100.] [12 January 1951.

DISEASES OF STOCK REGULATIONS.—DETERMINATION OF AREA.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by regulations 1 and 4 of the regulations made under section *twenty-three* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, and published by Government Notice No. 1782 of the 12th December, 1941, as amended, determined that the area described in the Schedule to Government Notice No. 2568 of the 20th October, 1950, shall be an area in which the provisions of the said regulations shall apply in respect of dogs.

Government Notice No. 3095 of the 15th December, 1950, is hereby repealed.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 74.] [12 January 1951.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 OF 1929.—ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.

The Minister of Health in the exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section *forty-three* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929, at the request of the Vanderbijl Park Health Committee, under sub-section (3) of section *two* of the said Act, hereby amends Government Notice No. 295 of the 26th February, 1937, by the addition of the following to the list of local authorities published thereunder:—

Name of Local Authority	*No. of Samples.*
Vanderbijl Park Health Committee	40

✱ No. 92.] [12 Januarie 1951.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHANDELING VAN SAKE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die Regulasies betreffende die Behandeling van Sake van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad, wat deur genoemde Raad kragtens genoemde artikel van die Wet opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 1434 van 12 Julie 1946, soos gewysig by Kennisgewings Nos. 1588 van 26 Julie 1946 en 2447 van 21 November 1947, gepubliseer is, deur—

(*a*) in regulasie 20 die woorde „ Bestaande uit sewe lede waarvan minstens drie verpleegsters en een 'n vroedvrou is, met die voorsitter ampshalwe " deur die woorde „ Bestaande uit sewe lede van wie minstens drie verpleegsters is, een 'n vroedvrou, en een 'n geneesheer wat gekies word uit die lede van die Raad wat kragtens paragrawe (*a*), (*b*), (*d*) en (*e*) van subartikel (1) van artikel *drie* van die Wet aangestel is, met die voorsitter ampshalwe." te vervang; en

(*b*) die byvoeging na regulasie 20 van die volgende regulasie:—

„ 20 *bis*. Die Uitvoerende Komitee is gemagtig om 'n dissiplinêre komitee aan te stel vir die doel om 'n ondersoek te hou as hy van mening is dat so'n ondersoek voor 'n dissiplinêre komitee gehou moet word. Die dissiplinêre komitee bestaan uit minstens drie lede van die Raad."

✱ No. 92.] [12 January 1951.

SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE CONDUCT OF BUSINESS OF THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (2) of section *four* of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), has approved of the amendment of the Regulations for the Conduct of Business of the South African Nursing Council, made by the said Council under the said section of the Act, and published under Government Notice No. 1434 of the 12th July, 1946, as amended by Notices Nos. 1588 of the 26th July, 1946 and 2447 of the 21st November, 1947, by—

(*a*) the substitution, in regulation 20, for the words " Consisting of seven members of which at least three shall be nurses and one a midwife, with the Chairman *ex officio* " of the words " Consisting of seven members of which at least three shall be nurses, one shall be a midwife, and one shall be a medical practitioner selected from among the members of the Council appointed in terms of paragraphs (*a*), (*b*), (*d*) and (*e*) of sub-section (1) of section *three* of the Act, with the Chairman *ex officio*."; and

(*b*) the addition of the following regulation after regulation 20:—

" 20 *bis*. The Executive Committee is empowered to appoint a disciplinary committee for the purpose of holding an enquiry, if it considers that such an enquiry should be held before a disciplinary committee. The disciplinary committee shall consist of at least three members of the Council."

✱ No. 93.] [12 Januarie 1951.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VAN VROEDVROUE, UITGEVAARDIG INGEVOLGE ARTIKEL *VIER* VAN WET No. 45 VAN 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 12 VAN 1946.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die Regulasies vir die Opleiding en Eksamineer van Vroedvroue, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad ingevolge subartikel (1) van genoemde artikel van genoemde Wet, soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 676 van 8 April 1949, soos gewysig by Kennisgewings Nos. 533 van 10 Maart 1950 en 1925 van 11 Augustus 1950, deur—

(*a*) paragraaf (*a*) van regulasie 2 deur die onderstaande te vervang:—

„ (*a*) sy 'n sertifikaat van algemene skoolopleiding voorlê wat minstens gelykstaande is aan 'n standerd sewe-sertifikaat van 'n onderwysdepartement in die Unie.

(Wanneer 'n sertifikaat van skoolopleiding nie voorgelê kan word nie, moet 'n sertifikaat van die hoof van 'n tegniese kollege, of van die hoof van 'n skool, of van 'n inspekteur van skole, of 'n direkteur van onderwys voorgelê word wat sertifiseer dat die standaard van algemene skoolopleiding van die kandidaat gelykstaande is aan dié van 'n persoon wat die standerd sewe-sertifikaat van 'n onderwys-departement in die Unie besit.) ";

✱ No. 93.] [12 January 1951.

SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF MIDWIVES MADE UNDER SECTION *FOUR* OF ACT No. 45 OF 1944, AS AMENDED BY ACT No. 12 OF 1946.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (2) of section *four* of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), has approved of the amendment of the Regulations for the Training and Examination of Midwives, made by the South African Nursing Council under sub-section (1) of the said section of the said Act, as amended, and published under Government Notice No. 676 of the 8th April, 1949, as amended by Notices Nos. 533 of the 10th March, 1950, and 1925 of the 11th August, 1950, by—

(*a*) the substitution for paragraph (*a*) of regulation 2 of the following:—

" (*a*) she produces a certificate of general education at least equal to a standard seven certificate of an education department in the Union.

(Where a school certificate cannot be produced, a certificate by the Principal of a Technical College, or by the Principal of a School, or by an Inspector of Schools, or by a Director of Education, must be produced certifying that the standard of general education of the applicant is equivalent to that of a person who holds the standard seven certificate of an Education Department in the Union.) ";

(*b*) die invoeging na die woord „regulasie", waar dit in paragraaf (*a*) (i) van regulasie 5 verskyn, van die woorde „met dien verstande dat, vir die toepassing van hierdie regulasie, leerlinge wat nie as geneeskundige en chirurgiese verpleegsters geregistreer kan word nie slegs om rede hulle onder die ouderdom van 21 jaar is, geag word geregistreer te wees.";

(*c*) die woorde „tensy sy minstens nege maande van haar opleiding meegemaak het" waar dit in paragraaf (*a*) van regulasie 8 verskyn deur die woorde „tensy sy minstens nege maande van haar opleiding afgelê het op of voor die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin die eksamen gehou word" te vervang; en

(*d*) die woorde „tot tyd en wyl sy haar opleiding meegemaak het" waar dit in paragraaf (*b*) van regulasie 8 verskyn, deur die woorde „tensy sy haar opleiding sal afgelê het voor of op die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin die eksamen gehou word" te vervang.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN

✱ No. 88.] [12 Januarie 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN MIDDELBURG (KAAP).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Middelburg (Kaap), vir die tydperk 11 Desember 1950 tot 10 Desember 1953 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Middelburg (Kaap).
As lede: P. J. du Toit, J. N. Marais,
As plaasvervangende lid: B. B. Burger.

✱ No. 89.] [12 Januarie 1951.

AANSTELLING VAN VOORSITTER EN LID.—HUURRAAD VAN KLERKSDORP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Klerksdorp vir die tydperk 13 Desember 1950 tot 20 Mei 1951 aangestel het:—

Mnr. C. H. du Plessis as voorsitter in die plek van mnr. C. W. Broli, wat bedank het.

Mnr. E. J. van Wyk as lid in die plek van mnr. P. M. Lemmer, wat oorlede is.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 53.] [12 Januarie 1951.

HERROEPING VAN AANSTELLINGS AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake, kragtens artikel *vier* van Wet No. 43 van 1916, die herroeping van die magtiging van ondergenoemde predikante om huwelike te bevestig, goedgekeur het:—

VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Engelbrecht, Paul, van die Hermannsburg-sending.
De Villiers, Francois Jacobus, van die Congregational Union of South Africa.
Weir, Harold, van die Heilslëer.

VIR DIE PROVINSIE NATAL.

Kidd, James William, van die Baptiste-unie van Suid-Afrika.
Vilakazi, Joe Alfred, van die „American Board"-sending in Suid-Afrika.

(*b*) the insertion after the word "regulations" where it appears in paragraph (*a*) (i) of regulation 5 of the words "provided that, for the purpose of these regulations, students who cannot be registered as medical and surgical nurses only because they are under 21 years of age, shall be deemed to be registered.";

(*c*) the substitution for the words "until she has completed at least nine months of her training" where they appear in paragraph (*a*) of regulation 8 of the words "unless she shall have completed at least nine months of her training on or before the first day of the month following that in which the examination takes place."; and

(*d*) the substitution for the words "until she has completed her training" where they appear in paragraph (*b*) of regulation 8 of the words "unless she shall have completed her training on or before the first day of the month following that in which the examination takes place".

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 88.] [12 January 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—MIDDELBURG (CAPE) RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Middelburg (Cape) Rent Board for the period 11th December, 1950, to 10th December, 1953:—

As chairman: The Magistrate, Middelburg (Cape).
As members: P. J. du Toit, J. N. Marais.
As alternate member: B. B. Burger.

✱ No. 89.] [12 January 1951.

APPOINTMENT OF CHAIRMAN AND MEMBER.—KLERKSDORP RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Klerksdorp Rent Board for the period 13th December, 1950 to the 20th May 1951:—

Mr. C. H. du Plessis as chairman *vice* Mr. C. W. Broli, resigned.

Mr. E. J. van Wyk as member *vice* Mr. P. M. Lemmer, deceased.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 53.] [12 January 1951.

REVOCATION OF APPOINTMENTS OF MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has, in terms of section *four* of Act No. 43 of 1916, approved of the revocation of the authority to solemnise marriages of the undermentioned ministers of religion:—

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA.

Engelbrect, Paul, of the Hermannsburg Mission.
De Villiers, Francois Jacobus, of the Congregational Union of South Africa.
Weir, Harold, of the Salvation Army.

FOR THE PROVINCE OF NATAL.

Kidd, James William, of the Baptist Union of South Africa.
Vilakazi, Joe Alfred, of the American Board Mission.

VIR DIE PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Musikanth, Samuel, van die Hebreeuse Gemeente, Clocolan.

VIR DIE PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Mtimka, William, van die African Methodist Episcopal Church.

VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Molope, John Sedumedi, van die Metodistekerk van Suid-Afrika.

FOR THE PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Musikanth, Samuel, of the Clocolan Hebrew Congregation.

FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Mtimka, William, of the African Methodist Episcopal Church.

FOR THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Molope, John Sedumedi, of the Methodist Church of South Africa.

✱ No. 54.] [12 Januarie 1951.

AANSTELLING VAN STAATSAMPTENARE AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om ondergenoemde staatsamptenare kragtens subartikel (2) van artikel *een* van Wet No. 43 van 1916, met ingang van die datums hieronder gemeld, tot huweliksbevestigers te benoem vir die distrikte wat teenoor hul name gemeld word. Tensy anders aangedui, is die benoeming van krag solank die betrokke amptenare hul teenswoordige betrekkings op die aangeduide plekke beklee.

✱ No. 54.] [12 January 1951.

APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased in terms of section *one*, sub-section (2), of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers as marriage officers for the districts set opposite their respective names, with effect from the dates stated, and, unless otherwise indicated, during such time as the officers concerned hold their present posts at the places indicated.

PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP—*PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.*

Naam. *Name.*	Rang. *Rank.*	Plek. *Station.*	Distrik. *District.*	Tydperk. *Period.*
Ehrensperger, Waldemar...	Senior klerk—*Senior Clerk*.....	George.....	George.....	1/11/50
Tansley, Sidney Palmer....	Senior klerk—*Senior Clerk*.....	Port Elizabeth..	Port Elizabeth..	1/11/50
Holtzhausen, Jacobus Marthinus	Senior klerk—*Senior Clerk*.....	Upington.....	Upington.....	3/10/50
De Villiers, J. L.....	Klerklike assistent, graad I—*Clerical Assistant, Grade I*	Kaapstad/*Cape Town*	Kaapstad/*Cape Town*	6/11/50–11/11/50
Van Niekerk, Johannes....	Klerklike assistent, graad II—*Clerical Assistant, Grade II*	Pofadder.....	Kenhardt.....	1/11/50
Groenewald, Christo Johann	Klerklike assistent, graad II—*Clerical Assistant Grade II*	Vanrhynsdorp..	Vanrhynsdorp..	1/12/50
Durr, Erich Johann Martyn.	Addisionele magistraat, graad I—*Additional Magistrate, Grade I*	Hermanus.....	Caledon.....	31/10/50–9/12/50
	SLEGS KLEURLINGE.—COLOURED PERSONS ONLY.			
Davis, Schalk Johannes....	Van die personeel van die Naturellekommissaris—*On the Staff of the Native Commissioner.*	Port Elizabeth..	Port Elizabeth..	16/10/50
	PROVINSIE TRANSVAAL—*PROVINCE OF THE TRANSVAAL.*			
Du Rand, Willem Adriaan.	Addisionele magistraat, graad I—*Additional Magistrate, Grade I*	Johannesburg..	Johannesburg..	3/10/50
Reinach, Alfred.....	Addisionele magistraat, graad I—*Additional Magistrate, Grade I*	Johannesburg...	Johannesburg..	3/10/50
Wessels, Schalk Willem Vorster	Addisionele magistraat, graad I—*Additional Magistrate, Grade I*	Johannesburg...	Johannesburg..	1/11/50
Van Greunen, Johan Wilhelm	Addisionele magistraat, graad I—*Additional Magistrate, Grade I*	Witbank.....	Witbank.....	1/11/50
Retief, Pierre Francois.....	Addisionele senior magistraat—*Additional Senior Magistrate*	Germiston.....	Germiston.....	3/10/50
Allison, Dennis.....	Klerklike assistent, graad II—*Clerical Assistant, Grade II*	Kempton Park.	Germiston.....	21/10/50 slegs vir die een dag/*for the one day only.*
	SLEGS KLEURLINGE—COLOURED PERSONS ONLY.			
Cronje, Frans Hendrik.....	Van die personeel van die Naturellekommissaris—*On the Staff of the Native Commissioner*	Roodepoort....	Roodepoort....	17/10/50–30/11/50
	PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT—*PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.*			
Smit, Van de Sandt de Villiers	Addisionele magistraat, graad I—*Additional Magistrate, Grade I*	Hennenman....	Ventersburg....	1/9/50
Van Vuuren, Nicolaas Albertus	Klerklike assistent, graad II—*Clerical Assistant, Grade II*	Frankfort.....	Frankfort.....	1/11/50
	PROVINSIE NATAL—*PROVINCE OF NATAL.*			
Pegler, John Joseph Aylmer	Magistraat, graad I—*Magistrate, Grade I*.....	Durban.....	Durban.....	1/11/50
Badenhorst, Pieter Benjamin Bresler	Klerklike assistent, graad I—*Clerical Assistant, Grade I*	Dannhauser....	Newcastle.....	23/10/50–16/1/51
Wilkinson, George Richard.	Klerklike Assistent, graad I—*Clerical Assistant, Grade I*	Camperdown...	Camperdown...	1/11/40

✱ No. 55.] [12 Januarie 1951.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„ BALFOUR PARK ".

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die wapen van die „ Balfour Park Club ", Johannesburg, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 947 van 18 April 1950, geregistreer het.

✱ No. 55.] [12 January 1950.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—" BALFOUR PARK ".

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the badge of the Balfour Park Association, Johannesburg, as described in Government Notice No. 947 of the 18th April, 1950.

✱ No. 73.] [3 Januarie 1951.

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *twee* van die Staatsdiens Wet, 1923 (Wet No. 27 van 1923), soos gewysig, die heer Menzies Murray aan te wys om op te tree as Voorsitter van die Staatsdienskommissie gedurende die afwesigheid met verlof van die heer Charl Andries Cilliers, vanaf 2 Januarie 1951.

✱ No. 73.] [3 January 1951.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *two* of the Public Service Act, 1923 (Act No. 27 of 1923), as amended, to designate Menzies Murray, Esquire, to act as Chairman of the Public Service Commission, during the absence on leave of Charl Andries Cilliers, Esquire, with effect from the 2nd January, 1951.

✱ No. 90.] [12 Januarie 1951.

AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om, kragtens artikel *twee* (1) van Wet No. 43 van 1916, die aanstelling van ondergenoemde persone as huweliksbevestigers goed te keur soos hieronder aangedui.

✱ No. 90.] [12 January 1951.

APPOINTMENT AS MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased to approve in terms of section *two* (1) of Act No. 43 of 1916, the following persons as marriage officers as indicated hereunder.

	Naam. *Name.*	Kerkgenootskap of -organisasie. *Church Denomination or Organisation.*	Met ingang van. *With Effect from.*
	VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN SOLANK HULLE PREDIKANTE IN DIE UNIE IS. *FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA AND WHILE MINISTER OF RELIGION IN THE UNION.*		
Eerw.—*Rev.*	McCarthy, Donal	Katolieke Kerk—*Catholic Church*	1/11/50
„ „	Knott, Alan Gordon	Londense Sendingenootskap—*London Missionary Society*	11/11/50
„ „	Boshoff, Lourens Botha	Baptiste-unie van Suid-Afrika—*Baptist Union of South Africa*	6/11/50
„ „	Koen, Antonie Philippus Jacobus	Volle Evangeliekerk—*Full Gospel Church*	6/11/50
„ „	Erasmus, Abraham Hermanus de Vries	Volle Evangeliekerk—*Full Gospel Church*	6/11/50
„ „	Terblanche, Marthinus Godfried Alfred	Volle Evangeliekerk—*Full Gospel Church*	6/11/50
„ „	Brünsden, Maurice Calthrope	Church of the Province of South Africa	6/11/50
Ds.—*Rev.*	Van der Colff, Marthinus Hermanus	Nederduits Hervormde of Gereformeerde Kerk	9/11/50
Eerw.—*Rev.*	Hardy, Clarence Crooks	Volle Evangeliekerk—*Full Gospel Church*	9/11/50
„ „	Arden, Edward	Anglikaanse Kerk—*Anglican Church*	8/11/50
Ds.—*Rev.*	Page, Harry Charles	Nederduits Gereformeerde Kerk	6/11/50
Rabbi	Musikanth, Samuel	Kingwilliamstownse Hebreeuse Gemeente—*Kingwilliamstown Hebrew Congregation*	28/11/50
Ds.—*Rev.*	Swart, Gerhardus Jacobus	Nederduits Hervormde of Gereformeerde Kerk	27/11/50
Eerw.—*Rev.*	Tietzen, Gustav Theodor	Evangeliese Broederkerk—*Moravian Church*	29/11/50
„ „	Marston, Harry Tomas	Anglikaanse Kerk—*Anglican Church*	29/11/50
„ „	Gietzinger, Konrad	Rooms-Katolieke Kerk—*Roman Catholic Church*	27/11/50
Ds.—*Rev.*	De Villiers, Jan Lodewyk	Nederduits Gereformeerde Kerk	29/11/50
	VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL—*FOR THE PROVINCE OF TRANSVAAL.*		
Eerw.—*Rev.*	Vilakazi, Joe Alfred	„American Board"-sending—*American Board Mission*	28/11/50
„ „	Beyers, George	Sewende Dag-Adventiste—*Seventh Day Adventists*	29/11/50
	VIR DIE PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP—*FOR THE PROVINCE CAPE OF GOOD HOPE.*		
„ „	Messiah, Paul Johannes	African Methodist Episcopal Church	1/11/50
„ „	Bono, Enoch	Presbiteriaanse Bantoekerk—*Bantu Presbyterian Church*	1/11/50
„ „	Johannisen, Stanley Purvis	African Methodist Episcopal Church	1/11/50
„ „	Damon, Saul	Congregational Union of South Africa	6/11/50
„ „	Ntsiko, Henry	South African Baptist Missionary Society	9/11/50
„ „	Somhlahlo, Isaiah	Church of the Province of South Africa	8/11/50
„ „	Skefile, Daniel Tekana	Order of Ethiopia	8/11/50
„ „	Balie, Michael Zacheus	Evangeliese Broederkerk—*Moravian Church*	27/11/50
„ „	Molahloe, Job Ritchie	African Methodist Episcopal Church	Slegs vir 6/12/50 *only.*
Ds.—*Rev.*	Möller, Jacobus Daniel Johannes	Nederduits Hervormde of Gereformeerde Kerk	Slegs vir 19/12/50 *only.*
	VIR DIE PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT—*FOR THE PROVINCE ORANGE FREE STATE.*		
Eerw.—*Rev.*	Coangae, Andrew	Metodistekerk van Suid-Afrika—*Methodist Church of South Africa*	9/11/50
„ „	Buang, Benjamin Julius	Church of the Province of South Africa	9/11/50
„ „	Tshenye, Abraham Thakadu	Nederduits Gereformeerde Sendingkerk	28/11/50

✱ No. 91.] [4 Januarie 1951.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—ROYTOWSKI NA ROY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Michael Roytowski, woonagtig te „Dilkusha", Nuwelandlaan, Nuweland, Kaapprovinsie, te magtig om die van Roy aan te neem.

✱ No. 91.] [4 January 1951.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—ROYTOWSKI TO ROY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Michael Roytowski, residing at "Dilkusha", Newlands Avenue, Newlands, Cape, to assume the surname Roy.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 66.] [12 Januarie 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

BOUNYWERHEID, WORCESTER.

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing No. 2291 wat in die *Buitengewone Staatskoerant* No. 4462 van 15 September 1950, verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

(1) In die Afrikaanse lesing van klousule 9 (3) van die Bylae voeg die woorde „ op Saterdae, Sondae of enige publieke vakansiedag vir eie rekening enige " in na die woord „ nie " waar dit vir die eerste keer verskyn.

(2) In die Engelse lesing van klousule 22 skrap die woord „ day-pay " en vervang deur „ pay-day ".

✱ No. 67.] [12 Januarie 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Lionel Emmanuel Orkin, Waarnemende Nywerheidsregistrateur, maak hierby, ingevolge subartikel (4) van artikel *vier* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om registrasie van die „ Natal Liquor and Catering European Employees' Society ", waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde vakvereniging wat besware teen so'n registrasie het, word uitgenooi om die besware skriftelik aan my binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, p/a Die Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van Vakvereniging	„ Natal Liquor and Catering European Employees' Society ".
Datum van aansoek	13 Julie 1950.
Belange waarom aansoek gedoen word	Blanke werknemers werksaam in die drank en verversings bedryf, die teekamer, restaurant en verversings bedryf en die privaat hotel en losieshuis bedryf.
Gebied waarom aansoek gedoen word	Die Magistraatsdistrikte Durban en Pietermaritzburg.
Adres van die vakvereniging wat aansoek doen	Fisherstraat 23, Durban.

Van geregistreerde vakverenigings wat besware teen die toestaan van die aansoek indien, word hierby ingevolge subartikel (4) van artikel *vier* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, vereis om benewens ander gegewens wat hulle verlang om voor te lê ter staving van hul beswaar, onderstaande inligting skriftelik by my binne die tydperk van sewe dae na die vervaldag van die tydperk van een maand in te dien:—

(*a*) Die aantal lede van die vakvereniging in die nywerheid en die gebied waarvoor aansoek gedoen word of in 'n afdeling van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar ingedien word op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die vervaldag van die genoemde tydperk van sewe dae.

(*b*) Die aantal lede onder (*a*) wat ingevolge die vakvereniging se grondwet binne die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*) genoem.

(*c*) Die aantal lede onder (*a*) wat ingevolge die vakvereniging se grondwet buite die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*) genoem.

(*d*) Die datum waarop die besonderhede in paragraaf (*a*), (*b*) en (*c*) genoem, betrekking het.

L. E. ORKIN,
Waarnemende Nywerheidsregistrateur.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 66.] [12 January 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BUILDING INDUSTRY, WORCESTER.

The following corrections to Government Notice No. 2291 appearing in the *Government Gazette Extraordinary* No. 4462 of the 15th September, 1950, are published for general information:—

(1) In the Afrikaans version of clause 9 (3) of the Schedule insert the words " op Saterdae, Sondae of enige publieke vakansiedag vir eie rekening enige " after the word " nie " where it appears for the first time.

(2) In the English version of clause 22 delete the word " day-pay " and substitute " pay-day ".

✱ No. 67.] [12 January 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Lionel Emmanuel Orkin, Acting Industrial Registrar, hereby give notice, in terms of sub-section (4) of section *four* of the Industrial Consolidation Act, 1937, that an application for registration of the " Natal Liquor and Catering European Employees' Society ", particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Any registered trade union having objections to such registration is invited to submit such objection, in writing, to me, c/o Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of Trade Union	" Natal Liquor and Catering European Employees' Society ".
Date of application	13th July, 1950.
Interest applied for	European employees employed in the liquor and catering trade, the tearoom, restaurant and catering trade and the private hotel and boarding-house trade.
Area applied for	The Magisterial Districts of Durban and Pietermaritzburg.
Address of applicant Trade Union	23 Fisher Street, Durban.

Any registered trade union submitting any objection to the granting of the application is hereby required, in terms of sub-section (4) of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me, in writing, in addition to any other material which it may wish to advance in substantiation of its objection, the following information within the period of seven days from the expiration of the period of one month:—

(*a*) The number of members of the trade union in the industry and area applied for or in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of seven days.

(*b*) The number of members under (*a*) who were in benefit in terms of the trade union's constitution as at the date mentioned in paragraph (*a*).

(*c*) The members under (*a*) who were out of benefit in terms of the trade union's constitution as at the date mentioned in paragraph (*a*).

(*d*) The date to which the particulars referred to in paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) relate.

L. E. ORKIN,
Acting Industrial Registrar.

✱ No. 71.] [12 Januarie 1951.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5) (*b*).

Hiermee word bekend gemaak dat die Minister van Arbeid voornemens is om 'n kennisgewing kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig deur Wet No. 41 van 1949, te publiseer, met die verklaring dat, met ingang van 1 April 1951, persone in diens in die magistraatsdistrik Kuruman, behalwe persone in diens by die Asbesmynnywerheid, nie as bydraers beskou moet word nie.

Belanghebbende persone wat besware teen die voorgestelde kennisgewing het, moet hul besware skriftelik op of voor 12 Februarie 1951, by die Sekretaris van Arbeid, Posbus 1052, Johannesburg, indien.

✱ No. 72.] [12 Januarie 1951.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5) (*b*).

Hiermee word bekend gemaak dat die Minister van Arbeid van voorneme is om 'n kennisgewing kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, te publiseer, met die verklaring dat, met ingang van 1 April 1951, lede van die onderstaande pensioen- en voorsorgfondse nie as bydraers beskou moet word nie:—

Die Uitkeringsassuransieskema vir die Personeel van die Munisipaliteit van Alexandria;
Die Uitkeringsassuransieskema vir die Personeel van die Afdelingsraad van Barkly-Oos;
Die Uitkeringsassuransieskema vir die Personeel van die Afdelingsraad van Uitenhage;
„ St. Andrew's Preparatory School Pension Fund."

Belanghebbende persone wat besware teen die voorgestelde kennisgewing het, moet hul besware skriftelik op of voor 12 Februarie 1951, by die Sekretaris van Arbeid, Posbus 1052, Johannesburg, indien.

✱ No. 77.] [12 Januarie 1951.

LOONWET, 1937.

CHEMIESE NYWERHEID.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat die Loonraad aan die Minister voorgelê het en wat in die Bylae verskyn, hierby ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Loonwet, 1937, uitgenooi om, as hulle besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, dié besware binne dertig dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria.

OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling is vir insae beskikbaar by die kantore van die Afdelingsinspekteurs, Departement van Arbeid, Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en George.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe afskrifte van hulle besware en sewe afskrifte van meegaande dokumente te verstrek.

✱ No. 71.] [12 January 1951.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5) (*b*).

It is hereby notified that the Minister of Labour proposes to publish a notice in terms of paragraph (*a*) of subsection (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declaring that, with effect from 1st April, 1951, persons employed in the Magisterial District of Kuruman, except persons employed in the Asbestos Mining Industry, shall not be regarded as contributors.

Interested persons who have any objections to such proposed notice should submit such objections, in writing, to the Secretary for Labour, P.O. Box 1052, Johannesburg, not later than 12th February, 1951.

✱ No. 72.] [12 January 1951.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5) (*b*).

It is hereby notified that the Minister of Labour proposes to publish a notice in terms of paragraph (*a*) of subsection (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declaring that, with effect from 1st April, 1951, members of the undermentioned pension and provident funds shall not be regarded as contributors:—

Alexandria Municipality Staff Endowment Insurance Scheme;
Barkly East Divisional Council Staff Endowment Insurance Scheme;
Uitenhage Divisional Council Staff Endowment Insurance Scheme;
St. Andrew's Preparatory School Pension Fund.

Interested persons who have any objections to such proposed notice should submit such objection, in writing, to the Secretary for Labour, P.O. Box 1052, Johannesburg, not later than 12th February, 1951.

✱ No. 77.] [12 January 1951.

WAGE ACT, 1937.

CHEMICAL INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister of Labour by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *fifteen* of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within thirty days after publication of this notice.

NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspectors, Department of Labour, Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and George.

Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.

BYLAE.

AANBEVELING DEUR DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

CHEMIESE NYWERHEID.

1. GEBIED EN BESTEK VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op werknemers in die Chemiese Nywerheid in die Unie van Suid-Afrika en op die werkgewers van die werknemers.

2. WOORDBEPALING.

(1) Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het elke uitdrukking wat in hierdie Vasstelling gebruik word en en die Loonwet, 1937, omskryf is, dieselfde betekenis as in dié Wet en tensy teenstrydig met die inhoud, beteken—

„ vakman ", 'n werknemer in diens vir werk wat gewoonlik deur 'n geskoolde vakman gedoen word;

„ ketelbediener ", 'n werknemer wat onder toesig verantwoordelik is om die waterhoogte en stoomdruk in 'n stoomketel op peil te hou en wat die vuur in die ketel stook, trek, hark of sny;

„ baasjong ", 'n werknemer wat in beheer is van 'n groep arbeiders;

„ los werknemer ", 'n werknemer wat hoogstens drie dae in 'n week by dieselfde werkgewer in diens is;

„ onderbaas of spanopsigter ", 'n werknemer wat in beheer is van 'n groep graad I-werknemers en wat ook in beheer van arbeiders kan wees;

„ chemiese nywerheid ", die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is in inrigtings wat kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, geregistreer is of registreerbaar is, vir die bereiding en/of bottel en/of toedraai en/of verpakking van—

(*a*) geneeskragtige preparate vir menslike of dierlike gebruik en/of toiletpreparate en/of kosmetiek en/of parfuums en/of reukwaters en/of kiemwerende middels en/of reukverdrywers of ontsmettingsmiddels en/of insektedoders en/of chemiese produkte vir fotografiese doeleindes en/of bakpoeier en/of die bestanddele van bakpoeier en/of suurdeeg en/of stysel en/of gelatien en/of aftreksels en/of geurmiddels en/of kleurmiddels vir voedselware;

(*b*) verwe en/of kleurmiddels en/of kouwaterverwe en/of lakvernisse en/of vernisse en/of politoere en/of stopverf en/of verdunningsmiddels en/of asyn en/of kantoorlym en/of gom en/of ink as dit uitgevoer word op dieselfde perseel deur 'n werkgewer en sy werknemers wat, as 'n geheel geneem, hoofsaaklik in diens is vir die werksaamhede wat in (*a*) hierbo genoem word, en dit sluit alle werksaamhede wat bykomstig daarby is of daaruit voortvloei;

„ chemie-tegnikus ", 'n werknemer, behalwe 'n apteker en drogis of 'n chemikus wat chemiese werk doen;

„ chemie-tegnikus, gekwalifiseer," 'n chemie-tegnikus met minstens ses jaar ervaring;

„ chemie-tegnikus, ongekwalifiseer," 'n chemie-tegnikus met minder as ses jaar ervaring;

„ chemiese werk ", die verrigting van chemiese handewerk, die beplanning of aanpassing van die formules van stowwe of die ontleedkundige beheer van die chemiese proseswerk van grondstowwe of halfvervaardigde of afgewerkte produkte;

„ chemikus ", 'n werknemer, behalwe 'n apteker en drogis, wat die houer is van 'n graad in chemie of 'n gelykstaande diploma en wat daarbenewens minstens drie jaar ervaring in chemiese werk gehad het en daarin in diens is;

„ apteker en drogis ", 'n werknemer wat kragtens die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928, as apteker en drogis geregistreer is en in diens is vir chemiese werk;

„ klerklike werknemer ", 'n werknemer wat in diens is vir skryfwerk, tikwerk, liasseerwerk of enige ander vorm van klerklike werk en dit sluit 'n kassier en 'n telefonis in;

„ klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer," 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring;

„ klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer," 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring;

„ klerklike werknemer, manlik, gekwalifisseer," 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;

„ klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer," 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring;

„ kleurvergelyker of verfmaker ", 'n werknemer wat in beheer is van die maal, meng of kleur van verfmiddels volgens vooropgestelde standaarde, maar wat nie chemiese werk doen nie;

„ kommissiewerk ", enige stelsel waarvolgens 'n reisiger se besoldiging gebaseer word op die waarde of getal bestellings wat deur hom aangebied word aan en aangeneem word deur sy werkgewer;

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

CHEMICAL INDUSTRY.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to employees engaged in th Chemical Industry in the Union of South Africa and to th employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression use in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, sha have the same meaning as in that Act and unless inconsistent wit the context—

" artisan " means an employee who is engaged in work normall performed by a skilled artisan;

" boiler attendant " means an employee who, under supervisior is responsible for maintaining the water level and stear pressure in a boiler and who may stoke, draw, rake or slic the fire in such boiler;

" boss boy " means an employee who is in charge of a grou of labourers;

" casual employee " means an employee who is employed b same employer on not more than three days in any week;

" chargehand or team supervisor " means an employee who is i charge of a group of grade I employees and who may be i charge of labourers;

" Chemical Industry " means the industry in which employer and employees are associated in establishments which ar registered or liable for registration under the Factories Machinery and Building Work Act, 1941, for the preparatio and/or manufacture and/or bottling and/or wrapping and/o packing of—

(*a*) medicinal preparations for human or animal uses and or toilet preparations and/or cosmetics and/o perfumes and/or scents and/or antiseptics and/o deoderants and/or disinfectants and/or insecticide and/or chemical products for photographic purpose and/or baking powder and/or the constituents o baking powder and/or yeast and/or starch and/o gelatine and/or essences and/or flavourings and/o colouring matter for foodstuffs;

(*b*) paints and/or pigments and/or distempers and/o lacquers and/or varnishes and/or polishes and/o putty and/or thinners and/or vinegar and/or offic paste and/or gum and/or ink if carried on on the sam premises by an employer and his employees who taken collectively, are mainly engaged in the activitie referred to in (*a*) above;

and includes all activities incidental thereto or consequen thereon;

" chemical technician " means an employee, other than chemist and druggist or a chemist, who is engaged in chemica work;

" chemical technician, qualified," means a chemical technicia who has had not less than six years' experience;

" chemical technician, unqualified," means a chemical technicia who has had less than six years' experience;

" chemical work " means the performance of chemica manipulations, the devising or adjusting of the formulae o substances or the analytical control of the chemical process ing of raw or semi-manufactured or finished products;

" chemist " means an employee, other than a chemist an druggist, who is the holder of a degree in chemistry or a equivalent diploma, and who, in addition, has had not les than three years' experience in and is engaged in chemica work;

" chemist and druggist " means an employee who is registere as a chemist and druggist under the Medical, Dental an Pharmacy Act, 1928, and who is engaged in chemical work

" clerical employee " means an employee who is engaged i writing, typing, filing correspondence or any other form o clerical work and includes a cashier and a telephon operator;

" clerical employee, female, qualified," means a female clerica employee who has had not less than four years' experience

" clerical employee, female, unqualified," means a femal clerical employee who has had less than four years experience;

" clerical employee, male, qualified," means a male clerica employee who has had not less than five years' experience

" clerical employee, male, unqualified," means a male clerica employee who has had less than five years' experience;

" colour matcher or paint maker " means an employee who i in charge of the grinding, mixing or tinting of paint material to set standards but who does not do chemical work;

" commission-work " means any system under which a traveller' remuneration is based on the value or number of orders sub mitted by him to, and accepted by, his employer;

„ versendingsklerk ", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die ontvangs van goedere uit 'n magasyn of pakhuis of van afdelings vir versending en wat toesig kan hou oor die bymekaarbring of verpakking van die goedere en die natel, afweeg, merk of adresseer van pakkette, en dit sluit 'n magasynmeester of pakhuisbediende in;

„ versendingsklerk, gekwalifiseer," 'n versendingsklerk met minstens ses jaar ervaring;

„ versendingsklerk, ongekwalifiseer," 'n versendingsklerk met minder as ses jaar ervaring;

„ bestuurder van 'n motorvoertuig ", 'n werknemer wat 'n motorvoertuig bestuur, en vir die toepassing van hierdie woordbepaling sluit „'n motorvoertuig bestuur " alle bestuurtye in en tyd deur die bestuurder deurgebring in verband met die voertuig of die vrag en alle tye waarin hy verplig is om op sy pos te bly, gereed om te bestuur;

„ noodwerk ", 'n werk wat as gevolg van oorsake soos brand, storm, ongeval, epidemie, gewelddaad of diefstal, sonder versuim gedoen moet word;

„ ervaring "—

(1) ten opsigte van 'n chemie-tegnikus of apteker, die totale tyd of tye diens wat 'n werknemer in chemiese werk gehad het;

(2) ten opsigte van 'n klerklike werknemer, die totale tyd of tye diens wat 'n werknemer as 'n klerklike werknemer gehad het;

(3) ten opsigte van 'n versendingsklerk, die totale tyd of tye diens wat 'n werknemer as versendingsklerk in die chemiese nywerheid gehad het;

(4) ten opsigte van 'n graad I-werknemer, die totale tyd of tye diens wat 'n werknemer in die chemiese nywerheid gehad het, behalwe as 'n arbeider;

(5) ten opsigte van 'n reisiger, die totale tyd of tye diens wat 'n werknemer, as reisiger gehad het;

„ graad I-werknemer ", 'n werknemer wat nie anders uitdruklik in klousule 3 (1) genoem word nie;

„ graad I-werknemer, gekwalifiseer," 'n graad I-werknemer met minstens twee jaar ervaring;

„ graad I-werknemer, ongekwalifiseer," 'n graad I-werknemer met minder as twee jaar ervaring;

„ handlanger ", 'n werknemer wat in diens is vir kleinere herstelwerk aan of verstelwerk van masjinerie, installasie of ander uitrusting doen en wat kleinere herstelwerk aan geboue kan doen;

„ arbeider ", 'n werknemer wat in diens is òf vir een òf meer van ondergenoemde hoedanighede, pligte of bedrywighede:—

(1) Houtkiste of riffel- of veselbord- of dergelike houers met die hand inmekaarsit;

(2) op afleweringswaens help, behalwe om dit te bestuur of herstelwerk daaraan te doen;

(3) bale, kaste, dromme of ander pakkette of houers vir vervoer of aflewering brandmerk, merk, stempel, sjabloneer of skoon of klaar geadresseerde etikette daaraan heg;

(4) goedere of enige ander artikels dra, lig, versit, stapel, afstapel of uitpak;

(5) diere, houers, filterperse, meubels, masjinerie, installasie, persele, gereedskap, gerei, of ander artikels skoonmaak of was;

(6) rantsoene kook of tee of dergelike dranke maak of tee of ander verversings aan werknemers bedien;

(7) briewe, boodskappe of goedere te voet of met 'n trapfiets, driewieler of handstootkar aflewer;

(8) materiaal in elevators of vultregters met die hand voer of sif of in tenks, vate of ander houers of in maal-, meng-, vul- of raffineermasjiene;

(9) houers aan vul- of etiketteermasjiene voer of houers volmaak of etiketteer waar sulke houers gevul word met materiale of produkte, of sulke materiale of produkte bevat, wat nie geneeskragtige preparate is nie, vir menslike of dierlike gebruik, toiletpreparate, kosmetiek, parfuum, reukmiddels, kiemwerende middels, reukverdrywers of aftreksels, geurmiddels of kleurstowwe vir kosware;

(10) tuinwerk (d.w.s. onder toesig plant, spit, hark of natmaak of tuingrond of materiaal strooi of meng of heinings knip of tuinpaadjies of paaie skoonmaak of vee);

(11) laai of aflaai;

(12) vure maak of aan die gang hou of vuilgoed of as verwyder;

(13) bale, bottels, kiste, dromme of blikke oop- of toemaak (behalwe deur dit te soldeer) of krane of kleppe onder toesig oop- of toemaak;

(14) filterperse oop- of toemaak of filterdoeke verwyder of vervang;

(15) artikels van eenvormige grootte en getal in houers vir vervoer of aflewering verpak wat spesiaal ontwerp is om die houers te bevat;

(16) houers verf;

(17) bestanddele in vate of panne roer of graan of ander grond- of halfvervaardigde materiale omkeer;

" despatch clerk " means an employee who is responsible for receiving goods from a store or warehouse or from departments for despatch and who may supervise the assembling or packing of such goods and the checking, weighing, marking or addressing of packages and includes a storeman or warehouseman;

" despatch clerk, qualified," means a despatch clerk who has had not less than six years' experience;

" despatch clerk, unqualified," means a despatch clerk who has had less than six years' experience;

" driver of a motor vehicle " means an employee who is engaged in driving a motor vehicle and for the purpose of this definition " driving a motor vehicle " includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive;

" emergency work " means any work which, owing to causes such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence or theft, must be done without delay;

" experience " means—

(1) in relation to a chemical technician or a chemist, the total period or periods of employment which an employee has had in chemical work;

(2) in relation to a clerical employee, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerical employee;

(3) in relation to a despatch clerk, the total period or periods of employment which an employee has had in the chemical industry as a despatch clerk;

(4) in relation to a grade I employee, the total period or periods of employment which an employee has had in the chemical industry, other than as a labourer;

(5) in relation to a traveller, the total period or periods of employment which an employee has had as a traveller;

" grade I employee " means an employee not specifically otherwise mentioned in clause 3 (1);

" grade I employee, qualified," means a grade I employee who has had not less than two years' experience;

" grade I employee, unqualified," means a grade I employee who has had less than two years' experience;

" handyman " means an employee who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery, plant or other equipment and who may effect minor repairs to buildings;

" labourer " means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities, duties or operations:—

(1) Assembling by hand wooden boxes or corrugated or fibre board or similar containers;

(2) assisting on delivery vehicles, other than driving or effecting repairs;

(3) branding, marking, stamping, stencilling or affixing blank or ready-addressed labels to bales, boxes, drums or other packages or containers for transport or delivery;

(4) carrying, lifting, moving, stacking, unstacking or unpacking goods or any other articles;

(5) cleaning or washing animals, containers, filter presses, furniture, machinery, plant, premises, tools, utensils or other articles;

(6) cooking rations or making tea or similar beverages or serving tea or other refreshments to employees;

(7) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or manually-propelled vehicle;

(8) feeding or sieving materials by hand into elevators or hoppers or into tanks, vats or other vessels or into grinding, mixing, filling or refining machines;

(9) feeding containers into filling or labelling machines or filling or labelling containers where such containers are being filled with or contain materials or products other than medicinal preparations for human or animal uses, toilet preparations, cosmetics, perfumes, scents, antiseptics, deodorants or essences, flavourings or colouring matter for foodstuffs;

(10) gardening work (i.e. planting under supervision, digging, raking or watering or spreading or mixing garden soil or materials or trimming hedges or cleaning or sweeping garden paths or roads);

(11) loading or unloading;

(12) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;

(13) opening or closing bales, bottles, boxes, drums or tins (other than by soldering) or opening or closing cocks or valves under supervision;

(14) opening or closing filter presses or removing or replacking filter cloths;

(15) packing articles of uniform size and number for transport or delivery into containers specially designed to contain such articles;

(16) painting containers;

(17) stirring ingredients in vats or pans or turning over grain or other raw or semi-manufactured materials;

(18) diere versorg, inspan of uitspan;
(19) materiaal of produkte met 'n gestelde skaal afweeg, behalwe—

(i) geneeskragtige preparate vir menslike of dierlike gebruik, skoonheidspreparate, kosmetiek, parfuum, reukwater, ontsmettingsmiddels, reukverdrywers of aftreksels, geurmiddels of kleurmiddels vir voedselware;

(ii) grondstowwe of halfvervaardigde stowwe vir gebruik in die vervaardiging van enigeen van die produkte in subparagraaf (i) hiervan genoem;

„stukwerk", 'n stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging op die hoeveelheid of omvang van gedane werk gebaseer word;

„pil- of tabletmaker", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die hele produksieproses, behalwe die voorskrywing van die skeikundige formule, van pille of tablette in 'n inrigting;

„monsterjong", 'n werknemer wat 'n reisiger op sy rondes vergesel en hom behulpsaam is met die verpakking, uitpak of vertoning van sy monsters en wat hom met bestuur kan help;

„korttydure", 'n tydelike vermindering van die getal gewone werkure as gevolg van handelslapte of 'n algemene defek aan installasie of masjinerie veroorsaak deur ongeval of ander onvoorsiene oorsaak;

„magasynmeester of pakhuisbediende", 'n werknemer wat in beheer is van voorrade of afgewerkte produkte en verantwoordelik vir die ontvangs, bewaring, inmekaarsit, verpakking of uitpak van goedere in 'n magasyn of pakhuis en vir die lewering van goedere uit 'n magasyn of pakhuis aan verbruiksafdelings of vir versending;

„sleepwa", 'n voertuig deur 'n motorvoertuig getrek;

„reisiger", 'n werknemer wat as die reisende verteenwoordiger van 'n inrigting bestellings namens die inrigting van persone vra, werf of daarom versoek vir die verkoop of lewering aan hulle van goedere;

„reisiger, gekwalifiseer," 'n reisiger met minstens vier jaar ervaring;

„reisiger, ongekwalifiseer," 'n reisiger met minder as vier jaar ervaring;

„gewig sonder vrag", die gewig van 'n motorvoertuig of sleepwa soos uitgedruk op 'n lisensie of sertifikaat ten opsigte van die motorvoertuig of sleepwa, uitgereik deur 'n owerheid wat by die wet gemagtig is om lisensies ten opsigte van motorvoertuie uit te reik;

„vernismaker", 'n werknemer wat in beheer is van 'n vernisinstallasie en verantwoordelik vir die hele proses om vernis te vervaardig, maar nie vir chemiese werk wat in verband daarmee gedoen kan word nie;

„loon", dié gedeelte van die besoldiging wat in geld aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van die gewone werkure by klousule 5 voorgeskryf;

„wag" 'n werknemer wat in diens is om persele, geboue, hekke, voertuie en ander eiendom te bewaak.

(2) By die indeling van 'n werknemer vir die doeleindes van hierdie Vasstelling word beskou dat hy onder die klas ressorteer waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik diens doen.

3. LONE.

(1) Die minimum loon wat deur 'n werkgewer aan elke lid van die ondergenoemde klasse van sy werknemers betaal moet word, volg hieronder:—

(*a*) *Werknemers, behalwe los werknemers*—	*Vir alle gebiede. Per week.* £ s. d.
Vakman	8 0 0
Chemie-tegnikus, gekwalifiseer	8 0 0
Chemie-tegnikus, ongekwalifiseer—	
Gedurende eerste jaar ervaring	2 0 0
Gedurende tweede jaar ervaring	3 0 0
Gedurende derde jaar ervaring	4 0 0
Gedurende vierde jaar ervaring	5 0 0
Gedurende vyfde jaar ervaring	6 0 0
Gedurende sesde jaar ervaring	7 0 0
Chemikus	9 0 0
Apteker en drogis	9 0 0
Kleurvergelyker of verfmaker	6 0 0
Pil- of tabletmaker	8 0 0
Monsterjong	2 10 0
Reisiger, gekwalifiseer	10 19 3
Reisiger, ongekwalifiseer—	
Gedurende eerste ses maande ervaring	6 6 11
Gedurende tweede ses maande ervaring	6 18 6
Gedurende derde ses maande ervaring	7 10 0
Gedurende vierde ses maande ervaring	8 1 6
Gedurende vyfde ses maande ervaring	8 13 1
Gedurende sesde ses maande ervaring	9 4 7
Gedurende sewende ses maande ervaring	9 16 2
Gedurende agtste ses maande ervaring	10 7 8
Vernismaker	6 0 0

(18) tending, harnessing or unharnessing animals;
(19) weighing to a set scale materials or products, other than—

(i) medicinal preparations for human or animal uses, toilet preparations, cosmetics, perfumes, scents, antiseptics, deodorants or essences, flavourings or colouring matter for foodstuffs;

(ii) raw or semi-manufactured materials for use in the manufacture of any of the products mentioned in sub-paragraph (i) hereof;

"piece-work" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity or output of work done;

"pill or tablet maker" means an employee who is responsible for the entire process of production, other than the prescription of the chemical formula, of pills or tablets in an establishment;

"sample boy" means an employee who accompanies a traveller on his rounds and assists him in packing, unpacking or displaying his samples and who may assist him in driving;

"short time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to slackness of trade or a general breakdown of plant or machinery caused by accident or other unforeseen cause;

"storeman or warehouseman" means an employee who is in charge of stores or finished products and who is responsible for receiving, storing, assembling, packing or unpacking goods in a store or warehouse and for delivering goods from a store or warehouse to consuming departments or for despatch;

"trailer" means any conveyance drawn by a motor vehicle;

"traveller" means an employee who, as the travelling representative of an establishment and on behalf of such establishment, invites, canvasses or solicits order from persons for the sale or supply to them of goods;

"traveller, qualified," means a traveller who has had not less than four years' experience;

"traveller, unqualified," means a traveller who has had less than four years' experience;

"unladen weight" means the weight of any motor vehicle or trailer as expressed in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles;

"varnish maker" means an employee who is in charge of a varnish plant and responsible for the entire process of production of varnish other than any chemical work which may be connected therewith;

"wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work prescribed in clause 5;

"watchman" means an employee who is engaged in guarding buildings, gates, vehicles or other property.

(2) In classifying an employee for the purpose of this determination he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. WAGES.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

(*a*) *Employees other than Casual Employees.*	*For All Areas. Per Week.* £ s. d.
Artisan	8 0 0
Chemical technician, qualified	8 0 0
Chemical technician, unqualified—	
During the first year of experience	2 0 0
During the second year of experience	3 0 0
During the third year of experience	4 0 0
During the fourth year of experience	5 0 0
During the fifth year of experience	6 0 0
During the sixth year of experience	7 0 0
Chemist	9 0 0
Chemist and druggist	9 0 0
Colour matcher or paint maker	6 0 0
Pill or tablet maker	8 0 0
Sample boy	2 10 0
Traveller, qualified	10 19 3
Traveller, unqualified—	
During the first six months of experience	6 6 11
During the second six months of experience	6 18 6
During the third six months of experience	7 10 0
During the fourth six months of experience	8 1 6
During the fifth six months of experience	8 13 1
During the sixth six months of experience	9 4 7
During the seventh six months of experience	9 16 2
During the eighth six months of experience	10 7 8
Varnish maker	6 0 0

	In die magistraatsdistrikte Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Die Kaap, Durban, Oos-Londen, Germiston, Inanda, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Simonstad, Springs, Vereeniging en Wynberg.	In alle ander gebiede.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer	3 16 2	2 15 10
Klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer—		
Gedurende eerste jaar ervaring	2 3 10	2 3 10
Gedurende tweede jaar ervaring	2 11 11	2 6 10
Gedurende derde jaar ervaring	3 0 0	2 9 10
Gedurende vierde jaar ervaring	3 8 1	2 12 10
Klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer	6 6 11	5 1 6
Klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer—		
Gedurende eerste jaar ervaring	2 3 10	2 3 10
Gedurende tweede jaar ervaring	3 0 6	2 15 5
Gedurende derde jaar ervaring	3 17 2	3 7 0
Gedurende vierde jaar ervaring	4 13 9	3 18 6
Gedurende vyfde jaar ervaring	5 10 4	4 10 0
Versendingsklerk, gekwalifiseer	6 18 6	5 13 1
Versendingsklerk, ongekwalifiseer—		
Gedurende eerste jaar ervaring	2 3 10	2 3 10
Gedurende tweede jaar ervaring	3 0 6	2 15 5
Gedurende derde jaar ervaring	3 17 2	3 7 0
Gedurende vierde jaar ervaring	4 13 9	3 18 6
Gedurende vyfde jaar ervaring	5 10 4	4 10 0
Gedurende sesde jaar ervaring	6 6 11	5 1 6
Handlanger	5 0 0	4 0 0

	In the Magisterial Districts of Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, the Cape, Durban, East London, Germiston, Inanda, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Simonstown, Springs, Vereeniging and Wynberg.	In all other areas.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Clerical employee, female, qualified	3 16 2	2 15 10
Clerical employee, female, unqualified—		
During the first year of experience	2 3 10	2 3 10
During the second year of experience	2 11 11	2 6 10
During the third year of experience	3 0 0	2 9 10
During the fourth year of experience	3 8 1	2 12 10
Clerical employee, male, qualified	6 6 11	5 1 6
Clerical employee, male, unqualified—		
During the first year of experience	2 3 10	2 3 10
During the second year of experience	3 0 6	2 15 5
During the third year of experience	3 17 2	3 7 0
During the fourth year of experience	4 13 9	3 18 6
During the fifth year of experience	5 10 4	4 10 0
Despatch clerk, qualified	6 18 6	5 13 1
Despatch clerk, unqualified—		
During the first year of experience	2 3 10	2 3 10
During the second year of experience	3 0 6	2 15 5
During the third year of experience	3 17 2	3 7 0
During the fourth year of experience	4 13 9	3 18 6
During the fifth year of experience	5 10 4	4 10 0
During the sixth year of experience	6 6 11	5 1 6
Handyman	5 0 0	4 0 0

	In die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs en Vereeniging.	In die magistraatsdistrikte Bellville, Bloemfontein, Die Kaap, Durban, Oos-Londen, Inanda, Kimberley, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Simonstad en Wynberg.	In alle ander gebiede.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Bestuurder van 'n motorvoertuig waarvan die gewig sonder vrag, saam met die gewig sonder vrag van 'n sleepwa of sleepwaens deur dié voertuig getrek—			
(i) nie meer as 6,000 lb. is nie	5 0 0	4 5 0	3 0 0
(ii) oor 6,000 lb. maar nie oor 10,000 lb. is nie	6 0 0	5 5 0	4 0 0
(iii) oor 10,000 lb. is	7 10 0	7 0 0	5 10 0

	In the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs and Vereeniging.	In the Magisterial Districts of Bellville, Bloemfontein, the Cape, Durban, East London, Inanda, Kimberley, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Simonstown and Wynberg.	In All Other Areas.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Driver of a motor vehicle, the unladen weight of which together with the unladen weight of any trailer or trailers drawn by such vehicle—			
(i) does not exceed 6,000 lb	5 0 0	4 5 0	3 0 0
(ii) exceeds 6,000 lb. but does not exceed 10,000 lb.	6 0 0	5 5 0	4 0 0
(iii) exceeds 10,000 lb	7 10 0	7 0 0	5 10 0

	In die magistraatsdistrikte Bellville, Die Kaap, Simonstad en Wynberg.	In die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs en Vereeniging.	In die magistraatsdistrik Port Elizabeth.	In die magistraatsdistrikte Bloemfontein, Durban, Oos-Londen, Inanda, Kimberley en Pietermaritzburg.	In die magistraatsdistrikte Paarl en Uitenhage.	In die magistraatsdistrikte Kroonstad en Queenstown.	In alle ander gebiede.
	Per Week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Ketelbediener, baasjong, drywer van 'n voertuig deur diere getrek, wag.....	2 5 0	2 0 0	2 0 0	1 17 6	1 17 6	1 11 0	1 6 0
Onderbaas of spanopsigter.....	3 10 0	4 0 0	3 10 0	3 10 0	3 7 6	3 7 6	3 5 0
Graad I-werknemer, gekwalifiseer.....	2 15 0	3 0 0	2 15 0	2 15 0	2 12 6	2 12 6	2 10 0
Graad I-werknemer, ongekwalifiseer—							
Gedurende eerste ses maande ervaring.	1 12 6	1 12 6	1 12 6	1 12 6	1 10 0	1 10 0	1 10 0
Gedurende tweede ses maande ervaring.	1 17 6	1 17 6	1 17 6	1 17 6	1 15 0	1 15 0	1 15 0
Gedurende derde ses maande ervaring.	2 2 6	2 5 0	2 2 6	2 2 6	2 0 0	2 0 0	2 0 0
Gedurende vierde ses maande ervaring.	2 7 6	2 12 6	2 7 6	2 7 6	2 5 0	2 5 0	2 5 0
Arbeider, 18 jaar of ouer.....	2 0 0	1 15 0	1 15 0	1 12 6	1 12 6	1 6 0	1 1 0
Arbeider, onder 18 jaar.....	1 10 0	1 6 3	1 6 3	1 4 6	1 4 6	0 19 6	0 15 9

	In the Magisterial Districts of Bellville, the Cape, Simonstown and Wynberg.	In the Magisterial District of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs and Vereeniging.	In the Magisterial Districts of Port Elizabeth.	In the Magisterial Districts of Bloemfontein, Durban, East London, Inanda, Kimberley and Pietermaritzburg.	In the Magisterial Districts of Paarl and Uitenhage.	In the Magisterial Districts of Kroonstad and Queenstown.	In All Other Areas.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Boiler attendant, boss boy, driver of an animal-drawn vehicle, watchman.....	2 5 0	2 0 0	2 0 0	1 17 6	1 17 6	1 11 0	1 6 0
Chargehand or team supervisor.....	3 10 0	4 0 0	3 10 0	3 10 0	3 7 6	3 7 6	3 5 0
Grade I employee, qualified.....	2 15 0	3 0 0	2 15 0	2 15 0	2 12 6	2 12 6	2 10 0
Grade I employee, unqualified—							
during the first six months of experience	1 12 6	1 12 6	1 12 6	1 12 6	1 10 0	1 10 0	1 10 0
during the second six months of experience.....	1 17 6	1 17 6	1 17 6	1 17 6	1 15 0	1 15 0	1 15 0
during the third six months of experience	2 2 6	2 5 0	2 2 6	2 2 6	2 0 0	2 0 0	2 0 0
during the fourth six months of experience.....	2 7 6	2 12 6	2 7 6	2 7 6	2 5 0	2 5 0	2 5 0
Labourer of the age of 18 years or over.	2 0 0	1 15 0	1 15 0	1 12 6	1 12 6	1 6 0	1 1 0
Labourer under the age of 18 years....	1 10 0	1 6 3	1 6 3	1 4 6	1 4 6	0 19 6	0 15 9

Met dien verstande dat 'n ongekwalifiseerde chemie-tegnikus wat 'n graad in chemie of 'n gelykstaande diploma hou of verwerf, vir loondoeleindes beskou word dat hy drie jaar diens in chemiese werk op grond van die graad of diploma gehad het; voorts met dien verstande dat 'n arbeider wat in 'n inrigting oorgeplaas word na die klas graad I-werknemer minstens die loon betaal moet word wat by klousule 3 (1) vir 'n arbeider in sy gebied voorgeskryf word.

(*b*) *Los werknemers.*—Vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens, een-vyfde van die weekloon, of in die geval van 'n stygende skaal, een-vyfde van die hoogste weekloon wat voorgeskryf word vir 'n werknemer in dieselfde gebied wat dieselfde klas werk doen as dié wat van 'n los werknemer verwag word om te doen.

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die toepassing van hierdie klousule is die kontrakbasis van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, 'n weeklikse en behalwe soos bepaal by klousule 4 (6) moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle weekloon betaal word wat by subklousule (1), gelees tesame met subklousule (3), voorgeskryf is vir 'n werknemer van sy klas en gebied, of hy in dié week die maksimum getal werkure by klousule 5 voorgeskryf, of minder gewerk het.

(3) *Differensiële loon.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een klas van sy werknemers vereis of hom toelaat om altesaam langer as 'n uur op 'n dag, of benewens sy gewone werk of ter vervanging daarvan, werk van 'n ander klas te verrig waarvoor òf—

(*a*) 'n hoër loon as dié van sy eie klas; òf

(*b*) 'n stygende loonskaal wat eindig in 'n loon hoër as dié van sy eie klas;

Provided that an unqualified chemical technician who holds or obtains a degree in chemistry or an equivalent diploma shall be deemed for wage purposes to have had three years' employment in chemical work by virtue of such degree or diploma: Provided further that a labourer who is transferred in an establishment to the grade I employee class shall be paid not less than the wage prescribed in clause 3 (1) for a labourer in his area.

(*b*) *Casual Employees.*—For each day or part of a day of employment, one-fifth of the weekly wage, or, in the case of a rising scale, one-fifth of the highest weekly wage, prescribed for an employee in the same area performing the same class of work as a casual employee is required to perform.

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly and save as provided in clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) read with sub-clause (3) for an employee of his class and area whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer, who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class; or

(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

ıy subklousule (1) voorgeskryf word, moet aan die werknemer en opsigte van dié dag betaal—

(i) in die geval in paragraaf (*a*) genoem, minstens een-vyfde van die hoër weekloon by subklousule (1) voorgeskryf; en

(ii) in die geval in paragraaf (*b*) genoem, minstens een-vyfde van die hoogste weekloon in subklousule (1) vir die hoër klas voorgeskryf;

Met dien verstande dat ingeval die enigste verskil tussen klasse kragtens subklousule (1) gebaseer word op ervaring, geslag of ouderdom die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(4) *Berekening van maandloon.*—As die loon wat aan 'n werknemer kragtens klousule 4 (1) verskuldig is, maandeliks betaal word, moet die bedrag van die loon bereken word teen vier en een-derde maal die loon wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word.

(5) *Onderhoudstoelae.*—Benewens die loon voorgeskryf by subklousule (1) moet—

(*a*) 'n reisiger wat 'n reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, vir 'n tydperk langer as ses agtereenvolgende ure van sy werkgewer se inrigting afwesig is, 'n onderhoudstoelae betaal word van minstens—

(i) vyf sjielings vir elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) twee-en-twintig sjielings en sikspens vir elke nag as die tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek;

(*b*) 'n monsterjong, wat 'n reisiger vergesel op enige reis wat die reisiger ter uitvoering van sy pligte onderneem, en van sy werkgewer se inrigting vir 'n tydperk langer as ses agtereenvolgende ure afwesig is, moet 'n onderhoudstoelae betaal word van minstens—

(i) een sjieling vir elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) drie sjielings en sikspens vir elke nag as die tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek.

(6) *Vervoerkoste.*—(*a*) 'n Reisiger wat sy werkgewer se motorvoertuig gebruik of van wie vereis word om per trein of enige ander vervoermiddel, behalwe sy eie, te reis, moet deur die werkgewer vergoed word vir alle redelike vervoeruitgawes deur hom aangegaan in die uitvoering van sy pligte en vir die toepassing van hierdie subklousule word die bewaring van 'n motorvoertuig snags in 'n garage as 'n vervoerkoste beskou.

(*b*) 'n Reisiger van wie verwag word om 'n motorvoertuig te verskaf vir die uitvoering van sy pligte moet deur sy werkgewer 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens 7½d. vir elke myl in die uitvoering van sy pligte afgelê.

(7) Enige onderhoudstoelae of vervoerkoste wat onderskeidelik kragtens subklousules (5) en (6) aan 'n werknemer betaalbaar is, moet deur sy werkgewer binne sewe dae na die werknemer se skriftelike eis daarom, betaal word.

4. Betaling van besoldiging.

(1) *Werknemer, behalwe 'n los werknemer.*—Behalwe soos bepaal by klousules 3 (7) en 6 (3) moet 'n bedrag wat aan 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, verskuldig is weekliks in kontant betaal word of, as die werkgewer en die werknemer daartoe ooreengekom het, maandeliks, gedurende die werkure of binne dertig minute na uitskeityd op die gewone betaaldag van die inrigting of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag plaasvind en dit moet in 'n geslote koevert of houer wees met daarop aangeteken, of vergesel van 'n staat met, die werkgewer se naam, die werknemer se naam of betaalstaatnommer, die werknemer se bedryf, die getal gewone en oortydure gewerk, die besoldiging verskuldig en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gemaak word.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die besoldiging wat aan sy los werknemer verskuldig is, in kontant by sy diensbeëindiging betaal.

(3) *Premies.*—Geen betaling mag ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer, hetsy direk of indirek, aan 'n werkgewer gemaak of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om goedere van hom te koop of van 'n winkel of 'n persoon deur hom aangewys nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behalwe soos bepaal by die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, of by die Naturelle-arbeid Regelingswet, 1911, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om by hom te loseer en in te woon of te loseer of in te woon by hom of by enige ander persoon of by 'n plek deur hom aangewys nie.

(6) *Boetes en aftrekkings.*—'n Werkgewer mag sy werknemer geen boetes oplê nie; ook mag hy geen aftrekkings van sy werknemer se besoldiging, behalwe onderstaande, maak nie:—

(*a*) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n aftrekking vir 'n vakansie-, siektebystands-, versekerings-, spaar-, voorsorgs-, of pensioenfonds of ledegeld van 'n vakvereniging; met dien verstande dat ingeval van 'n aftrekking vir 'n siektebystands- of voorsieningsfonds in die tweede voorbehoud van klousule 7 (1) genoem die skriftelike toestemming van die werknemer nie verkry hoef te word nie;

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*), not less than one-fifth of the higher weekly wage prescribed in sub-clause (1); and

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), not less than one-fifth of the highest weekly wage prescribed in sub-clause (1) for the higher class:

Provided that where the sole difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on experience, sex or age, the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Calculation of Monthly Wage.*—Whenever the wage due to an employee is, in terms of clause 4 (1), paid monthly, the amount of such wage shall be calculated at the rate of four and one-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area.

(5) *Subsistence Allowance.*—In addition to the wage prescribed in sub-clause (1)—

(*a*) a traveller who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours shall be paid a subsistence allowance of not less than—

(i) five shillings for each such period of absence not extending over a night;

(ii) twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights;

(*b*) a sample boy who, accompanying a traveller on any journey undertaken by the traveller in the performance of his duties, is absent from his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be paid a subsistence allowance of not less than—

(i) one shilling for each such period of absence not extending over a night;

(ii) three shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights.

(6) *Transport Expenses.*—(*a*) A traveller who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own means of conveyance, shall be reimbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this sub-clause the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense.

(*b*) A traveller who is required to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in the performance of his duties.

(7) Any subsistance allowance or transport expenses payable to an employee in terms of sub-clauses (5) and (6) respectively shall be paid by his employer within seven days of the employee's written claim therefor.

4. Payment of Remuneration.

(1) *Employee other than a Casual Employee.*—Save as provided in clauses 3 (7) and 6 (3), any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly, or, if the employer and the employee have agreed thereto, monthly, during the hours of work or within thirty minutes of ceasing work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day and shall be contained in a closed envelope or container, on which shall be reflected, or which shall be accompanied by a statement showing, the employer's name, the employee's name or pay roll number, the employee's occupation, the number of ordinary and any overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or in the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and lodge or board or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee a deduction for a holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension fund or subscriptions to a trade union: Provided that in the case of a deduction for a sick benefit or provident fund referred to in the second proviso to clause 7 (1) the written consent of the employee need not be obtained;

(*b*) behalwe soos andersins in hierdie Vasstelling bepaal is, wanneer 'n werknemer van sy werk afwesig is, behalwe op las of op versoek van sy werkgewer, 'n aftrekking na verhouding van die tydperk van afwesigheid, bereken op die basis van die weekloon wat die werknemer ten tyde daarvan ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;

(*c*) 'n aftrekking van 'n bedrag wat 'n werkgewer by wet of 'n bevel van 'n bevoegde hof verplig is of toegelaat word om te maak;

(*d*) 'n aftrekking ten opsigte van enige openbare vakansiedag, behalwe Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag, waarop 'n werknemer toegelaat word om nie te werk nie, van die loon wat hy sou ontvang het as hy op so'n dag gewerk het;

(*e*) as 'n werknemer toestem of daar van hom kragtens die Naturelle (Stadsgebiede), Konsolidasiewet, 1945, of die Naturellearbeid, Regelingswet, 1911, vereis word om losies en inwoning of losies of inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n aftrekking wat die bedrae hieronder genoem nie oorskry nie:—

	Per week.	*Per maand.*
	s. d.	£ s. d.
Kos	4 0	0 17 4
Inwoning	2 0	0 8 8
Kos en inwoning	6 0	1 6 0

(*f*) as die gewone werkure, by klousule 5 voorgeskryf, as gevolg van korttydure verminder word, 'n aftrekking ten opsigte van elke uur van die vermindering van die werknemer se weekloon gedeel deur vyf-en-veertig; met dien verstande dat geen aftrekking—

(i) in die geval van korttydure gemaak mag word wat die gevolg van 'n tydelike handelslapte is nie, tensy die werkgewer sy werknemer minstens vier-en-twintig uur kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure aldus te verminder;

(ii) in die geval van korttydure wat voortvloei uit 'n algemene defek aan installasie of masjinerie veroorsaak deur ongeval of ander onvoorsiene oorsaak ten opsigte van die eerste uur wat nie gewerk word nie, tensy die werkgewer sy werknemer die vorige dag kennis gegee het dat daar geen werk beskikbaar sal wees nie.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYDURE, EN BESOLDIGING VIR OORTYDURE.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, mag nie meer wees nie as—

(i) vyf-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Vrydag;
(ii) nege op 'n dag.

(2) Die gewone werkure van 'n los werknemer mag nie nege op 'n dag oorskry nie.

(3) *Etensonderbrekings.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om langer as vyf uur aaneen sonder 'n etensonderbreking van minstens een uur te werk nie; gedurende dié onderbreking mag daar nie van die werknemer vereis of hom toegelaat mag word om enige werk te doen nie, en die onderbreking mag nie as deel van die gewone werkure of oortydure beskou word nie; met dien verstande dat—

(i) as die onderbreking langer as 'n uur duur, elke tydperk van meer as een en 'n kwart uur as gewone werkure beskou moet word;
(ii) werktye onderbreek deur minder as 'n uur as aaneenlopend beskou moet word.

(4) *Ruspose.*—'n Werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers 'n ruspose van minstens tien minute so na as prakties moontlik in die middel van elke oggend- of middagskof toestaan, gedurende dié ruspose mag daar nie van die werknemer vereis of hom toegelaat word om enige werk te doen nie, en die pose moet as deel van die gewone werkure beskou word.

(5) *Werkure moet aaneenlopend wees.*—Behalwe soos bepaal by subklousules (3) en (4) moet alle werkure aaneenlopend wees.

(6) *Oortydwerk.*—Alle ure oor die maksimum getal werkure gewerk wat by subklousules (1) en (2) voorgeskryf is, moet as oortydwerk beskou word.

(7) *Beperking van oortydwerk.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om langer as—

(i) agt uur in 'n week;
(ii) vier uur op 'n dag oortyd te werk nie.

(8) *Vroulike werknemers.*—Nieteenstaande andersluidende bepalings in subklousules (1) tot en met (7) mag 'n werkgewer nie van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat om—

(*a*) tussen 6 uur nm. en 6 uur vm.;
(*b*) na een nm. op meer as vyf dae in 'n week;
(*c*) oortyd vir langer as twee uur op 'n dag;
(*d*) oortyd op meer as drie agtereenvolgende dae;
(*e*) oortyd na voltooiing van haar gewone werkure vir langer as een uur op 'n dag te werk nie, tensy hy—

(i) kennis daarvan aan die werknemer voor die etensonderbreking van daardie dag gegee het; of
(ii) die werknemer van 'n voldoende ete voorsien het voordat sy oortyd moet begin werk; of
(iii) die werknemer minstens twee sjielings en sikspens betyds betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te verkry en te nuttig voordat sy met die oortydwerk moet begin.

(*b*) except where otherwise provided in this determinatic whenever an employee is absent from work, other th on the instructions or at the request of his employer, deduction proportionate to the period of his absence ca culated on the basis of the weekly wage which su employee was receiving in respect of his ordinary hou of work at the time thereof;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by a law or any order of any competent court is required permitted to make;

(*d*) a deduction in respect of any public holiday, other th New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Chri mas Day, on which an employee is permitted not to wor of the wage which he would have received had he work on such day;

(*e*) whenever an employee agrees or is required in terms the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept boa and lodging or board or lodging with his employer, deduction not exceeding the amounts specified hereunder:-

	Per Week.	*Per Month*
	s. d.	£ s. d.
Board	4 0	0 17 4
Lodging	2 0	0 8 8
Board and lodging	6 0	1 6 0

(*f*) whenever the ordinary hours of work prescribed in clau 5 are reduced on account of short-time, a deduction respect of each hour of such reduction of the employee weekly wage divided by forty-five: Provided that n deduction shall be made—

(i) in the case of short-time arising out of temporar slackness of trade, unless the employer has given h employee not less than twenty-four hour's notice his intention so to reduce the ordinary hours of wor

(ii) in the case of short-time arising out of a gener break-down of plant or machinery caused by accide or other unforeseen cause, in respect of the first hou not worked, unless the employer has given h employee notice on the previous day that no wor will be available.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMEN FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of wor of an employee, other than a casual employee, shall not exceed-

(i) forty-five in any week from Monday to Friday, inclusiv
(ii) nine on any day.

(2) The ordinary hours of work of a casual employee sha not exceed nine on any day.

(3) *Meal Intervals.*—An employer shall not require or perm an employee to work for more than five hours continuousl without a meal interval of not less than one hour during whic interval such employee shall not be required or permitted t perform any work and such interval shall not be deemed to b part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) if such interval be longer than one hour any period i excess of an hour and one-quarter shall be deemed to b ordinary hours of work;
(ii) periods of work interrupted by less than one hour shal be deemed to be continuous.

(4) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of hi employees a rest interval of not less than ten minutes as nearl practicable in the middle of each morning and afternoon wor period during which interval such employee shall not b required or permitted to perform any work, and such interva shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(5) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided i sub-clauses (3) and (4), all hours of work shall be consecutive

(6) *Overtime.*—All hours worked in excess of the maximun number of ordinary hours of work prescribed in sub-clauses (1 and (2) shall be deemed to be overtime.

(7) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not requir or permit his employee to work overtime for more than—

(i) eight hours in any week;
(ii) four hours on any day.

(8) *Female Employees.*—Notwithstanding anything to the con trary in sub-clauses (1) to (7) inclusive, an employer shall no require or permit a female employee to work—

(*a*) between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;
(*b*) after 1 p.m. on more than five days in any week;
(*c*) overtime for more than two hours on any day;
(*d*) overtime on more than three consecutive days;
(*e*) overtime after completion of her ordinary hours of wor for more than one hour on any day unless he has—

(i) given notice thereof to such employee before th meal interval of that day; or
(ii) provided such employee with an adequate mea before she has to commence overtime; or
(iii) paid such employee not less than two shillings an six pennies in sufficient time to enable her to obtai and partake of a meal before the overtime is due t commence.

(9) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet aan sy werk-
mer ten opsigte van alle oortydwerk deur die werknemer
rrig, besoldiging betaal teen minstens een en een-derde maal
e werknemer se gewone loon.
(10) *Voorbehoude.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie
n toepassing op 'n reisiger, 'n monsterjong, 'n wag of 'n werk-
mer wat 'n basiese loon van minstens £540 per jaar verdien
subklousules (3), (4), (5) en (7) is nie van toepassing op 'n
erkgewer in diens op werk wat noodsaaklik is ten gevolge van
algemene defek van installasie of masjinerie of op noodwerk
e.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Behoudens die bepalings van subklousule (2), moet 'n
erkgewer sy werknemer ten opsigte van elke volle jaar diens
hom—

(*a*) in die geval van 'n reisiger, monsterjong of 'n wag drie agtereenvolgende weke verlof;
(*b*) in die geval van elke ander werknemer, twee agtereenvolgende weke verlof, met volle betaling toestaan.

(2) Die verlof genoem in subklousule (1) moet toegestaan word
p 'n tyd wat deur die werkgewer vasgestel word; met dien
erstande dat—

(i) as die verlof nie eerder toegestaan is nie, dit toegestaan moet word binne twee maande van die voltooiing van die jaar diens waarop dit betrekking het;
(ii) die tydperk van die verlof nie mag saamval met siekteverlof kragtens klousule 7 toegestaan nie, ook nie met 'n tydperk waarin die werknemer verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan nie;
(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag binne die tydperk van die verlof val, 'n ander dag ter vervanging van elke sodanige dag by die genoemde tydperk as 'n verdere tydperk van verlof met volle betaling gevoeg moet word;
(iv) 'n werkgewer enige dag geleentheidsverlof met volle betaling, wat op die werknemer se skriftelike versoek toegestaan is, van die tydperk van verlof mag aftrek, gedurende die jaar diens waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van jaar-
kse verlof wat in subklousule (1) van hierdie artikel genoem
ord, moet nie later as die laaste werksdag voor die aanvangs-
atum van dié verlof betaal word nie.
(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die eerste of enige
olgende jaar diens by dieselfde werkgewer eindig voordat die
ydperk van verlof opgeloop het wat in subklousule (1) genoem
ord, moet by die beëindiging in plaas van verlof ten opsigte
an elke volle maand van die tydperk van diens van minder as
en jaar minstens—

(*a*) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (*a*) van subklousule (1) genoem, een-vierde van die weekloon;
(*b*) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (*b*) van subklousule (1) genoem, een-sesde van die weekloon;

betaal word wat hy ontvang het onmiddellik voor die datum van
lie beëindiging; met dien verstande dat in die geval van 'n
verknemer in paragraaf (*b*) van subklousule (1) genoem, die
bedrag betaal nie meer as die ekwivalent van twee weke se
besoldiging hoef te wees nie; voorts met dien verstande dat 'n
verkgewer 'n aftrekking na verhouding kan maak van enige ver-
oftydperk wat ingevolge die vierde voorbehoud van subklousule
2) aan 'n werknemer toegestaan is.
(5) 'n Werknemer wat tot 'n tydperk van verlof kragtens sub-
clousule (1) geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig
voordat die verlof toegestaan is, moet by die beëindiging ten
opsigte van die verlof die bedrag betaal word wat hy as volle
betaling sou ontvang het as die verlof aan hom toegestaan was.
(6) Vir die doeleindes van hierdie klousule word beskou dat
lie uitdrukking „diens" enige tydperk of tydperke insluit waarin
lie werknemer—

(*a*) met verlof kragtens subklousule (1) afwesig is;
(*b*) verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan;
(*c*) op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;
(*d*) met siekteverlof kragtens klousule 7 afwesig is; en altesame hoogstens tien weke in n jaar beloop en daar word beskou dat dit begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling kragtens 'n wet tot verlof geregtig geword het, van die datum af waarop die werknemer laas kragtens die wet tot die verlof geregtig geword het;
(ii) in die geval van n' werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling in diens was en op wie 'n wet wat voorsiening vir verlof maak, van toepassing was; maar wat nie daarkragtens daartoe geregtig geword het nie, van die datum af waarop die diens begin het;
(iii) in die geval van enige ander werknemer van die datum af waarop die werknemer by sy werkgewer in diens getree het of van die datum af waarop hierdie Vasstelling van krag geword het, watter een ook al die jongste is.

(9) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by the employee remuneration at a rate not less than one and one-third times the employee's ordinary wage.
(10) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a traveller, a sample boy, a watchman or an employee earning a basic wage of not less than £540 per annum and sub-clauses (3), (4), (5) and (7) shall not apply to an employee employed on work necessitated by a general break-down of plant or machinery or on emergency work.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him—

(*a*) in the case of a traveller, a sample boy or a watchman, three consecutive weeks' leave;
(*b*) in the case of every other employee, two consecutive weeks' leave;
on full pay.
(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier, it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;;
(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
(iii) if New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day falls within the period of such leave, another day shall, in substitution for each such day, be added to the said period as a further period of leave on full pay;
(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.
(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued, shall, upon such termination be paid in lieu of leave, in respect of each completed month of such period of employment of less than a year, not less than—

(*a*) in the case of an employee referred to in paragraph (*a*) of sub-clause (1), one-fourth of the weekly wage;
(*b*) in the case of an employee referred to in paragraph (*b*) of sub-clause (1), one-sixth of the weekly wage;

he was receiving immediately before the date of such termination: Provided that in the case of an employee referred to in paragraph (*b*) of sub-clause (1) the amount paid need not exceed the equivalent of two weeks' wages: Provided further that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2).
(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received as full pay in respect of the leave had the leave been granted to him.
(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);
(*b*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
(*c*) absent from work on the instructions or at the request of his employer;
(*d*) absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;
(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;
(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this determination, whichever is the later.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan sy werknemer wat na twee maande diens by hom afwesig van werk is weens siekte of ongeval wat nie deur sy eie wangedrag veroorsaak is nie, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is, tien werkdae siekteverlof altesaam gedurende enige jaar diens by hom toestaan en hom minstens die loon betaal ten opsigte van die tydperk van afwesigheid ingevolge hiervan wat hy sou ontvang het as hy gedurende die tydperk gewerk het; met dien verstande dat—

(i) 'n werkgewer die voorlegging van 'n sertifikaat geteken deur 'n geregistreerde geneesheer wat die aard en duur van die werknemer se siekte aantoon ten opsigte van elke tydperk van afwesigheid wat meer as twee dae is waarvoor betaling geëis word, as 'n vooropgestelde voorwaarde vir die betaling deur hom van enige bedrag ten opsigte van die afwesigheid mag vereis;

(ii) waar daar in 'n inrigting kragtens 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemers of tussen die werkgewer en 'n geregistreerde vakvereniging, 'n siektebystands- of voorsieningsfonds bestaan of ingestel mag word, waarby die werkgewer ten opsigte van elkeen van sy werknemers 'n bedrag bydra van nie minder as die bedrag deur elke sodanige werknemer betaal of betaalbaar is nie en uit welke fonds 'n werknemer in die geval van afwesigheid of afwesighede van werk as gevolg van siekte of ongeval (behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941), betaalbaar is om altesaam in enige enkele jaar minstens 'n bedrag te ontvang gelyk aan sy volle loon vir twee weke ten opsigte van die afwesigheid of afwesighede onder omstandighede wesenlik nie minder gunstig vir die werknemer as hierdie bepaling nie, die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie;

(iii) ingeval 'n werkgewer by wet verplig is om gelde te betaal vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer en hy die gelde betaal, die bedrag aldus betaal, afgetrek mag word van die betaling wat ten opsigte van siekte kragtens hierdie klousule betaalbaar is;

(iv) ingeval 'n werkgewer by wet verplig is om aan 'n werknemer sy volle loon gedurende 'n tydperk van siekte te betaal wat meer as tien werkdae is en hy die loon betaal, hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule word die uitdrukking „diens" beskou dat dit 'n tydperk of tydperke insluit gedurende welke 'n werknemer—

(*a*) kragtens klousule 6 met verlof afwesig is;

(*b*) op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;

(*c*) met siekteverlof ingevolge subklousule (1) afwesig is;

(*d*) verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan;

altesaam hoogstens tien weke in 'n jaar, en daar word beskou dat diens van die datum af begin waarop 'n werknemer tot sy werkgewer se diens toegetree het of van die datum van die inwerkingtreding van hierdie vasstelling af, watter een ook al die jongste is.

8. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE.

(1) *Openbare vakansiedae.*—'n Werknemer, behalwe 'n wag, is geregtig tot en moet verlof met volle betaling toegestaan word op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag en Kersdag; met dien verstande dat van 'n werknemer vereis mag word om op enigeen van die dae te werk; voorts met dien verstande dat as die vakansie op 'n Saterdag val, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(2) *Betaling vir werk op openbare vakansiedae.*—(*a*) As 'n werknemer, wat ingevolge subklousule (1) tot verlof geregtig is, op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sodanige dag minstens twee-vyfdes van sy weekloon betaal.

(*b*) As 'n los werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sodanige dag minstens dubbel die dagloon betaal wat vir hom by klousule 3 (1) voorgeskryf word.

(3) *Betaling vir werk op Sondae.*—(*a*) As 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer of 'n wag, op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom òf—

(i) minstens twee-vyfdes van sy weekloon betaal: òf

(ii) hom vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk, minstens een en een-derde maal sy gewone loon betaal ten opsigte van die totale tyd op die Sondag gewerk en hom binne sewe dae van die Sondag een dag vakansie toestaan en hom een-vyfde van sy weekloon ten opsigte daarvan betaal.

(*b*) As 'n los werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom minstens dubbel die dagloon betaal wat vir hom by klousule 3 (1) voorgeskryf word.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee who after tv months' employment with him is absent from work throu sickness or accident not caused by his own misconduct, oth than an accident compensable under the Workmen's Compens tion Act, 1941, ten work days' sick leave in the aggregate duri any one year of employment with him and shall pay to him respect of the period of absence in terms hereof not less th the wage he would have received had he worked during su period: Provided—

(i) that an employer may require the production of a cer ficate signed by a registered medical practitioner showi the nature and duration of the employee's illness respect of each period of absence in excess of two da for which payment is claimed as a condition precedent the payment by him of any amount in respect of a such absence;

(ii) that where in any establishment there exists or may established by virtue of an agreement between an employ and his employees or between the employer and a reg tered trade union, a sick benefit or provident fund to whi the employer contributes in respect of each of h employees an amount not less than the amount paid payable by each such employee and out of which fur an employee is in the case of absence or absences fro work on account of sickness or accident (other than a accident compensable under the Workmen's Compensatic Act, 1941), entitled to receive in the aggregate in any or year not less than an amount equivalent to his full wag for two weeks in respect of such absence or absences circumstances substantially not less favourable to th employee than this provision, the terms of this clau shall not apply;

(iii) that where an employer is by any law required to pa fees for hospital or medicinal treatment in respect of a employee, and pays such fees, the amount so paid ma be set off against the payment due in respect of sickne in terms of this clause;

(iv) that where an employer is by any law required to pay an employee his full wages during any period of illne in excess of ten work days and he so pays such wages, th clause shall not apply.

(2) For the purposes of this clause the expression "emplo ment" shall be deemed to include any period or periods duri which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of clause 6;

(*b*) absent from work on the instructions or at the request his employer;

(*c*) absent on sick leave in terms of sub-clause (1);

(*d*) required to undergo training under the South Afric Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in an year and employment shall be deemed to commence from th date on which an employee entered his employer's service or fro the date of coming into operation of this Determination, whicl ever is the later.

8. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS.

(1) *Public Holidays.*—An employee, other than a watchma shall be entitled to and shall be granted leave on full pay o New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christma Day: Provided that an employee may be required to work o any such day: Provided further that when such holiday fal on a Saturday, the provisions of this sub-clause shall not appl

(2) *Payment for Work on Public Holidays.*—(*a*) Whenever a employee who is entitled to leave in terms of sub-clause (1) worl on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christma Day, his employer shall pay to him for each such day not le than two-fifths of his weekly wage.

(*b*) Whenever a casual employee works on New Year's Da Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employe shall pay to him for each such day not less than double the dai wage prescribed for him in clause 3 (1).

(3) *Payment for Work on Sundays.*—(*a*) Whenever an employe other than a casual employee or a watchman, works on a Sunda his employer shall either—

(i) pay to him not less than two-fifths of his weekly wage; c

(ii) pay to him for each hour or part of an hour so worke not less than one and one-third times his ordinary wag in respect of the total period worked on such Sunda and shall grant to him within seven days of such Sunda one day's holiday and pay to him in respect theree one-fifth of his weekly wage.

(*b*) Whenever a casual employee works on a Sunday h employer shall pay to him not less than double the daily wag prescribed for him in clause 3 (1).

9. STUKWERK EN KOMMISSIEWERK.

(1) Behalwe soos bepaal by klousule 4 (6) moet 'n werkgewer n sy werknemer, behalwe 'n reisiger, wat stukwerk vir 'n tyd rrig, besoldiging betaal teen die skaal waartoe tussen werkwer en sy werknemer ooreengekom is; met dien verstande dat, geag die hoeveelheid of omvang van werk gedoen, die werkwer aan die werknemer minstens—

(*a*) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, ten opsigte van elke week waarin stukwerk verrig word, die weekloon betaal wat by klousule 3 (1), gelees tesame met klousule 5 (9), vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word;

(*b*) in die geval van 'n los werknemer ten opsigte van elke dag waarop stukwerk verrig word, die loon wat by klousule 3 (1), gelees tesame met klousule 5 (9), voorgeskryf word;

ıs vyf persent van die loon.

(2) 'n Werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy inrigting 'n s van die stukwerkskale vertoon hou wat in subklousule (1) noem word.

(3) 'n Reisiger wat by ooreenkoms met sy werkgewer kommissiewerk onderneem, moet deur sy werkgewer, voordat met die erk begin word, voorsien word van 'n gewaarmerkte afskrif n die ooreenkoms, of 'n staat wat die bepalings van die oorakoms uiteensit, wat moet insluit—

(*a*) die kommissieskaal of -skale en die beregtigingsvoorwaardes;

(*b*) die dag van die week of maand wanneer kommissie wat verdien is, betaalbaar is en betaal moet word;

(*c*) die gebied waarin van die reisiger vereis word of hy toegelaat word om te werk;

(*d*) die minimum en maksimum bestellings, individueel, weekliks of maandeliks, as daar is, wat die werkgewer bereid is om aan te neem;

(*e*) die dag van betaling van kommissie ten opsigte van bestellings deur die werkgewer voor beëindiging van die dienskontrak aangeneem; met dien verstande dat die dag van betaling nie later as die 15de dag van die kalendermaand moet wees wat volg op die maand waarin diens beëindig is nie.

(4) Die bepalings van die ooreenkoms in subklousule (3) noem, mag nie minder gunstig vir die reisiger as hierdie Vaselling wees nie; met dien verstande dat die dag van betaling n besoldiging aan 'n reisiger op kommissiewerk ooreenkomstig e ooreenkoms moet wees en die bepalings van klousule 4 (1) nie op die betaling van toepassing nie.

(5) Behalwe soos bepaal by klousule 4 (6) moet 'n werkgewer reisiger wat kommissiewerk vir 'n tyd doen, besoldiging betaal en die skaal waartoe tussen hulle ooreengekom is; met dien erstande dat ongeag die getal of waarde van bestellings deur die erkgewer aangeneem, hy aan die reisiger minstens die weekon moet betaal wat by klousule 3 (1) voorgeskryf word vir 'n isiger van sy ervaring ten opsigte van elke week waarin komissiewerk verrig word.

(6) 'n Werkgewer of 'n werknemer, wat van voorneme is om ooreenkoms in te trek, of om te onderhandel oor 'n verandeng ten opsigte van stukwerk of kommissiewerk, moet minstens n week skriftelik kennis van die voorneme gee.

10. UNIFORMS, OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE.

'n Werkgewer moet uniforms, oorpakke of beskermende klere at hy sy werknemer mag vereis om te dra of wat hy by wet of gulasie verplig is om aan sy werknemer te verskaf, kosteloos wer en in goeie toestand hou, en die uniforms, oorpakke en eskermende klere bly die eiendom van die werkgewer.

1. VERBOD OP INDIENSNEMING VAN 'N PERSOON ONDER VYFTIEN JAAR.

'n Werkgewer mag geen persoon onder vyftien jaar in diens eem nie.

12. DIENSSERTIFIKAAT.

Op versoek van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, moet werkgewer by die beëindiging van die dienskontrak van die erknemer, hom voorsien van 'n dienssertifikaat wat die name van ie werkgewer en sy werknemer voluit aangee, die aard van die iens, die datums van begin en beëindiging van die kontrak en ie loonskaal op die datum van die beëindiging; met dien verande dat in die geval van 'n werknemer wie se loon op 'n ygende skaal volgens ervaring gebaseer is, die werkgewer die erknemer van 'n dienssertifikaat moet voorsien.

13. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer, at verlang om die dienskontrak te beëindig, moet—

(*a*) gedurende die eerste maand diens, vier-en-twintig uur kennis gee;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat weekliks betaal word, een week kennis na die eerste maand diens;

(*c*) in die geval van 'n werknemer wat maandeliks betaal word, een maand kennis na die eerste maand diens;

9. PIECE-WORK AND COMMISSION-WORK.

(1) Save as provided in clause 4 (6), an employer shall pay to his employee, other than a traveller, who is on piece-work for any period, remuneration at the rates agreed upon between the employer and his employee: Provided that, irrespective of the quantity or output of work done, the employer shall pay to such employee not less than—

(*a*) in the case of an employee, other than a casual employee, in respect of each week in which piecework is performed, the weekly wage prescribed in clause 3 (1) read with clause 5 (9) for an employee of his class and area;

(*b*) in the case of a casual employee in respect of each day on which piece-work is performed the wage prescribed in clause 3 (1) read with clause 5 (9);

plus five per cent. of such wage.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment, a schedule of the piece-work rates referred to in sub-clause (1).

(3) A traveller, who by agreement with his employer, undertakes commission-work, shall be supplied by his employer, before such work is commenced, with a true copy of the agreement, or a statement setting out the terms of the agreement, which shall include—

(*a*) the rate or rates of the commission and the conditions of entitlement;

(*b*) the day of the week or month when commission earned is due and payable;

(*c*) the area in which the traveller is required or permitted to work;

(*d*) the minimum and maximum orders, individual, weekly or monthly, if any, which the employer is prepared to accept;

(*e*) the day of payment of commission in respect of orders accepted by the employer before termination of the contract of employment: Provided that such day of payment shall not be later than the fifteenth day of the calendar month succeeding the month during which employment was terminated.

(4) The terms of the agreement referred to in sub-clause (3) shall be not less favourable to the traveller than this determination: Provided that the due date of payment of remuneration to a traveller on commission-work shall be in accordance with the agreement and the provisions of clause 4 (1) shall not apply to such payment.

(5) Save as provided in clause 4 (6), an employer shall pay to his traveller on commission-work for any period remuneration at the rate agreed upon between them: Provided that, irrespective of the number or value of orders accepted by the employer, he shall pay to such traveller not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for a traveller of his experience in respect of each week in which commission-work is performed.

(6) An employer or an employee, who intends to cancel, or negotiate for an alteration of, an agreement in regard to piecework or commission-work, shall give not less than one week's written notice of such intention.

10. UNIFORMS, OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING.

An employer shall supply and maintain in good condition, free of charge, any uniforms, overalls or protective clothing which he may require his employee to wear or which by any law or regulation he may be compelled to provide for his employee and such uniforms, overalls and protective clothing shall remain the property of the employer.

11. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

12. CERTIFICATE OF SERVICE.

At the request of an employee, other than a casual employee, an employer shall upon termination of the contract of employment of such employee furnish him with a certificate of service showing the full names of the employer and his employee, the nature of the employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination: Provided that in the case of an employee whose wage is on a rising scale on the basis of experience the employer shall furnish such employee with a certificate of service.

13. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(*a*) during the first month of employment, twenty-four hours notice;

(*b*) in the case of an employee paid weekly, one week's notice after the first month of employment;

(*c*) in the case of an employee paid monthly, one month's notice after the first month of employment,

gee van sy voorneme om die kontrak te beëindig, of 'n werkgewer mag die kontrak sonder kennis beëindig deur die werknemer minstens—

(i) in die geval van vier-en-twintig uur kennis, een-vyfde van van die weekloon te betaal wat die werknemer op die datum van die beëindiging ontvang;

(ii) in die geval van 'n week kennis, die weekloon te betaal wat die werknemer onmiddellik voor die datum van die beëindiging ontvang het;

(iii) in die geval van 'n maand kennis, die maandloon te betaal wat die werknemer onmiddellik voor die datum van die beëindiging ontvang het;

met dien verstande dat dit nie—

(i) die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer raak om die kontrak sonder kennis te beëindig om enige rede wat by wet as voldoende beskou word nie;

(ii) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer raak wat voorsiening maak vir 'n tydperk van kennisgewing van gelyke duur aan albei kante en langer as wat by hierdie klousule voorgeskryf word; of

(iii) die werking van enige verbeurings of boetes raak wat by wet van toepassing mag wees ten opsigte van diensverlating deur 'n werknemer.

(2) Ingeval daar 'n ooreenkoms kragtens die tweede voorbehoud van subklousule (1) bestaan, moet die betaling in plaas van kennisgewing na verhouding wees tot die tyd waartoe ooreengekom is.

(3) Die kennis waarna in subklousule (1) verwys word, moet gegee word op of voor, en moet van toepassing wees vanaf, in die geval van 'n werknemer wat weekliks betaal word, die gewone betaaldag van die inrigting vir sulke werknemers, en in die geval van 'n werknemer wat maandeliks betaal word, van die eerste dag van die kalendermaand af; met dien verstande dat die tydperk van kennisgewing nie mag saamval met, ook mag kennis nie gegee word gedurende die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof toegestaan kragtens klousule 6 of met siekteverlof toegestaan kragtens klousule 7 of enige tydperk van die werknemer se opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, nie; met dien verstande verder dat ingeval slegs vier-en-twintig uur kennis nodig is, die kennis op enige werkdag gegee mag word.

14. Getalsverhouding.

(1) *Chemie-tegnikus.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde chemie-tegnikus in diens hê nie, tensy hy 'n gekwalifiseerde chemie-tegnikus in sy diens het en vir elke gekwalifiseerde chemie-tegnikus in diens, mag nie meer as een ongekwalifiseerde chemie-tegnikus deur hom in diens geneem word nie; met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie subklousule 'n chemikus of apteker en drogis as 'n gekwalifiseerde chemietegnikus beskou mag word.

(2) *Vroulike klerklike werknemer.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer in diens neem nie, tensy hy 'n gekwalifiseerde vroulike of manlike klerklike werknemer in sy diens het en vir elke gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer in diens, mag nie meer as een ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer deur hom in diens geneem word nie.

(3) *Manlike klerklike werknemer.*—'n Werknemer mag nie 'n ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in diens neem nie, tensy hy in sy diens 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer het, en vir elke gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in diens, mag nie meer as een ongekwalifiseerde vroulike of manlike klerklike werknemer deur hom in diens geneem word nie.

(4) *Ander werknemers.*—'n Werkgewer moet 'n gekwalifiseerde versendingsklerk of graad I-werknemer in diens hê voordat hy onderskeidelik 'n ongekwalifiseerde versendingsklerk of graad I-werknemer in diens neem, en hy mag nie meer as een ongekwalifiseerde versendingsklerk of graad I-werknemer in diens neem vir onderskeidelik elke gekwalifiseerde versendingsklerk of graad I-werknemer by hom in diens nie.

(5) Vir die doeleindes van hierdie klousule mag 'n werkgewer wat geheel en al of hoofsaaklik in diens is vir die werk van enige besondere klas werknemer, as 'n gekwalifiseerde werknemer in die klas beskou word en 'n ongekwalifiseerde werknemer wat minstens die loon van 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas en gebied ontvang, mag as 'n gekwalifiseerde werknemer beskou word.

S. P. du T. Viljoen, *Voorsitter.*
P. R. Viviers, *Lid.*
H. W. Tindale, *Lid.*
T. R. B. Read, *Sekretaris.*

Pretoria, 24 Augustus 1950.

(Opmerking.—Bostaande kennisgewing vervang Goewermentskennisgewing No. 2503 wat in die *Staatskoerant* van 13 Oktober 1950 voorkom en wat foutief bekendgemaak is.)

of his intention to terminate the contract, or an employer ma terminate the contract without notice by paying the employe not less than—

(i) in the case of twenty-four hours' notice, one-fifth of th weekly wage which the employee is receiving at the da of such termination;

(ii) in the case of a week's notice, the weekly wage whic the employee was receiving immediately before the date c such termination;

(iii) in the case of a month's notice, the monthly wage which th employee was receiving immediately before the date c such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminat the contract without notice for any cause recognised b law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and hi employee which provides for a period of notice of equa duration on both sides and for longer than prescribed i this clause;

(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by la may be applicable in respect of desertion by an employee

(2) Where there is an agreement in terms of the second provis to sub-clause (1) the payment in lieu of notice shall be propor tionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall be give on or before, and take effect from, in the case of an employe paid weekly, the usual pay day of the establishment for suc employees, and in the case of an employee paid monthly, th first day of the calendar month: Provided that the period o notice shall not run concurrently with, nor shall notice be give during, the employee's absence on annual leave granted in term of clause 6 or on sick leave granted in terms of clause 7 or an period of the employee's training under the South Africa Defenc Act, 1912: Provided further that where only twenty-four hours notice is required to be given, such notice may be given on an work day.

14. Ratio or Portion.

(1) *Chemical Technician.*—An employer shall not employ a unqualified chemical technician unless he has in his employ a qualified chemical technician and for each qualified chemica technician employed not more than one unqualified chemica technician may be employed by him: Provided that for th purposes of this sub-clause a chemist or chemist and druggis may be deemed to be a qualified chemical technician.

(2) *Female Clerical Employee.*—An employer shall not employ an unqualified female clerical employee unless he has in his employ a qualified female or male clerical employee and fo each qualified female clerical employee employed not more tha one unqualified female clerical employee may employed by him

(3) *Male Clerical Employee.*—An employer shall not employ an unqualified male clerical employee unless he has in his employ a qualified male clerical employee, and for each qualifie male clerical employee employed not more than one unqualifie female or male clerical employee may be employed by him.

(4) *Other Employees.*—An employer shall employ a qualifie despatch clerk or a grade I employee before he may employ a unqualified despatch clerk or a grade I employee, respectively and he shall not employ more than one unqualified despatc clerk or grade I employee for each qualified despatch clerk o grade I employee, respectively, employed by him.

(5) For the purposes of this clause an employer who is wholly or mainly engaged in performing work of any particular class o employee may be deemed to be a qualified employee in suc class and an unqualified employee who is receiving not less tha the wage for a qualified employee of his class and area may b deemed to be a qualified employee.

S. P. du T. Viljoen, *Chairman.*
P. R. Viviers, *Member.*
H. W. Tindale, *Member.*
T. R. B. Read, *Secretary.*

Pretoria, 24th August, 1950.

(Note.—The above notice replaces Government Notice No. 2503 appearing in the *Government Gazette* of the 13th October, 1950, which was published in error.)

No. 78.] [12 Januarie 1951.

LOONWET, 1937.

VERF- EN POLITOERNYWERHEID.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

In opdrag van die Minister van Arbeid word elkeen wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat die Loonraad aan die Minister voorgelê het en wat in die Bylae verskyn, hierby ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Loonwet, 1937, versoek om, as hulle besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, dié besware binne dertig dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria.

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling is vir insae beskikbaar by die kantore van die Afdelingsinspekteurs, Departement van Arbeid, Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en George.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe afskrifte van hulle besware en sewe afskrifte van meegaande dokumente te verstrek.)

BYLAE.

AANBEVELING DEUR DIE LOONRAAD AAN SY EDELAGBARE DIE MINISTER VAN ARBEID.

VERF- EN POLITOERNYWERHEID.

1. GEBIED EN BESTEK VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op werknemers in die Verf- en Politoernywerheid in die Unie van Suid-Afrika en op die werkgewers van dié werknemers.

2. WOORDBEPALING.

(1) Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het elke uitdrukking wat in hierdie Vasstelling gebruik word en in die Loonwet, 1937, omskryf is, dieselfde betekenis as in dié Wet en tensy teenstrydig met die inhoud, beteken—

„vakman", 'n werknemer in diens vir werk wat gewoonlik deur 'n geskoolde vakman gedoen word;

„ketelbediener", 'n werknemer wat onder toesig verantwoordelik is om die waterhoogte en stoomdruk in 'n stoomketel op peil te hou en wat die vuur in die ketel mag stook, trek, hark of sny;

„baasjong", 'n werknemer wat in beheer is van 'n groep arbeiders;

„los werknemer", 'n werknemer wat hoogstens drie dae in 'n week by dieselfde werkgewer in diens is;

„onderbaas of spanopsigter", 'n werknemer wat in beheer is van 'n groep graad I-werknemers en wat ook in beheer van arbeiders kan wees;

„chemie-tegnikus", 'n werknemer, behalwe 'n chemikus, wat vir chemiese werk in diens is;

„chemie-tegnikus, gekwalifiseer," 'n chemie-tegnikus met minstens ses jaar ervaring;

„chemie-tegnikus, ongekwalifiseer," 'n chemie-tegnikus met minder as ses jaar ervaring;

„chemiese werk", die verrigting van chemiese handewerk, die beplanning of aanpassing van die formules van stowwe of die ontleedkundige beheer van die chemiese proseswerk van grondstowwe of half-vervaardigde of afgewerkte produkte;

„chemikus", 'n werknemer wat die houer is van 'n graad in chemie of 'n gelykstaande diploma en wat daarbenewens minstens drie jaar ervaring in chemiese werk gehad het en daarin in diens is;

„klerklike werknemer", 'n werknemer wat briewe skryf, tik en liasseer of enige ander vorm van klerklike werk doen en dit sluit 'n kassier, 'n versendingsklerk, 'n magasynmeester, 'n pakhuisbediende en 'n telefoonoperateur in;

„klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer," 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring;

„klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer," 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring;

„klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer," 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;

„klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer," 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring;

No. 78.] [12 January 1951.

WAGE ACT, 1937.

PAINT AND POLISH MANUFACTURING INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister of Labour by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *fifteen* of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within thirty days after publication of this notice.

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspectors, Department of Labour, Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and George.

Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

PAINT AND POLISH MANUFACTURING INDUSTRY.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This determination shall apply to employees engaged in the paint and polish manufacturing industry in the Union of South Africa and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

"artisan" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan;

"boiler attendant" means an employee who, under supervision, is responsible for maintaining the water level and steam pressure in a boiler and who may stoke, draw, rake or slice the fire in such boiler;

"boss boy" means an employee who is in charge of a group of labourers;

"casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three day in any week;

"chargehand or team supervisor" means an employee who is in charge of a group of grade I employees and who may also be in charge of labourers;

"chemical technician" means an employee, other than a chemist, who is engaged in chemical work;

"chemical technician, qualified," means a chemical technician who has had not less than six years' experience;

"chemical technician, unqualified," means a chemical technician who has had less than six years' experience;

"chemical work" means the performance of chemical manipulations, the devising or adjusting of the formulae of substances or the analytical control of the chemical processing of raw or semi-manufactured or finished products;

"chemist" means an employee who is the holder of a degree in chemistry or an equivalent diploma, and who, in addition, has had not less than three years' experience in and is engaged in chemical work;

"clerical employee" means an employee who is engaged in writing, typing, filing correspondence or any other form of clerical work and includes a cashier, a despatch clerk, a storemen, a warehouseman and a telephone operator;

"clerical employee, female, qualified," means a female clerical employee who has had not less than four years' experience;

"clerical employee, female, unqualified," means a female clerical employee who has had less than four years' experience;

"clerical employee, male, qualified," means a male clerical employee who has had not less than five years' experience;

"clerical employee, male, unqualified," means a male clerical employee who has had less than five years' experience;

„ kleurvergelyker of verfmaker", 'n werknemer wat in beheer is van die maal, meng of kleur van verfmiddels volgens voorgestelde standaarde maar wat nie chemiese werk doen nie;

„ kommissiewerk", enige stelsel waarvolgens 'n reisiger se besoldiging gebaseer word op die waarde of getal bestellings wat deur hom aangebied word aan en deur sy werkgewer aangeneem word;

„ versendingsklerk", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die ontvangs van goedere uit 'n magasyn of pakhuis of van afdelings vir versending en wat toesig kan hou oor die bymekaarbring of verpakking van die goedere en die natel, afweeg, merk of adresseer van pakette;

„ bestuurder van motorvoertuig", 'n werknemer wat in diens is om 'n motorvoertuig te bestuur, en vir die toepassing van hierdie woordbepaling sluit „ 'n motorvoertuig bestuur" alle bestuurtye in en tyd deur die bestuurder deurgebring in verband met die voertuig of die vrag en alle tye gedurende welke hy verplig is om op sy pos te bly, gereed om te bestuur;

„ noodwerk", 'n werk wat as gevolg van oorsake soos brand, storm, ongeval, epidemie, gewelddaad of diefstal sonder versuim gedoen moet word;

„ ervaring"—

(1) ten opsigte van chemie-tegnikus of chemikus, die totale tydperk of tydperke diens wat 'n werknemer in chemiese werk gehad het;

(2) ten opsigte van 'n klerklike werknemer, die totale tydperk of tydperke diens wat 'n werknemer as klerklike werknemer gehad het;

(3) ten opsigte van 'n graad I-werknemer, die totale tydperk of tydperke diens wat 'n werknemer in die Verf- en Politoernywerheid gehad het, behalwe as 'n arbeider;

(4) ten opsigte van 'n reisiger, die totale tydperk of tydperke wat 'n werknemer as 'n reisiger gehad het;

„ graad I-werknemer", 'n werknemer wat nie anders spesifiek in klousule 3 (1) genoem word nie;

„ graad I-werknemer, gekwalifiseer," 'n graad I-werknemer met minstens een jaar ervaring;

„ graad I-werknemer, ongekwalifiseer," 'n graad I-werknemer met minder as een jaar ervaring;

„ handlanger", 'n werknemer wat in diens is om kleinere herstelwerk aan of verstelwerk van masjinerie, installasie of ander uitrusting te doen en wat kleinere herstelwerk aan geboue kan doen;

„ arbeider", 'n werknemer wat in diens is in of vir een of meer van ondergenoemde hoedanighede, pligte of bedrywighede:—

(1) Houtkiste of riffel- of veselbord- of dergelyke houers met die hand inmekaarsit;

(2) op afleweringswaens help, behalwe om dit te bestuur of herstelwerk daaraan te doen;

(3) bale, kaste, dromme of ander pakkette of houers vir vervoer of aflewering brandmerk, merk, stempel, sjabloneer of skoon of klaar geadresseerde etikette daaraan heg;

(4) goedere of ander artikels dra, lig, versit, stapel, afstapel of uitpak;

(5) diere, houers, filterperse, meubels, masjinerie, installasie, persele, gereedskap, gerei, of ander artikels skoonmaak of was;

(6) rantsoene kook of tee of dergelyke dranke maak of tee of ander verversings aan werknemers bedien;

(7) briewe, boodskappe of goedere te voet of met 'n trapfiets, driewieler of handstootkar aflewer;

(8) materiaal in elevators of vultregters met die hand voer of sif of in tenks, vate of ander houers of in maal-, meng-, vul- of raffineermasjiene;

(9) houers in vul- of etiketmasjiene voer of houers volmaak of etiketteer;

(10) tuinwerk (d.w.s. onder toesig plant, spit, hark of natmaak of tuingrond of materiaal strooi of meng of heinings knip of tuinpaadjies of paaie skoonmaak of vee);

(11) laai of aflaai;

(12) vure maak of aan die gang hou of vuilgoed of as verwyder;

(13) bale, bottels, kiste, dromme of blikke oop- of toemaak (behalwe deur dit te soldeer) of krane of kleppe onder toesig oop- of toemaak;

(14) filterperse oop- of toemaak of filterdoeke verwyder of vervang;

(15) artikels van eenvormige grootte en getal in houers verpak wat spesiaal ontwerp is om dié artikels te bevat;

(16) houers verf;

(17) bestanddele in vate of panne roer;

(18) diere versorg, inspan of uitspan;

(19) met 'n gestelde skaal afweeg;

" colour matcher or paint maker " means an employee who is in charge of the grinding, mixing or tinting of paint materials to set standards but who does not do chemical work;

" commission-work " means any system under which a traveller's remuneration is based on the value or number of orders submitted by him to, and accepted by, his employer;

" despatch clerk " means an employee who is responsible for receiving goods from a store or warehouse or from departments for despatch and who may supervise the assembling or packing of such goods and the checking, weighing, marking or addressing of packages;

" driver of a motor vehicle " means an empoyee who is engaged in driving a motor vehicle and for the purpose of this definition " driving a motor vehicle " includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive;

" emergency work " means any work which, owing to causes such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence or theft, must be done without delay;

" experience " means—

(1) in relation to a chemical technician or a chemist, the total period or periods of employment which an employee has had in chemical work;

(2) in relation to a clerical employee, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerical employee;

(3) in relation to a grade I employee, the total period or periods of employment which an employee has had in in the paint and polish manufacturing industry, other than as a labourer;

(4) in relation to a traveller, the total period or periods of employment which an employee has had as a traveller;

"grade I employee " means an employee not specifically otherwise mentioned in clause 3 (1);

" grade I employee, qualified," means a grade I employee who has had not less than one year's experience;

" grade I employee, unqualified," means a grade I employee who has had less than one year's experience;

" handyman " means an employee who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery, plant or other equipment and who may effect minor repairs to buildings;

" labourer " means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities, duties or operations:—

(1) assembling by hand wooden boxes or corrugated or fibre board or similar containers;

(2) assisting on delivery vehicles, other than driving or effecting repairs;

(3) branding, marking, stamping, stencilling or affixing blank or ready-addressed labels to bales, boxes, drums or other packages or containers for transport or delivery;

(4) carrying, lifting, moving, stacking, unstacking or unpacking goods or any other articles;

(5) cleaning or washing animals, containers, filter presses, furniture, machinery, plant, premises, tools, utensils or other articles;

(6) cooking rations or making tea or similar beverages or serving tea or other refreshments to employees;

(7) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or manually propelled vehicle;

(8) feeding or sieving materials by hand into elevators or hoppers or into tanks, vats or other vessels or into grinding, mixing, filling or refining machines;

(9) feeding containers into filling or labelling machines or filling or labelling containers;

(10) gardening work (i.e. planting under supervision, digging, raking or watering or spreading or mixing garden soil or materials or trimming hedges or cleaning or sweeping garden paths or roads);

(11) loading or unloading;

(12) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;

(13) opening or closing bales, bottles, boxes, drums or tins (other than by soldering) or opening or closing cocks or valves under supervisioin;

(14) opening or closing filter presses or removing or replacing filter cloths;

(15) packing articles of uniform size and number into containers specially designed to contain such articles;

(16) painting containers;

(17) stirring ingredients in vats or pans;

(18) tending, harnessing or unharnessing animals;

(19) weighing to a set scale;

„Verf- en Politoernywerheid", die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is in inrigtings wat geregistreer is of registreerbaar is kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, vir die bereiding en/of vervaardiging en/of bottel en/of toedraai en/of verpakking van verf en/of kleurmiddels en/of kouwaterverf en/of lakvernisse en/of vernisse en/of politoere en/of stopverf en/of verdunningsmiddels en dit sluit in alle werksaamhede wat bykomstig daarby is of wat uit die genoemde werksaamhede voortvloei, maar sluit nie die genoemde werksaamhede in as dit uitgevoer word op dieselfde perseel deur 'n werkgewer tesame met een of ander bedryf of bedrywe waarin sy werknemers op dié persele as 'n geheel geneem, hoofsaaklik werksaam is nie;

„stukwerk", 'n stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging op die hoeveelheid of omvang van gedane werk gebaseer word;

„monsterjong", 'n werknemer wat 'n reisiger op sy rondes vergesel en hom behulpsaam is met die verpakking, uitpak of vertoning van sy monsters en wat hom met bestuur kan help;

„korttydure", 'n tydelike vermindering van die getal gewone werkure ten gevolge van handelslapte of 'n algemene defek aan installasie of masjinerie deur ongeval of ander onvoorsiene oorsaak;

„magasynmeester of pakhuisbediende", 'n werknemer wat in beheer is van voorrade of afgewerkte produkte en vir die ontvangs, bewaring, inmekaarsit, verpakking of uitpak van goedere in 'n magasyn of pakhuis en vir die lewering van goedere uit 'n magasyn of pakhuis aan verbruiksafdelings of vir versending;

„sleepwa", enige voertuig deur 'n motorvoertuig getrek;

„reisiger", 'n werknemer wat, as die reisende verteenwoordiger van 'n inrigting, bestellings namens dié inrigting van persone vra, werf of daarom versoek vir die verkoop of lewering aan hulle van goedere;

„reisiger, gekwalifiseer," 'n reisiger met minstens vier jaar ervaring;

„reisiger, ongekwalifiseer," 'n reisiger met minder as vier jaar ervaring;

„gewig sonder vrag", die gewig van 'n motorvoertuig of sleepwa soos uitgedruk op 'n lisensie of sertifikaat, ten opsigte van die motorvoertuig of sleepwa, uitgereik deur 'n owerheid wat by wet gemagtig is om lisensies ten opsigte van motorvoertuie uit te reik;

„vernismaker", 'n werknemer wat in beheer is van 'n vernisinstallasie en verantwoordelik is vir die hele proses om vernis te vervaardig, maar nie vir chemiese werk wat in verband daarmee gedoen kan word nie;

„loon", dié gedeelte van die besoldiging wat in geld aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van die gewone werkure by klousule 5 voorgeskryf;

„wag", 'n werknemer wat in diens is om persele, geboue, hekke, voertuie, of ander eiendom te bewaak;

(2) By die indeling van 'n werknemer vir die doeleindes van hierdie Vasstelling, word dit beskou dat hy onder daardie klas ressorteer waarin hy geheel en al of hoofsaaklik diens doen.

3. LONE.

(1) Die minimum loon wat deur die werkgewer aan elke lid van die ondergenoemde klasse van sy werknemers betaal moet word, volg hieronder:—

	Vir alle gebiede. Per week. £ s. d.
(*a*) *Werknemers, behalwe los werknemers*—	
Vakman	8 0 0
Onderbaas of spanopsigter	3 5 0
Chemie-tegnikus, gekwalifiseer	8 0 0
Chemie-tegnikus, ongekwalifiseer—	
Gedurende eerste jaar ervaring	2 0 0
Gedurende tweede jaar ervaring	3 0 0
Gedurende derde jaar ervaring	4 0 0
Gedurende vierde jaar ervaring	5 0 0
Gedurende vyfde jaar ervaring	6 0 0
Gedurende sesde jaar ervaring	7 0 0
Chemikus	9 0 0
Kleurvergelyker of verfmaker	6 0 0
Graad I-werknemer, gekwalifiseer	2 7 6
Graad I-werknemer, ongekwalifiseer—	
Gedurende eerste ses maande ervaring	1 17 6
Gedurende tweede ses maande ervaring	2 2 6
Monsterjong	2 10 0
Reisiger, gekwalifiseer	10 19 3
Reisiger, ongekwalifiseer—	
Gedurende eerste ses maande ervaring	6 6 11
Gedurende tweede ses maande ervaring	6 18 6
Gedurende derde ses maande ervaring	7 10 0
Gedurende vierde ses maande ervaring	8 1 6
Gedurende vyfde ses maande ervaring	8 13 1
Gedurende sesde ses maande ervaring	9 4 7
Gedurende sewende ses maande ervaring	9 16 2
Gedurende agste ses maande ervaring	10 7 8
Vernismaker	6 0 0

"Paint and Polish Manufacturing Industry" means the industry in which employers and employees are associated in establishments which are registered or liable for registration under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, for the preparation and/or manufacture and/or bottling and/or wrapping and/or packing of paints and/or pigments and/or distempers and/or lacquers and/or varnishes and/or polishes and/or putty and/or thinners and includes all operations incidental to or consequent on the said activities, but does not include the said activities if carried on on the same premises by an employer in conjunction with some other trade or trades in which his employees on such premises, taken collectively, are mainly engaged;

"piece-work" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity or output of work done;

"sample boy" means an employee who accompanies a traveller on his rounds and assists him in packing, unpacking or displaying his samples and who may assist him in driving;

"short-time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to slackness of trade or a general break-down of plant or machinery caused by accident or other unforeseen cause;

"storeman or warehouseman" means an employee who is in charge of stores or finished products and who is responsible for receiving, storing, assembling, packing or unpacking goods in a store or warehouse and for delivering goods from a store or warehouse to consuming departments or for despatch;

"trailer" means any conveyance drawn by a motor vehicle;

"traveller" means an employee who, as the travelling representative of an establishment and on behalf of such establishment, invites, canvasses or solicits orders from persons for the sale or supply to them of goods;

"traveller, qualified" means a traveller who has had not less than four years' experience;

"traveller, unqualified," means a traveller who has had less than four years' experience;

"unladen weight" means the weight of any motor vehicle or trailer as expressed in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles;

"varnish maker" means an employee who is in charge of a varnish plant and responsible for the entire process of production of varnish other than any chemical work that may be connected therewith;

"wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work prescribed in clause 5,

"watchman" means an employee who is engaged in guarding premises, buildings, gates, vehicles or other property.

(2) In classifying an employee for the purpose of this Determination he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. WAGES.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

	For All Areas. Per Week. £ s. d.
(*a*) *Employees other than Casual Employees.*—	
Artisan	8 0 0
Chargehand or team supervisor	3 5 0
Chemical technician, qualified	8 0 0
Chemical technician, unqualified—	
During the first year of experience	2 0 0
During the second year of experience	3 0 0
During the third year of experience	4 0 0
During the fourth year of experience	5 0 0
During the fifth year of experience	6 0 0
During the sixth year of experience	7 0 0
Chemist	9 0 0
Colour matcher or paint maker	6 0 0
Grade I employee, qualified	2 7 6
Grade I employee, unqualified—	
During the first six months of experience	1 17 6
During the second six months of experience	2 2 6
Sample boy	2 10 0
Traveller, qualified	10 19 3
Traveller, unqualified—	
During the first six months of experience	6 6 11
During the second six months of experience	6 18 6
During the third six months of experience	7 10 0
During the fourth six months of experience	8 1 6
During the fifth six months of experience	8 13 1
During the sixth six months of experience	9 4 7
During the seventh six months of experience	9 16 2
During the eighth six months of experience	10 7 8
Varnish maker	6 0 0

	In die magistraatsdistrikte Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, die Kaap, Durban, Oos-Londen, Germiston, Inanda, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Simonstad, Springs, Vereeniging en Wynberg.	In alle ander gebiede.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer	3 16 2	2 15 10
Klerklike werknemer, vroulik ongekwalifiseer—		
Gedurende eerste jaar ervaring	2 3 10	2 3 10
Gedurende tweede jaar ervaring	2 11 11	2 6 10
Gedurende derde jaar ervaring	3 0 0	2 9 10
Gedurende vierde jaar ervaring	3 8 1	2 12 10
Klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer	6 6 11	5 1 6
Klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer—		
Gedurende eerste jaar ervaring	2 3 10	2 3 10
Gedurende tweede jaar ervaring	3 0 6	2 15 5
Gedurende derde jaar ervaring	3 17 2	3 7 0
Gedurende vierde jaar ervaring	4 13 9	3 18 6
Gedurende vyfde jaar ervaring	5 10 4	4 10 0
Handlanger	5 0 0	4 0 0

	In the Magisterial Districts of Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, the Cape, Durban, East London, Germiston, Inanda, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Simonstown, Springs, Vereeniging and Wynberg.	In All Other Areas.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Clerical employee, female, qualified	3 16 2	2 15 10
Clerical employee, female, unqualified—		
During the first year of experience	2 3 10	2 3 10
During the second year of experience	2 11 11	2 6 10
During the third year of experience	3 0 0	2 9 10
During the fourth year of experience	3 8 1	2 12 10
Clerical employee, male, qualified	6 6 11	5 1 6
Clerical employee, male, unqualified—		
During the first year of experience	2 3 10	2 3 10
During the second year of experience	3 0 6	2 15 5
During the third year of experience	3 17 2	3 7 0
During the fourth year of experience	4 13 9	3 18 6
During the fifth year of experience	5 10 4	4 10 0
Handyman	5 0 0	4 0 0

	In die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs en Vereeniging.	In die magistraatsdistrikte Bellville, Bloemfontein, die Kaap, Durban, Oos-Londen, Inanda, Kimberley, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Simonstad en Wynberg.	In alle ander gebiede.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Bestuurder van 'n motorvoertuig waarvan die gewig sonder vrag, saam met die gewig sonder vrag van 'n sleepwa of sleepwaens deur die voertuig getrek—			
(i) nie meer as 6,000 lb. is nie	5 0 0	4 5 0	3 0 0
(ii) meer as 6,000 lb. maar nie oor 10,000 lb. is nie	6 0 0	5 5 0	4 0 0
(iii) meer as 10,000 lb. is	7 10 0	7 0 0	5 10 0

	In the Magisterial Districts of Benoni Boksburg Brakpan Germiston Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs and Vereeniging.	In the Magisterial Districts of Bellville Bloemfontein the Cape, Durban, East London, Inanda, Kimberley, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Simonstown and Wynberg.	In All Other Areas.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Driver of a motor vehicle, the unladen weight of which together with the unladen weight of any trailer or trailers drawn by such vehicle—			
(i) does not exceed 6,000 lb.	5 0 0	4 5 0	3 0 0
(ii) exceeds 6,000 lb. but does not exceed 10,000 lb.	6 0 0	5 5 0	4 0 0
(iii) exceeds 10,000 lb.	7 10 0	7 0 0	5 10 0

	In die magistraatsdistrikte Bellville, die Kaap, Simonstad en Wynberg.	In die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs en Vereeniging.	In die magistraatsdistrikte Bloemfontein, Durban, Oos-Londen, Inanda, Kimberley, Paarl, Pietermaritzburg en Uitenhage.	In alle ander gebiede.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Ketelbediener Baasjong Drywer van 'n voertuig deur diere getrek Wag	2 5 0	2 0 0	1 17 6	1 11 0
Arbeider, 18 jaar of ouer	2 0 0	1 15 0	1 12 6	1 6 0
Arbeider, onder 18 jaar	1 10 0	1 6 3	1 4 6	0 19 6

	In the Magisterial Districts of Bellville, the Cape, Simonstown and Wynberg.	In the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs and Vereeniging.	In the Magisterial Districts of Bloemfontein, Durban, East London, Inanda, Kimberley, Paarl, Pietermaritzburg and Uitenhage.	In All Other Areas.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Boiler attendant Boss boy Driver of an animal-drawn vehicle Watchman	2 5 0	2 0 0	1 17 6	1 11 0
Labourer of the age of 18 years or over	2 0 0	1 15 0	1 12 6	1 6 0
Labourer under the age of 18 years	1 10 0	1 6 3	1 4 6	0 19 6

Met dien verstande dat 'n ongekwalifiseerde chemietegnikus wat 'n graad in chemie of 'n gelykstaande diploma hou of verwerf, vir loondoeleindes beskou word dat hy drie jaar diens in chemiese werk op grond van die graad of diploma gehad het; voorts met dien verstande dat 'n arbeider wat in 'n inrigting oorgeplaas word na die klas graad I-werknemer minstens die loon betaal moet word wat by klousule 3 (1) vir 'n arbeider in sy gebied voorgeskryf word.

(*b*) *Los werknemer.*—Vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens een-vyfde van die weekloon, of in die geval van 'n stygende skaal, een-vyfde van die hoogste weekloon wat voorgeskryf word vir 'n werknemer in dieselfde gebied wat dieselfde klas werk doen as wat van 'n los werknemer verwag word om te doen.

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die toepassing van hierdie klousule is die kontrakbasis van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, 'n weeklikse en behalwe soos bepaal by klousule 4 (6) moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle weekloon betaal word wat by subklousule (1), gelees tesame met subklousule (3), voorgeskryf is vir 'n werknemer van sy klas en gebied, of hy daardie week die maksimum getal werkure by klousule 5 voorgeskryf, of minder, gewerk het.

(3) *Differensiële loon.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een klas van sy werknemers vereis of hom toelaat om altesaaam langer as 'n uur op 'n dag, òf benewens sy gewone werk òf ter vervanging daarvan, werk van 'n ander klas te verrig waarvoor òf—

(*a*) 'n hoër loon as dié van sy eie klas; òf
(*b*) 'n stygende loonskaal wat eindig in 'n loon hoër as dié van sy eie klas;

by subklousule (1) voorgeskryf word, moet aan dié werknemer ten opsigte van daardie dag betaal—

(i) in die geval in paragraaf (*a*) genoem, minstens die dagloon wat op die hoër weekloon bereken is; en

(ii) in die geval in paragraaf (*b*) genoem, minstens die dagloon bereken op die hoogste weekloon vir die hoër klas;

met dien verstande dat ingeval die enigste verskil tussen klasse kragtens subklousule (1) gebaseer word op ervaring, geslag of ouderdom die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

Provided that an unqualified chemical technician who holds or obtains a degree in chemistry or an equivalent diploma shall be deemed for wage purposes to have had three years' employment in chemical work by virtue of such degree or diploma: Provided further that a labourer who is transferred in an establishment to the grade I employee class shall be paid not less than the wage prescribed in clause 3 (1) for a labourer in his area.

(*b*) *Casual Employees.*—For each day or part of a day of employment one-fifth of the weekly wage, or, in the case of a rising scale, one-fifth of the highest weekly wage, prescribed for an employee in the same area performing the same class of work as a casual employee is required to perform.

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly and save as provided in clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) read with sub-clause (3) for an employee of his class and area whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer, who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class, or
(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class,

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*), not less than the daily wage calculated on the higher weekly wage; and

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), not less than the daily wage calculated on the highest weekly wage for the higher class:

Provided that where the sole difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on experience, sex or age, the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Berekening van maand- en dagloon.*—(*a*) As die loon wat 'n werknemer kragtens klousule 4 (1) verskuldig is, maandeliks betaal word, moet die bedrag bereken word teen vier en een-derde maal die loon wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word.

(*b*) Die dagloon van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer word bepaal deur die weekloon, wat by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word, te verdeel deur—

(i) vyf in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk;

(ii) ses in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk.

(5) *Onderhoudstoelae.*—Benewens die loon voorgeskryf by subklousule (1) moet—

(*a*) 'n reisiger wat op 'n reis ter uitvoering van sy pligte, onderneem vir 'n tydperk langer as ses agtereenvolgende ure van sy werkgewer se inrigting afwesig is, 'n onderhoudstoelae betaal word van minstens—

(i) vyf sjielings vir elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) twee-en-twintig sjielings en sikspens vir elke nag as die tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek;

(*b*) 'n monsterjong, wat 'n reisiger vergesel op enige reis wat die reisiger ter uitvoering van sy pligte onderneem, en van sy werkgewer se inrigting vir 'n tydperk langer as ses agtereenvolgende ure afwesig is, moet 'n onderhoudstoelae betaal word van minstens—

(i) een sjieling vir elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) drie sjielings en sikspens vir elke nag as die tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek.

(6) *Vervoerkoste.*—(*a*) 'n Reisiger wat sy werkgewer se motorvoertuig gebruik of van wie vereis word om per trein of enige ander vervoermiddel, behalwe sy eie, te reis, moet deur die werkgewer vergoed word vir alle redelike vervoeruitgawes deur hom aangegaan in die uitvoering van sy pligte en vir die toepassing van hierdie subklousule word die bewaring van 'n motorvoertuig snags in 'n garage as 'n vervoerkoste beskou.

(*b*) 'n Reisiger van wie verwag word om 'n motorvoertuig te verskaf vir die uitvoering van sy pligte moet deur sy werkgewer 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens 7½d. vir elke myl in die uitvoering van sy pligte afgelê.

(7) Enige onderhoudstoelae of vervoerkoste wat kragtens subklousules (5) en (6) aan 'n werknemer betaalbaar is, moet deur sy werkgewer binne sewe dae na die werknemer se skriftelike eis daarom, betaal word.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemer, behalwe 'n los werknemer.*—Behalwe soos bepaal by klousules 3 (7) en 6 (3) moet enige bedrag wat aan 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, verskuldig is, weekliks in kontant betaal word of, as die werkgewer en die werknemer daartoe ooreengekom het, maandeliks, gedurende die werkure of binne dertig minute na stakingstyd op die gewone betaaldag van die inrigting of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag plaasvind en dit moet in 'n geslote koevert of houer wees met daarop aangeteken, of vergesel van, 'n staat met die werkgewer se naam, die werknemer se naam of betaalstaatnommer, die werknemer se bedryf, die getal gewone en enige oortydure gewerk, die besoldiging verskuldig en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gemaak word.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die besoldiging wat aan sy los werknemer verskuldig is, in kontant by diensbeëindiging betaal.

(3) *Premies.*—Geen betaling mag aan 'n werkgewer, hetsy direk of indirek, ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer, gemaak of deur die werkgewer aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om goedere van hom te koop of van 'n winkel of 'n persoon deur hom aangewys nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behalwe soos bepaal by die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, of by die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om by hom te loseer en in te woon of te loseer of in te woon nòg by hom nòg by enige ander persoon of by 'n plek deur hom aangewys nie.

(6) *Boetes en aftrekkings.*—'n Werkgewer mag sy werknemer geen boetes oplê nie; ook mag hy geen aftrekkings van sy werknemer se besoldiging, behalwe onderstaande, maak nie:—

(*a*) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n aftrekking vir 'n vakansie-, siektebystands-, versekerings-, spaar-, voorsienings- of pensioenfonds of ledegeld van 'n vakvereniging; met dien verstande dat ingeval van 'n aftrekking vir 'n siektebystands- of voorsieningsfonds in die tweede voorbehoud van klousule 7 (1) genoem, die skriftelike toestemming van die werknemer nie verkry hoef te word nie;

(*b*) behalwe soos andersins in hierdie Vasstelling bepaal is, wanneer 'n werknemer van sy werk afwesig is, behalwe op las of op versoek van sy werkgewer, 'n aftrekking na verhouding van die tydperk van sy afwesigheid, bereken op die basis van die weekloon wat die werknemer ten tyde daarvan ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;

(4) *Calculation of Monthly and Daily Wage.*—(*a*) Whenever the wage due to an employee is, in terms of clause 4 (1), paid monthly, the amount of such wage shall be calculated at the rate of four and one-third times the wage prescribed in subclause (1) for an employee of his class and area.

(*b*) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be determined by dividing the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area by—

(i) five, in the case of an employee who works a five-day week;

(ii) six, in the case of an employee who works a six-day week.

(5) *Subsistence Allowance.*—In addition to the wage prescribed in sub-clause (1)—

(*a*) a traveller who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be paid a subsistence allowance of not less than—

(i) five shillings for each such period of absence not extending over a night;

(ii) twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights;

(*b*) a sample boy who, accompanying a traveller on any journey undertaken by the traveller in the performance of his duties, is absent from his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be paid a subsistence allowance of not less than—

(i) one shilling for each such period of absence not extending over a night;

(ii) three shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights.

(6) *Transport Expenses.*—(*a*) A traveller who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other but his own means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this sub-clause the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense.

(*b*) A traveller who is required to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in the performance of his duties.

(7) Any subsistence allowance or transport expenses payable to an employee in terms of sub-clauses (5) and (6) respectively shall be paid by his employer within seven days of the employee's written claim therefor.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employee Other than a Casual Employee.— Save as provided* in clauses 3 (7) and 6 (3) any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly, or, if the employer and the employee have agreed thereto, monthly, during the hours of work or within thirty minutes of ceasing work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day and shall be contained in a closed envelope or container, on which shall be reflected, or which shall be accompained by a statement showing the employer's name, the employee's name or pay roll number, the employee's occupation, the number of ordinary and any overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or in the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and lodge or board or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) with the written consent of his employee a deduction for a holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension fund or subscriptions to a trade union: Provided that in case of a deduction for a sick benefit or provident fund referred to in the second proviso to clause 7 (1) the written consent of the employee need not be obtained;

(*b*) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the weekly wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

(c) 'n aftrekking van enige bedrag wat 'n werkgewer by wet of ten opsigte van 'n bevel van 'n bevoegde hof verplig is of toegelaat word om te maak;

(d) 'n aftrekking ten opsigte van enige openbare vakansiedag, behalwe Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag, waarop 'n werknemer toegelaat word om nie te werk nie, van die loon wat hy sou ontvang het as hy op so'n dag gewerk het;

(e) as 'n werknemer toestem of dit van hom kragtens die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, of die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, vereis word om losies en inwoning of losies of inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n aftrekking wat die bedrae hieronder genoem, nie oorskry nie:—

	Per week. s. d.	*Per maand.* £ s. d.
Kos	4 0	0 17 4
Inwoning	2 0	0 8 8
Kos en inwoning	6 0	1 6 0

(f) as die gewone werkure, by klousule 5 voorgeskryf, as gevolg van korttydure verminder word, 'n aftrekking ten opsigte van elke uur van die vermindering van die werknemer se weekloon gedeel deur die getal gewone ure deur dié werknemer in 'n week gewerk:

Met dien verstande dat geen aftrekking—

(i) in die geval van korttydure gemaak mag word wat die gevolg van 'n tydelike handelslapte is nie, tensy die werkgewer sy werknemer minstens vier-en-twintig uur kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure aldus te verminder;

(ii) in die geval van korttydure wat voortvloei uit 'n algemene defek aan installasie of masjinerie veroorsaak deur ongeval of ander onvoorsiene oorsaak ten opsigte van die eerste uur wat nie gewerk word nie, tensy die werkgewer sy werknemer die vorige dag kennis gegee het dat daar geen werk beskikbaar sal wees nie.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYDURE EN BESOLDIGING VIR OORTYDURE.

(1) *Werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, mag nie meer wees nie—

(a) in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk—

(i) as ses-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Vrydag;

(ii) as nege en een-vyfde op 'n dag;

(b) in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk—

(i) as ses-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Saterdag;

(ii) as agt op 'n dag, tensy die ure op een dag nie meer as vyf is nie, in watter geval die ure op die ander dae nie meer as agt en 'n half op 'n dag mag wees nie, maar sodat die totaal nie meer as ses-en-veertig in 'n week is nie.

(2) Die gewone werkure van 'n los werknemer mag nie agt en 'n half op 'n dag oorskry nie.

(3) *Etensonderbrekings.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om langer as vyf uur aaneen sonder 'n etensonderbreking van minstens een uur te werk nie gedurende welke onderbreking dit nie van die werknemer vereis of hy toegelaat mag word om enige werk te doen nie en die onderbreking mag nie as deel van die gewone werkure of oortydure beskou word nie; met dien verstande dat—

(i) as die onderbreking langer as 'n uur duur, enige tydperk van meer as een en 'n kwart uur as gewone werkure beskou moet word;

(ii) werktye onderbreek deur minder as 'n uur as aaneenlopend beskou moet word.

(4) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers 'n ruspouse van minstens tien minute so na as prakties moontlik in die middel van elke oggend- of middagskof toestaan gedurende welke ruspouse dit nie van die werknemer vereis of hy toegelaat mag word om enige werk te doen nie, en die pouse moet as deel van die gewone werkure beskou word.

(5) *Werkure moet aaneenlopend wees.*—Behalwe soos bepaal by subklousules (3) en (4) moet alle werkure aaneenlopend wees.

(6) *Oortydwerk.*—Alle ure oor die maksimum getal werkure gewerk wat by subklousules (1) en (2) voorgeskryf is, moet as oortydwerk beskou word.

(7) *Beperking van oortydwerk.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om langer as—

(i) agt uur in 'n week;

(ii) vier uur op 'n dag;

oor tyd te werk nie.

(8) *Vroulike werknemers.*—Nieteenstaande andersluidende bepalings in subklousules (1) tot en met (7) mag 'n werkgewer nie van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat om—

(a) tussen 6 nm. en 6 vm.;

(b) na 1 nm. op meer as vyf dae in 'n week;

(c) oortyd vir langer as twee uur op 'n dag;

(d) oortyd op meer as drie agtereenvolgende dae;

(e) oortyd na voltooiing van haar gewone werkure vir langer as een uur op 'n dag;

te werk nie, tensy hy—

(i) kennis daarvan aan die werknemer voor die etensonderbreking van daardie dag gegee het; of

(c) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(d) a deduction in respect of any public holiday other than New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, on which an employee is permitted not to work, of the wage which he would have received had he worked on such day;

(e) whenever an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept board and lodging or board or lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week. s. d.	*Per Month.* £ s. d.
Board	4 0	0 17 4
Lodging	2 0	0 8 8
Board and lodging	6 0	1 6 0

(f) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a deduction in respect of each hour of such reduction of the employee's weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by such employee in any week:

Provided that no deduction shall be made—

(i) in the case of short-time arising out of temporary slackness of trade, unless the employer has given his employee not less than 24 hours' notice of his intention so to reduce the ordinary hours of work;

(ii) in the case of short-time arising out of a general breakdown of plant or machinery caused by accident or other unforeseen cause in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee, other than a casual employee, shall not exceed—

(a) in the case of an employee who works a five-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Friday, inclusive;

(ii) nine and one-fifth on any day;

(b) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Saturday, inclusive;

(ii) eight on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on the other days shall not exceed eight and a half on any day but so that the aggregate shall not exceed forty-six in any week.

(2) The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed eight and a half on any day.

(3) *Meal Intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work and such interval shall be deemed not to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) if such interval be longer than one hour any period in excess of one and a quarter hours shall be deemed to be ordinary hours of work;

(ii) periods of work interrupted by less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees a rest interval of not less than ten minutes as nearly as practicable in the middle of each morning and afternoon work period during which interval such employees shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(5) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (3) and (4) all hours of work shall be consecutive.

(6) *Overtime.*—All hours worked in excess of the maximum number of ordinary hours of work prescribed in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(7) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

(i) eight hours in any week;

(ii) four hours on any day.

(8) *Female Employees.*—Notwithstanding anything to the contrary in sub-clauses (1) to (7) inclusive, an employer shall not require or permit a female employee to work—

(a) between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;

(b) after 1 p.m. on more than five days in any week;

(c) overtime for more than two hours on any day;

(d) overtime on more than three consecutive days;

(e) overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) given notice thereof to such employee before the meal interval of that day; or

(ii) die werknemer van 'n voldoende ete voorsien het voordat sy oortyd moet begin werk; of

(iii) die werknemer minstens twee sjielings en sikspens betyds betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te verkry en te nuttig voordat sy met die oortydwerk moet begin.

(9) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet aan sy werknemer ten opsigte van alle oortydwerk deur die werknemer verrig, besoldiging betaal teen minstens een en 'n half maal die werknemer se gewone loon.

(10) *Voorbehoude.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n reisiger, 'n monsterjong, 'n wag of 'n werknemer wat 'n basiese loon van minstens £540 per jaar verdien en subklousules (3), (4), (5) en (7) is nie van toepassing op 'n werknemer in diens op werk wat noodsaaklik is as gevolg van 'n algemene defek aan installasie of masjinerie of op noodwerk nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Behoudens die bepalings van subklousule (2), moet 'n werkgewer sy werknemer ten opsigte van elke voltooide jaar diens by hom—

(*a*) in die geval van 'n reisiger, 'n monsterjong of 'n wag, drie agtereenvolgende weke verlof;

(*b*) in die geval van elke ander werknemer, twee agtereenvolgende weke verlof;

met volle betaling toestaan.

(2) Die verlof genoem in subklousule (1) moet toegestaan word op 'n tyd wat deur die werkgewer vasgestel word; met dien verstande dat—

(i) as die verlof nie eerder toegestaan is nie, dit toegestaan moet word binne twee maande van die voltooiing van die jaar diens waarop dit betrekking het;

(ii) die tydperk van die verlof nie mag saamval met siekteverlof kragtens klousule 7 toegestaan nie, ook nie met enige tydperk gedurende welke die werknemer verplig is om opleiding kragtens die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag binne die tydperk van die verlof val, 'n ander dag ter vervanging van elke sodanige dag by die genoemde tydperk as 'n verdere tydperk van verlof met volle betaling gevoeg moet word;

(iv) 'n werkgewer enige dag geleentheidsverlof met volle betaling, wat op die werknemer se skriftelike versoek gedurende die jaar diens waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, toegestaan is, van die tydperk van verlof mag aftrek.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof wat in subklousule (1) van hierdie artikel genoem word, moet nie later as die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word nie.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die eerste of enige volgende jaar diens by dieselfde werkgewer eindig voordat die tydperk van verlof opgeloop het wat in subklousule (1) genoem word, moet by die beëindiging in plaas van verlof ten opsigte van elke volle maand van die tydperk van diens van minder as een jaar minstens—

(*a*) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (*a*) van subklousule (1) genoem, een-vierde van die weekloon;

(*b*) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (*b*) van subklousule (1) genoem, een-sesde van die weekloon;

betaal word wat hy ontvang het onmiddellik voor die datum van die beëindiging; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n aftrekking na verhouding kan maak van 'n verloftydperk wat ingevolge die vierde voorbehoud van subklousule (2) aan 'n werknemer toegestaan is.

(5) 'n Werknemer wat op 'n tydperk van verlof kragtens subklousule (1) geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voordat die verlof toegeken is, moet by die beëindiging ten opsigte van die verlof die bedrag betaal word wat hy as volle betaling sou ontvang het as die verlof aan hom toegestaan was.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens" enige tydperk of tydperke insluit waarin die werknemer—

(*a*) met verlof kragtens subklousule (1) afwesig is;

(*b*) verplig is om opleiding kragtens die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan;

(*c*) op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;

(*d*) met siekteverlof kragtens klousule 7 afwesig is:

en altesame hoogstens tien weke in 'n jaar beloop en dit word beskou dat dit begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling kragtens 'n wet op verlof geregtig geword het van die datum af waarop die werknemer laas kragtens die wet op dié verlof geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling in diens was en op wie 'n wet wat voorsiening vir verlof maak, van toepassing was, maar wat nie daarkragtens daarop geregtig geword, het nie, van die datum af waarop dié diens begin het;

(iii) in die geval van enige ander werknemer van die datum af waarop die werknemer by sy werkgewer in diens getree het of van die datum af waarop hierdie Vasstelling van krag geword het, watter een ook al die jongste is.

(ii) provided such employee with an adequate mea before she has to commence overtime; or

(iii) paid such employee not less than two shillings and six pennies in sufficient time to enable her to obtain and partake of, a meal before the overtime is due to commence.

(9) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by the employee remuneration at a rate not less than one and one third times the employee's ordinary wage.

(10) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a traveller, a sample boy, a watchman or an employee earning a basic wage of not less than £540 per annum and sub-clauses (3), (4), (5) and (7) shall not apply to an employee employed on work necessitated by a general break-down of plant or machinery or on emergency work.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him—

(*a*) in the case of a traveller, a sample boy or a watchman three consecutive weeks' leave;

(*b*) in the case of every other employee, two consecutive weeks leave;

on full pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day falls within the period of such leave another day shall, in substitution for each such day, be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued, shall upon such termination be paid in lieu of leave, in respect of each completed month of such period of employment of less than a year, not less than—

(*a*) in the case of an employee referred to in paragraph (*a*) of sub-clause (1), one-fourth of the weekly wage;

(*b*) in the case of an employee referred to in paragraph (*b*) of sub-clause (1), one-sixth of the weekly wage;

he was receiving immediately before the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2).

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received as full pay in respect of the leave had the leave been granted to him.

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(*b*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(*c*) absent from work on the instructions or at the request of his employer;

(*d*) absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in an year and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this determination and to whom any law providing for annual leave applies but who had not become entitled to leave in terms thereof from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this determination, whichever is the later.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan sy werknemer wat na twee maande diens by hom afwesig van werk is weens siekte of ongeval wat nie deur sy eie wangedrag veroorsaak is nie, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is, tien werkdae siekteverlof altesaam gedurende enige jaar diens by hom toestaan en hom minstens die loon betaal ten opsigte van die tydperk van afwesigheid ingevolge hiervan wat hy sou ontvang het as hy gedurende die tydperk gewerk het; met dien verstande dat—

(i) 'n werkgewer as 'n vooropgestelde voorwaarde van die betaling deur hom van enige bedrag ingevolge hierdie klousule deur 'n werknemer geëis ten opsigte van 'n tydperk van afwesigheid van meer as twee dae as gevolg van siekte, van die werknemer mag vereis om 'n sertifikaat voor te lê wat deur 'n mediese praktisyn geteken is en wat die aard en duur van die werknemer se siekte aantoon;

(ii) dat waar daar in 'n inrigting kragtens 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemers of tussen die werkgewer en 'n geregistreerde vakvereniging, 'n siektebystands- of voorsieningfonds bestaan of ingestel mag word, waarby die werkgewer ten opsigte van elkeen van sy werknemers 'n bedrag bydra van nie minder as die bedrag deur elke sodanige werknemer betaal of betaalbaar is nie en uit welke fonds 'n werknemer in die geval van afwesigheid of afwesighede van werk as gevolg van siekte of ongeval (behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallenwet, 1941, betaalbaar is) geregtig is om altesaam in enige enkele jaar minstens 'n bedrag te ontvang gelyk aan sy volle loon vir twee weke ten opsigte van die afwesigheid of afwesighede onder omstandighede wesenlik nie minder gunstig vir die werknemer as hierdie bepaling nie, die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie;

(iii) ingeval 'n werkgewer by 'n wet verplig is om gelde te betaal vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer en hy die gelde betaal die bedrag aldus betaal, afgetrek mag word van die betaling wat ten opsigte van siekte kragtens hierdie klousule betaalbaar is;

(iv) ingeval 'n werkgewer by 'n wet verplig is om aan 'n werknemer sy volle loon gedurende 'n tydperk van siekte te betaal wat meer as tien werkdae is en hy die loon betaal, hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens" 'n tydperk of tydperke insluit gedurende welke 'n werknemer—

(*a*) kragtens klousule 6 met verlof afwesig is;
(*b*) op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;
(*c*) met siekteverlof ingevolge subklousule (1) afwesig is;
(*d*) verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan;

altesaam hoogstens tien weke in 'n jaar, en daar word beskou dat diens van die datum af begin waarop 'n werknemer tot sy werkgewer se diens toegetree het of van die datum van die inwerkingtreding van hierdie vasstelling af, watter een ook al die jongste is.

8. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE.

(1) *Openbare vakansiedae.*—'n Werknemer, behalwe 'n wag is geregtig tot en moet verlof met volle betaling toegestaan word op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag en Kersdag; met dien verstande dat van 'n werknemer vereis mag word om op enigeen van die dae te werk; voorts met dien verstaande dat as die vakansie op 'n Saterdag val, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is op 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk nie.

(2) *Betaling vir werk op openbare vakansies.*—(*a*) As 'n werknemer, wat ingevolge subklousule (1) geregtig is tot verlof met volle betaling op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag en Kersdag, op so'n dag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sodanige dag minstens dubbel sy dagloon betaal.

(*b*) As 'n los werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sodanige dag minstens dubbel die dagloon betaal wat vir hom by klousule 3 (1) voorgeskryf word.

(3) *Betaling vir werk op Sondae.*—(*a*) As 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer of 'n wag, op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom òf—

(i) minstens dubbel sy dagloon betaal; of

(ii) hom vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk, minstens een en een-derde maal sy gewone loon betaal ten opsigte van die totale tyd op die Sondag gewerk en hom binne sewe dae van dié Sondag een dag vakansie toestaan en hom sy dagloon ten opsigte daarvan betaal.

(*b*) As 'n los werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom minstens dubbel die dagloon betaal wat vir hom by klousule (1) voorgeskryf word.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee who after two months' employment with him is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, ten work days' sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of the period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided—

(i) that an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any period of absence in excess of two days owing to illness, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner showing the nature and duration of the employee's illness;

(ii) that where in any establishment there exists or may be established by virtue of an agreement between an employer and his employees or between the employer and a registered trade union, a sick benefit or provident fund to which the employer contributes in respect of each of his employees an amount not less than the amount paid or payable by each such employee and out of which fund an employee is in case of absence or absences from work on account of sickness or accident (other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941), entitled to receive in the aggregate in any one year not less than an amount equivalent to his full wages for two weeks in respect of such absence or absences in circumstances substantially not less favourable to the employee than this provision, the terms of this clause shall not apply;

(iii) that where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of sickness in terms of this clause;

(iv) that where an employer is by any law required to pay to an employee his full wages during any period of illness in excess of ten work days and he so pays such wages, this clause shall not apply.

(2) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of clause 6;
(*b*) absent from work on the instructions or at the request of his employer;
(*c*) absent on sick leave in terms of sub-clause (1);
(*d*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year and employment shall be deemed to commence from the date on which an employee entered his employer's service or from the date of coming into operation of this determination, whichever is the later.

8. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS.

(1) *Public Holidays.*—An employee, other than a watchman, shall be entitled to and shall be granted leave on full pay on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day: Provided that an employee may be required to work on any such day: Provided further that when such holiday falls on a Saturday, the provisions of this sub-clause shall not apply in respect of an employee who works a five-day week.

(2) *Payment for Work on Public Holidays.*—(*a*) Whenever an employee, who in terms of sub-clause (1) is entitled to leave on full pay on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day, works on any such day his employer shall pay to him for each such day not less than double his daily wage.

(*b*) Whenever a casual employee works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than double the daily wage prescribed for him in clause 3 (1).

(3) *Payment for Work on Sundays.*—(*a*) Whenever an employee, other than a casual employee or a watchman, works on a Sunday, his employer shall either—

(i) pay to him not less than double his daily wage; or

(ii) pay to him for each hour or part of an hour so worked not less than one-and-one-third times his ordinary wage in respect of the total period worked on such Sunday and shall grant to him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay to him his daily wage in respect thereof.

(*b*) Whenever a casual employee works on a Sunday, his employer shall pay to him not less than double the daily wage prescribed for him in clause 3 (1).

9. STUKWERK EN KOMMISSIEWERK.

(1) Behalwe soos bepaal by klousule 4 (6) moet 'n werkgewer aan sy werknemer, behalwe 'n reisiger, wat stukwerk vir 'n tyd verrig, besoldiging betaal teen die skale waartoe tussen die werkgewer en sy werknemer ooreengekom is; met dien verstande dat, ongeag die hoeveelheid of omvang van werk gedoen, die werkgewer aan die werknemer minstens—

(*a*) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, ten opsigte van elke week waarin stukwerk verrig word, die weekloon betaal wat by klousule 3 (1), gelees tesame met klousule 5 (9), vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word;

(*b*) in die geval van 'n los werknemer ten opsigte van elke dag waarop stukwerk verrig word, die loon wat by klousule 3 (1), gelees tesame met klousule 5 (9), voorgeskryf word;

plus 5 persent van die loon.

(2) 'n Werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy inrigting 'n staat van die stukwerkskale vertoon hou waarna in subklousule (1) verwys word.

(3) 'n Reisiger wat by ooreenkoms met sy werkgewer kommissiewerk onderneem, moet deur sy werkgewer, voordat met die werk begin word, voorsien word van 'n ware kopie van die ooreenkoms, of 'n staat wat die bepalings van die ooreenkoms uiteensit wat moet insluit—

(*a*) die kommissieskaal of -skale en die beregtigingsvoorwaardes;

(*b*) die dag van die week of maand wanneer kommissie wat verdien is, betaalbaar is en betaal moet word;

(*c*) die gebied waarin van die reisiger vereis word of hy toegelaat word om te werk;

(*d*) die minimum en maksimum bestellings, individueel, weekliks of maandeliks, as daar is, wat die werkgewer bereid is om aan te neem;

(*e*) die dag van betaling van kommissie ten opsigte van bestellings deur die werkgewer voor beëindiging van die dienskontrak aangeneem, met dien verstande dat die dag van betaling nie later as die vyftiende dag van die kalendermaand moet wees wat volg op die maand waarin diens beëindig is nie.

(4) Die bepalings van die ooreenkoms in subklousule (3) genoem, mag nie minder gunstig vir die reisiger as hierdie Vasstelling wees nie; met dien verstande dat die dag van betaling van besoldiging aan 'n reisiger op kommissiewerk ooreenkomstig die ooreenkoms moet wees en die bepalings van klousule 4 (1) is nie op die betaling van toepassing nie.

(5) Behalwe soos bepaal by klousule 4 (6) moet 'n werkgewer sy reisiger wat kommissiewerk vir 'n tyd doen, besoldiging betaal teen die skaal waartoe tussen hulle ooreengekom is; met dien verstande dat ongeag die getal of waarde van bestellings deur die werkgewer aangeneem, hy aan die reisiger minstens die weekloon moet betaal wat by klousule 3 (1) voorgeskryf word vir 'n reisiger van sy ervaring ten opsigte van elke week waarin kommissiewerk verrig word.

(6) 'n Werkgewer of 'n werknemer, wat van voorneme is om 'n ooreenkoms te kanselleer, of om te onderhandel oor 'n verandering ten opsigte van stukwerk of kommissiewerk, moet minstens een week skriftelik kennis van dié voorneme gee.

10. UNIFORMS, OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE.

'n Werkgewer moet uniforms, oorpakke of beskermende klere wat hy van sy werknemer mag verwag om te dra of wat hy by wet of regulasie verplig is om aan sy werknemer te verskaf kosteloos lewer en in goeie toestand hou, en die uniforms, oorpakke en beskermende klere bly die eiendom van die werkgewer.

11. VERBOD OP INDIENSNEMING VAN 'N PERSOON ONDER VYFTIEN JAAR.

'n Werkgewer mag geen persoon onder 15 jaar in diens neem nie.

12. DIENSSERTIFIKAAT.

Op versoek van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, moet 'n werkgewer by die beëindiging van die dienskontrak van die werknemer, hom voorsien van 'n dienssertifikaat wat die name van die werkgewer en sy werknemer voluit aantoon, die aard van die diens, die datum van begin en beëindiging van die kontrak en die loonskaal op die datum van die beëindiging; met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer wie se loon op 'n stygende skaal volgens ervaring gebaseer is, dié werkgewer die werknemer van 'n dienssertifikaat moet voorsien.

13. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer, wat verlang om die dienskontrak te beëindig, moet—

(*a*) gedurende die eerste maand diens, vier-en-twintig uur kennis,

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat weekliks betaal word, een week kennis na die eerste maand diens,

(*c*) in die geval van 'n werknemer wat maandeliks betaal word, een maand kennis na die eerste maand diens,

9. PIECE-WORK AND COMMISSION-WORK.

(1) Save as provided in clause 4 (6), an employer shall pay to his employee, other than a traveller, who is employed on piece-work for any period, remuneration at the rates agreed upon between the employer and his employee: Provided that, irrespective of the quantity or output of work done, the employer shall pay to such employee not less than—

(*a*) in the case of an employee, other than a casual employee, in respect of each week in which piece-work is performed, the weekly wage precribed in clause 3 (1) read with clause 5 (9) for an employee of his class and area;

(*b*) in the case of a casual employee, in respect of each day on which piece-work is performed the wage prescribed in clause 3 (1) read with clause 5 (9);

plus five per cent. of such wage.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment, a schedule of the piece-work rates referred to in sub-clause (1).

(3) A traveller, who by agreement with his employer undertakes commission-work, shall be supplied by his employer, before such work is commenced, with a true copy of the agreement, or a statement setting out the terms of the agreement, which shall include—

(*a*) the rate or rates of the commission and the conditions of entitlement;

(*b*) the day of the week or month when commission earned is due and payable;

(*c*) the area in which the traveller is required or permitted to work;

(*d*) the minimum and maximum orders, individual, weekly or monthly, if any, which the employer is prepared to accept;

(*e*) the day of payment of commission in respect of orders accepted by the employer before termination of the contract of employment: Provided that such day of payment shall be not later than the fifteenth day of the calendar month succeeding the month during which employment was terminated.

(4) The terms of the agreement referred to in sub-clause (3) shall be not less favourable to the traveller than this determination: Provided that the due date of payment of remuneration to a traveller on commission-work shall be in accordance with the agreement and the provisions of clause 4 (1) shall not apply to such payment.

(5) Save as provided in clause 4 (6), an employer shall pay to his traveller who is employed on commission-work for any period remuneration at the rate agreed upon between them: Provided that, irrespective of the number or value of orders accepted by the employer, he shall pay to such traveller not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for a traveller of his experience in respect of each week in which commission-work is performed.

(6) An employer or an employee, who intends to cancel, or negotiate for an alteration of, an agreement in regard to piece-work or commission-work, shall give not less than one week's written notice of such intention.

10. UNIFORMS, OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING.

An employer shall supply and maintain in good condition, free of charge, any uniforms, overalls or protective clothing which he may require his employee to wear or which by any law or regulation he may be compelled to provide for his employee and such uniforms, overalls and protective clothing shall remain the property of the employer.

11. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

12. CERTIFICATE OF SERVICE.

At the request of an employee, other than a casual employee, an employer shall upon termination of the contract of employment of such employee furnish him with a certificate of service showing the full names of the employer and his employee, the nature of the employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination: Provided that in the case of an employee whose wage is on a rising scale on the basis of experience the employer shall furnish such employee with a certificate of service.

13. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(*a*) during the first month of employment, twenty-four hours' notice;

(*b*) in the case of an employee paid weekly, one week's notice after the first month of employment;

(*c*) in the case of an employee paid monthly, one month's notice after the first month of employment,

gee van sy voorneme om die kontrak te beëindig, of 'n werkgewer mag die kontrak sonder kennis beëindig deur die werknemer minstens—

(i) in die geval van vier-en-twintig uur kennis, die dagloon te betaal wat die werknemer op die datum van beëindiging ontvang;

(ii) in die geval van 'n week kennis, die weekloon te betaal wat die werknemer op die datum van die beëindiging ontvang;

(iii) in die geval van 'n maand kennis, die maandloon te betaal wat die werknemer op die datum van die beëindiging ontvang:

Met dien verstande dat dit nie—

(i) die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer raak om die kontrak sonder kennis te beëindig om enige rede wat by wet as voldoende beskou word nie;

(ii) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer raak wat voorsiening maak vir 'n tyd van kennisgewing van gelyke duur aan albei kante en langer as wat by hierdie klousule voorgeskryf word; of

(iii) die werking van enige verbeurings of boetes raak wat by die wet van toepassing mag wees ten opsigte van diensverlating deur 'n werknemer.

(2) Ingeval daar 'n ooreenkoms kragtens die tweede voorbehoud van subklousule (1) bestaan, moet die betaling in plaas van kennisgewing na verhouding wees tot die tyd waartoe ooreengekom is.

(3) Die kennis waarna in subklousule (1) verwys word, moet gegee word op óf voor en moet van toepassing wees vanaf in die geval van 'n werknemer wat weekliks betaal word, die gewone betaaldag van die inrigting vir sulke werknemers, en in die geval van 'n werknemer wat maandeliks betaal word, van die eerste dag van die kalendermaand af; met dien verstande dat die tydperk van kennisgewing nie mag saamval met, ook mag kennis nie gegee word gedurende, die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof toegestaan kragtens klousule 6 of met siekteverlof toegestaan kragtens klousule 7 of enige tydperk van die werknemer se opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, nie; met dien verstande verder dat ingeval slegs vier-en-twintig uur kennis nodig is, die kennis op enige werkdag gegee mag word.

14. GETALSVERHOUDING.

(1) *Chemie-tegnikus.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde chemie-tegnikus in diens hê nie, tensy hy 'n gekwalifiseerde chemie-tegnikus in sy diens het, en vir elke gekwalifiseerde chemie-tegnikus in diens, mag nie meer as een ongekwalifiseerde chemie-tegnikus deur hom in diens geneem word nie; met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie subklousule 'n chemikus as 'n gekwalifiseerde chemie-tegnikus beskou mag word.

(2) *Vroulike klerklike werknemer.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer in diens neem nie tensy hy 'n gekwalifiseerde vroulike of manlike klerklike werknemer in sy diens het en vir elke gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer in diens mag nie meer as een ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer deur hom in diens geneem word nie.

(3) *Manlike klerklike werknemer.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in diens neem nie tensy hy in sy diens 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer het, en vir elke gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in diens, mag nie meer as een ongekwalifiseerde vroulike of manlike klerklike werknemer deur hom in diens geneem word nie.

(4) *Graad I-werknemer.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde graad I-werknemer in diens neem nie tensy hy 'n gekwalifiseerde graad I-werknemer in sy diens het en vir elke gekwalifiseerde graad I-werknemer in diens, mag nie meer as een ongekwalifiseerde graad I-werknemer deur hom in diens geneem word nie.

(5) Vir die toepassing van hierdie klousule mag 'n werkgewer wat geheel en al of hoofsaaklik in diens is vir die werk van enige besondere klas werknemer, as 'n gekwalifiseerde werknemer in dié klas beskou word en 'n ongekwalifiseerde werknemer wat minstens die loon van 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas en gebied ontvang, mag as 'n gekwalifiseerde werknemer beskou word.

S. P. DU T. VILJOEN, *Voorsitter.*
P. R. VIVIERS, *Lid.*
H. W. TINDALE, *Lid.*

T. R. B. READ, *Sekretaris.*
Pretoria, 24 Augustus 1950.

(OPMERKING.—Bostaande kennisgewing vervang Goewermentskennisgewing No. 2504 wat in die *Staatskoerant* van 13 Oktober 1950 voorkom en wat foutief bekendgemaak is.)

of his intention to terminate the contract, or an employer may terminate the contract without notice by paying the employee not less than—

(i) in the case of twenty-four hours' notice, the daily wage which the employee is receiving at the date of such termination;

(ii) in the case of a week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the date of such termination;

(iii) in the case of a month's notice, the monthly wage which the employee is receiving at the date of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than prescribed in this clause;

(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of desertion by an employee.

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1) the payment in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall be given on or before, and take effect from, in the case of an employee paid weekly, the usual pay day of the establishment for such employees, and in the case of an employee paid monthly, the first day of the calendar month: Provided that the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, the employee's absence on annual leave granted in terms of clause 6 or on sick leave granted in terms of clause 7 or any period of the employee's training under the South Africa Defence Act, 1912: Provided further that where only twenty-four hours' notice is required to be given, such notice may be given on any work day.

14. RATIO OR PROPORTION.

(1) *Chemical Technician.*—An employer shall not employ an unqualified chemical technician unless he has in his employ a qualified chemical technician and for each qualified chemical technician employed not more than one unqualified chemical technician may be employed by him: Provided that for the purposes of this sub-clause a chemist may be deemed to be a qualified chemical technician.

(2) *Female Clerical Employee.*—An employer shall not employ an unqualified female clerical employee unless he has in his employ a qualified female or male clerical employee and for each qualified female clerical employee not more than one unqualified female clerical employee may be employed by him.

(3) *Male Clerical Employee.*—An employer shall not employ an unqualified male clerical employee unless he has in his employ a qualified male clerical employee, and for each qualified male clerical employee employed not more than one unqualified female or male clerical employee may be employed by him.

(4) *Grade I Employee.*—An employer shall not employ an unqualified grade I employee unless he has in his employ a qualified grade I employee and for each qualified grade I employee employed not more than one qualified grade I employee may be employed by him.

(5) For the purposes of this clause an employer who is wholly or mainly engaged in performing the work of any particular class of employee may be deemed to be a qualified employee in such class and an unqualified employee who is receiving not less than the wage for a qualified employee of his class and area may be deemed to be a qualified employee.

S. P. DU T. VILJOEN, *Chairman.*
P. R. VIVIERS, *Member.*
H. W. TINDALE, *Member.*

T. R. B. READ, *Secretary.*
Pretoria, 24th August, 1950.

(NOTE.—The above notice replaces Government Notice No. 2504, appearing in the *Government Gazette* of the 13th October, 1950, which was published in error.)

✱ No. 79.] [12 Januarie 1951.

LOONWET, 1937.

KOELKAMERNYWERHEID EN NYWERHEID VIR DIE BEREIDING VAN SPEK EN/OF DIE VERVAARDIGING VAN KLEINGOEDERE.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat die Loonraad aan die Minister voorgelê het en wat in die Bylae verskyn, hierby ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Loonwet, 1937, uitgenooi om as hulle besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, dié besware binne dertig dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria.

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling is vir insae beskikbaar by die kantore van die Afdelinginspekteurs, Departement van Arbeid, Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe afskrifte van hulle besware en sewe afskrifte van meegaande dokumente te verstrek.)

BYLAE.

AANBEVELING DEUR DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

KOELKAMERNYWERHEID EN NYWERHEID VIR DIE BEREIDING VAN SPEK EN/OF DIE VERVAARDIGING VAN KLEINGOEDERE.

1. GEBIED EN BESTEK VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werknemers in die koelkamernywerheid en die nywerheid vir die bereiding van spek en/of die vervaardiging van kleingoedere en op die werkgewers van die werknemers in die Unie van Suid-Afrika.

2. WOORDBEPALING.

(1) Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het alle uitdrukkings wat in hierdie Vasstelling gebruik word en in die Loonwet, 1937, bepaal is, dieselfde betekenis as in daardie Wet en tensy strydig met die samehang, beteken—

„bediener van 'n outomatiese dubbelnaatmasjien", 'n werknemer wat toesig hou oor en verantwoordelik is vir die werking van 'n outomatiese dubbelnaatmasjien;

„nywerheid vir die bereiding van spek en/of die vervaardiging van kleingoedere", die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is in of in verband met 'n inrigting wat ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, geregistreer of registreerbaar is, vir die doel om een of meer van die ondergenoemde te verrig:—

(*a*) Die bereiding en/of vervaardiging van spek en/of biltong en/of rou wors;

(*b*) die bereiding, vervaardiging, preservering, inmaak, bottel en/of verseëling van gekookte vleisprodukte (waarvan die enigste of hoofbestanddeel vleis is, maar met uitsondering van banketgebak), in hoeveelhede bemark en in 'n vorm wat geskik is vir verkoop aan individuele uiteindelike verbruikers sonder verdere proses-behandeling of bereiding daarvan, met inbegrip van gekookte blikkiesvleis, gekookte wors, polonie, sult, bloedwors, gemaalde vleis, frikkadelle, vleisbolletjies, smere, ekstrakte en ander produkte waarin die vleis gemaal, fyngesny, gekap of op 'n ander wyse in stukkies verdeel word as 'n bestanddeel van die produk;

(*c*) die bereiding en/of vervaardiging van gesoute, gerookte, gedroogde of ingelegde vleis of vleisprodukte (waarvan die enigste of hoofbestanddeel vleis is);

(*d*) die skoonskraap van derms en/of vervaardiging en/of bereiding van wors en/of poloniekunsderms;

(*e*) die uitbraai en/of lewering van varkvet, sagte vet en ander diervette;

en sluit in alle werksaamhede bykomstig by of ten gevolge van die werksaamhede wat in paragrawe (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) en (*e*) hierbo genoem is, maar sluit geeneen van die werksaamhede wat in paragrawe (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) en (*e*) hierbo genoem is in nie as dit uitgevoer word in verband met die bestuur van 'n teekamer of restaurant of 'n kleinhandelslagtery;

„ketelbediener", 'n werknemer wat onder toesig daarvoor verantwoordelik is om die water en die stoomdruk in 'n stoomketel in 'n inrigting op peil te hou en wat die vuur in die stoomketel kan stook, hark, sny of trek;

✱ No. 79.] [12 January, 1951.

WAGE ACT, 1937.

COLD STORAGE AND BACON CURING AND/OR SMALL GOODS MANUFACTURING INDUSTRIES.—UNION OF SOUTH AFRICA.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister of Labour by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby in terms of paragraph (*a*) of subsection (1) of section *fifteen* of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within thirty days after publication of this notice.

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspectors, Department of Labour, Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.

Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

COLD STORAGE AND BACON CURING AND/OR SMALL GOODS MANUFACTURING INDUSTRIES—UNION OF SOUTH AFRICA.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees engaged in the Cold Storage and Bacon Curing and/or Small Goods Manufacturing Industries and to the employers of such employees in the Union of South Africa.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistant with the context:—

"automatic double seaming machine attendant" means an employee who is in charge of and responsible for the operation of an automatic double seaming machine;

"Bacon Curing and/or Small Goods Manufacturing Industry" means the industry in which employers and employees are associated in or in connection with an establishment which is registered or registrable in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, for the purpose of carrying on one or more of the following activities:—

(*a*) The preparation and/or manufacture of bacon and/or biltong and/or raw sausages;

(*b*) the preparation, manufacture, preserving, canning, bottling, and/or sealing of cooked meat products (the sole or main ingredient of which is meat, but excluding confectionery) marketed in quantity and in a form suitable for sale to individual final consumers without further processing or preparation thereof, including cooked corned beef, cooked sausages, polony, brawn, black pudding, mincemeat, fricadells, meat balls, pastes, extracts and other products in which the meat is minced, cut up, chopped or otherwise sub-divided into portions as an ingredient in such product;

(*c*) the preparation and/or manufacture of salted, smoked, cured or pickled meat or meat products (the sole or main ingredient of which is meat);

(*d*) the scrapping of guts and/or manufacture and/or preparation of sausage and/or polony casings;

(*e*) the extraction and/or rendition of lard, dripping and other animal fats;

and includes all activities incidental to or consequent on the activities referred to in paragraphs (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*) above but does not include any of the activities referred to in paragraphs (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*) above if carried on incidental to the conduct of a tearoom or a restaurant or a retail butchery;

"boiler attendant" means an employee who, under supervision, is responsible for maintaining the water level and steam pressure of a boiler in an establishment and who may stoke, rake, slice or draw the fire in such boiler;

„los werknemer", 'n werknemer wat hoogstens drie dae in 'n week by dieselfde werkgewer in diens is;

„onderbaas", 'n werknemer wat onder toesig, in beheer is van 'n groep arbeiders;

„klerklike werknemer", 'n werknemer wat skryfwerk, tikwerk of enige ander vorm van klerklike werk verrig en dit sluit 'n versendingsklerk, magasynmeester, telefonis en kassier in;

„klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer," 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring;

„klerklike werknemer, vroulik, ongewalifiseer," 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring;

„klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer," 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;

„klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer," 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring;

„koelkamernywerheid, die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die doel om enige artikel te vries en/of te verkoel en/of in koelkamers te berg, en sluit in enige werksaamheid in verband daarmee of ten gevolge daarvan;

„versendingsklerk", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir en besig met die verpakking van goedere vir vervoer of aflewering en wat toesig kan hou oor die bymekaarbring en afweeg van die goedere, die natel van pakkette of ander verpakte houers en die merk en adresseer van die pakkette en wat klerklike werk kan doen;

„voerder van dubbelnaatmasjien", 'n werknemer wat deksels aan 'n dubbelnaatmasjien voer en wat die masjien kan aansit en stopsit en wat verstoppings in die rolbaan kan wegruim;

„noodwerk", werk wat nodig gemaak is deur 'n onderbreking van installasie of masjinerie of in verband met die nasien of herstel van installasie of masjinerie wat nie gedurende die gewone werkure wat by klousule 5 voorgeskryf word uitgevoer kan word nie, werk wat veroorsaak word deur 'n onvoorsiene gebeurlikheid ten gevolge van brand, storm, ongeval, epidemie, geweldadigheid, burgerlike opstand of diefstal wat sonder versuim gedoen moet word of wat nodig is om dienste in verband met krag, lig, water, telefoon, openbare gesondheid, saniteit, skoonmaak, openbare vervoer of lughawes in stand te hou of te verskaf, of vir die uitvoer van bestellings vir die lewering van goedere aan of die verskaffing van dienste in verband met skepe, treine, lugdienste, hospitale of die Unie se gewapende magte;

„inrigting", persele in of in verband waarmee werknemers in diens is in die koelkamernywerheid of die nywerheid vir die bereiding van spek en/of die vervaardiging van klein goedere;

„ervaring", met betrekking tot—

(*a*) 'n klerklike werknemer en kleingoederewerker en/of spekbereider, die totale tyd of tye diens wat 'n werknemer onderskeidelik as klerklike werknemer of kleingoederewerker en/of spekbereider gehad het;

(*b*) 'n vleiskok, 'n bestelwabediende, 'n skofman, 'n graad I werknemer en 'n graad II werknemer, die totale tyd of tye diens wat 'n werknemer onderskeidelik as vleiskok, bestelwabediende, skofman, graad I werknemer of graad II werknemer in die koelkamernywerheid en nywerheid vir die bereiding van spek en/of die vervaardiging van kleingoedere gehad het;

„graad I werknemer", 'n werknemer wat in een of meer van ondergenoemde hoedanighede in diens is:—

(1) Bediener van automatiese dubbelnaatmasjien;
(2) bediener van vakuumkookinstallasie;
(3) bediener van retortdrukkooktoestel;

„graad I werknemer, gekwalifiseer", 'n graad I werknemer met minstens een jaar ervaring;

„graad I werknemer, ongekwalifiseer", 'n graad I werknemer met minder as een jaar ervaring;

„graad II werknemer", 'n werknemer wat in een of meer van ondergenoemde hoedanighede of werksaamhede in diens is:—

(1) Hersteller van vaatjies of vate;
(2) een of meer van ondergenoemde masjiene bedien of toesig daaroor hou:—

(*a*) Masjien om kiste te spyker;
(*b*) masjien om kisente te bedruk;
(*c*) masjien om outomatiese houers te was of steriliseer;
(*d*) masjien om etikette op te plak, behalwe outomatiese etiketteermasjien;
(*e*) nie-outomatiese naat- en omklinkmasjien.

„graad II werknemer, gekwalifiseer," 'n graad II werknemer met minstens ses maande ervaring;

„graad II werknemer, ongekwalifiseer," 'n graad II werknemer met minder as ses maande ervaring;

„graad III werknemer", 'n werknemer wat in een of meer van ondergenoemde hoedanighede of werksaamhede in diens is:—

(1) Blikkies vernis;
(2) dubbelnaatmasjienvoerder;
(3) met die hand soldeer;
(4) bediener van passasierhyser;
(5) platkissies of kissies van ongesaagde materiaal maak;
(6) een of meer van ondergenoemde masjiene bedien of toesig daaroor hou:—

(*a*) Afvoerpot;
(*b*) voorverhittingsmasjien;
(*c*) pomp;

"casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

"chargehand" means an employee who, under supervision, is in charge of a group of labourers;

"clerical employee" means an employee who is engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a despatch clerk, storeman, telephone operator and cashier;

"clerical employee, female, qualified," means a female clerical employee, who has had not less than four years' experience;

"clerical employee, female, unqualified," means a female clerical employee who has had less than four years' experience;

"clerical employee, male, qualified," means a male clerical employee who has had not less than five years' experience;

"clerical employee, male, unqualified," means a male clerical empolyee who has had less than five years' experience;

"Cold Storage Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of freezing and/or chilling and/or storing in cold storage of any article, and includes any activity incidental thereto or consequent thereon;

"despatch clerk" means an employee who is responsible for and engaged in the packing of goods for transport or delivery, who may supervise the assembling and weighing of such goods, the checking of packages or other packed containers and the marking and addressing of such packages or containers and who may do clerical work;

"double seamer feeder" means an employee who feeds lids into a double seaming machine and who may start and stop the machine and clear obstructions in the runway;

"emergency work" means any work necessitated by a breakdown of plant or machinery, or in connection with the overhauling or repairing of plant or machinery which cannot be performed during the ordinary hours of work prescribed in clause 5, and any other work arising from an unforeseen occurrence owing to causes such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence, civil commotion or theft which must be done without delay or which is necessary to ensure the maintenance or provision of power, light, water, telephone, public health, sanitary, cleansing, public transport or airport services, or for the fulfilment of orders for the supply of goods to, or the provision of services in connection with ships, trains, air services, hospitals, or the Union armed forces;

"establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the cold storage or bacon curing and/or small goods manufacturing industries;

"experience" means in relation to—

(*a*) clerical employee and smallgoodsman and/or bacon curer, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerical employee or smallgoodsman and/or bacon curer respectively;

(*b*) a meat cook, a vanman, a shiftsman, a grade I employee and a grade II employee, the total period or periods of employment which an employee has had as a meat cook, a vanman, a shiftsman, a grade I employee or a grade II employee respectively in the cold storage and bacon curing and/or small goods manufacturing industries;

"grade I employee" means an employee who is engaged in one or more of the following capacities:—

(1) Automatic double seaming machine attendant;
(2) vacuum boiler plant attendant;
(3) retort pressure cooker attendant;

"grade I employee, qualified," means a grade I employee who has had not less than one year's experience;

"grade I employee, unqualified," means a grade I employee who has had less than one year's experience;

"grade II employee" means an employee who is engaged in one or more of the following capacities or operations:—

(1) Cask or barrel repairer;
(2) operating or attending one or more of the following machines:—

(*a*) Box nailing;
(*b*) box-end printing;
(*c*) automatic container washing or sterilizing;
(*d*) labelling, other than an automatic labelling machine;
(*e*) non-automatic seaming or clinching;

"grade II employee, qualified," means a grade II employee who has had not less than six months' experience;

"grade II employee, unqualified," means a grade II employee who has had less than six months' experience;

"grade III employee" means an employee who is engaged in one or more of the following capacities or operations:—

(1) Can lacquering;
(2) double seamer feeder;
(3) soldering by hand;
(4) passenger lift attendant;
(5) making trays or boxes from uncut material;
(6) operating or attending one or more of the following machines:—

(*a*) Exhaust box;
(*b*) pre-heating;
(*c*) pumping;

„graad IV werknemer", 'n werknemer wat in een of meer van ondergenoemde werksaamhede of hoedanighede in diens is:—

(1) ketelbediener;
(2) bediener van goederehyser;
(3) oorpakke stryk en/of heelmaak;
(4) etikette perforeer;
(5) bediener in verband met beskermende klere;

en sluit werknemers in wat nie spesifiek in klousule 3 (1) genoem word nie;

„handlanger", 'n werknemer in diens om kleiner herstel- of verstelwerk aan masjienerie, installasie of ander uitrusting uit te voer en wat kleiner herstelwerk aan geboue doen;

„arbeider", 'n werknemer in diens vir een of meer van die volgende hoedanighede of werksaamhede:—

(1) persele, voertuie, gereedskap, meubels, gerei, werktuie, masjinerie, filterperse of ander artikels skoonmaak of was;
(2) voertuie, uitgesonderd motorvoertuie, olie en smeer;
(3) rantsoene kook of tee of dergelike dranke maak of tee of ander verversings aan werknemers bedien;
(4) bottels, blikkies, skottels of ander houers met die hand was;
(5) briewe, boodskappe of artikels te voet of met 'n fiets, driewieler of handvoertuig aflewer;
(6) vure maak, aan die brand hou of trek, maar nie in stoomketels nie, of afval of as verwyder;
(7) goedere of ander roerende goedere laai, aflaai, optel, dra, verplaas of stapel;
(8) 'n handvoertuig of trok stoot of trek;
(9) deure, vensters of boligte of kiste, sakke, bale dromme of ander pakkette of houers oopmaak, verseël of toemaak;
(10) bondels plankies losmaak, of platkissies, kratte of kiste met die hand inmekaarsit of spyker uit plankies of voorbereide materiaal;
(11) platkissies, kratte of kiste met die hand met voorbereide materiaal herstel;
(12) kiste of ander houers vasbind, bedraad of bande omslaan;
(13) kiste, sakke, kartonne, dromme, blikke of ander pakkies of houers sjabloneer of merk (maar nie met die hand adresseer nie), of dit van etikette voorsien;
(14) tuinwerk (d.w.s. onder toesig plant, spit, hark, grassny of natmaak of tuingrond of materiaal strooi of meng; of heinings knip of tuinpaaie of paadjies skoonmaak of vee);
(15) diere oppas, dryf of versorg of voertuie dryf wat deur diere getrek word;
(16) veselriffelbord of soortgelyke houers met die hand uitpak of oopmaak of klaargemaakte houers fatsoeneer;
(17) houers of papier vou;
(18) voerings, skywe of ringe met die hand in deksels plaas;
(19) artikels van dieselfde grootte en getal verpak in houers wat spesiaal gemaak is om sodanige artikels te bevat;
(20) gebuigde flense regbuig;
(21) vleis, vleisprodukte of bestanddele wat by die vervaardiging van vleisprodukte gebruik word, aan masjiene of kookgereedskap voer, of vleis, vleisprodukte, wors- of poloniederms of bestanddele wat in die vervaardiging van vleisprodukte gebruik word uit of van masjiene, kookgereedskap, installasie, tafels, skale, bande of vervoertoestelle neem;
(22) vleis of vleisprodukte was of insout;
(23) blikkies of houers sorteer of leë sakke of sakke sorteer, tel of bondel;
(24) blikkies of houers met die hand volmaak of leegmaak;
(25) krane of kleppe onder toesig oop- of toemaak;
(26) op 'n gestelde skaal afweeg; of volgens 'n gestelde maat meet of volgens 'n gestelde volume volmaak;
(27) met die hand sif;
(28) 'n handhysmasjien bedien;
(29) uitskep;
(30) derms, velle, huide of afval onder toesig skoonmaak, skraap, afmeet of insout;
(31) vleis opsny vir maal, vleis van bene afsny, vleismeules, snymasjiene, kerfmasjiene of vulmasjine voer of leegmaak, wors- of poloniekunsderms volmaak, worskunsderms oopvou of wors of polonie vasbind, alles onder toesig;
(32) bene saag of stukkend kap, vet opsny of smelt of vet deur masjiene sit;

"grade IV employee" means an employee who is engaged in one or more of the following capacities or operations:—

(1) Boiler attendant;
(2) goods lift attendant;
(3) ironing and/or mending overalls;
(4) perforating labels;
(5) protective clothing attendant;

and includes employees not specifically referred to in clause 3 (1);

"handyman" means an employee who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery, plant, or other equipment and who may effect minor repairs to buildings;

"labourer" means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities or operations:—

(1) Cleaning or washing premises, vehicles, tools, furniture, utensils, implements, machinery, filter presses or other articles;
(2) oiling and greasing vehicles, other than motor vehicles;
(3) cooking rations or making tea or similar beverages or serving tea or other refreshments to employees;
(4) washing bottles, tins, dishes or other containers by hand;
(5) delivering letters, messages or articles on foot or by means of a bicycle, tricycle or hand-propelled vehicle;
(6) making, maintaining or drawing fires, other than in steam boilers, or removing refuse or ashes;
(7) loading, unloading, lifting, carrying, moving or stacking goods or other movables;
(8) pushing or pulling any manually propelled vehicle or truck;
(9) opening, sealing or closing doors, windows or fanlights or boxes, bales, bags, drums or other packages or containers;
(10) loosening shooks or assembling or nailing trays, crates or boxes from shooks or ready prepared material by hand;
(11) repairing trays, crates or boxes by hand;
(12) binding, wiring or strapping boxes or other containers;
(13) stencilling, marking (but not addressing by hand) or affixing labels to boxes, bags, cartons, drums, tins or other packages or containers;
(14) gardening work (i.e. planting under supervision, digging, raking, mowing or watering or spreading or mixing garden soil or materials or trimming hedges or cleaning or sweeping garden roads or paths);
(15) herding, driving or tending animals or driving animal-drawn vehicles;
(16) unpacking or opening up corrugated fibre board or similar containers by hand or shaping ready-made containers;
(17) folding containers or paper;
(18) inserting liners, discs or rings into lids by hand;
(19) packing articles of a uniform size and number into containers specially made to contain such articles;
(20) straightening bent flanges;
(21) feeding meat, meat products or ingredients used in the manufacture of meat products into machines or cooking utensils or taking meat, meat products, sausage or polony skins or ingredients used in the manufacture of meat products out of or from machines, cooking utensils, plant, tables, scales, belts or conveyors;
(22) washing or salting meat or meat products;
(23) sorting tins or containers or sorting, counting or bundling empty sacks or bags;
(24) filling or emptying tins or containers by hand;
(25) opening or closing cocks or valves under supervision;
(26) weighing to a set scale or measuring to a set measure or filling to a set volume;
(27) sieving by hand;
(28) operating a hand hoist;
(29) ladling;
(30) cleaning, scraping, measuring or salting guts, skins, hides or offal under supervision;
(31) cutting up meat for mincing, cutting off meat from bones, feeding or emptying mincing, cutting, slicing or filling machines, filling sausage or polony casings, unfolding sausage casings or tying sausages or polonies, under supervision;
(32) sawing or chopping up bones, cutting up or melting fat or putting fat through machines;

„vleiskok", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir en besig is met die kook van vleis of vleisprodukte;

„vleiskok, gekwalifiseer," 'n vleiskok met minstens drie jaar ervaring;

„vleiskok, ongekwalifiseer," 'n vleiskok met minder as drie jaar ervaring;

„werktuigkundige", 'n werknemer in diens om werk te doen wat gewoonlik deur 'n geskoolde vakman verrig word;

„motorvoertuigbestuurder", 'n werknemer in diens om 'n motorvoertuig te bestuur en vir die doel van hierdie woordbepaling sluit „'n motorvoertuig bestuur", alle bestuurtye in en tyd deur die bestuurder deurgebring met werk in verband met die voertuig of die vrag en alle tye waarin hy verplig is om op sy pos te bly, gereed om te bestuur;

„deeltydse motorvoertuigbestuurder", 'n werknemer in diens om 'n motorvoertuig te bestuur vir hoogstens drie uur altesaam op 'n dag en vir die doel van hierdie woordbepaling sluit „'n motorvoertuig bestuur" alle bestuurtye in en tyd deur die bestuurder deurgebring terwyl hy in beheer van die voertuig was of op werk in verband met die voertuig of die vrag;

„stukwerk", 'n stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging gebaseer word op die hoeveelheid of omvang van die werk gedoen;

„bediener in verband met beskermende klere", 'n werknemer in diens vir die uitdeel en insameling van oorpakke, voorskote, handskoene, oorskoene, waterdigte kledingstukke of ander beskermende klere en wat toesig hou oor die was, stryk en heelmaak van oorpakke;

„skofman", 'n werknemer wat onder toesig van 'n ingenieur in beheer is van ammoniakkompressorinstallasie;

„skofman, gekwalifiseer," 'n skofman met minstens drie jaar ervaring;

„skofman, ongekwalifiseer," 'n skofman met minder as drie jaar ervaring;

„skofwerker", 'n werknemer wat werksaam is of help om die bevriesingsproses in 'n inrigting in stand te hou ten opsigte waarvan ononderbroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is;

„korttyd", 'n tydelike vermindering van die getal gewone werkure, die gevolg van handelslapte, 'n tekort aangrondstowwe of spoorwegtrokke, weersomstandighede, 'n algemene defek aan installasie of masjinerie of 'n dreigende instorting van geboue wat die gevolg is van 'n ongeval of ander onvoorsiene oorsaak;

„kleingoederewerker en/of spekbereider", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir en werksaam is met die maak van wors, polonie, sult of enige ander vleisproduk bedoel vir menslike gebruik en/of preserveer en/of spek berei;

„kleingoederewerker en/of spekbereider, gekwalifiseer," 'n kleingoederewerker en/of spekbereider met minstens vyf jaar ervaring;

„kleingoederewerker en/of spekbereider, ongekwalifiseer," 'n kleingoederewerker en/of spekbereider met minder as vyf jaar ervaring;

„magasynmeester", 'n werknemer in beheer van voorrade of afgewerkte produkte en wat verantwoordelik is vir die ontvang, bewaring, inmekaarsit, verpakking of uitpak van goedere in 'n pakhuis of loods of goedere van 'n pakhuis of loods aan die verbruiksafdeling van 'n inrigting oorhandig of vir versending;

„sleepwa", 'n vervoermiddel wat deur 'n motorvoertuig getrek word;

„gewig sonder vrag", die gewig van 'n motorvoertuig of sleepwa soos op 'n lisensie of sertifikaat aangedui wat ten opsigte van die motorvoertuig of sleepwa uitgereik is deur 'n owerheid deur die wet gemagtig om lisensies ten opsigte van motorvoertuie uit te reik;

„bediener van vakuumkookinstallasie", 'n werknemer wat 'n vakuumkookinstallasie bedien en wat verantwoordelik is vir die produksie van gekonsentreerde vloeistowwe deur die installasie;

„bestelwabediende", 'n werknemer in diens om 'n motorvoertuig of 'n voertuig deur diere getrek te bestuur, wat goedere van so'n voertuig aflewer of verkoop en wat bestellings kan sollisiteer;

„loon", dié gedeelte van die besoldiging aan 'n werknemer verskuldig ten opsigte van die gewone werkure wat by klousule 5 voorgeskryf word;

„wag", 'n werknemer in diens om persele, geboue, hekke of ander eiendom te bewaak.

"meat cook" means an employee who is responsible for and engaged in the cooking of meat or meat products;

"meat cook, qualified," means a meat cook who has had not less than three years' experience;

"meat cook, unqualified," means a meat cook who has had less than three years' experience;

"mechanic" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan;

"motor vehicle driver" means an employee who is engaged in driving a motor vehicle and for the purpose of this definition "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive;

"part-time motor vehicle driver" means an employee who is engaged in driving a motor vehicle for not more than three hours in the aggregate on any day and for the purpose of this definition "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver while in charge of the vehicle or on work connected with the vehicle or the load;

"piece-work" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity or output of work done;

"protective clothing attendant" means an employee who is engaged in handing out and collecting overalls, aprons, gloves, goloshes, waterproofs or other protective clothing and who may supervise the washing, ironing and mending of overalls;

"shiftsman" means an employee who, under the supervision of an engineer, is in charge of an ammonia compressor plant;

"shiftsman, qualified," means a shiftsman who has had not less than three years' experience;

"shiftsman, unqualified," means a shiftsman who has had less than three years' experience;

"shift worker" means an employee who is engaged or assists in maintaining the refrigeration process in an establishment, in respect of which continuous working by means of three shifts per day is necessary;

"short-time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work due to slackness of trade, shortage of raw materials or railway trucks, vagaries of the weather, a general breakdown of plant or machinery or a threatened breakdown of buildings caused by accident or other unforeseen cause;

"smallgoodsman and/or bacon curer" means an employee who is responsible for and engaged in making sausages, polonies, brawn or any other meat product intended for human consumption and/or preserving meat and/or curing bacon;

"smallgoodsman and/or bacon curer, qualified," means a smallgoodsman and/or bacon curer who has had not less than five years' experience;

"smallgoodsman and/or bacon curer, unqualified," means a smallgoodsman and/or bacon curer who has had less than five years' experience;

"storeman" means an employee who is in charge of stores or finished products and who is responsible for receiving, storing, assembling, packing or unpacking goods in a store or warehouse or delivering goods from a store or warehouse to the consuming departments in an establishment or for despatch;

"trailer" means any conveyance drawn by a motor vehicle;

"unladen weight" means the weight of any motor vehicle or trailer as expressed in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles;

"vacuum boiler plant attendant" means an employee who operates a vacuum boiling plant and who is responsible for the production by the plant of concentrated liquids;

"vanman" means an employee who is engaged in driving a motor vehicle or an animal-drawn vehicle, who delivers or sells goods from such vehicle and who may solicit orders;

"wage" means that portion of the remuneration payable to an employee in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 5;

"watchman" means an employee who is engaged in guarding premises, buildings, gates or other property.

(2) By die indeling van 'n werknemer vir die toepassing van hierdie Vasstelling word dit beskou dat hy ressorteer onder dié klas waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is.

3. LONE.

(1) Die minimum loon wat deur 'n werkgewer aan elke lid van die ondergenoemde klasse werknemer betaal moet word, is soos volg:—

(*a*) *Werknemers, behalwe los werknemers—*

	In die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban, Pietermaritzburg, Kimberley, Bloemfontein, Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Vereeniging en Pretoria.			In alle ander gebiede.		
	Per week.			Per week.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer	3	16	2	2	15	10
Klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer—						
Gedurende eerste jaar ervaring	2	3	10	2	3	10
Gedurende tweede jaar ervaring	2	11	11	2	6	10
Gedurende derde jaar ervaring	3	0	0	2	9	10
Gedurende vierde jaar ervaring	3	8	1	2	12	10
Klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer	6	6	11	5	1	6
Klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer—						
Gedurende eerste jaar ervaring	2	3	10	2	3	10
Gedurende tweede jaar ervaring	3	0	6	2	15	5
Gedurende derde jaar ervaring	3	17	2	3	7	0
Gedurende vierde jaar ervaring	4	13	9	3	18	6
Gedurende vyfde jaar ervaring	5	10	4	4	10	0
Graad I werknemer, gekwalifiseer	4	0	0	3	5	0
Graad I werknemer, ongekwalifiseer—						
Gedurende eerste drie maande ervaring	2	0	0	1	15	0
Gedurende tweede drie maande ervaring	2	10	0	2	2	6
Gedurende derde drie maande ervaring	3	0	0	2	10	0
Gedurende vierde drie maande ervaring	3	10	0	2	17	6
Graad II werknemer, gekwalifiseer	2	12	6	2	2	6
Graad II werknemer, ongekwalifiseer—						
Gedurende eerste drie maande ervaring	1	15	0	1	10	0
Gedurende tweede drie maande ervaring	2	2	6	1	15	0
Graad III werknemer	2	2	6	1	15	0
Handlanger	5	10	0	4	15	0
Vleiskok, gekwalifiseer	5	10	0	5	10	0
Vleiskok, ongekwalifiseer—						
Gedurende eerste ses maande ervaring	2	0	0	2	0	0
Gedurende tweede ses maande ervaring	2	10	0	2	10	0
Gedurende derde ses maande ervaring	3	0	0	3	0	0
Gedurende vierde ses maande ervaring	3	10	0	3	10	0
Gedurende vyfde ses maande ervaring	4	0	0	4	0	0
Gedurende sesde ses maande ervaring	4	10	0	4	10	0
Werktuigkundige	7	9	6	7	9	6
Skofman, gekwalifiseer	6	0	0	5	0	0
Skofman, ongekwalifiseer—						
Gedurende eerste ses maande ervaring	2	0	0	2	0	0
Gedurende tweede ses maande ervaring	2	10	0	2	7	6
Gedurende derde ses maande ervaring	3	0	0	2	15	0
Gedurende vierde ses maande ervaring	3	15	0	3	5	0
Gedurende vyfde ses maande ervaring	4	10	0	3	15	0
Gedurende sesde ses maande ervaring	5	5	0	4	7	6
Kleingoederewerker en/of spekbereider, gekwalifiseer	7	10	0	7	10	0
Kleingoederewerker en/of spekbereider, ongekwalifiseer—						
Gedurende eerste jaar ervaring	2	0	0	2	0	0
Gedurende tweede jaar ervaring	3	0	0	3	0	0
Gedurende derde jaar ervaring	4	0	0	4	0	0
Gedurende vierde jaar ervaring	5	5	0	5	5	0
Gedurende vyfde jaar ervaring	6	10	0	6	10	0
Bestelwabediende—						
Gedurende die eerste ses maande ervaring	6	0	0	5	0	0
Daarna	8	0	0	7	0	0

(2) In classifying an employee for the purpose of this determination he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. WAGES.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

(*a*) *Employees, other than casual employees—*

	In the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Port Elizabeth, East London, Durban, Pietermaritzburg, Kimberley, Bloemfontein, Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Vereeniging and Pretoria.			In All Other Areas.		
	Per Week.			Per Week.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Clerical employee, female, qualified	3	16	2	2	15	10
Clerical employee, female, unqualified—						
During the first year of experience	2	3	10	2	3	10
During the second year of experience	2	11	11	2	6	10
During the third year of experience	3	0	0	2	9	10
During the fourth year of experience	3	8	1	2	12	10
Clerical employee, male, qualified	6	6	11	5	1	6
Clerical employee, male, unqualified—						
During the first year of experience	2	3	10	2	3	10
During the second year of experience	3	0	6	2	15	5
During the third year of experience	3	17	2	3	7	0
During the fourth year of experience	4	13	9	3	18	6
During the fifth year of experience	5	10	4	4	10	0
Grade I employee, qualified	4	0	0	3	5	0
Grade I employee, unqualified—						
During the first three months of experience	2	0	0	1	15	0
During the second three months of experience	2	10	0	2	2	6
During the third three months of experience	3	0	0	2	10	0
During the fourth three months of experience	3	10	0	2	17	6
Grade II employee, qualified	2	12	6	2	2	6
Grade II employee, unqualified—						
During the first three months of experience	1	15	0	1	10	0
During the second three months of experience	2	2	6	1	15	0
Grade III employee	2	2	6	1	15	0
Handyman	5	10	0	4	15	0
Meat cook, qualified	5	10	0	5	10	0
Meat cook, unqualified—						
During the first six months of experience	2	0	0	2	0	0
During the second six months of experience	2	10	0	2	10	0
During the third six months of experience	3	0	0	3	0	0
During the fourth six months of experience	3	10	0	3	10	0
During the fifth six months of experience	4	0	0	4	0	0
During the sixth six months of experience	4	10	0	4	10	0
Mechanic	7	9	6	7	9	6
Shiftsman, qualified	6	0	0	5	0	0
Shiftsman, unqualified—						
During the first six months of experience	2	0	0	2	0	0
During the second six months of experience	2	10	0	2	7	6
During the third six months of experience	3	0	0	2	15	0
During the fourth six months of experience	3	15	0	3	5	0
During the fifth six months of experience	4	10	0	3	15	0
During the sixth six months of experience	5	5	0	4	7	6
Smallgoodsman and/or bacon curer, qualified	7	10	0	7	10	0
Smallgoodsman and/or bacon curer, unqualified—						
During the first year of experience	2	0	0	2	0	0
During the second year of experience	3	0	0	3	0	0
During the third year of experience	4	0	0	4	0	0
During the fourth year of experience	5	5	0	5	5	0
During the fifth year of experience	6	10	0	6	10	0
Vanman—						
During the first six months of experience	6	0	0	5	0	0
Thereafter	8	0	0	7	0	0

	In die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville.	In die magistraatsdistrikte Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs en Nigel.	In die magistraatsdistrikte Pretoria en Vereeniging.	In die magistraatsdistrikte Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban, Pietermaritzburg, Kimberley en Bloemfontein.	In alle ander gebiede.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Motorvoertuigbestuurder in diens om 'n motorvoertuig te bestuur waarvan die gewig sonder vrag van 'n sleepwa of sleepwaens wat deur die motorvoertuig getrek word—					
(i) nie meer as 6,000 lb. is nie	4 5 0	5 0 0	5 0 0	4 5 0	3 0 0
(ii) meer as 6,000 lb. maar nie meer as 10,000 lb. is nie..	5 5 0	6 0 0	6 0 0	5 5 0	4 0 0
(iii) meer as 10,000 lb. is.....	7 0 0	7 10 0	7 10 0	7 0 0	5 10 0
Manlike arbeider van 18 jaar of ouer	1 17 6	1 12 6	1 10 0	1 10 0	1 2 6
Manlike arbeider onder 18 jaar....	1 10 0	1 6 0	1 4 0	1 4 0	0 18 0
Vroulike arbeider.....	1 10 0	1 6 0	1 4 0	1 4 0	0 18 0
Graad IV-werknemer.....	2 0 0	1 17 6	1 15 0	1 15 0	1 17 6

	In the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville.	In the Magisterial Districts of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs and Nigel.	In the Magisterial Districts of Pretoria and Vereeniging.	In the Magisterial Districts of Port Elizabeth, East London, Durban, Pietermaritzburg, Kimberley and Bloemfontein.	In All Other Areas.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Motor vehicle driver engaged in driving a motor vehicle, the unladen weight of which together with the unladen weight of any trailer or trailers drawn by such vehicle—					
(i) does not exceed 6,000 lb.	4 5 0	5 0 0	5 0 0	4 5 0	3 0 0
(ii) exceeds 6,000 lb. but does not exceed 10,000 lb.....	5 5 0	6 0 0	6 0 0	5 5 0	4 0 0
(iii) exceeds 10,000 lb.....	7 0 0	7 10 0	7 10 0	7 0 0	5 10 0
Male labourer of the age of 18 years and over.....	1 17 6	1 12 6	1 10 0	1 10 0	1 2 6
Male labourer under the age of 18 years.....	1 10 0	1 6 0	1 4 0	1 4 0	0 18 0
Female labourer.....	1 10 0	1 6 0	1 4 0	1 4 0	0 18 0
Grade IV employee.....	2 0 0	1 17 6	1 15 0	1 15 0	1 17 6

(*b*) *Los werknemers.*—Vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens, een-vyfde van die hoogste weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied wat dieselfde klas werk verrig as wat die los werknemer verwag word om te doen.

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die doeleindes van hierdie klousule is die dienskontrakbasis van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, 'n weeklikse en behalwe soos bepaal by klousule 4 (6) moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle weekloon betaal word wat by subklousule (1), gelees tesame met subklousule (3), voorgeskryf word vir 'n werknemer van sy klas en gebied hetsy hy in dié week die maksimum getal gewone ure gewerk het wat in klousule 5 voorgeskryf is, of minder.

(3) *Differensiële loonskale.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een klas van sy werknemers vereis of hom toelaat om op 'n dag hetsy bo en behalwe sy eie werk of in plaas daarvan, altesame vir meer as een uur werk van 'n ander klas te verrig waarvoor òf—

(*a*) 'n hoër loon as dié vir sy eie klas; òf
(*b*) 'n opgaande loonskaal wat eindig op 'n hoër loon as dié vir sy eie klas;

by subklousule (1) voorgeskryf word, moet die werknemer ten opsigte van dié dag soos volg betaal:—

(i) in die geval wat in paragraaf (*a*) genoem word, minstens een-sesde van die hoër weekloon wat by subklousule (1) voorgeskryf is, en
(ii) in die geval wat in paragraaf (*b*) genoem word, minstens een-sesde van die hoogste weekloon wat by subklousule (1) vir die hoër klas voorgeskryf word; met dien verstande dat ingeval die enigste verskil tussen klasse ingevolge subklousule (1) gebaseer word op ervaring of geslag, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(4) *Fietstoelae.*—'n Werkgewer wat van sy werknemer vereis of hom toelaat om sy eie fiets te gebruik wanneer hy sy pligte uitvoer, moet—

(*a*) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer minstens drie sjielings en ses pennies per week aan hom betaal.
(*b*) in die geval van 'n los werknemer minstens nege pennies per dag aan hom betaal, benewens die loon wat vir 'n werknemer van sy klas en gebied in subklousule (1) voorgeskryf word.

(*b*) *Casual Employees.*—For each day or part of a day of employment, one-fifth of the highest weekly wage prescribed for an employee in the same area performing the same class of work as the casual employee is required to perform.

(2) *Basis of Contract.*—For the purpose of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly and, save as provided in clause 4 (6), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) read with sub-clause (3) for an employee of his class and area whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class, or
(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class,

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*) not less than one-sixth of the higher weekly wage prescribed in sub-clause (1); and
(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), not less than one-sixth of the highest weekly wage prescribed in sub-clause (1) for the higher class:

Provided that where the sole difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on experience or sex, the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Bicycle Allowance.*—An employer who requires or permits an employee to use his own bicycle in the performance of his duties shall pay to him—

(*a*) in the case of an employee, other than a casual employee, not less than three shillings and sixpence per week;
(*b*) in the case of a casual employee not less than ninepence per day,

in addition to the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area.

(5) *Berekening van maandloon.*—Wanneer die loon wat aan 'n werkgewer verskuldig is, kragtens klousule 4 (1) maandeliks betaal word, moet die loon bereken word teen die skaal van vier en een-derde maal die loon wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer.*—Behoudens soos bepaal by klousule 6 (3), moet elke bedrag wat aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, verskuldig is, weekliks, of as die werkgewer en werknemer daaroor ooreengekom het, maandeliks in kontant betaal word gedurende die werkure, of binne vyftien minute na beëindiging van werk, op die gewone betaaldag van die inrigting, of by beëindiging van die diens as dit voor die gewone betaaldag plaasvind, en dit moet in 'n geslote koevert of ander houer wees waarop aangeteken moet staan, of dit moet vergesel wees van 'n staat wat die werkgewer se naam, die werknemer se naam of betaalstaatnommer, die werknemer se bedryf, die getal gewone ure en oortydure wat gewerk is, die verskuldigde besoldiging en die tydperk waarvoor betaling gedoen word, meld.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die besoldiging wat aan sy los werknemer verskuldig is, by beëindiging van sy diens in kontant betaal.

(3) *Premies.*—Geen betaling ten opsigte van diensverskaffing aan of opleiding van 'n werknemer, mag regstreeks of onregstreek aan 'n werkgewer gedoen of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Aankoop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemers vereis om van hom of van 'n winkel of persoon wat hy aanwys, goedere te koop nie.

(5) *Kos en huisvesting.*—Behoudens soos bepaal by die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, of by die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om by hom, of by 'n persoon of by 'n plek wat hy aanwys, te loseer en in te woon of te loseer of in te woon nie.

(6) *Boetes en aftrekkings.*—'n Werkgewer mag geen boetes van sy werknemer hef, of aftrekkings van sy werknemer se besoldiging maak nie, behalwe die volgende:—

(*a*) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n korting vir verlof-, siekte-, versekerings-, spaar-, voorsorg- of pensioenfondse, of ledegeld vir 'n vakvereniging.

(*b*) Behalwe waar andersins in hierdie vasstelling bepaal word, 'n aftrekking in verhouding tot die tydperk van sy afwesigheid, bereken op die basis van die weekloon wat die werknemer daardie tyd ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het, wanneer die werknemer ook al van sy werk afwesig is, behalwe op las of op versoek van sy werkgewer.

(*c*) 'n Aftrekking van 'n bedrag wat 'n werkgewer kragtens 'n wet of 'n bevel van 'n bevoegde hof verplig is, of toegelaat word, om te maak.

(*d*) Ten opsigte van 'n publieke vakansiedag, uitgesonderd Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag, waarop 'n werknemer toegelaat word om nie te werk nie, 'n aftrekking van die loon wat hy sou ontvang het as hy op dié dag gewerk het.

(*e*) As 'n werknemer toestem, of verplig is om kragtens die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, of die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, kos en huisvesting of kos of huisvesting van sy werknemer aan te neem, 'n aftrekking van hoogstens die bedrae hieronder gespesifiseer:—

	In die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Kimberley, Oos-Londen, Port Elizabeth, Durban, Johannesburg, Roodepoort, Krugersdorp, Randfontein, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Vereeniging, Pretoria, Bloemfontein en Pietermaritzburg.		In alle ander gebiede.	
	Per week.	Per maand.	Per week.	Per maand.
	s. d.	£ s. d.	s. d.	£ s. d.
Kos	4 0	0 17 4	3 0	0 13 0
Huisvesting	2 0	0 8 8	2 0	0 8 8
Kos en huisvesting	6 0	1 6 0	5 0	1 1 8

(5) *Calculation of Monthly Wage.*—Whenever the wage due to an employee is, in terms of clause 4 (1), paid monthly, the amount of such wage shall be calculated at the rate of four-and-one-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employee other than a Casual Employee.*—Save as provided in clause 6 (3) any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly, or if the employer and employee have agreed thereto, monthly, during the hours of work or within fifteen minutes of ceasing work on the usual pay-day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay-day and shall be contained in a closed envelope or other container on which shall be reflected, or which shall be accompanied by a statement showing the employer's name, employee's name or pay roll number, the employee's occupation, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or in the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and lodge or board or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension funds or subscriptions to a trade union;

(*b*) except where otherwise provided for in this determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instruction or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence, calculated on the basis of the weekly wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) a deduction in respect of any public holiday, other than New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, on which an employee is permitted not to work, of the wage which he would have received had he worked on such day;

(*e*) whenever an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept board and lodging or board or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	In the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Kimberley, East London, Port Elizabeth, Durban, Johannesburg, Roodepoort, Krugersdorp, Randfontein, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Vereeniging, Pretoria, Bloemfontein and Pietermaritzburg.		In All Other Areas.	
	Per Week.	Per Month.	Per Week.	Per Month.
	s. d.	£ s. d.	s. d.	£ s. d.
Board	4 0	0 17 4	3 0	0 13 0
Lodging	2 0	0 8 8	2 0	0 8 8
Board and Lodging	6 0	1 6 0	5 0	1 1 8

(*f*) Ingeval die gewone werkure wat in klousule 5 voorgeskryf word, weens korttyd verminder word, ten opsigte van elke uur van dié vermindering, 'n aftrekking van die werknemer se weekloon gedeel deur die getal gewone ure wat deur dié werknemer in 'n week gewerk word; met dien verstande dat geen aftrekking gemaak mag word nie—

(i) in die geval van kort tyd wat veroorsaak word deur 'n tydelike handelslapte, of tekort aan grondstowwe, of aan spoorwegtrokke, tensy die werkgewer sy werknemer minstens vier-en-twintig uur kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure aldus te verminder.

(ii) in die geval van korttyd wat veroorsaak word deur ongunstige weersgesteldheid, of 'n algemene stopsetting van installasie of masjinerie of 'n dreigende instorting van geboue ten gevolge van ongeval, of ander onvoorsiene noodgeval, ten opsigte van die eerste uur wat nie gewerk word nie, tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige dag kennis gegee het dat geen werk beskikbaar sal wees nie.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYDURE EN BETALING VIR OORTYDURE.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, mag nie die ondestaande oorskry nie:—

(*a*) In die geval van 'n motorvoertuigbestuurder en 'n arbeider in diens in die koelkamernywerheid vir die aflewering van ys in die magistraatsdistrik Bloemfontein—

(i) gedurende die tydperk 1 April tot 30 September, agt op 'n dag en veertig in 'n week van Maandag tot en met Saterdag;

(ii) gedurende die tydperk 1 Oktober tot 31 Maart, nege op 'n dag en vyftig in 'n week van Maandag tot en met Saterdag;

(*b*) in die geval van 'n skofwerker, ses-en-veertig op ses dae in 'n week, en agt op 'n dag;

(*c*) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n werknemer genoem in paragrawe (*a*) en (*b*), wat 'n sesdaagse week werk—

(i) ses-en-veertig in 'n week, van Maandag tot en met Saterdag;

(ii) agt op 'n dag, tensy die ure op een dag nie meer as vyf is nie; in dié geval mag die ure op die ander dae nie meer as agt en 'n half op 'n dag wees nie; met dien verstande dat die gewone werkure in 'n week nie meer as ses-en-veertig mag wees nie;

(*d*) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n werknemer wat in paragrawe (*a*) en (*b*) genoem word, wat 'n vyfdaagse week werk—

(i) ses-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Vrydag;

(ii) nege en een-vyfde op 'n dag.

(2) Die gewone werkure van 'n los werknemer mag nie agt en 'n half op 'n dag oorskry nie.

(3) *Etensonderbrekings.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om vir langer as vyf uur aaneen sonder 'n etensonderbreking van minstens een uur te werk waarin 'n werknemer nie verplig of toegelaat mag word om werk te verrig nie en die pouse moet nie beskou word dat dit deel van die gewone werkure of oortydure uitmaak nie; met dien verstande dat—

(i) as die pouse langer as een uur duur, alle tyd bo een en 'n kwart uur as gewone werkure gereken moet word;

(ii) werktydperke wat deur 'n tussenpoos van minder as een een uur onderbreek word, as aaneenlopend gereken moet word.

(4) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers 'n ruspouse van minstens tien minute toestaan, so na as moontlik aan die middel van elke oggend- en middagwerktyd waarin nie van die werknemer vereis of hy toegelaat mag word om werk te verrig nie en die ruspouse moet as deel van die gewone werkure gereken word.

(5) *Werkure moet aaneenlopend wees.*—Behoudens soos bepaal in subklousules (3) en (4), moet alle werkure aaneenlopend wees.

(6) *Oortydure.*—Alle tyd wat bo die getal ure soos ten opsigte van 'n dag of 'n week in subklousules (1) en (2) voorgeskryf, gewerk word, moet as oortydure gereken word.

(7) *Beperking van oortyddiens.*—Onderworpe aan die bepalings van subklousule (8) mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om vir meer as—

(*a*) tien uur in 'n week;

(*b*) vier uur op 'n dag in die koelkamernywerheid;

(*c*) twee uur op 'n dag in die nywerheid vir die bereiding van spek en/of die vervaardiging van kleingoedere;

oortyd werk nie.

(8) *Vroulike werknemer.*—'n Werkgewer mag nie van 'n vroulike werknemer vereis, of haar toelaat om—

(*a*) tussen 6-uur nm. en 6-uur vm. te werk nie;

(*b*) op meer as vyf dae in 'n week na 1-uur nm., te werk nie;

(*c*) meer as twee uur op 'n dag oortyd te werk nie;

(*d*) op meer as drie agtereenvolgende dae oortyd te werk nie;

(*e*) op meer as sestig dae in 'n jaar oortyd te werk nie;

(*f*) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a deduction in respect of each hour of such reduction of the employee's weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by such employee in a week: Provided that no deduction shall be made—

(i) in the case of short-time arising out of a temporary slackness of trade or shortage of raw materials or railway trucks, unless the employer has given his employee not less than twenty-four hours' notice of his intention so to reduce the ordinary hours of work;

(ii) in the case of short-time arising out of the vagaries of the weather or a general breakdown of plant or machinery or a threatened breakdown of buildings due to accident or other unforeseen emergency, in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee, other than a casual employee, shall not exceed—

(*a*) in the case of a motor vehicle driver and a labourer employed in the cold storage industry in the delivery of ice in the Magisterial Districts of Bloemfontein—

(i) during the period 1st April to 30th September, eight on any day and forty in any week from Monday to Saturday inclusive;

(ii) during the period 1st October to 31st March, nine on any day and fifty in any week from Monday to Saturday inclusive;

(*b*) in the case of a shift worker, forty-six on six days in any week, and eight on any day;

(*c*) in the case of an employee, other than an employee referred to in paragraphs (*a*) and (*b*), who works a six-day week—

(i) forty-six in any week, from Monday to Saturday inclusive;

(ii) eight on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on the other days shall not exceed eight-and-a-half on any day: Provided that the ordinary hours of work in any week do not exceed forty-six;

(*d*) in the case of an employee, other than an employee referred to in paragraphs (*a*) and (*b*), who works a five-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Friday inclusive;

(ii) nine-and-one-fifth on any day.

(2) The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed eight-and-a-half on any day.

(3) *Meal Intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour during which time an employee shall not be required or permitted to perform any work and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) if such interval be for longer than one hour, any period in excess of one-and-a-quarter hours shall be deemed to be ordinary hours of work;

(ii) periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees a rest interval of not less than ten minutes at as nearly as practicable the middle of each morning and afternoon work period during which an employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(5) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (3) and (4) all hours of work shall be consecutive.

(6) *Overtime.*—All time worked in excess of the number of hours prescribed in respect of a day or a week in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(7) *Limitation of Overtime.*—Subject to the provisions of sub-clause (8) an employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

(*a*) ten hours in any week;

(*b*) four hours on any one day in the cold storage industry;

(*c*) two hours on any one day in the bacon curing and/or small goods manufacturing industry.

(8) *Female Employee.*—An employer shall not require or permit a female employee—

(*a*) to work between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;

(*b*) to work after 1 o'clock p.m. on more than five days in any week;

(*c*) to work overtime for more than two hours on any day;

(*d*) to work overtime on more than three consecutive days;

(*e*) to work overtime on more than sixty days in any year;

(*f*) na voltooiing van haar gewone werkure meer as een uur op 'n dag oortyd te werk nie, tensy hy—

(i) die werknemer voor 12-uur middag daarvan in kennis gestel het; of

(ii) aan die werknemer 'n voldoende ete verskaf het voordat die oortyddiens begin; of

(iii) aan die werknemer betyds twee sjielings en sikspens betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te verkry en dit te nuttig voordat die oortyddiens moet begin.

(9) *Betaling vir oortyddiens.*—'n Werkgewer moet sy werknemer ten opsigte van al die oortyddiens wat deur hom gewerk is, besoldiging betaal teen minstens een en een-derde maal sy gewone loon.

(10) *Voorbehoude.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n werknemer wat £540 of meer per jaar aan loon ontvang nie; nòg op 'n wag; die bepalings van subklousule (4) is nie van toepassing op 'n motorvoertuigbestuurder nie; nòg op 'n deeltydse motorvoertuigbestuurder en bestelwabediende, of op 'n arbeider wat 'n motorvoertuigbestuurder, deeltydse motorvoertuigbestuurder of bestelwabediende, al na die geval, vergesel nie; die bepalings van subklousules (3), (4), (5) en (7) is nie van toepassing op 'n werknemer wat noodwerk verrig nie, en die bepalings van subklousules (3), (4) en (5) is nie op 'n skofwerker van toepassing nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Behoudens soos bepaal by subklousule (2), moet 'n werkgewer sy werknemer die volgende verlof toestaan ten opsigte van elke volle jaar diens by hom—

(*a*) in die geval van 'n wag, behalwe 'n wag wat gereeld minder as sewe dae per week werk, drie agtereenvolgende weke verlof;

(*b*) in die geval van elke ander werknemer, twee agtereenvolgende weke verlof,

met volle betaling.

(2) Die verlof wat in subklousule (1) genoem word, moet toegestaan word op 'n tyd deur die werkgewer vasgestel; met dien verstande dat—

(i) as die verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne twee maande na die voltooiing van die jaar diens waarop dit betrekking het, toegestaan moet word;

(ii) die verlof nie met siekteverlof wat ingevolge klousule 7 toegestaan is, nòg met tydperke waarin die werknemer verplig is om opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan, mag saamval nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag binne die tydperk van die verlof val, nog 'n dag ter vervanging van elkeen van dié dae aan die genoemde tydperk toegevoeg moet word as 'n verdere tydperk van verlof met volle betaling;

(iv) 'n werkgewer 'n dag geleentheidsverlof wat op sy werknemer se skriftelike versoek gedurende die diensjaar waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, met volle betaling aan sy werknemer toegestaan is, van die tydperk van verlof mag aftrek.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van die jaarlikse verlof wat in subklousule (1) geneem word moet nie later as die laaste werkdag voor die datum waarop dié verlof begin, betaal word nie.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die eerste of enige volgende diensjaar by dieselfde werkgewer eindig voordat die tydperk van verlof waarna in subklousule (1) verwys word, opgeloop het, moet behoudens soos bepaal in die vierde voorbehoud van subklousule (2) by die beëindiging in plaas van verlof en ten opsigte van elke volle maand in dié tydperk van minder as 'n jaar minstens—

(*a*) in die geval van 'n werknemer genoem in klousule 6 (1) (*a*), een-vierde van die weekloon;

(*b*) in die geval van elke ander werknemer, een-sesde van die weekloon,

wat hy onmiddellik voor die datum van hierdie beëindiging ontvang het, betaal word.

(4) 'n Werknemer wat op 'n tydperk van verlof ingevolge subklousule (1) geregtig geword het, en wie se dienskontrak eindig voordat die verlof toegestaan is, moet by beëindiging die bedrag bepaal in subklousule (1) ten opsigte van dié verlof, betaal word.

(6) Vir die doeleindes van hierdie klousule word beskou dat die uitdrukking „diens" 'n tydperk of tydperke insluit wanneer 'n werknemer—

(*a*) met verlof kragtens subklousule (1) afwesig is;

(*b*) verplig is om opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan;

(*c*) op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;

(*d*) met siekteverlof kragtens klousule 7 afwesig is,

wat altesame nie meer as tien weke in 'n jaar bedra nie en diens word beskou dat dit begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat tot verlof kragtens 'n wet geregtig geword het, voordat hierdie vasstelling van krag geword het, van die datum af waarop die werknemer laas tot dié verlof kragtens dié wet geregtig geword het;

(*f*) to work overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) before midday given notice thereof to such employee; or

(i) provide such employee with an adequate meal before the commencement of such overtime; or

(iii) paid to such employee two shillings and sixpence in sufficient time to enable her to obtain, and partake of, a meal before such overtime is due to commence.

(9) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remuneration at a rate not less than one-and-one-third times his ordinary wage.

(10) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to an employee in receipt of a wage amounting to £540 per annum or over and a watchman; the provisions of sub-clause (4) shall not apply to a motor vehicle driver, part-time motor vehicle driver and vanman, or to a labourer accompanying a motor vehicle driver, part-time motor vehicle driver or vanman, as the case may be; the provisions of sub-clauses (3), (4), (5) and (7) shall not apply to an employee engaged in the performance of emergency work, and the provisions of sub-clauses (3), (4) and (5) shall not apply to a shift worker.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him—

(*a*) in the case of a watchman, other than a watchman who regularly works less than seven days per week, three consecutive weeks' leave;

(*b*) in the case of every other employee, two consecutive weeks' leave;

on full pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which is relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day falls within the period of such leave, another day shall, in substitution for each such day, be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneraton in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work-day before the date of commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued, shall, save as provided in the fourth proviso to sub-clause (2), upon such termination be paid in lieu of leave and in respect of each completed month of such period of less than one year, not less than—

(*a*) in the case of an employee referred to in clause 6 (1) (*a*), one-fourth of the weekly wage,

(*b*) in the case of every other employee, one-sixth of the weekly wage,

he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon termination be paid in respect of such leave the amount provided for in sub-clause (1).

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(*b*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(*c*) absent from work on the instructions of or at the request of his employer;

(*d*) absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat in diens was voor die datum waarop hierdie vasstelling van krag geword het en op wie 'n wet wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak van toepassing was, maar nog nie ingevolge die bepalings daarvan tot verlof geregtig geword het nie, van die datum af waarop sodanige diens begin het;

(iii) in die geval van enige ander werknemer van die datum waarop die werknemer by sy werkgewer in diens gekom het, of, na gelang van die jongste datum, die datum waarop hierdie vasstelling in werking getree het;

met dien verstande dat as die tydperk van 'n werknemer se opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, minder as dertig dae in 'n jaar is, die tydperk van tien weke verminder moet word met 'n tydperk wat gelyk is aan die tydperk wat die opleidingstyd minder as dertig dae is.

7. Siekteverlof.

(1) 'n Werkgewer moet sy werknemer wat, nadat hy twee maande by hom in diens is, van sy werk afwesig is weens siekte of ongeval nie deur sy eie wangedrag veroorsaak nie, uitgesonderd 'n ongeval waarvoor ingevolge die Ongevallewet, 1941, skadevergoeding betaalbaar is, die volgende toestaan—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk, minstens twintig werksdae;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk, minstens vier-en-twintig werksdae; en

(*c*) in die geval van 'n werknemer wat 'n sewedaagse week werk minstens agt-en-twintig werksdae;

siekteverlof altesame gedurende elke siklus van twee jaar diens, en hy moet hom ten opsigte van die tydperk van afwesigheid ingevolge die bepalings hiervan, minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende dié tydperk gewerk het; met dien verstande dat—

(i) 'n werknemer gedurende die eerste twee jaar diens nie geregtig is tot siekteverlof met volle betaling teen meer as een dag ten opsigte van elke maand diens by dieselfde werkgewer nie, onderworpe aan 'n maksimum van tien dae in elke jaar ten opsigte van 'n werknemer in subklousule (*a*) genoem;

(ii) 'n werkgewer mag, as 'n voorafgaande voorwaarde van die betaling deur hom van 'n bedrag deur 'n werknemer geëis ten opsigte van 'n tydperk van afwesigheid ten gevolge van siekte, van die werknemer vereis om 'n sertifikaat voor te lê wat deur 'n geregistreerde geneesheer geteken is wat die aard en duur van die werknemer se siekte aantoon;

(iii) ingeval 'n werkgewer by wet verplig is om hospitaalgelde te betaal ten opsigte van 'n werknemer en die gelde betaal, mag die bedrag wat aldus betaal word, afgetrek word van die betaling wat ingevolge hierdie klousule verskuldig is ten opsigte van siekte, maar nie meer as die bedrag wat betaalbaar is ten opsigte van 'n tydperk van siekte waarvoor voorsiening hierin gemaak is nie.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule word beskou dat diens begin—

(*a*) van die datum af waarop 'n werknemer tot sy werkgewer se diens toegetree het of van die datum af waarop hierdie vasstelling in werking getree het, watter een ook al die jongste is;

(*b*) dat diens 'n tyd of tye insluit waarin 'n werknemer—

(i) met siekteverlof ingevolge klousule (1) afwesig is;

(ii) verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigingswet, 1912, te ondergaan;

(iii) van werk afwesig is op las of op versoek van sy werkgewer;

(iv) met jaarlikse verlof ingevolge klousule 6 vir altesame hoogstens tien weke in 'n jaar afwesig is.

8. Openbare vakansiedae en sondae.

(1) *Openbare vakansiedae.*—'n Werknemer is geregtig tot verlof met volle betaling wat hom toegestaan moet word op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag en Kersdag; met dien verstande dat van 'n werknemer vereis kan word om op enigeen van dié dae te werk; voorts met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk en die vakansiedag op 'n Saterdag val, die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) *Betaling vir werk op openbare vakansiedae.*—(*a*) As 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elkeen van dié dae minstens die loon in subklousule (1) vasgestel, betaal, plus ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur wat aldus gewerk word sy weekloon gedeel deur ses-en-veertig.

(*b*) As 'n los werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sodanige dag minstens die dagloon wat in klousule 3 (1) vir hom voorgeskryf word, betaal, plus ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur wat aldus gewerk word, dié loon gedeel deur agt en 'n half.

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this determination, whichever is the later:

Provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days the period of ten weeks shall be reduced by a period equal to that by which the period of training is less than thirty days.,

7. Sick Leave.

(1) An employer shall grant to his employee who, after two months' employment with him, is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941,—

(*a*) in the case of an employee who works a five-day week not less than twenty work days;

(*b*) in the case of an employee who works a six-day week not less than twenty-four work days; and

(*c*) in the case of an employee who works a seven-day week not less than twenty-eight work days;

sick leave in the aggregate during each cycle of two years' employment and shall pay to him in respect of the period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that—

(i) in the first two years of employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than one day in respect of each month of employment with the same employer, subject to a maximum of ten days in each year in respect of an employee referred to in sub-clause (1) (*a*);

(ii) an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed by an employee in respect of any period of absence owing to illness, require the employee to produce a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and duration of the employee's illness;

(iii) where an employer is by any law required to pay hospital fees in respect of an employee and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of sickness in terms of this clause, but not exceeding the amount which is payable in respect of any period of sickness provided for herein.

(2) For the purposes of this clause employment shall be deemed—

(*a*) to commence from the date on which an employee entered his employer's service or from the date of coming into operation of this determination whichever is the later;

(*b*) to include any period or periods during which any employee is—

(i) absent on sick leave in terms of clause (1);

(ii) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) absent from work on the instructions or at the request of his employer; ;

(iv) absent on annual leave in terms of clause 6;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year.

8. Public Holidays and Sundays.

(1) *Public Holidays.*—An employee shall be entitled to and be granted leave on full pay on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day: Provided that an employee may be required to work on any such day: Provided further that in the case of an employee who works a five-day week, when such holiday falls on a Saturday, the provisions of this subclause shall not apply.

(2) *Payment for Work on Public Holidays.*—(*a*) Whenever an employee, other than a casual employee, works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than the amount provided for in sub-clause (1) plus, in respect of each hour or part of an hour so worked, his weekly wage divided by forty-six.

(*b*) Whenever a casual employee works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than the daily wage prescribed for him in clause 3 (1), plus in respect of each hour or part of an hour so worked such wage divided by eight and a half.

(3) *Betaling vir werk op Sondae.*—As 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer of 'n skofwerker, op Sondag werk, moet sy werkgewer hom—

(*a*) òf minstens dubbel die loon betaal wat aan hom betaalbaar is ten opsigte van die tydperk wat gewoonlik op 'n weekdag deur hom gewerk word;

(*b*) òf vir dié uur of gedeelte van 'n uur wat aldus gewerk word minstens een en een-derde maal sy gewone loon betaal ten opsigte van die hele tydperk wat op Sondag gewerk word en hom binne sewe dae vanaf dié Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan betaal teen 'n skaal van minstens sy gewone loon asof hy op die verlofdag sy gemiddelde gewone getal werkure gewerk het.

(4) As 'n los werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom minstens dubbel die loon betaal wat in klousule 3 (1) vir hom voorgeskryf word.

(5) As 'n skofwerker—

(*a*) op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom ten opsigte van die tyd op dié dag gewerk, besoldiging betaal teen minstens een en 'n half maal sy gewone loon;

(*b*) op sy weeklikse vrye dag werk, moet sy werkgewer hom minstens dubbel die loon betaal wat aan hom ten opsigte van 'n gewone skof betaalbaar is.

(6) Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n wag van toepassing nie.

9. STUKWERK.

(1) Behalwe soos bepaal by klousule 4 (6), moet 'n werkgewer sy werknemer wat vir 'n tyd stukwerk verrig, besoldiging betaal teen die skale soos tussen die werkgewer en sy werknemer ooreengekom; met dien verstande dat afgesien van die hoeveelheid of omvang van die werk wat verrig is, die werkgewer die werknemer minstens die volgende moet betaal:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van elke week waarin stukwerk verrig word, die weekloon wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word;

(*b*) in die geval van 'n los werknemer, ten opsigte van elke dag waarop stukwerk verrig word, die loon wat in klousule 3 (1), gelees tesame met klousule 5 (9), vir hom voorgeskryf word;

plus vyf persent.

(2) 'n Werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy fabriek 'n lys van die stukwerkskale waarna in subklousule (1) verwys word, vertoon hou.

10. GETALVERHOUDING.

(1) *Manlike klerklike werknemer.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in diens hê nie, tensy hy in sy diens 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer het, en vir elke gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in sy diens mag hoogstens een ongekwalifiseerde manlike of vroulike klerklike werknemer deur hom in diens geneem word.

(2) *Vroulike klerklike werknemer.*—Behoudens die bepalings van subklousule (1) mag 'n werkgewer nie 'n ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer in diens neem nie, tensy hy in sy diens 'n gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer het en vir elke gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer by hom in diens mag hoogstens een ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer deur hom in diens geneem word.

(3) *Ander werknemers.*—'n Werkgewer moet 'n gekwalifiseerde kleingoederewerker en/of spekbereider, 'n gekwalifiseerde vleiskok, 'n gekwalifiseerde graad I werknemer of 'n gekwalifiseerde graad II werknemer in diens neem voordat hy onderskeidelik 'n ongekwalifiseerde kleingoederewerker en/of spekbereider, 'n ongekwalifiseerde vleiskok, 'n ongekwalifiseerde graad I werknemer of 'n ongekwalifiseerde graad II werknemer in diens neem, en hy mag nie meer as een ongekwalifiseerde werknemer in enige klas wat in hierdie subklousule genoem word, in diens neem vir elke gekwalifiseerde werknemer in dié klas wat deur hom in diens geneem word nie.

(4) 'n Werkgewer wat uitsluitlik of hoofsaaklik die werk doen van 'n besondere klas werknemer, moet as 'n gekwalifiseerde werknemer in daardie klas beskou word.

(5) 'n Ongekwalifiseerde werknemer in 'n klas wat 'n loon ontvang wat nie minder is as die loon wat by klousule 3 (1) vir 'n gekwalifiseerde werknemer in dieselfde klas voorgeskryf word nie, mag as 'n gekwalifiseerde werknemer in dié klas beskou word.

11. UNIFORMS, OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE.

'n Werkgewer moet 'n uniform, oorpak of beskermende klere wat hy van sy werknemer vereis om te dra, of wat hy ingevolge n wet of regulasie verplig is om aan sy werknemer te verskaf, kosteloos verskaf, in goeie toestand onderhou en was en stryk en die uniform, oorpak of beskermende klere bly die eiendom van die werkgewer.

12. VERBOD OP INDIENSNEMING VAN 'N PERSOON ONDER 15 JAAR.

'n Werkgewer mag nie 'n persoon onder die ouderdom van 15 jaar in diens neem nie.

(3) *Payment for Work on Sundays.*—Whenever an employe other than a casual employee or a shift worker, works on Sunday, his employer shall either—

(*a*) pay to him not less than double the wage payable to hi in respect of the period ordinarily worked by him o a week-day; or

(*b*) pay to him for each hour or part of an hour so worke not less than one and one-third times his ordinary wag in respect of the total period worked on such Sunda and grant to him within seven days of such Sunday or day's holiday and pay him in respect thereof remuneratio at a rate not less than his ordinary wage as if he had o such holiday worked his average ordinary working hours.

(4) Whenever a casual employee works on a Sunday his employe shall pay to him not less than double the wage prescribed for hi in clause 3 (1).

(5) Whenever a shift worker works—

(*a*) on a Sunday his employer shall pay to him in respect the time worked on such day, remuneration at a rate n less than one and one-half times his ordinary wage;

(*b*) on his weekly day off, his employer shall pay to him n less than double the wage payable to him in respect of normal shift.

(6) The provisions of this clause shall not apply to a watchma

9. PIECE-WORK.

(1) Save as provided in clause 4 (6), an employer shall pa to his employee employed on piece-work for any period remuner tion at the rates agreed upon between the employer and h employee: Provided that, irrespective of the quantity or outpu of work done, the employer shall pay to such employee not le than—

(*a*) in the case of an employee, other than a casual employe in respect of each week in which piece-work is performe the weekly wage prescribed in clause 3 (1) read with clau 5 (9) for an employee of his class and area;

(*b*) in the case of a casual employee, in respect of each da on which piece-work is performed, the wage prescribed f him in clause 3 (1) read with clause 5 (9);

plus five per cent.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous pla in his establishment a schedule of the piece-work rates referre to in sub-clause (1).

10. PROPORTION OR RATIO.

(1) *Male Clerical Employee.*—An employer shall not employ a unqualified male clerical employee unless he has in his emplo a qualified male clerical employee, and for each qualified ma clerical employee employed not more than one unqualified ma or female clerical employee may be employed by him.

(2) *Female Clerical Employee.*—Subject to the provisions sub-clause (1) an employer shall not employ an unqualifie female clerical employee unless he has in his employ a qualifie female clerical employee and for each qualified female cleric employee employed not more than one unqualified female cleric employee may be employed by him.

(3) *Other Employees.*—An employer shall employ a qualifie smallgoodsman and/or bacon curer, a qualified meat cook, qualified grade I employee or a qualified grade II employee befo he may employ an unqualified smallgoodsman and/or bacc curer, an unqualified meat cook, an unqualified grade I employe or an unqualified grade II employee, respectively, and he shall n employ more than one unqualified employee in any class specifi in this sub-clause for each qualified employee in such cla employed by him.

(4) An employer who is wholly or mainly engaged in performi the work of any particular class of employee shall be deemed be a qualified employee in such class.

(5) An unqualified employee in any class receiving a wage n less than the wage prescribed in clause 3 (1) for a qualifi employee in the same class may be deemed to be a qualifi employee in such class.

11. UNIFORMS, OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING.

An employer shall supply, maintain in good condition a launder free of charge any uniform, overalls or protective clothi which he requires his employee to wear or which by any la or regulation he may be compelled to provide for his employe and such uniform, overalls or protective clothing shall rema the property of the employer.

12. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE A OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age fifteen years.

13. DIENSSERTIFIKATE.

Op versoek van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, moet 'n werkgewer by die beëindiging van die dienskontrak van dié werknemer hom voorsien van 'n dienssertifikaat wat die name van die werkgewer en die werknemer voluit aangee, die aard van diens, die datums van begin en beëindiging van die kontrak en die besoldiging op die datum van die beëindig.ng; met dien verstande dat, in die geval van 'n werknemer wie se loon op 'n stygende basis van die duur van sy ervaring gebaseer is, die werkgewer hom van 'n dienssertifikaat moet voorsien.

14. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer, wat verlang om die dienskontrak te beëindig, moet—

(*a*) gedurende die eerste maand diens vier-en-twintig uur kennis gee;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat weekliks betaal word, een week kennis na die eerste maand diens;

(*c*) in die geval van 'n werknemer wat maandeliks betaal word, twee weke kennis na die eerste maand diens,

van sy voorneme om die kontrak te beëindig, of 'n werkgewer mag die kontrak sonder kennisgewing beëindig, deur die werknemer minstens—

(i) in die geval van vier-en-twintig uur kennisgewing, die weekloon te betaal wat hy onmiddellik voor die datum van die beëindiging ontvang het, gedeel deur sewe in die geval van 'n werknemer wat 'n sewedaagse week werk, deur ses in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk, en deur vyf in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk;

(ii) in die geval van 'n week kennisgewing, die weekloon wat die werknemer onmiddellik voor die datum van beëindiging ontvang het;

(iii) in die geval van twee weke kennisgewing, tweemaal die weekloon wat die werknemer onmiddellik voor die datum van die beëindiging ontvang het;

met dien verstande dat dit nie inbreuk maak op—

(i) die werkgewer of werknemer se reg om die dienskontrak op staande voet te beëindig weens 'n oorsaak wat wetlik as voldoende beskou word nie;

(ii) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n opseggingstermyn van gelyke duur vir beide partye en vir langer as wat by hierdie klousule voorgeskryf word;

(iii) die toepassing van verbeurings of boetes wat wetlik toegepas mag word ten opsigte van 'n werknemer wat van sy werk wegloop.

(2) As 'n ooreenkoms kragtens die tweede voorbehoud van subklousule (1) gesluit is, moet die betaling in plaas van opsegging in verhouding wees tot die opseggingstermyn soos ooreengekom.

(3) Die opseggingstermyn waarna in subklousule (1) verwys word, moet gegee word op en moet met ingang wees van, in die geval van 'n werknemer wat weekliks betaal word, die gewone betaaldag van die inrigting vir dié werknemers, en in die geval van 'n werknemer wat maandeliks betaal word, die eerste dag van die kalendermaand; met dien verstande dat die opseggingstermyn nie mag saamval met, ook mag kennis nie gegee word gedurende die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof ingevolge klousule 6 of met siekteverlof ingevolge klousule 7 nie; met dien verstande voorts dat ingeval slegs vier-en-twintig uur kennis nodig is, die kennis op enige werksdag gegee mag word.

S. P. DU T. VILJOEN, *Voorsitter.*
P. R. VIVIERS, *Lid.*
H. W. TINDALE, *Lid.*

T. B. R. READ, *Sekretaris.*
Pretoria, 23 Junie 1950.

(OPMERKING.—Bostaande kennisgewing vervang Goewermentskennisgewing No. 2479 wat in die *Staatskoerant* van 6 Oktober 1950 voorkom en wat foutief bekendgemaak is.)

13. CERTIFICATES OF SERVICE.

At the request of an employee, other than a casual employee, an employer shall, upon termination of the contract of employment of such employee furnish such employee with a certificate of service showing the full names of the employer and his employee, the nature of employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination: Provided that in the case of an employee whose wage is on a rising scale on the basis of length of experience, the employer shall furnish such employee with a certificate of service.

14. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment shall give—

(*a*) during the first month of employment, twenty-four hours' notice;

(*b*) in the case of an employee paid weekly, one week's notice after the first month of employment;

(*c*) in the case of an employee paid monthly, two weeks' notice after the first month of employment;

of his intention to terminate the contract, or an employer may terminate the contract without notice by paying the employee not less than—

(i) in the case of twenty-four hours' notice, the weekly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination, divided by seven in the case of an employee who works a seven-day week, by six in the case of an employee who works a six-day week and by five in the case of an employee who works a five-day week;

(ii) in the case of a week's notice, the weekly wage the employee was receiving immediately before the date of such termination;

(iii) in the case of two weeks' notice, twice the weekly wage the employee was receiving immediately before the date of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate the contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than prescribed in this clause;

(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of desertion by an employee.

(2) When an agreement is entered into in terms of the second proviso to sub-clause (1) the payment in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall be given on and take effect from in the case of an employee paid weekly, the usual pay-day of the establishment for such employees, and, in the case of an employee paid monthly, the first day of the calendar month: Provided that the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during the employee's absence on annual leave in terms of clause 6 or on sick leave in terms of clause 7: Provided further that where only twenty-four hours' notice is required to be given, such notice may be given on any work day.

S. P. DU T. VILJOEN, *Chairman.*
P. R. VIVIERS, *Member.*
H. W. TINDALE, *Member.*

T. B. R. READ, *Secretary.*
Pretoria, 23rd June, 1950.

(NOTE.—The above notice replaces Government Notice No. 2479, appearing in the *Government Gazette* of the 6th October, 1950, which was published in error.)

✱ No. 95.] [12 Januarie 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID, PORT ELIZABETH.

Die volgende verbetering tot Goewermentskennisgewing No. 3118 van 15 Desember 1950, word hiermee vir algemene inligting gepubliseer:—

Die Engelse lesing.

In klousule 2 (ii) moet die derde jaar se loon lui: „Third year ... ... £1 13 9"

✱ No. 95.] [12 January 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.

The following correction to Government Notice No. 3118 of the 15th December, 1950, is hereby published for general information:—

The English Version.

In clause 2 (ii) the rate of pay should read: "Third year ... ... £1 13 9"

✱ No. 96.] [12 Januarie 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat met ingang van 1 Desember 1950, mnr. R. N. F. Smit, A.M.I.Mech.E., M.I.Mar.E., A.M.I.Cert.E., aangestel is as Hoofinspekteur van Fabrieke in opvolging van mnr. P. D. de W. Redelinghuys by sy bedanking.

✱ No. 97.] [12 Januarie 1951.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, herroep hierby die verklaring aangekondig ooreenkomstig die voorbehoudsbepaling by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, en bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2054 van 26 Oktober 1945, vir sover dit van toepassing is op die opwekking van elektrisiteit soos uitgeoefen deur die Dorpsraad van Parys.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

✱ No. 70.] [12 Januarie 1951.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, die ondergemelde postariewe goed te keur.

POSTARIEWE OP STUKKE GEADRESSEER AAN LEDE VAN DIE V.V.O.-STRYDMAGTE IN DIE VERRE OOSTE.

Lugpos.
Lugbriewe: 6d. elk.
Lugposkaarte: 6d. elk.
Lugposbriewe: 1s. 6d. per ½ ons.

Landpos.
Binnelandse postariewe. Landboupakkette uitgesluit.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 56.] [12 Januarie 1951.

VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE OP SEKERE PLASE IN DIE DISTRIK MATATIELE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die hoofmagistraat, Transkei-gebied, ingevolge artikel *vyf* (1) van artikel *vyf* van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die blok plase in die distrik Matatiele, gespesifiseer in bygaande Bylae, kan dra, op vierduisend (4,000) vasgestel het.

BYLAE.

Hillside, Northbrook, Afzondering, Nuhah, The Bends, Nahainkwe, Tikatikong, Nkandi, Rochdale.

Goewermentskennisgewing No. 2209 van 21 Oktober 1949, word hierby herroep.

✱ No. 57.] [12 Januarie 1951.

BEHEER OOR EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE, DISTRIK ENGCOBO.

VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die hoofmagistraat, Transkei-gebied, ingevolge artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebied, in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getal wat daarin aangegee word, vasgestel het.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal vee-eenhede.*
Lokasie No. 13, genoem Cwecweni	1,300

✱ No. 96.] [12 January 1951.

It is hereby notified for general information that as from the 1st December, 1950, Mr. R. N. F. Smit, A.M.I. Mech.E., M.I.Mar.E., A.M.I.Cert.E., has been appointed Chief Inspector of Factories in succession to Mr. P. D. de W. Redelinghuys on his resignation.

✱ No. 97.] [12 January 1951.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby cancel the declaration made in terms of the proviso to paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, and published under Government Notice No. 2054 of the 26th October, 1945, in so far as it applies to the generation of electricity as carried on by the Town Council of Parys.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 70.] [12 January 1951.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve the postage rates indicated below.

POSTAGE RATES ON MAIL MATTER ADDRESSED TO MEMBERS OF THE U.N.O. FORCES IN THE FAR EAST.

Airmail.
Air Letters: 6d. each.
Airmail Postcards: 6d. each.
Airmail Letters: 1s. 6d. per ½ oz.

Surface Mail.
Inland Postage Rates. Agricultural parcels excluded.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 56.] [12 January 1951.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS ON CERTAIN FARMS IN THE DISTRICT OF MATATIELE.

It is hereby notified for general information that the Chief Magistrate, Transkeian Territories, has, in terms of sub-section (1) of section *five* of Proclamation No. 116 of 1949, assessed the number of cattle units which the block of farms in the District of Matatiele specified in the accompanying Schedule is able to carry, at four thousand (4,000).

SCHEDULE.

Hillside, Northbrook, Afzondering, Nuhah, The Bends, Nahainkwe, Tikatikong, Nkandi, Rochdale.

Government Notice No. 2209 of the 21st October, 1949, is hereby withdrawn.

✱ No. 57.] [12 January 1951.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK, ENGCOBO DISTRICT.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Magistrate, Transkeian Territories, has assessed at the figure appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the Betterment Area indicated therein, can carry.

SCHEDULE.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
Location No. 13, called Cwecweni	1,300

✱ No. 58.] [12 Januarie 1951.

HUURGELDE EN DIENSKOSTE.—DORPSGEBIED ZWELITSHA, DISTRIK KINGWILLIAMSTOWN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens die bepalings van artikel *vier* van Proklamasie No. 362 van 1948, soos by Goewermentskennisgewing No. 107 van 21 Januarie 1949 op die dorp Zwelitsha, in die distrik Kingwilliamstown, toegepas, die volgende tarief van huurgelde en dienskoste ten opsigte van genoemde dorp Zwelitsha, voorgeskryf het:—

	Huurgeld per maand. £ s. d.	*Koste per maand.* £ s. d.
(i) Vir terrein met gebou met twee vertrekke, opgerig ooreenkomstig plan No. 1636/44 van die Departement van Naturellesake	0 7 6	0 7 6
(ii) Vir terrein met gebou met drie vertrekke, opgerig ooreenkomstig plan No. C. 648 van die Departement van Naturellesake	0 12 6	0 12 6
(iii) Vir terrein met gebou met drie vertrekke, opgerig ooreenkomstig planne No. C. 654, C. 648/A of 2775/49 van die Departement van Naturellesake	0 17 0	0 17 0
(iv) Vir terrein met gebou met vier vertrekke, opgerig ooreenkomstig planne No. C. 655, 2306/48, 2624/49 of 2625/49 van die Departement van Naturellesake	1 0 0	1 0 0

Goewermentskennisgewing No. 1793 van 2 September 1949, word hierby herroep.

✱ No. 68.] [12 Januarie 1951.

VERBETERINGSGEBIED KRAGTENS PROKLAMASIE No. 116 VAN 1949.—DISTRIK PIETERSBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, kragtens artikel *vier* van Proklamasie No. 116 van 1949, die grondeenheid in die distrik Pietersburg in bygaande Bylae gespesifiseer, vir die doeleindes van gemelde Proklamasie tot 'n verbeteringsgebied verklaar het.

BYLAE.

Mafefe Lokasie.

✱ No. 80.] [12 Januarie 1951.

VOORWAARDES VAN WERWINGSLISENSIES VAN ARBEIDSAGENTE EN WERKGEWERS.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 2056 VAN 1939.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *drie-en-twintig* van die Naturellearbeid Regelingswet, 1911 (No. 15 van 1911), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die verdere wysiging, ooreenkomstig die meegaande Bylae, van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2056 van 1939.

BYLAE.

Regulasie 17 van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2056 van 1939 word hierby as volg gewysig:—

1. Deur die bestaande regulasie subregulasie (1) te nommer; en
2. Deur die volgende subregulasie by te voeg:—

„(2) Dit is 'n voorwaarde van elke lisensie wat vir die sub-magistraatsdistrik Jagersfontein uitgereik word, dat die houer daarvan geen naturel buite die stadsgebied Jagersfontein mag aanwerf nie."

✱ No. 58.] [12 January, 1951.

RENTS AND SERVICE CHARGES.—TOWNSHIP OF ZWELITSHA, DISTRICT KINGWILLIAMSTOWN.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has, in terms of section *four* of Proclamation No. 362 of 1948, as applied to the Township of Zwelitsha, in the District of Kingwilliamstown, by Government Notice No. 107 of 21st January, 1949, prescribed the following tariff of rents and charges for services in respect of the said Township of Zwelitsha:—

	Rent per Month. £ s. d.	*Charges per Month.* £ s. d.
(i) For site with building of two rooms constructed in accordance with Department of Native Affairs plan No. 1636/44	0 7 6	0 7 6
(ii) For site with building of three rooms constructed in accordance with Department of Native Affairs plan No. C. 648	0 12 6	0 12 6
(iii) For site with building of three rooms constructed in accordance with Department of Native Affairs plans No. C. 654, C. 648/A or 2775/49	0 17 0	0 17 0
(iv) For site with building of four rooms constructed in accordance with Department of Native Affairs plans No. C. 655, 2306/48, 2624/49 or 2625/49	1 0 0	1 0 0

Government Notice No. 1793, dated 2nd September, 1949, is hereby repealed.

✱ No. 68.] [12 January 1951.

BETTERMENT AREA UNDER PROCLAMATION No. 116 OF 1949.—PIETERSBURG DISTRICT.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has, in terms of section *four* of Proclamation No. 116 of 1949, declared the land unit in the District of Pietersburg specified in the accompanying Schedule to be a Betterment Area for the purpose of the said Proclamation.

SCHEDULE.

Mafefe Location.

✱ No. 80.] [12 January 1951.

CONDITIONS GOVERNING LABOUR AGENTS' AND EMPLOYERS' RECRUITING LICENCES.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 2056 OF 1939.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *twenty-three* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (No. 15 of 1911), as amended, of the further amendment, in accordance with the accompanying Schedule, of the regulations published under Government Notice No. 2056 of 1939.

SCHEDULE.

Regulation 17 of the regulations published under Government Notice No. 2056 of 1939 is hereby amended as follows:—

1. By the renumbering of the existing regulation as sub-regulation (1); and
2. By the addition of the following sub-regulation:—

"(2) It shall be a condition of every licence issued for the Magisterial Sub-district of Jagersfontein that the holder thereof shall not recruit any native outside the urban area of Jagersfontein."

DEPARTMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 75.] [12 Januarie 1951.

AANSTELLING VAN „OTHER OFFICER" KRAGTENS DIE „DIAMOND TRADE ACT", No. 48 VAN 1882 (KAAP).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *ses-en-dertig* en *sewe-en-dertig* van die „Diamond Trade Act of the Cape of Good Hope" (Wet No. 48 van 1882), die Verantwoordelike Beampte, Speurdiens, Diamantafdeling, Suid-Afrikaanse Polisie, Kaapstad, met ingang van 1 Februarie 1951 as die „other officer" wat in genoemde artikels gemeld word, vir die distrik Kaap, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, aan te stel.

M.M. 25/72.

✱ No. 94.] [12 Januarie 1951.

INTREKKING VAN DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese die lisensie wat op 11 Desember 1934 aan Leendert Levy uitgereik is om die diamantslypersbedryf te Endstraat 90, Johannesburg, uit te oefen, ingetrek het. M.M. 25/8/81.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 17 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN KAFFERRIVIER.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word ooreenkomstig klousule 17, Deel IV, van die regulasie wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, opgestel is, bekendgemaak dat by 'n verkiesing wat op 14 Desember 1950 gehou is, mnre J. A. Venter en H. J. Botha vir 'n tydperk van drie jaar tot lede van bogenoemde raad gekies is.

Magistraat.

Bloemfontein, 14 Desember 1950.

✱ KENNISGEWING No. 18 VAN 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.—RAAD VAN BEHEER OOR DIE MIELIENYWERHEID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens artikel *twee* van die Mielieregelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, ondergenoemde persone as verteenwoordigende lede van die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid aangestel het vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 11 Desember 1950:—

P. H. Fick Kol. C. P. Janse van Rensburg H. C. A. Keyter	Verteenwoordigers van Mielieprodusente wat lede van koöperatiewe verenigings is.
T. Wassenaar D. J. Erasmus	Verteenwoordigers van Mielieprodusente wat nie lede van koöperatiewe verenigings is nie (Transvaal)
A. Steyn, L.V.	Verteenwoordigers van mielieprodusente wat nie lede van koöperatiewe verenigings is nie (Oranje-Vrystaat).
J. F. van Wyk	Verteenwoordiger van veevoerders.
D. E. Ellis	Verteenwoordiger van verbruikers.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 75.] [12 January 1951.

APPOINTMENT OF "OTHER OFFICER" UNDER THE DIAMOND TRADE ACT, No. 48 OF 1882 (CAPE).

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sections *thirty-six* and *thirty-seven* of the Diamond Trade Act of the Cape of Good Hope (Act No. 48 of 1882), has been pleased to appoint the Official in Charge of the Criminal Investigation Department, Diamond Branch, South African Police, Cape Town, to be for the District of the Cape, Province of the Cape of Good Hope, the "other officer" referred to in the said sections, as from the 1st February, 1951.

M.M. 25/72.

✱ No. 94.] [12 January 1951.

CANCELLATION OF DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified, in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines has cancelled the licence issued on the 11th December, 1934, to Leendert Levy to carry on the business of diamond cutting at 90 End Street, Johannesburg. M.M. 25/8/81.

GENERAL NOTICES.

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 17 OF 1951.

KAFFIR RIVER IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given (in terms of clause 17, Part IV, of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters' Act, No. 8 of 1912), that at an election held on the 14th December, 1950, Messrs. J. A. Venter and H. J. Botha were elected members of the above-mentioned board for a period of three years.

Magistrate.

Bloemfontein, 14th December, 1950.

✱ NOTICE No. 18 OF 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—MEALIE INDUSTRY CONTROL BOARD.

It is hereby notified for general information that his Excellency the Governor-General has, in terms of section *two* of the Mealie Control Scheme, published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, appointed the undermentioned persons as representative members of the Mealie Industry Control Board for a period of two years with effect from the 11th December, 1950:—

P. H. Fick Col. C. P. Janse van Rensburg H. C. A. Keyter	Representing producers of mealies who are members of co-operative societies.
T. Wassenaar D. J. Erasmus	Representing producers of mealies who are not members of co-operative societies (Transvaal).
A. Steyn, M.P.	Representing producers of mealies who are not members of co-operative societies (Orange Free State).
J. F. van Wyk	Representing Stock Feeders.
D. E. Ellis	Representing consumers.

✱ KENNISGEWING No. 19 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN SONDAGSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. A. Meiring, L. K. B. Breytenbach, R. W. Walton, J. P. Schuin en A. H. Clutton behoorlik tot lede van die Besproeiingsraad van Sondagsrivier gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

T. VAN DER WALT,
Assistent Magistraat.

Uitenhage, 1 Desember 1950.

✱ NOTICE No. 19 OF 1951.

SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. A. Meiring, L. K. B. Breytenbach, R. W. Walton, J. P. Schuin and A. H. Clutton have been duly elected as members of the Sundays River Irrigation Board of a period of three years reckoned from the date of publication of this notice.

T. VAN DER WALT,
Assistant Magistrate.

Uitenhage, 1st December, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 20 VAN 1951.

RIVIERRAAD VAN DWARSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende persone tot lede van bovermelde Raad verkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing:—

J. D. P. du Plessis; B. S. Groenewald; Gerald Dicey; C. J. Louw; D. M. Viljoen; J. P. Viljoen.

JOHAN DRIESSEN,
Assistent Magistraat.

Magistraatskantoor,
Wolseley.
22 Desember 1950.

✱ NOTICE No. 20 OF 1951.

DWARSRIVER RIVER BOARD.

It is hereby notified that the following persons have been elected as members of the above-mentioned Board for the period of three years from the date of publication of this notice:—

J. D. P. du Plessis; B. S. Groenewald; Gerald Dicey; C. J. Louw; D. M. Viljoen; J. P. Viljoen.

JOHAN DRIESSEN,
Assistant Magistrate.

Magistrate's Office,
Wolseley.
22nd December, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 21 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN HOUGHAM ABRAHAMSON.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n verkiesing van twee lede van die Besproeiingsraad van Hougham Abrahamson, gehou te Golden Valley Hotel, op 21 Desember 1950, die getal stemme wat op die ondergemelde kandidate uitgebring is, hieronder agter hul name aangegee word:—

(1) Hockly, Ross 179
(2) Girdlestone, Hugh Bertie 175
(3) Hurter, Hendrik Willem 69

Menere R. Hockly en H. B. Girdlestone word hierby verkose lede van die Raad verklaar vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 23 Januarie 1951.

C. F. K. ELLIOTT,
Magistraat.

Somerset-Oos, 21 Desember 1950.

✱ NOTICE No. 21 OF 1951.

HOUGHAM ABRAHAMSON IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at an election of two members of the Hougham Abrahamson Irrigation Board, held at Golden Valley Hotel on the 21st December, 1950, the number of votes recorded in favour of the undermentioned candidates is as set opposite their respective names:—

(1) Hockly, Ross 179
(2) Girdlestone, Hugh Bertie 175
(3) Hurter, Hendrik Willem 69

Messrs. R. Hockly and H. B. Girdlestone are hereby elected members of the Board for a period of three years reckoned from 23rd January, 1951.

C. F. K. ELLIOTT,
Magistrate.

Somerset East, 21st December, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 22 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN GLYKLIP.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die onderstaande lede van die Besproeiingsraad op die datum teenoor hul name aangegee sal verstryk. 'n Openbare hofsitting sal gehou word op die plek, datum en tyd soos aangegee vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang.

Naam van Raad.	Aftredende lede.	Datum van verstryking.	Plek, datum en tyd van byeenkoms.
Glyklip.....	Els, G. J.....	11/ 3/51	Huis van mnr. J. R. Els, (J. M. Seun) Rhenosterfontein. 21/2/51 om 10 uur vm.
	Els, A. P. J.....	11/ 3/51	„ „

G. D. COOK,
Waarnemende Magistraat.

✱ NOTICE No. 22 OF 1951.

GLYKLIP IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned Irrigation Board Members will expire on the dates set opposite their respective names.

A public court will be held at the place, date and time stated for the election of members to replace those outgoing.

Name of Board.	Retiring Members.	Date of Expiration.	Place, Date and Time of Meeting.
Glyklip.....	Els, G. J.....	11/ 3/51	At the house of Mr. J. R. Els (J.M./ Son) Rhenosterfontein, 21/2/51 at 10 a.m.
	Els, A. P. J.....	11/ 3/51	„ „

G. D. COOK,
Acting Magistrate.

✱ KENNISGEWING No. 23 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Maandag, 22 Januarie 1951, in Johannesburg gehou sal word.

C. J. MORIN,
Sekretaris, Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.

Johannesburg, 14 Desember 1950.

✱ NOTICE No. 23 OF 1951.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Johannesburg on Monday, the 22nd January, 1951.

C. J. MORIN,
Secretary, South African Shipping Board.

Johannesburg, 14th December, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 24 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

No. T.6252A.

Aan Stephen Bellingham Rens:

Weens bogenoemde se afwesigheid uit die Transvaalprovinsie word die volgende kennisgewing gepubliseer vir inligting van diegene wat daarby belang het:—

Hierby word u in kennis gestel dat die „ Administrasie ", soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Ordonnansie No. 20 van 1903 (Transvaal), en wette daarin genoem, hierby sekere grond, synde gedeelte van sekere resterende gedeelte van gedeelte van die erfpagplaas Hamanskraal No. 435, distrik Pretoria, Transvaalprovinsie, groot ongeveer 1·0417 morg, soos omstandiger aangedui en omskryf op 'n plan wat in die kantoor van die Hoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens te Johannesburg ter insae lê, onteien.

Daar verstaan word dat u die eienaar van die bogenoemde eiendom is, of die persoon wat andersins daarin belang het, word u gevolglik hierby versoek om besonderhede van u reg daarop en belang daarin en van enige aanspraak deur u ten opsigte van die onteiening daarvan gemaak, aan my te verstrek en my mee te deel of daar benewens u 'n ander persoon of persone is wat aanspraak op vergoeding of 'n belang in of ten opsigte van die genoemde eiendom maak.

U word ook meegedeel dat tensy die Administrasie of die Regering kragtens 'n wet of kontrak onthef word van die verpligting om vergoeding te betaal, ek bereid is om te onderhandel aangaande vergoeding wat ingevolge enige hierin genoemde wet deur die Administrasie verskuldig mag wees aan 'n persoon ten opsigte van skade gely uit hoofde van die onteiening van die genoemde eiendom.

U word versoek om onmiddellik 'n volledige antwoord op hierdie kennisgewing aan my te verstrek, by gebreke waarvan die saak volgens wet behandel sal word.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 18de dag van Desember 1950.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verwysing L.D. 13/1/7.

✱ NOTICE No. 24 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

No. T.6252A.

To Stephen Bellingham Rens:

Owing to the absence from the Province of the Transvaal of the above-mentioned person the following notice is published for the information of those whom it may concern:—

This is to notify you that by virtue of the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, read in conjunction with Ordinance No. 20 of 1903 (Transvaal), and statutes therein referred to, the " Administration " as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, hereby expropriates certain land, being portion of certain remaining extent of portion of the quitrent farm Hamanskraal No. 435, District Pretoria, Province of Transvaal, measuring approximately 1·0417 morgen as more fully shown and described on copy of plan lying at the office of the General Manager, South African Railways and Harbours at Johannesburg.

As it is understood that you are the owner of, or the person otherwise beneficially interested in, the said property, you are accordingly hereby called upon to furnish me with particulars of your estate and interest therein, and of any claim made by you in respect of the expropriation thereof, and to inform me whether any other person(s) besides yourself claim any compensation or interest in or in respect of the said property.

You are also informed that unless the Administration or the Government is by any law or contract relieved from the obligation to pay compensation, I am willing to treat as to the compensation which, in terms of any law referred to herein, may be payable by the Administration to any person in respect of any damage suffered by reason of the expropriation of the said property.

You are requested forthwith to furnish me with a full reply to this notice, failing which the matter will be dealt with in accordance with the law.

Dated at Johannesburg this 18th day of December, 1950.

W. HECKROODT,
General Manager of the South African Railways and Harbours.

Reference L.D. 13/1/7.

✱ KENNISGEWING No. 25 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die „ Administrasie ", soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet, No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C.3519, gedateer 14 Augustus 1950 en op 31 Augustus 1950 op die Munisipaliteit van Napier gedien, sekere grond, groot 18,000 vierkant voet, synde Erwe Nos. 516 en 517, Napier (gedeeltes van Erf No. 513), albei geleë in die Munisipaliteit van Napier, afdeling Bredasdorp, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

✱ NOTICE No. 25 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, the " Administration ", as defined in section *two* of the said Act, No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C.3519, dated 14th August, 1950, served on 31st August, 1950, on the Council of the Municipality of Napier, expropriated certain land, in extent 18,000 square feet, being Erven Nos. 516 and 517, Napier (portions of Erf No. 513), both situate in the Municipality of Napier, Division of Bredasdorp, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond, ooreenkomstig Kaarte S.G. Nos. 4016/46 en 4017/46, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer onderworpe aan die voorwaarde dat „No liquor licence shall be granted in respect of these erven nor shall any trade in intoxicating liquor be allowed on these erven", maar sonder enige ander voorwaardes.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 22ste dag van Desember 1950.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë.

Verw. L. 72/2/48.

✱ KENNISGEWING No. 26 VAN 1951.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Johannesburg, om 2.15 nm. op Vrydag, 16 Februarie 1951, in die Magistraatshof, Johannesburg, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoeke:—

Botes, Johannes Jurgens, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, 1928, ten opsigte van 'n hotel wat op Standplaas No. 1833, hoek van Vierde Laan en Sesde Straat, Parkhurst, opgerig sal word.

Aucamp, Jan Daniel, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, 1928, ten opsigte van 'n hotel wat op Standplase Nos. 197/8, Augustaweg 29 en 31, en Standplaas No. 194, Rosettastraat 23, Regents Park, opgerig sal word.

J. DE V. LOUW,
Waarnemende Magistraat.

Johannesburg, 2 Januarie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 27 VAN 1951.

DRANKLISENSIERAAD VAN DIE DISTRIK ALBANIE.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, word hierby bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad van die distrik Albanie gehou sal word in die magistraatshof, Grahamstad, om 10-uur vm., op 14 Februarie 1951, vir die oorweging van die volgende aansoek kragtens artikel *vier-en-vyftig* om 'n lisensie vir 'n nuwe hotel:—

Cohen, Elias: Howieson's Poort, distrik Albanie.

J. J. STANDER,
Waarnemende Magistraat.

Grahamstad, 29 Desember 1950.

✱ KENNISGEWING No. 28 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN WAGENBOOMS RIVIER.

Hierby word kragtens Deel IV van die regulasies, opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm., op 27 Januarie 1951, in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van een lid vir bogenoemde Raad in die plek van mnr. P. Botha wie se dienstyd op 12 Februarie 1951 verstryk.

L. J. VOSLOO,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester.
27 Desember 1950.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register tranfer of the said land according to Diagrams S.G. Nos. 4016/46 and 4017/46, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, subject to the conditions that "No liquor licence shall be granted in respect of these erven nor shall any trade in intoxicating liquor be allowed on these erven", but free of all other conditions.

Dated at Johannesburg this 22nd day of December, 1950.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways.

Ref. L. 72/2/48.

✱ NOTICE No. 26 OF 1951.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Johannesburg will be held at 2.15 p.m. on Friday, the 16th February, 1951, in the Magistrate's Court, Johannesburg, for consideration of the following applications:—

Botes, Johannes Jurgens, for a conditional authority in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, 1928, for an hotel to be erected on Stand No. 1833, corner of Fourth Avenue and Sixth Street, Parkhurst.

Aucamp, Jan Daniel, for a conditional authority in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, 1928, for an hotel to be erected on Stands Nos. 197/8, 29 and 31 Augusta Road, and Stand No. 194, 23 Rosetta Street, Regents Park.

J. DE V. LOUW,
Acting Magistrate.

Johannesburg, 2nd January, 1951.

✱ NOTICE No. 27 OF 1950.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF ALBANY.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Albany will be held in the Magistrate's Court at Grahamstown, at 10 o'clock a.m., on the 14th day of February, 1951, for the consideration of the following application under section *fifty-four* for an hotel liquor licence:—

Cohen, Elias: Howieson's Poort, District of Albany.

J. J. STANDER,
Acting Magistrat.

Grahamstown, 29th December, 1950.

✱ NOTICE No. 28 OF 1951.

WAGENBOOMS RIVIER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 27th January, 1951, at 10 o'clock a.m., for the election of one member for the above-mentioned Board *vice* Mr. P. Botha whose period of office expires on 12th February, 1951.

L. J. VOSLOO,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester.
27th December, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 29 VAN 1951.

RIVIERRAAD VAN GOEDEHOOP.

Hiermee word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting op Vrydag, 9 Maart 1951, om 11 vm., by die woning van mnr. Matthys Gerhardus Vermaak op Goedehoop gehou sal word vir die verkiesing van lede om menere A. J. Neveling, I. W. Neveling, C. J. Ferreira, W. S. Neveling, J. W. Ferreira en M. L. Ferreira, wie se ampstermyne op 8 Januarie 1951 verstryk, te vervang.

P. U. DE JAGER,
Waarnemende Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp.
28 Desember 1950.

✱ NOTICE No. 29 OF 1951.

GOEDEHOOP RIVER BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at the residence of Mr. Matthys Gerhardus Vermaak at Goedehoop, on Friday, the 9th March, 1951, at 11 a.m. for the election of members to replace Messrs. A. J. Neveling, I. W. Neveling, C. J. Ferreira, W. S. Neveling and M. L. Ferreira whose periods of office expire on 8th January, 1951.

P. U. DE JAGER,
Acting Magistrate

Magistrate's Office,
Humansdorp.
28th December, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 30 VAN 1951.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 1 VAN 1951 VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 4 JANUARIE 1951.

PES.

Geen.

POKKIES.

Die plaas Sterkstroom, distrik Sibasa (Transvaal). Makassa- en Manthe-lokasie, distrik Taungs. Mount Huxley, distrik Postmasburg (Kaapland). Nkonjeni, distrik Mahlabatini (Natal).

TIFUSKOORS.

Die plaas Rooiblom No. 28, distrik Bethal (Transvaal). Mboziza-lokasie en Ngwara-lokasie, distrik Mqanduli (Kaapland).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Allahabad (Indië).

Cholera in Karikal, Pondicherry, Bombaai, Calcutta, Madras, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Tuticorin (Indië). Chittagong, Dacca (Pakistan).

Pokkies in Bassein, Akyab, Kyaupyu, Moulmein (Birma). Lindi (Tanganjika). Bushehr, Ispahan, Rezaiyeh, Saveh, Teheran (Iran). Allahabad, Bombaai, Calcutta, Cuddalore, Jodhpur, Kanpur, Madras, Masulipatnam, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Visakhapatnam, Nagpur, Pondicherry, Kozhikode (Indië). Karachi (Pakistan). Djakarta, Surabaia, Pekalongan, Djogjakarta, Bandjarmasin (Indonesië).

Tifuskoors in Alexandrië (Egipte). Bombaai (Indië).

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 30 OF 1951.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 1 OF 1951 FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY THE 4TH JANUARY, 1951.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

The farm Sterkstroom, Sibasa District (Transvaal) Makassa and Manthe Location, Taungs District. Mount Huxley, Postmasburg District (Cape). Nkonjeni, Mahlabatini District (Natal).

TYPHUS FEVER.

The farm Rooiblom No. 28, Bethal District (Transvaal) Mboziza location and Ngwara location, Mganduli District (Cape).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Allahabad (India).

Cholera in Karikal, Pondicherry, Bombay, Calcutta, Madras, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Tuticorin (India) Chittagong, Dacca (Pakistan).

Smallpox in Bassein, Akyab, Kyaupyu, Moulmein (Birma). Lindi (Tanganyika). Bushehr, Ispahan, Rezaiyeh, Saveh, Teheran (Iran). Allahabad, Bombay, Calcutta, Cuddalore, Jodhpur, Kanpur, Madras, Masulipatnam, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Visakhapatnam, Nagpur, Pondicherry, Kozhikode (India). Karachi (Pakistan). Djakarta, Surabaia, Pekalongan, Djogjakarta, Bandjarmasin (Indonesia).

Typhus fever in Alexandria (Egypt). Bombay (India).

G. W. GALE,
Secretary for Health

✱ KENNISGEWING No. 31 VAN 1951.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGSWET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 4.

Aansoek van die Stadsraad van die Munisipaliteit van Oudtshoorn om die verandering of wysiging van sekere Hofbevele ooreenkomstig die bepalings vervat in sekere akte van ooreenkoms ten einde aan sodanige bepalings gevolg te gee (Grobbelaarsrivier).

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die hof te Oudtshoorn op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word, gehoor word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed ag, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek gehoor te word.

✱ NOTICE No. 31 OF 1951.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 4.

Application of the Council of the Municipality of Oudtshoorn for the variation or amendment of certain Orders of Court in accordance with the provisions contained in certain Deed of Settlement so as to give effect to such provisions (Grobbelaar's River).

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court and that the same will be heard at Oudtshoorn in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear should he think fit, and be heard thereupon.

Ondergetekende sal op versoek iedereen verwittig van lie dag en uur wat vir die hoor van voormelde aansoek ıepaal sal word.

Prokureurs vir die Applikant is die firma Pocock & Bailey.

J. ASHMEAD,
Waarnemende Griffier van die Waterhof.

Kamer 57,
Hooggeregshofgebou,
Keeromstraat,
Kaapstad, 27 Desember 1950.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

Applicant's Attorneys are Messrs. Pocock & Bailey, of Oudtshoorn.

J. ASHMEAD,
Acting Registrar of Water Court.

Room 57,
Supreme Court Building,
Keerom Street,
Cape Town, 27th December, 1950.

TENDERS.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende dienste hieronder genoem:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*—	
D.P.W./*P.W.D.* 455	Pan African Construction Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Dunnottor— Polisiestasie en -wonings/*Police station and quarters*	£37,094.
D.P.W./*P.W.D.* 457	K. H. Tilch, Ladybrand, O.V.S./*O.F.S.*	Ladybrand, O.V.S./*O.F.S.*— Publieke kantore/*Public offices*.....	£34,910.
D.P.W./*P.W.D.* 465	Carrier Africa (Pty.), Ltd., Johannesburg	Johannesburg— Lewering, aflewering en oprigting van 'n nuwe lugreëlingstelsel vir die Sentrale Outomatiese Telefoonsentrale/*Supply, delivery and erection of a new air conditioning plant for the Central Telephone Exchange*	£5,026.
D.P.W./*P.W.D.* 467	D. R. Brown (Pty.), Ltd., Johannesburg	Brakpan— Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentraleverwarmingstelsel by die Outomatiese Telefoonsentrale/*Supply, delivery and erection of a central heating installation at the Automatic Telephone Exchange*	£456.
D.P.W./*P.W.D.* S. 482	Bartle & Co., Kaapstad/*Cape Town*	Kaapstad/*Cape Town*— 7 trollies vir die Poskantoor/*trolleys to the Post Office*	£12 elk/*each*, afgelewer/*delivered.*
		Departement van Besproeiing/*Department of Irrigation*—	
Irr. 240.....	T. Terblans, Boksburg.....	Boor na water te Bernice Samuel-hospitaal/*Boring for water at Bernice Samuel-Hospital* 0–150 *ft.*..... Lewering en insit van 6 dm.-voering/*Supply and insertion of 6 in. casing* Dompeling/*Plunging*..... Toets/*Testing*.....	15s. per vt./*ft.* 15s. per vt./*ft.* 10s. 6d. per vt./*ft.* 10s. per uur/*hour.* 10s. per uur/*hour.*
Irr. 251.....	Rhodesian Timbers, Ltd., Johannesburg	1,000 vt. hardehout/*feet hardwood*.....	2s. 4⅛d. per vt./*ft.*, v.o.s./*f.o.* Mafeking.
Irr. 265.....	Ryall Trading Co., Ltd., Pretoria	5,500 vt. elektriese kabel/*ft. electric cable*.....	£916. 13s. 4d. altesaam/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.* Port Elizabeth.
		Voorradekantoor/*Supplies Office*—	
S.O. 1290/50.....	Greatrex, Ltd., Pretoria.....	Pretoria— 200 seildoek-reistasse vir die Departement van Verdediging/*Canvas travel bags to the* Department of Defence	£8. 7s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
S.O. 1291/50.....	The Felt Industries, Ltd., Johannesburg	Pretoria— 300 vloermatte vir die Departement van Verdediging/*Rugs, hearth to the Department of Defence*	£1. 7s. 3d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
S.O. 1292/50.....	Heriswell Manufacturing Co., (Pty.), Ltd., Soutrivier/*Salt River*	Pretoria— 300 reënjasse vir die Departement van Verdediging/*Waterproof coats to the Department of Defence*	£7. 13s. 6d. elk/*each*, v.o.s. Kaapstad/*f.o.r. Cape Town.*
S.O. 1293/50.....	Harley Furnishers (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— 1,500 servette vir die Departement van Verdediging/"*Napkins, table*" *to the Department of Defence*	2s. 9d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
S.O. 4156.....	Acr. Eng. Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— Sweismasjien vir die S.A. Munt/*Welding machine to the S.A. Mint*	£280. afgelewer/*delivered.*
S.O. 4454.....	F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria	Pretoria— Padbreker vir die Departement van Naturelle-sake/*Road ripper to the Department of Native Affairs*	£295., v.o.s./*f.o.r.*, Pretoria.
S.O. 4456.....	Africair, Ltd., Germiston.....	Pretoria— Volledige opknapping van, en verskaffing van alle onderdele wat nodig mag wees vir een „ Continental E.-185-3 "-vliegtuigmotor en bybehore vir die Afdeling Burgerlugvaart/*Complete overhaul and the supply of any replacement parts found necessary, of one Continental E-185-3 aero engine and accessories for the Division of Civil Aviation*	£130.

Aangesien ondergenoemde dienste talryke items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
D.P.W./*P.W.D.* S. 356.....	Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*— Loodgieters- en sanitêre materiaal vir die Departement van Publieke Werke/*Plumbing and sanitary material to the Department of Public Works*— Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria. Phoenix Sanitary & Hardware Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Ballantine, Ltd., Pretoria. General Plumbing and Builders Supply Co., Ltd., Johannesburg. Trade, Durban. Amalgamated Hardware & Timber (Pty.), Ltd., Pretoria. R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Beagle & Lippert, Johannesburg. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. E. S. Mowat & Sons (Pty.), Ltd., Durban.
D.P.W./*P.W.D.* S. 451.....	Lynwerkersuitrusting en sweisbeskutting vir die Departement van Publieke Werke/*Linesmen's equipment and arc welding shield to the Department of Public Works*— Far Western Exports (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* C. E. Scott (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg.
D.P.W./*P.W.D.* S. 465.....	Skakelborduitrusting en stroombrekers vir die Departement van Publieke Werke/*Switchboard equipment and circuit breakers to the Department of Public Works*— The British General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Geo. L. Kustner (Pty.), Ltd., Johannesburg. Samuel Osborn (S.A.), Ltd., Johannesburg. African Electric Props, N.M.K. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Falks Electrical Supplies (S.A.), (Pty.), Ltd., Johannesburg.
D.P.W./*P.W.D.* S. 480.....	Elektriese kabel vir die Departement van Publieke Werke/*Electric cable to the Departmentof Public Works*— Rice & Diethelm, Ltd., Johannesburg. Ryall Trading Co., Ltd., Pretoria.
D.P.W./*P.W.D.* S. 489.....	Geleibuise vir die Departement van Publieke Werke/*Conduit tubing to the Department of Public Works*— Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria.
S.D./*G.P.S.* 109.....	Verkoop van afvalpapier gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951/*Sale of waste paper during the period 1st January*, 1951 to 31*st December*, 1951.— Waste Paper Recovery Association (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.D./*G.P.S.* 111.....	Skryfbehoeftes/*Stationery*— Timber & Allied Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. R. Dorman, Durban. Harris & Jones (Pty.), Ltd., Johannesburg. Argonauts (S.A.), Ltd., Johannesburg. U.T. Supplies, Johannesburg. Fletcher (Pty.), Ltd., Johannesburg. Evelyn Haddon & Co., Ltd., Johannesburg. K. Kling, Pretoria.
Irr. 201.....	Elektriese kabel/*Electric cable.* Ryall Trading Co., Ltd., Pretoria.
Irr. 226.....	Gegote ysteruitlaatpyp/*Cast iron outlet pipes*— Austral Iron Works, Ltd., Benoni.
Irr. 253.....	Muskietdraad/*Mosquito gauze*— Associated Industrial Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 1213.....	Werkswinkelmasjienerie/ *Workshop machinery*— Geo. L. Kustner (Pty.), Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg. The Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg. Werner Bros. (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London.*
P.O. 1217.....	Koorde vir telefone en skakelborde/*Cords for telephones and switchboards*— Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Siemens Bros. & Co. (British), Ltd., Johannesburg. G. H. Kuttner (Pty.), Ltd., Johannesburg. Standard Telephones & Cables, Ltd., Johannesburg. Stratford Engineering, Ltd., Johannesburg.
P.O. 1230.....	Nagwagtersoorlosies/*Watchmen's clocks*— Cable & Engineering Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 1231.....	Silinders vir asetileen, droë lug en suurstof/*Cylinders, acetylene, dry air and oxygen*— African Oxygen & Acetylene (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 235/50.....	Huur van motorvervoer gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951/*Hiring of motor-cars during the period 1st January*, 1951 to 31*st December*, 1951. African Car Hire (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Hurter's City Taxo Co., Port Elizabeth. Shamrock Taxis, Pietermaritzburg. Taxis and Safaris (Pty.), Ltd., Pretoria. C. P. Bezuidenhout, Oos-Londen/*East London.* J. S. Myburgh, Bloemfontein. C. van der Merwe, Pietersburg.
S.O. 302/50.....	Kruideniersware gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 30 Junie 1951/*Groceries during the period 1st January*, 1951 *to* 31*st June*, 1951. Potato Board, Pretoria. Langeberg Koöp., Ltd., Ashton, K.P./*C.P.* Epic Oil Mills, Ltd., Johannesburg. Standard Canners & Packers, Ltd., Worcester. Dehydrated Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. De Vos, Krone & Co., Ltd., Worcester. Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 588/50.....	Giemsa-bloedverfstof vir die Onderstepoort-laboratorium/*Giemsa blood stain to the Onderstepoort Laboratory*— R. M. Salters (Pty.), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 589/50.....	Arsenaat van koper en tartraat van koper vir die Onderstepoort-laboratorium/*Copper arsenate and copper tartrate to the Onderstepoort Laboratory*— Wevell Bros., Ltd., Johannesburg. Lennon, Ltd., Johannesburg.
S.O. 591/50.....	Drogerye, chemikalieë, ens., vir die Sentrale Artsenymagasyn/*Drugs, chemicals, etc. to the Central Medica and Veterinary Stores*— Evans Medical Supplies, Johannesburg. B. Owen Jones, Boksburg. French Distributing Co. (S.A.), (Pty.), Ltd., Johannesburg. R. M. Salters (Pty.), Ltd., Johannesburg. Maybaker (S.A.), (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Lennon, Ltd., Johannesburg. Stuart M. L. Hatrick (Pty.), Ltd., Johannesburg. P. Grant Smith (Transvaal), Johannesburg. Heynes Mathew, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Alec Lipworth, Ltd., Johannesburg. Wevell Bros., Ltd., Johannesburg. British Drug Houses (S.A.), (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 598/50.....	Tetrachlooretileen en buisvormige kweeflesse vir die Onderstepoort-laboratorium/*Tetrachlore ethylene and tubular culture vessels to the Onderstepoort Laboratory*— I.C.I. (S.A.)., Ltd., Johannesburg. Macdonald, Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 559/50.....	Dogerye bottels en X-straalbenodigdhede vir die Sentrale Artsenymagasyn/*Drugs, bottles and X-ray sundries to the Central Medical and Vererinary Stores*— Professional Pharmaceuticals, Ltd., Johannesburg. Heynes Mathew, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Felt and Tweeds, Ltd., Langlaagte. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Abbott Laboratories, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Vernleigh Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A.R.P. (Pty.), Ltd., Johannesburg. C. H. Becker, Johannesburg. Pharmador (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London.* Johnson & Johnson (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London.* Pretoria Chemical Industries (Pty.), Ltd., Pretoria. John Grant Africa, Ltd., Durban.
S.O. 4343.....	Dieselwisselstroomdinamo vir die Alluviale Staatsdelwerye/*Diesel alternator to the State Alluvial Diggings*— Industrial Machinery Supplies (Pty.), Ltd.. Johannesburg.
S.O. 4354.....	Klakprojektor vir die Departement van Verdediging/*Sound projector to the Department of Defence*— African Consolidated Films, Ltd., Johannesburg.
S.O. 4430.....	Kleingereedskap, weegskale, ens., vir die W.P.-vrugtenavorsingstasie/*Small tools, weighing scales, etc., to the W.P Fruit Research Station*— The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Lloyds & Co., (S.A.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* P. Andrag & Sons, Kaapstad/*Cape Town.* Fedlers, Ltd., Randfontein. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Halsted & Co., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Clyde Trading Co., Johannesburg. S.A. Scale Co., Ltd., Johannesburg. J. M. Haswell & Co., (Pty.), Ltd., Johannesburg. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Holland and Whyle, Port Elizabeth. Bartle & Co., Johannesburg. R. K. Lisbey (Pty.), Ltd., Pretoria. Henwoods, Ltd., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
.O. 4434.....	Kleingereedskap en omheiningsmateriaal vir die Departement van Naturellesake/*Small tools and fencing material to the Department of Native Affairs*— Greatrex, Ltd., Pretoria. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Thomas Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Jacks Fencing & Eng. Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. J. Pudney & Co., Port Elizabeth. Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
.O. 4442.....	Elektriese skuurmasjiene vir die Departement van Verdediging/*Electric sanding machines to the Department of Defence*— Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg.
.O. 4444.....	Timmerhout, houtskroewe, ens., vir die Driehoeksmetingkantoor/*Timber, wood screws, etc. to the Trigonometrical Survey Office*— Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. The Plate Glass Bevelling and Silvering Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Chubb & Maxwell, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
.O. 4445.....	Gegalvaniseerde yster-gereedskapkiste, garage-gereedskap, ens., vir die Departement van Naturellesake/*Galvanised iron tool boxes, garage tools, etc., to the Department of Native Affairs*— Hennwoods, Ltd., Johannesburg. General Spares & Accessories (Wholesale) (Pty.), Ltd., Pretoria. Phoenix Plumbing Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Automotive Equipment Co., Johannesburg. Union Liquid Air Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Bellamy & Lambie, Johannesburg.
.O. 4449.....	Motorpompe, snoeisae, ens., vir die Departement van Naturellesake/*Motor pumps, pruning saws etc. to the Department of Native Affairs*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. General Spares & Accessories (Pty.), Ltd., Pretoria. Magnet Tools & Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria.
.O. 4451.....	X-straalbenodigdhede vir die Weseindehospitaal/*X-ray requirements to the West End Hospital*— Kodak (S.A.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
.O. 4462.....	Landbougereedskap vir die Landbou-navorsingsinstituut/*Agricultural implements to the Agricultural Research Institute*— Van Niekerk & Krupp (Pty.), Ltd., Piketberg. T. Uys, Vrede O.V.S./*O.F.S.*
.O. 5235.....	Betonpype gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951/*Concrete pipes during the period 1st January, 1951 to 31st December, 1951*— Cementile Products, Ltd., Oos-Londen/*East London.* The Roman Concrete Works, Kingwilliamstown. Butler and Strauss, Louisvale, Kaap/*Cape.* Spuncrete (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg. Goodhope Concrete Block & Tile Ind. Ltd., Pietermaritzburg. J. Wright & Sons, Ltd., Jacobs, Natal. Superconcrete Pipes (S.A.), Ltd., Roodepoort, Transvaal. Salt River Cement Works (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* The Hume Pipe Co. (S.A.), Ltd., Germiston.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Grootfontein - landboukollege; Skaap- en Wolonderwysgebou. Tender No. D.P.W. 480.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	1951. 12 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1951. 8 Feb.
Durban (N.P.), Departement van Verdediging: Nuwe magasyn. Tender No. D.P.W. 482	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	19 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Durban	8 Feb.
Pretoria T.P., Westfort-inrigting: Nuwe rioolslykwegdoenwerke. Tender No. D.P.W. 483	Tendervorms en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45)	26 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger. D.P.W., Johannesburg	15 Feb.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1951.		1951.
Grootfontein (C.P.) Agricultural College: Sheep and Wool Educational Building. Tender No. P.W.D. 480.	Tender forms, Drawings, specifications and bills of Quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181 Ext. 45), District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	12th Jan....	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th Feb..
Durban (N.P.), Department of Defence: New magazine. Tender No. P.W.D. 482	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext 45), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	19th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Durban	8th Feb.
*Pretoria, T.P., Westfort Institution: New Sewage Disposal Works. Tender No. P.W.D. 483	Tender forms and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45)	26th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	15th Feb.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van naaigaring aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1313/50.

Lewering van weefuitrusting, mandjiemakersgereedskap, figuursae en draaibank (voetaangedrewe) aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4551.

Lewering van stinkhout aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4552.

Lewering van ruitjiesdraad aan die Valkenberghospitaal, Observatory, K.P. Tender No. S.O. 4553.

Lewering van gegalvaniseerde ystertenks, plaashekke, ogiesdraad, witmetaal en handgereedskap aan die Departement van Naturellesake, Umtata en Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4554.

Lewering van boute en moere, handgereedskap, ens., aan die Departement van Verdediging, Durban. Tender No. S.O. 4555.

Lewering van kabelbeheerde krageenheid vir trekker aan die Departement van Naturellesake, Umtata. Tender No. S.O. 4557.

Lewering van kragkop aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 4560.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 18 *Januarie* 1951.

Lewering van 16 mm.-rolprentfilm en toerusting aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 4539.

Lewering van pipette met maatverdeling, burette, ens., aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 508/51.

Lewering van spuitwater, bier, beskuitjies, koringmeel en meelblom, afgelewer gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 251/51.

Lewering van S.A. wyn en spiritus, v.o.s., gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 252/50.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of sewing cotton to the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1313/50.

Supply of weaving equipment, basketry tools, fretsaws and lathe (foot powered) to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4551.

Supply of stinkwood to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4552.

Supply of diamond mesh wire to the Valkenberg Hospital, Observatory, C.P. Tender No. S.O. 4553.

Supply of galvanised iron tanks, farm gates, netting wire, white metal and hand tools to the Department of Native Affairs, Umtata and Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4554.

Supply of bolts and nuts, hand tools, etc., to the Department of Defence, Durban. Tender No. S.O. 4555.

Supply of cable controlled power unit for tractor to the Department of Native Affairs, Umtata. Tender No. S.O. 4557.

Supply of power head to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 4560.

Tenders due 9 *a.m.*, 18*th January*, 1951.

Supply of 16 m.m. cine film and equipment to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4539.

Supply of graduated pipettes, burettes, etc., to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 508/51.

Supply of aerated waters, beer, biscuits, flour and wheaten meal delivered during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 251/51.

Supply of S.A. wines and spiritus, f.o.r., during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 252/50.

ndervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

enste:

Lewering van goiing- en matrasomboorsel aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 253/50.

Lewering van lusernsaad, ens., aan die Departement van Lande vir die Vaalhartz-nedersetting. Tender No. S.O. 254/50.

Lewering van kookpotte aan Krygsbehoeftesdépôt No. 5, Pretoria. Tender No. S.O. 511/51.

Herstel van meubels by Krygsbehoeftesdépôt No. 5, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 512/51.

Lewering van aluminiumkoshouers aan die King George V-hospitaal, Durban. Tender No. S.O. 515/51.

Lewering van elektriese uitrusting aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4561.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4563.

Lewering van verf, vernis, ens., aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 4564.

Herstel van toeretellers vir die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4565.

enders ingewag tot 9-*uur vm.,* 25 *Januarie* 1951.

Omskepping van vragmotorbakke vir die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4556.

ε Lewering van mis, bobemesting vir grasperke en tuingrond gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 256/51.

ε Lewering van houttafels aan Voorraaddépôt No. 5, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 518/51.

ε Sny, maak en afwerk van broeke en jurke vir die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1309/51.

ε Lewering van seildoek aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1316/51.

ε Lewering van bedmatte, slaapmatte en vloermatte aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1317/51.

ε Lewering van stop- en breiwol aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1318/51.

ε Lewering van kruisbande en knope aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1319/51.

ε Lewering van Panamahoede en kouse aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1321/51.

ε Lewering van rubberlakenmateriaal aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1324/51.

ε Lewering van diverse materiaal aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1325/51.

ε Lewering van Filosheen aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1326/51.

ε Lewering van diverse materiaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1329/51.

ε Lewering van sakdoeke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1333/51.

ε Lewering van velt aan die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1334/51.

ε Lewering van sweistoestelle aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4568.

ε Lewering van graanplanter, trekkerploeg en hamermeul aan die S.E.-landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4569.

ε Lewering van garagegereedskap en toerusting aan die Tegniese Hoërskool, Wolmaransstad. Tender No. S.O. 4570.

ε Lewering van radio-onderdele aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4573.

ε Lewering van plaashekke aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4574.

ε Lewering van elektriese motore, aansitters en katrolle aan die Staatsaagmeul, Groot-Drakenstein. Tender No. S.O. 4576.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of hessian and binding for coir matting to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 253/50.

Supply of lucern seed, etc., to the Department of Lands for the Vaalhartz Settlement. Tender No. S.O. 254/50.

Supply of pots, cooking, to the No. 5 Stores Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 511/51.

Repairs to furniture at the No. 5 Stores Depot, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 512/51.

Supply of alluminium food containers to the King George V Hospital, Durban. Tender No. S.O. 515/51.

Supply of electric equipment to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4561.

Supply of small tools to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4563.

Supply of paints, dopes, etc., to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4564.

Repair of tachometers for the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4565.

Tenders due 9 *a.m.,* 25*th January,* 1951.

Conversion of motor truck bodies for the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4556.

* Supply of manure, lawn top dressing and garden soil during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 256/51.

* Supply of wooden tables to the No. 5 Stores Depot, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 518/51.

* Cut, make and trim of trousers and jumpers for the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1309/51.

* Supply of canvas to the Department of Health. Tender No. S.O. 1316/51.

* Supply of bedside mats, sleeping mats and rugs to the Department of Health. Tender No. S.O. 1317/51.

* Supply of darning and knitting wool to the Department of Health. Tender No. S.O. 1318/51.

* Supply of braces and buttons to the Department of Health. Tender No. S.O. 1319/51.

* Supply of Panama hats and hose to the Department of Health. Tender No. S.O. 1321/51.

* Supply of rubber sheeting to the Department of Health. Tender No. S.O. 1324/51.

* Supply of miscellaneous materials to the Department of Health. Tender No. S.O. 1325/51.

* Supply of Filosheen to the Department of Health. Tender No. 1326/51.

* Supply of miscellaneous materials to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1329/51.

* Supply of handkerchiefs to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1333/51.

* Supply of felt to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1334/51.

* Supply of welding plants to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4568.

* Supply of grain drill, tractor plough and hammer mill to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4569.

* Supply of garage tools and equipment to the Technical High School, Wolmaransstad. Tender No. S.O. 4570.

* Supply of radio spares to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4573.

* Supply of farm gates to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4574.

* Supply of electric motors, starters and pulleys to the State Sawmill, Groot Drakenstein. Tender No. S.O. 4576.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

✱ Lewering van boute en moere, asbesdakplate en skarniere aan die Loskop-nedersetting, Groblersdal. Tender No. S.O. 4577.

✱ Vervaardiging van laaikrane by die Staatsaagmeul, Pretoria. Tender No. S.O. 4579.

✱ Lewering van dryfriemsmeersel gedurende die tydperk 1 Februarie 1951 tot 31 Januarie 1952. Tender No. S.O. 5243.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Februarie 1951.

Lewering van verdowingsmiddels, tablette en diverse aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 510/51.

Lewering van ingevoegde saagtande en houers aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 4562.

✱ Lewering van chemiese verbindings, lakmoespapier, ens., aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 517/51.

✱ Lewering van voetbalstewels en spykerskoene aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1310/51.

✱ Lewering van borshemde en boordjies aan die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1314/51.

✱ Lewering van manssokkies aan die Department van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1315/51.

✱ Lewering van reënskoene aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1320/51.

✱ Lewering van onderbroeke aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1322/51.

✱ Lewering van dekens aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1323/51.

✱ Lewering van sportbaadjies, „flannel"-broeke en tweedmateriaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1327/51.

✱ Lewering van materiaal vir pakke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1238/51.

✱ Lewering van Interlock-onderhemde aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1332/51.

✱ Lewering van pentachlorophenol aan die Departement van Naturellesake te Pietersburg en Soekmekaar. Tender No. S.O. 4578.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Februarie 1951.

✱ Lewering van mikroskope aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege. Tender No. S.O. 516/51.

✱ Lewering van akkumulators aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. 1330/51.

✱ Lewering van tweedmateriaal aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1331/51.

✱ Lewering van kentekens aan die Departement van Doeane en Aksyns. Tender No. S.O. 1335/51.

✱ Lewering van Sondagspakke en „flannel"-broeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1337/51.

✱ Lewering van chevrons aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1338/51.

✱ Lewering van verpleegstersuniforms aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1339/51.

✱ Lewering van gestikte dekens aan die Departement van Gesondheid. Tender No. 1340/51.

✱ Lewering van sandmeul aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4566.

✱ Lewering van rolprentfilm aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 4567.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1951.

✱ Lewering van gekonsentreerde ekstrakte aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 519/51.

✱ Lewering van molvelmateriaal, hempmateriaal, ripkoordmateriaal, ens., aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1341/51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Februarie 1951.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplie Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phon* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

✱ Supply of bolts and nuts, asbestos roofing and hinge to the Loskop Settlement, Groblersdal. Tender No S.O. 4577.

✱ Manufacture of loading slings to the State Sawmill Pretoria. Tender No. S.O. 4579.

✱ Supply of belt dressing during the period 1st February 1951, to 31st January, 1952. Tender No. S.O. 5243.

Tenders due 9 a.m., 1st February, 1951.

Supply of drugs, tablets and sundries to the Centra Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tende No. S.O. 510/51.

Supply of inserted saw teeth and holders to the Depart ment of Forestry. Tender No. S.O. 4562.

✱ Supply of compounds, Litmus paper, etc., to the Director-General of Air Force, Pretoria. Tender No S.O. 517/51.

✱ Supply of rugby boots and running spikes to the Department of Education, Arts and Science. Tende No. S.O. 1310/51.

✱ Supply of dress shirts and collars to the South Africar Naval Forces. Tender No. S.O. 1314/50.

✱ Supply of men's socks to the Department of Education Arts and Science. Tender No. S.O. 1315/51.

✱ Supply of goloshes to the Department of Health Tender No. S.O. 1320/51.

✱ Supply of underpants to the Department of Health Tender No. S.O. 1322/51.

✱ Supply of counterpanes to the Department of Health. Tender No. S.O. 1323/51.

✱ Supply of sports coats, flannel trousers and tweed material to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1327/51.

✱ Supply of suiting cloth to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1328/51.

✱ Supply of Interlock vests to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1332/51.

✱ Supply of pentachlorophenol to the Department of Native Affairs at Pietersburg and Soekmekaar. Tende No. S.O. 4578.

Tenders due 9 a.m., 8th February, 1951.

✱ Supply of microscopes to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture. Tender No. S.O. 516/51.

✱ Supply of accumulators to the South African Air Force. Tender No. S.O. 1330/51.

✱ Supply of tweed material to the Department of Health. Tender No. S.O. 1331/51.

✱ Supply of badges to the Department of Customs and Excise. Tender No. S.O. 1335/51.

✱ Supply of Sunday suits and flannel trousers to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1337/51.

✱ Supply of chevrons to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1338/51.

✱ Supply of nurses' uniforms to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1339/51.

✱ Supply of quilted rugs to the Department of Health. Tender No. S.O. 1340/51.

✱ Supply of sandmill to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4566.

✱ Supply of ciné film to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4567.

Tenders due 9 a.m., 15th February, 1951.

✱ Supply of concentrated extracts to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. 519/51.

✱ Supply of moleskin, shirting, whipcord, etc., to the Department of Health. Tender No. S.O. 1341/51.

Tenders due 9 a.m., 22nd February, 1951.

'endervorms verkrygbaar by:
Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.
Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.
Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.
Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.
Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.
Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.
Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.
L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:
Lewering van kragpers met ratverstelling. Poskantoor Tender No. 1245.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Februarie 1951.

Lewering van universelemeters, wattmeters en spanningsmeters. Poskantoor Tender No. 1246.
Lewering van kapasitors, impedansiebrug, rheostate, tientrap-weerstandskaste en skakelskryftoetseenhede. Poskantoor Tender No. 1247.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:
Boor na water vir die Bosboudepartement, Dukuduku, distrik Hlabisa. Besproeiings Tender No. 319.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Januarie 1951.

Boor na water by padkampe Gerdau, Ottosdal, Treurfontein en Delareyville, distrik Lichtenburg. Besproeiings Tender No. 325.
Boor na water by Klipkop-Oos-skool, Brits. Besproeiings Tender No. 326.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Februarie 1951.

Lewering van staalpype, buitedeursnee 9½ duim. Besproeiings Tender No. 313.
Lewering van draagbare lugperspompe. Besproeiings Tender No. 316.
Lewering van lugdrukboorskerpmakers. Besproeiings Tender No. 317.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitbr. 45).

Dienste:
Lewering en aanbring van hortjiesblindings in die Nuwe Poskantoor, Vereeniging. Tender No. D.P.W. 481.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Januarie 1951.

Tenders vir die volgende item moet gerig word aan die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 517, Bloemfontein.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van 'n Sentrale-verwarmingsinstallasie by die Administrasieblok-uitbreidings, Nasionale Hospitaal, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. 484.
Tenders ingewag tot 11-uur vm., 30 Januarie 1951.

Tender forms obtainable from:
Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.
Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.
Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.
Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.
Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.
East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.
Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.
N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:
Supply of geared power press. Post Office Tender No. 1245.
Tenders due 9 a.m., 8th February, 1951.

Supply of universal meters, wattmeters and voltmeters. Post Office Tender No. 1246.
Supply of capacitors, impedance bridge, rheostats, decade resistances and dial testing units. Post Office Tender No. 1247.
Tenders due 9 a.m., 15th February, 1951.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:
Boring for water for Forestry Department, Dukuduku, District Hlabisa. Irrigation Tender No. 319.
Tenders due 9 a.m., 25th January, 1951.

Boring for water at Road Camps Gerdau, Ottosdal, Treurfontein, Delareyville, District Lichtenburg. Irrigation Tender No. 325.
Boring for water at Klipkop East School, Brits. Irrigation Tender No. 326.
Tenders due 9 a.m., 1st February, 1951.

Supply of 9½ inch outer diameter steel piping. Irrigation Tender No. 313.
Supply of portable air compressors. Irrigation Tender No. 316.
Supply of pneumatic rock drill sharpeners. Irrigation Tender No. 317.
Tenders due 9 a.m., 15th February, 1951.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:
Supply and fixing of venetian blinds at the New Post Vereeniging. Tender No. P.W.D. 481.
Tenders due 9 a.m., 18th January, 1951.

Tenders for the following item to be addressed to: The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Commission, P.O. Box 517, Bloemfontein.

✱ Supply, delivery and erection of central heating installation at the Administration Block Additions, National Hospital, Bloemfontein, O.F.S. Tender No. P.W.D. 484.
Tenders due 11 a.m., 30th January, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste:

Druk en lewering van die Telefoongids van die Oranje-Vrystaat, Noord-Kaapland en Basoetoland vir 'n tydperk van 3 jaar vanaf Oktober 1951, waarvoor die uitsluitende advertensieregte as vergoeding toegeken word. Tender No. S.D./G.P.-T.D. 2.

Druk en lewering van die Telefoongids van Port Elizabeth, Oos-Londen en naburige distrikte vir 'n tydperk van 3 jaar vanaf Oktober 1951, waarvoor die uitsluitende advertensieregte as vergoeding toegeken word. Tender No. S.D./G.P.-T.D. 3.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Februarie 1951.

Verskaffing van sinkplate vir steendrukmasjiene. Tender No. S.D./G.P.W. 142.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Februarie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoormagasyne, Johannesburg, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.
Die Kontroleur van Voorrade, Poskantoor, Kamer 72, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.
Dienste:

Lewering van rugare en skoenmakersgare. Poskantoor Tender No. 1250.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181 Uitbr. 64).
Dienste:

Lewering van straatlanterns aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. D.P.W. S.499.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Januarie 1951.

Lewering van loodgietersmateriaal nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.463.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Januarie 1951.

Lewering van algemene ysterware vir die Departement Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.487.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Februarie 1951.

Tenders vir die volgende items moet gerig word aan die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 517, Bloemfontein.

✱ Lewering van sterilisators benodig vir die Bloemfonteinse Nasionale Hospitaal en die Voortrekkerhospitaal, Kroonstad. Tender No. D.P.W. S. 408.

✱ Lewering van lugreëlingsapparate benodig vir die Nasionale Hospitaal, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. S. 504.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 6 Februarie 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:

Printing and supply of the Orange Free State, Northern Cape and Basutoland Telephone Directory for a period of 3 years as from October, 1951, in exchange for the sole advertising rights. Tender No. S.D. G.P.-T.D. 2.

Printing and supply of the Port Elizabeth, East London and neighbouring districts Telephone Directory for a period of 3 years as from October, 1951, in exchange for the sole advertising rights. Tender No. S.D./G.P.-T.D. 3.

Tenders due 9 a.m., 1st February, 1951.

Supply of zinc plates for lithographic machines. Tender No. S.D./G.P.W. 142.

Tenders due 9 a.m., 9th February, 1951.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendent, Post Office Stores Johannesburg, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.
The Controller of Stores, Post Office, Room 72, G.P.O Annexe, P.O. Box 447, Pretoria.
Services:

Supply of linen thread and seaming twine. Post Office Tender No. 1250.

Tenders due 9 a.m., 15th February, 1951.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a. Phone 2-1181 Ext. 64).
Services:

Supply of street lighting lanterns required for Onderstepoort Laboratories. Tender No. P.W.D. S.499.

Tenders due 9 a.m., 18th January, 1951.

Supply of plumbers' material required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.463.

Tenders due 9 a.m., 25th January, 1951.

Supply of general hardware material required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.487.

Tenders due 9 a.m., 1st February, 1951.

Tenders for the following items to be addressed to: The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Commission, P.O Box 517, Bloemfontein.

✱ Supply of sterilizers required for the Bloemfontein National Hospital and the Voortrekker Hospital Kroonstad. Tender No. P.W.D. S. 408.

✱ Supply of air conditioning units required for the National Hospital, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. S. 504.

Tenders due 11 a.m., 6th February, 1951.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDER No. C.C.E. 264.

Tenders word ingewag vir die bou van 'n duikweg en ıikers, en die lê van pype tussen 82 myl 20 ketting ı 84 myl 41 ketting op die Kaap-Middellandse hoof-n.

Op en na 12 Januarie 1951 sal die tenderdokumente in ie kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, poorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, die antoor van die Residentingenieur, Aanleg, Port Eliza-eth en die kantoor van die Distriksingenieur, Aanleg, 'ommadagga, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) an 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesi-kasies en tekenings verkry word van die kantoor van ie Residentingenieur, Aanleg, Port Elizabeth.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die enderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui in ie „ Kennisgewing aan Aannemers " wat in die tender-okumente vervat is.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 5 Februarie 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aan-eneem nie en ook word geen redes vir die verwerping an 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
122—12

✱ TENDER No. 3.

Tenders word ingewag vir die lewer en installeer van ı outomatiese blussproeistelsel in 'n nuwe magasyn in die /erktuigkundige terrein te Zoutrivier.

Op en na 12 Januarie 1951 sal die tenderdokumente in ie kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 219, poorweghoofkantoor, Adderleystraat, Kaapstad, en in die antoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 529, Spoor-/eghoofkantoor, Johannesburg, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) an 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasies en teke-ings van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 19, Spoorweghoofkantoor, Kaapstad, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die 'enderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë soos aangetoon ı die „ Kennisgewing aan Aannemers " wat in die tender-okumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, Februarie 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aan-eneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping an 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
121—12

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. A. 2273. Wysiging No. 1. Gegalvaniseerde, wart- en stoompype: Sluitingsdatum verleng tot 25 anuarie 1951.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan vysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders ›pnuut indien, voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal enders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking eneem word na verstryking van die verlengde tydperk, ensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur vord.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan an die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperin-endent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
ohannesburg. 124—12

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER No. C.C.E. 264.

Tenders are invited for the construction of road sub-way, culverts and pipes between 82 miles 20 chains and 84 miles 41 chains on the Cape Midland Main Line.

On and after 12th January, 1951, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannes-burg, the Office of the Resident Engineer, Construction, Port Elizabeth and the office of the District Engineer, Construction, Commadagga.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender form, schedule of quantities, specifi-cations and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, Construction, Port Elizabeth.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the " Notice to Contractors " embodied in the tender docu-ments.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 15th February, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accep-ted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDER No. 3.

Tenders are invited for the supply and installation of an automatic sprinkler system to the New Sanction Store in the Mechanical Yard, Salt River.

On and after 12th January, 1951, tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Room 219, Railway Headquarters Offices, Adderley Street, Cape Town, and the Office of the Chief Civil Engineer, Room 529, Railway Headquarters, Johannes-burg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specifications and drawings may be obtained from the office of the System Manager, Room 219, Railway Headquarters Offices, Adderley Street, Cape Town.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways, Tender Board, as directed in the " Notice to Contractors " embodied in the tender docu-ments.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 8th February, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accep-ted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. A. 2273. Amendment No. 1. Galvanised black and steam piping: Closing date extended to 25th January, 1951.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.
Johannesburg.

✱ TENDER No. C.C.E. 263.

Tenders word ingewag vir die lê van deklaag met warm bitumineuse mengsel op die peronne en pad by die Nuwe Verversingsmagasyn en -kantore, Kaapstad-strand.

Op en na 12 Januarie 1951 sal die tenderdokumente in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Woodstock, Kaapstad, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasies en tekenings van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Woodstock, Kaapstad, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui in die „ Kennisgewing aan Aannemers " wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 1 Februarie 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
129-12

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Kragremuitrusting vir sleepwaens. Tender No. F. 2255. Sluitingsdatum 22 Februarie 1951.
2. Staalprofiele. Tender No. D. 2367. Sluitingsdatum 22 Februarie 1951.
3. Versilweringsmateriaal. Tender No. E. 2424. Sluitingsdatum 22 Februarie 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
Johannesburg. 123—12

✱ TENDER No. C.C.E. 250 VIR VOORGESTELDE TREINVERLIGTING- EN PASSASIERSWA- EN TROKWERKWINKEL TE KAAPSTAD.

VERANDERING IN SLUITINGSDATUM.

Die aandag word daarop gevestig dat die sluitingsdatum vir bogenoemde tender uitgestel is van 9 vm. op 11 Januarie 1951 tot 9 vm. op Donderdag, 8 Februarie 1951.

Tenders alreeds ingehandig sal gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
120-12

✱ LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR DRUKWERK.

Daar word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrasie, ingevolge kennisgewing No. 413 in *Staatskoerant* No. 4116 van 4 Maart 1949, besluit het om ondergenoemde firma op sy lys van goedgekeurde tenderaars vir die druk van brosjures, pamflette, aanplakbiljette, kalenders, ens., te plaas:—

Stewart Printing Co., Kaapstad.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
125—12

✱ TENDER No. C.C.E. 263.

Tenders are invited for the surfacing with bituminou hot mix of the platforms and road at the New Caterin Stores and Offices, Foreshore, Cape Town.

On and after 12th January, 1951, tender document may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannes burg, and the office of the Resident Engineer, Constructior Woodstock, Cape Town.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) copy of the tender form, schedule of quantities, specifi cations and drawings may be obtained from the office c the Resident Engineer, Construction, Woodstock, Cap Town.

Tenders are returnable to the Chairman of the Sout African Railways Tender Board, as directed in the " Notic to Contractors " embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 1s February, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accepte nor will any reasons be assigned for the rejection of tender.

W. HECKROODT,
General Manage
129-1

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Power brake equipment for trailers. Tender No F. 2255. Closing date 22nd February, 1951.
2. Steel sections. Tender No. D. 2367. Closing dat 22nd February, 1951.
3. Electroplating material. Tender No. E. 2424 Closing date 22nd February, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tende Board not later than 9 a.m. on the respective closing date shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtaine from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Par Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from an S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept th lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager
Johannesburg.

✱ TENDER No. C.C.E. 250 FOR PROPOSED TRAI LIGHTING AND CARRIAGE AND WAGO WORKSHOPS AT CAPE TOWN.

ALTERATION IN CLOSING DATE.

Attention is drawn to the fact that the closing date fo the above tender has been extended from 9 a.m., 11t January, 1951, to 9 a.m., on Thursday, 8th February, 1951

Tenders already lodged will be retained and duly con sidered after the expiry of the extended period unles tenderers request the return of such tenders.

W. HECKROODT,
General Manage

✱ LIST OF APPROVED TENDERERS FOR PRIN TING MATTER.

It is notified for general information that the Admini stration, in pursuance of Notice No. 413, which appeare in *Government Gazette* No. 4116 of the 4th March, 1949 has decided to place the undermentioned firm on th Administration's list of approvd tenderers for the printin of brochures, leaflets, posters, calendars, etc.:—

Stewart Printing Co., Cape Town.

W. HECKROODT,
General Manager

✱ LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS.—SINJAALEMALJE VIR BINNEGEBRUIK.

1. Die Suid-Afrikaanse Spoorwegadministrasie is voornemens om toetse uit te voer met soorte sinjaalemalje vir binnegebruik ten einde 'n lys van goedgekeurde tenderaars saam te stel.

2. Suid-Afrikaanse fabrikante word versoek om by die Hoofmagasynsuperintendent, Johannesburg, of enige magasynsuperintendent van die S.A.S.; aansoek te doen om die toetsvoorwaardes.

3. Aansoeke moet gepos word aan of afgelewer word by die Hoofmagasynsuperintendent, Posbus 8617, of Kamer 405, Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of enige magasynsuperintendent van die S.A.S., teen 12 Maart 1951.

4. Geen verder sinjaalemalje sal vir 'n tydperk van minstens 24 kalendermaande na die publikasie van die goedgekeurde lys in die *Staatskoerant*, deur die Administrasie vir toetsdoeleindes aangeneem word nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
128—12

✱ LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS.—OUTOMATIESE KOPPELAARS EN TREKUITRUSTING VIR TROKKE.

Daar word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrasie besluit het om die lys van goedgekeurde tenderaars wat in *Staatskoerant* No. 4287 van 25 November 1949 gepubliseer is, te wysig om die naam van die firma American Steel Foundry, Chicago, in te sluit onder groep A, vir die verskaffing van Visco Alliance-Koppelaars vir trokke.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
126—12

LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS.—KANTLOKOMOTIEFSMEERTOESTELLE.

Daar word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrasie ooreenkomstig Tenderraadregulasie No. 6 besluit het om die ondergenoemde firmas op sy lys van goedgekeurde tenderaars vir die verskaffing van kantlokomotiefsmeertoestelle, te plaas:—

Firmas.	*Handelsmerk.*
Detroit Lubricator Co., U.S.A. / Hattersley (Ormskirk), Ltd., Engeland	Detroit.
C. C. Wakefield & Co., Ltd.	Eureka Tipe N.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
127-12

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ VAKATURE VIR SKILDER.

'n Ten volle gekwalifiseerde en ervare skilder is nodig by die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Die aanvangsloon is 3s. 6d. per uur, met verhogings van 2d. per uur na elke drie maande bevredigende diens tot 'n maksimum van 4s. per uur, plus gratis kos en inwoning, werkklere en mediese behandeling. Werkgereedskap word deur die bestuur verskaf. 'n Ongetroude man word verkies.

Aansoeke, vergesel van opgawes van ondervinding en afskrifte van onlangse getuigskrifte, moet aan „Engineering", Posbus 1132, Johannesburg, gerig word en sal tot en met 31 Januarie 1951 ingewag word.

M. M. Staff 1/28/6.

✱ LIST OF APPROVED TENDERS.—SIGNALS ENAMELS FOR INDOOR USE.

1. The South African Railways Administration proposes to carry out tests of signal enamels for indoor use with the object of framing a list of approved tenderers.

2. South African Manufacturers are invited to apply to the Chief Stores Superintendent, Johannesburg, or any S.A.R. Stores Superintendent, for the conditions governing the test.

3. Applications must be posted or delivered to the Chief Stores Superintendent, P.O. Box 8617 or Room 405, Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or any S.A.R. Stores Superintendent, by the 12th March, 1951.

4. No further signal enamels will be accepted by the Administration for test purposes for a period of at least 24 calendar months after the publication of the approved list in the *Government Gazette*.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ LIST OF APPROVED TENDERERS.—AUTOMATIC COUPLERS AND DRAWGEAR FOR WAGONS.

It is notified for general information that the Administration has decided to amend the list of approved tenderers published in *Government Gazette* No. 4287 of 25th November, 1949, to include the name of the American Steel Foundry, Chicago, under group A for the supply of Visco Alliance couplers for wagons.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ LIST OF APPROVED TENDERERS.—SIGHT FEED LOCOMOTIVE LUBRICATORS.

It is notified for general information that the Administration in accordance with Tender Board Regulation No. 6, has decided to place the undermentioned firms on the Administration's list of approved tenderers for the supply of sight feed locomotive lubricators:—

Firm.	*Brand.*
Detroit Lubricator Co., U.S.A. / Hattersley (Ormskirk), Ltd., England	Detroit.
C. C. Wakefield & Co., Ltd.	Eureka Type N.

W. HECKROODT,
General Manager.
127-12

DEPARTMENT OF MINES.

✱ VACANCY FOR A PAINTER.

A fully qualified and experienced Painter is required at the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. The commencing wage is 3s. 6d. per hour with increments of 2d. per hour after every three months' satisfactory service, to a maximum of 4s. per hour, plus free board and lodging, working clothes and medical attention. Working tools are provided by the management. A single man is preferred.

Applications, supported by statements of experience and copies of recent testimonials should be directed to Engineering, P. O. Box 1132, Johannesburg, and will be received up to and including the 31st January, 1951.

M. M. Staff 1/28/6.
12-19

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.
(AFDELING UNIE-OORLOGSGESKIEDENIS).

✱ VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling op kontrak in die ondergenoemde vakatures in die Afdeling Unie-oorlogsgeskiedenis van die Kantoor van die Eerste Minister.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland, en tweetalig wees, en moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of die gebied Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboortesertifikate indien.

4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oudvrywilligers wat binne die bestek van die Wet val.

5. Benewens die salaris volgens die aangeduide salarisskaal is 'n lewenskostetoelae wat normaalweg verander na gelang die amptelike indekssyfers van kleinhandelpryse wissel, tans betaalbaar. Tot einde Maart 1951 is die koers egter as volg vasgepen:—

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £200 tot £300 per jaar	£156 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar	£208 per jaar.	£50 per jaar.

6. Kandidate moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en vorige ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

7. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris van die Eerste Minister, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word.

8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 3 Februarie 1951.

Vakature wat gevul moet word.	Vir tydperk van.	Salarisskaal.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
Hoofgeskiedskrywer (Burgerlik)	5 jaar...	Aanvangsalaris van £780 per jaar volgens die salarisskaal £720 × £30–£840 per jaar	Universiteitsgraad met òf Geskiedenis òf Ekonomie as hoofvak. Navorsingsondervinding is essensieël.	Kwalifikasies in Ekonomiese Geskiedenis of Staatsadministrasie in die vorm van òf Universitêre kursusse daarin voltooi òf, verkieslik, suksesvolle navorsing in òf die een òf die ander van hierdie studierigtings gedoen, sal 'n aanbeveling wees.
Navorsingsassistent (Burgerlik) (2 vakatures)	5 jaar...	£300 × £25–£600 per jaar....	Universiteitsgraad waarby ingesluit is ten minste twee kursusse in òf Geskiedenis òf Ekonomie of Sosiologie	Navorsingsondervinding en ten minste een kursus in Ekonomiese Geskiedenis sal 'n verdere aanbeveling wees.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.
(UNION WAR HISTORIES SECTION.)

✱ VACANCIES.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment on contract to the undermentioned vacancies in the Union War Histories Section of the Office of the Prime Minister.

2. Candidates must be South African citizens, citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or the Territory of South West Africa for a period of not less than three years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth.

4. The Public Servants (Military Service) Act, No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act.

5. In addition to the salary on the scale of pay indicated, a cost of living allowance which normally varies according to fluctuations in the official retail price index figures, is payable for the present. Until the end of March, 1951, the rates have been fixed as follows:—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £200 to £300 per annum	£156 per annum.	£50 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum	£208 per annum.	£50 per annum.

6. Candidates must submit full and detailed particulars of qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)], which are obtainable from the Secretary to the Prime Minister, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed.

8. The closing date for the receipt of applications is the 3rd February, 1951.

Post to be filled.	Duration.	Salary Scale.	Qualifications.	Remarks.
Chief Narrator (Civil)..	5 years..	Commencing salary of £780 per annum on the salary scale £720 × £30–£840 per annum	A University degree with either History or Economics as a major subject. Research experience is essential	Qualifications in Economic History or Public Administration in the form *either* of University courses completed, *or*, preferably of successful research undertaken in one or other of these fields, would be a recommendation.
Research Assistant (Civil) (2 vacancies)	5 years..	£300 × £25–£600 per annum..	A University degree with at least two courses in History or Economics or Sociology	Research experience and at least one course in Economic History will be an added recommendation.

12-19

✱ VAKATURE.—OFFISIERSBETREKKING VAN ASSISTENT-GESKUTINGENIEUR BY DIE TEGNIESE EN ADMINISTRATIEWE TAK, LANDMAG, S.A. STAANDE MAG.

1. Aansoeke om die betrekking van assistent-geskutingenieur, Landmag, S.A. Staande Mag, word van bevoegde kandidate ingewag.

2. Die suksesvolle kandidaat word as luitenant aangestel en moet 'n proeftyd van ses maande dien.

3. Die soldy en toelaes verbonde aan die pos is op die oomblik soos volg:—

LUITENANT.	*Getroud.* (*Per dag.*) s. d.	*Ongetroud.* (*Per dag.*) s. d.
Basissoldy	*24 0	*24 0
Toelaes—		
Rantsoen	2 0	2 0
Huisvesting	4 6	2 0
Brandstof en lig	1 0	0 6
Bediende	1 0	1 0
Huwelik	3 0	—
TOTAAL	35 6	29 6

* Word uiteindelik tot 27s. per dag verhoog.

Bowendien is die lid en sy gesin geregtig tot kostelose geneeskundige behandeling ooreenkomstig die bepalings van die Regulasies vir die Suid-Afrrikaanse Staande Mag.

4. 'n Uitrustingstoelae van £40 word by aanstelling en 'n verdere £40 na bekragtiging van die aanstelling betaal.

5. 'n Tydelike lewenskostetoelae word ook betaal teen die tariewe en ooreenkomstig die voorwaardes deur die Tesourie goedgekeur.

6. Kandidate moet—

(*a*) burgers van die Unie van Suid-Afrika tussen die ouderdom van 18 en 30 jaar wees en ongetroud indien onder 25 jaar;

(*b*) in besit wees van die graad B.Sc. (elektro-ingenieur);

(*c*) tweetalig wees.

7. Kandidate moet in die voorgeskrewe geneeskundige ondersoek slaag.

8. Aansoeke met volledige besonderhede van kwalifikasies, vorige ondervinding, ens., moet die Adjudant-generaal, Groothoofkwartier, Potgieterstraat, Pretoria, nie later as 27 Januarie 1951 bereik nie.

12-19

✱ VACANCY.—COMMISSIONED POST OF ASSISTANT ORDNANCE MECHANICAL ENGINEER IN THE TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE BRANCH, LAND FORCES, S.A. PERMANENT FORCE.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the post of Assistant Ordnance Mechanical Engineer, Land Forces, S.A. Permanent Force.

2. The successful applicant will be appointed as Lieutenant and will be required to serve a probationary period of six months.

3. The pay and allowances attaching to the post are at present as follows:—

LIEUTENANT.	*Married.* (*Per diem.*) s. d.	*Unmarried.* (*Per diem.*) s. d.
Basic Pay	*24 0	*24 0
Allowances—		
Rations	2 0	2 0
Lodging	4 6	2 0
Fuel and Light	1 0	0 6
Servant	1 0	1 0
Marriage	3 0	—
TOTAL	35 6	29 6

* Rising ultimately to 27s. per diem.

In addition, free medical attendance for the member and his family is provided in accordance with the Regulations for the S.A. Permanent Force.

4. An outfit allowance of £40 is payable on appointment and a further amount of £40 is payable after confirmation of appointment.

5. A temporary cost of living allowance is also payable at rates and in terms of conditions approved by the Treasury.

6. Applicants must be—

(*a*) Citizens of the Union of South Africa between the ages of 18 and 30 years and unmarried if under 25 years of age;

(*b*) graduated in the degree of B.Sc. (Electrical Engineer);

(*c*) bilingual.

7. Applicants will be required to pass the prescribed medical examination.

8. Applications containing full particulars of qualifications, past experience, etc., should be submitted so as to reach the Adjudant-General, General Headquarters, Potgieter Street, Pretoria, not later than 27 January, 1951.

12-19

SUID-ARFIKAANSE SPOORWEË.

✱ VAKATURES.—LANDMETERS.

Daar bestaan vakatures in die diens van hierdie Administrasie vir landmeters, graad II, by Bloemfontein, Johannesburg en Windhoek, en aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde persone wat vir hierdie betrekkings in aanmerking geneem wil word.

Applikante moet—

(*a*) 'n graad of diploma in landopmeting besit en oor magtiging beskik om in die Unie van Suid-Afrika te praktiseer;

(*b*) onder die ouderdom van 45 jaar, ten volle tweetalig, Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n ander Statebondsland (indien so, meld watter Statebondsland) of burgers van die Republiek Ierland wees, en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie of Suidwes-Afrika gewoon het.

Die salaris verbonde aan die pos van landmeter, graad II, is volgens die skaal £600 × £30—£840 per jaar, plus duuretoeslag volgens die skaal wat op staatsdienare van toepassing is.

Applikante moet volledige besonderhede van kwalifikasies, opleiding en ervaring verstrek, daar hierdie faktore in aanmerking geneem sal word by die vasstelling van die aanvangsalaris wat aangebied sal word. Ouderdom moet ook aangetoon word.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ VACANCIES.—LAND SURVEYORS.

Vacancies exist in the service of this Administration for Land Surveyors, Grade II, Bloemfontein, Johannesburg and Windhoek, and applications are invited from suitably qualified persons who are desirous of being considered for these appointments.

Applicants must—

(*a*) possess a degree or diploma in land surveying and be admitted to practice in the Union of South Africa;

(*b*) be under the age of 45 years and fully bilingual; be South African citizens, citizens of another Commonwealth country (if so, specify which Commonwealth country), or citizens of the Republic of Ireland, and have resided in the Union or South West Africa for a period of at least three years.

The salary attaching to the position of Land Surveyor, Grade II, is on the scale £600 × £30—£840 per annum, plus cost of living allowance on the scale laid down for Government officials.

Applicants should furnish full particulars of qualifications, training and experience, as these factors will be taken into consideration in deciding the commencing salary to be offered. Age should also be furnished.

Dit sal nodig wees vir die suksesvolle applikante om voor aanstelling medies ondersoek te word, en dit sal verpligtend wees dat hulle, mits hulle aan die vereistes voldoen, tot die Departement se Superannuasie- en Siekefonds volgens die voorgeskrewe skale bydra.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van kandidate stel hulle bloot aan diskwalifikasie.

Aansoeke met afskrifte van getuigskrifte moet die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer 115, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, voor 31 Januarie 1951 bereik.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 31 Januarie 1951 bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland—	£	£
Niekerkshoop (Hay)	400	20
Darling (Malmesbury)	150	15
George	300	30
Lambertsbaai (Clanwilliam)	100	20
Middelburg	340	60
Greyton (Caledon)	200	20
Warrenton (Barkly-Wes)	300	30
Tarkastad	240	35
Franklin (Mount Currie)	175	10
Merweville (Beaufort-Wes)	300	25
Petrusville (Philipstown)	150	25
Transvaal—		
Randfontein	280	Medisyne kragtens kontrak.
*Heidelberg	375	40
Alldays (Zoutpansberg)	200	20

* Die Distriksgeneesheer moet ook as mediese beampte vir die Nywerheidskool en die J. W. Luckhoff Hulpskool optree, vir welke dienste hy bykomende besoldiging op 'n *per capita* basis sal ontvang. Sy pligte as mediese beampte by die plaaslike paskantoor word deur sy salaris gedek.

Die salarisse dek alle gewone en roetine-dienste dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

It will be necessary for the successful candidates to be medically examined before appointment, and if they comply with requirements, it will be incumbent upon them to contribute to the Department's Superannuation and Sick Funds at the prescribed rates.

Canvassing by or on behalf of applicants is liable to disqualify them.

Applications, together with copies of testimonials, should reach the office of the General Manager, Room 115, Railway Headquarters, Johannesburg, before the 31st January, 1951.

W. HECKROODT,
General Manager.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 31st January, 1951. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape Province—	£	£
Niekerkshoop (Hay)	400	20
Darling (Malmesbury)	150	15
George	300	30
Lamberts Bay (Clanwilliam)	100	20
Middelburg	340	60
Greyton (Caledon)	200	20
Warrenton (Barkly West)	300	30
Tarkastad	240	35
Franklin (Mount Currie)	175	10
Merweville (Beaufort West)	300	25
Petrusville (Philipstown)	150	25
Transvaal—		
Randfontein	280	Drugs under contract.
*Heidelberg	375	40
Alldays (Zoutpansberg)	200	20

* The District Surgeon will also be required to act as Medical Officer to the School of Industries and the J. W. Luckhoff Opportunity School for which services he will receive additional remuneration on a *per capita* basis. His duties as Medical Officer at the local pass office will be covered by his annual salary.

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

5-12-19-26

STAATSDIENSKOMMISSIE.

* VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens) No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val.
5. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika).

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar	£104 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar	£130 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar	£156 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar	£208 per jaar.	£50 per jaar.

(*b*) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit), plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

(*c*) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

6. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle* applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

7. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 10 Februarie 1951.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/29/65...	Mediese Beampte.....	£1,050 × £50–£1,200	Administrasie van Suidwes-Afrika	(i) Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad (ii) Minstens ses jaar na-graadse ondervinding word vereis	Kandidate moet spesiale kennis of ondervinding van die diagnose en behandeling van veneriese siektes hê. Die Diploma in Volksgesondheid sal 'n aanbeveling wees. Hoofkantoor: Windhoek.
81/20/242..	Distriksgeneesheer.....	£960 × £40–£1,120..	Gesondheid (Bronkhorstspruit, Pietersburg en Durban)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/20/270..	Distriksgeneesheer.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Gesondheid (Bronkhorstspruit, Pretoria en Rustenburg)	Registrasie as a gemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Aan suksesvolle kandidate sal hoër aanvangsalarisse toegeken word op die grondslag van een kerf op die betrokke skaal ten opsigte van elke jaar van toepaslike na-graadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte dienstyd as inwonende dokter (12 maande), tot 'n maksimum van ses kerwe.
81/20/239..	Tandarts.....	£840 × £30–£960....	Gesondheid (Hoofkantoor)	Registrasie as tandarts by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Die suksesvolle kandidaat sal die tandheelkundige dienste by die Wes-koppies-hospitaal en Wesfortinrigting te Pretoria, sowel as by die Sonderwater-werkkolonie van die Departement van Volkswelsyn moet onderneem.
81/25/151..	Tandarts.....	£840 × £30–£960....	Natalse Provinsiale Administrasie (Onderwysdepartement)	Registrasie as tandarts by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Die suksesvolle kandidaat sal skole moet besoek; Pietermaritzburg sal sy hoofkantoor wees.
81/33/55...	Vakkundige Beampte.....	£600 × £30–£840.....	Vervoer (Afdeling Siviele Ingenieurswese)	Kandidate moet in besit wees van 'n graad in wetenskap van 'n Suid-Afrikaanse universiteit of 'n erkende gelykwaardige kwalifikasie met kursusse in een of meer van die volgende vakke: Geologie, Fisika en Skeikunde	Die pligte aan die pos verbonde, bestaan uit die toets van padboumateriaal en aanverwante navorsing. Ondervinding van hierdie soort werk sal 'n aanbeveling wees.
81/27/85...	Bibliotekaris/esse.....	£600 × £30–£840.....	Transvaalse Provinsiale Administrasie	(i) Diploma van die S.A. Biblioteekvereniging of erkende gelykwaardige sertifikaat (ii) Kandidate moet minstens vier jaar ondervinding in biblioteekwerk opgedoen het	Voorkeur sal aan kandidate met kennis van en ondervinding in streek-biblioteekwerk gegee word. Besit van 'n swaarvoertuigbestuurderslisensie sal 'n aanbeveling wees. Vakatures bestaan te Pretoria, Klerksdorp, Germiston en Witbank. Mans by voorkeur.
81/33/57...	Padingenieur, Graad II...	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Vervoer (Afdeling Siviele Ingenieurswese)	B.Sc. (Siv. Ing.)-graad of erkende gelykwaardige kwalifikasie	Ondervinding in padbou, die opmeting van paaie, ligging en ontwerp, asook algemene administratiewe ondervinding sal 'n aanbeveling wees. Kennis van of aanleg vir die beplanning van ondersoeke of veldproefnemings is wenslik. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/29/88...	Pad-ingenieur, Graad II..	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Administrasie van Suidwes-Afrika (Paaie-afdeling)	B.Sc. (Ing.)-graad of erkende gelykwaardige kwalifikasie	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/403...	Assistent-vakkundige Beampte (Lektor in Akkerbou)	*£350 × £25–£600...	Landbou (Landbou-kolleges, Cedara en Glen)	B.Sc. (Landbou)-graad met Agronomie as 'n hoofvak	Boerderyondervinding en/of die besit van 'n onderwyssertifikaat sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/418...	Assistent-vakkundige Beampte (Lektor in Agronomie)	*£350 × £25–£600...	Landbou (Landbou-kollege, Cedara)	B.Sc. (Landbou)-graad met Agronomie as 'n hoofvak	Boerderyondervinding en/of die besit van 'n onderwyssertifikaat sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/407...	Assistent-vakkundige Beampte (Skaap en Wolnavorsing)	*£350 × £25–£600...	Landbou (Grootfonteinse Landbounavorsingstasie)	B.Sc. (Landbou)-graad met Veeteelt as 'n hoofvak	Kandidate met spesiale opleiding ten opsigte van skape en wol sal voorkeur geniet. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/27/86...	Assistent-bibliotekaris/esse	*£350 × £25–£600...	Transvaalse Provinsiale Administrasie	Diploma van die S.A. Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat	Vakatures bestaan te Lichtenburg, Pietersburg, Barberton, Ermelo en Pretoria. Vir die vakatures buite Pretoria sal 'n swaarvoertuigbestuurderslisensie 'n aanbeveling wees, en vir die vakatures te Pretoria 'n gespesialiseerde kennis van klassifikasie, katalogisering en bibliografie. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die Junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £25–£600) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig deurgemaak het, of ter erkenning van 'n Meesters- of Doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/9/61....	Tekenaar, Graad I.....	£400 × £25–£600.....	Binnelandse Sake (Adviserende Raad vir Grondbesit, Pietermaritzburg)	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat; en (ii) kandidate moet ondervinding van tekenkantoorwerk, veral in verband met opmetingswerk, hê	Die pligte aan die pos verbonde is as volg:— (1) Die opstelling van kaarte vir verwysingsdoeleindes, wat die rassegroep van alle plaaslike bestuursgebiede aantoon. (2) Die byhou van sulke planne, ooreenkomstig die amptelike stukke van die Landmeters generaal en die Registrateurs van Aktes. (3) Die opstelling van sketsplanne ter ondersteuning van die Raad se verslae aan die Minister. (4) Die aanduiding van grense en die volledige beskrywing daarvan. (5) Die indeksering en lassering van alle kaarte in die Raad se besit.
81/21/51...	Tekenaar, Graad I.....	£400 × £25–£600.....	Publieke Werke (Hoofkantoor	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kennis van lugreëling, verkoeling, sentrale verwarming en stoominstallasies en minstens vyf jaar ondervinding in 'n werktuigkundige tekenkantoor	—
81/20/266..	Apteker, Graad VII.....	£400 × £25–£600.....	Gesondheid (Valkenberg-hospitaal, Observatory, Kaap)	Registrasie as apteker en drogis by die Aptekersraad van Suid-Afrika	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/20/229..	Tegniese Assistent, Graad I	£400 × £25–£600.....	Gesondheid (Patologiese Laboratoriums, Oos-Londen en Kaapstad en Nelspoort sanatorium)	Applikante moet opgeleide tegnici in bakteriologie, serologie en histologie of biochemie wees en moet ten minste vyf jaar ondervinding in 'n patologiese laboratorium opgedoen het	—
81/6/10....	Tegniese Assistent, Graad II (Gradeerder van Wattelbas)	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Bosbou (Durban).....	Junior (of gelykwaardige sertifikaat)	'n Aanvangsalaris ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal as volg aan ed suksesvolle kandidaat betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat £150 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat—£165 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat — £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/20/253..	Gesondheidsinspekteur....	£280 × £20–£540.....	Gesondheid (Kaapstad)	„ R.S.I."-sertifikaat.....	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, ondervinding in hierdie soort werk erken.
81/29/81..	Ingenieursassistent, Graad II	£180 × £20–£200 × £25–£475	Administrasie van Suidwes-Afrika (Paaieafdeling, Windhoek)	Matrikulasie- of (gelykwaardige) sertifikaat	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, ondervinding in hierdie soort werk erken.
81/21/50...	Hoeveelheidsopnemerassistente, Graad II (Leerlinge)	£180 × £20–£200 × £25–£475	Publieke Werke (Hoofkantoor, Pretoria)	Applikante moet gematrikuleerd en goed in wiskunde wees, en moet 'n natuurlike aanleg vir syfers hê	Suksesvolle applikante sal lesings aan die Universiteit van Pretoria vir 'n vierjarige diplomakursus moet bywoon, en na kwalifikasie en na ten minste vyf jaar praktiese ondervinding sal hulle bevoeg wees vir bevordering tot die graad Assistenthoeveelheidsopnemer, volgens die skaal £375–£425–£475–£600 × £30–£840. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/29/78...	Argiteksassistent, Graad II	£180 × £20–£200 × £25–£475	Administrasie van Suidwes-Afrika (Werkeafdeling, Windhoek)	Matrikulasie (of gelykwaardige) sertifikaat	Vorige ondervinding sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/9/64....	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Binnelandse Sake (Adviserende Raad vir Grondbesit, Pietermaritzburg)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/29/80....	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Administrasie van Suidwes-Afrika (Paaieafdeling, Windhoek)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Kandidate in besit van 'n aanneemlike Std. IX-sertifikaat sal 'n aanvangsalaris van £165 per jaar ontvang en diegene met 'n Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat 'n aanvangsalaris van £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie na goeddunke, ondervinding in hierdie soort werk erken.
81/21/54...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Publieke Werke (Hoofkantoor)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasie, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
1/33/43...	Opmetingsassistent, Graad II	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Vervoer (Afdeling Siviele Ingenieurswese)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde as vak	Algemene ondervinding van opmetingswerk sal 'n aanbeveling wees. 'n Aanvangsalaris van £180 per jaar sal aan suksesvolle kandidate wat 'n Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat besit, betaal word. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
31/25/160..	Vroulike Fisioterapeut, Graad II	£300 × £20–£440.....	Provinsiale Administrasie van Natal (Addington-hospitaal, Durban)	Registrasie as 'n fisioterapeut by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—

KLERKLIKE AFDELING.

31/27/87 (*a*)	Biblioteek-assistent (manlik), Klas B	£180 × £20–£200 × £25–£475	Transvaalse Provinsiale Administrasie	(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet 'n swaarvoertuigbestuurderslisensie besit want die pligte sal die bestuur van reisende biblioteke insluit	Vordering bo die kerf £325 per jaar is onderworpe aan die uitreiking van bekwaamheidsertifikaat. 'n Biblioteekassistent (manlik), Klas B, sal wanneer hy die Intermediêre Diploma van die S.A. Biblioteekvereniging of erkende gelykwaardige sertifikaat verwerf by die graad Biblioteek-assistent (manlik), Klas A, op die skaal £180 × £20–£200 × £25–£550 aangepas word. Aan 'n gegradueerde sal 'n minimum aanvangsalaris van £250 per jaar betaal word. Vakatures bestaan te Pretoria, Barberton, Ermelo, Germiston, Klerksdorp, Lichtenburg, Pietersburg en Witbank.
81/27/87 (*b*)	Biblioteek-assistente, Klas C	£180 × £15–£240 × £20–£280	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Pretoria)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat	'n Biblioteek-assistente, Klas C (skaal £180 × £15–£240 × £20–£280) en Klas B (skaal £260 × £20–£380) sal nadat sy onderskeidelik in die Elementêre en Intermediêre eksamens van die S.A. Biblioteekvereniging geslaag het, en onderworpe aan bereiking van sekere voorgeskrewe kerwe van die betrokke salarisskale, outomaties aan hoër salarisskale aangepas word. Aan 'n gegradueerde sal 'n minimum aanvangsalaris van £225 per jaar betaal word.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

81/31/40...	Blanke Prinsipaal.....	£400 × £25–£600.....	Volkswelsyn (Plek van Veiligheid en Bewaring vir Blankes, Port Elizabeth)	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Applikante moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die Prinsipaal sal aan die hoof van die inrigting wees en sy pligte sal as volg wees:— (i) Toesig oor die personeel en die handhawing van die dissipline. (ii) Afhandeling van alle briefwisseling i.v.m. die personeel en die kinders wat ingevolge die Kinderwet in die inrigting opgeneem word. (iii) Bestel van en die uitoefening van toesig oor alle voorrade en uitrusting. (iv) Voorlegging van maandelikse verslae aan die Bestuur.
81/1/411...	Plantinspekteur.....	£260 × £20–£480.....	Landbou.....	(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet minstens 21 jaar oud wees	Voorkeur sal gegee word aan kandidate met landbou-opleiding. Praktiese kennis van plantelewe, insekteplae en plantsiektes sal 'n aanbeveling wees, asook praktiese ondervinding in optrede teenoor die publiek. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

✱ VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic or Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. The Public Servants (Military Service) Act No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the act.
5. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa).

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £100 to £150 per annum.....	£104 per annum.	£50 per annum.
Over £150 to £200 per annum.....	£130 per annum.	£50 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£156 per annum.	£50 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum.....	£208 per annum.	£50 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum, and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

(*c*) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

6. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience* (*including any period of military service*), *but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful* applicants however will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in *respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shewn in the first column hereunder should be quoted.*

8. The closing date for the receipt of applications is the 10th February, 1951.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
1/29/65...	Medical Officer.....	£1,050 × £50–£1,200	South West Africa Administration	(i) Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner (ii) At least six years' post-graduate experience is required	Candidates must have a special knowledge of or experience in the diagnosis and treatment of venereal diseases. The Diploma in Public Health will be a recommendation. Headquarters: Windhoek.
81/20/242..	District Surgeon.....	£960 × £40–£1,120..	Health (Bronkhorstspruit, Pietersburg and Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	—
81/20/270..	District Surgeon.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Health (Bronkhorstspruit, Pretoria and Rustenburg)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Successful applicants will be granted higher commencing salaries on the basis of one notch of the relative scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months) up to a maximum of six notches.
81/20/239..	Dentist.....	£840 × £30–£960:...	Health (Head Office)..	Registration with the South African Medical and Dental Council as a dentist	The successful applicant will be required to carry out dentistry services at the Weskoppies Hospital and Westfort Institution at Pretoria and also at the Sonderwater Work Colony of the Department of Social Welfare.
81/25/151..	Dentist.....	£840 × £30–£960:...	Natal Provincial Administration (Education Department)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a dentist	The successful applicant will be required to visit schools: Pietermaritzburg will be his headquarters.
81/33/55...	Professional Officer.....	£600 × £30–£840:....	Transport (Division of Civil Engineering)	Candidates must be in possession of a science degree of a South African University or a recognised equivalent qualification with courses in one or more of the following subjects: Geology, Physics and Chemistry	The duties attaching to the post consist of the testing of road building materials and allied research. Experience of work of this nature will be a recommendation.
81/27/85...	Librarian (Male or Female)	£600 × £30–£840:....	Transvaal Provincial	(i) Diploma of the South African Library Association or recognised equivalent certificate (ii) At least four years' experience in in library work	Preference will be given to candidates with a knowledge of and experience in regional library work. Possession of a heavy vehicle driver's licence will be a recommendation. Vacancies exist at Pretoria, Klerksdorp, Germiston and Witbank. Men preferred.
81/33/57...	Roads Engineer, Grade II	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Transport (Division of Civil Engineering)	B.Sc. (Civ. Eng.) degree or recognised equivalent qualification	Experience in road construction, road survey, location and design as well as general administrative experience will be a recommendation. Knowledge of or an aptitude for planning investigation or field experiments is desirable. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/88...	Roads Engineer, Grade II	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	South West Africa Administration (Roads Branch)	B.Sc. (Eng.) degree or recognised equivalent qualification	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/403...	Assistant Professional Officer (Lecturer in Field Husbandry)	*£350 × £25–£600.....	Agriculture (Agricultural Colleges, Cedara and Glen)	B.Sc. (Agric.) degree with Agronomy as a major subject	Farming experience and/or a Teacher's Certificate will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/418...	Assistant Professional Officer (Lecturer in Agronomy)	*£350 × £25–£600:....	Agriculture (Agricultural College, Cedara)	B.Sc. (Agric.) degree with Agronomy as a major subject	Farming experience and/or the possession of a Teaching Certificate will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/407...	Assistant Professional Officer (Sheep and Wool Research)	*£350 × £25–£600....	Agriculture (Agricultural Research Station, Grootfontein)	B.Sc. (Agric.) degree with Animal Husbandry as a major subject	Candidates with special training in respect of sheep and wool will be given preference. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/27/86...	Assistant Librarian (Male Female)	*£350 × £25–£600.....	Transvaal Provincial Administration	Diploma of the South African Library Association or recognised equivalent certificate	Vacancies exist at Lichtenburg, Pietersburg, Barberton, Ermelo and Pretoria. For the vacancies outside Pretoria possession of a heavy vehicle driver's licence will be a recommendation and for the vacancies at Pretoria, a specialised knowledge of classification, cataloguing and bibliography. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25–£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/9/61....	Draughtsman, Grade I...	£400 × £25–£600.....	Interior (Land Tenure Advisory Board, Pietermaritzburg)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Candidates must have had experience of drawing-office work, especially in connection with surveying	The duties attaching to the post are as follows:— (i) Preparation of maps for reference purposes showing the racial groups of all local authority areas. (ii) Keeping up to date of such maps, in accordance with the records of the Surveyors-General and Registrars of Deeds. (iii) Preparation of diagrams in support of the Board's reports to the Minister. (iv) Indication of boundaries and preparation of detailed description thereof. (v) Indexing and filing of all maps in possession of the Board.
81/21/51...	Draughtsman, Grade I....	£400 × £25–£600.....	Public Works (Head Office	(i) Junior (or equivalent) sertificate (ii) A knowledge of air-conditioning, refrigeration, central heating and steam installations, and at least five years' experience in a mechanical drawing office	—

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/266..	Pharmacist, Grade VII...	£400 × £25–£600.....	Health (Valkenberg Hospital, Observatory, Cape)	Registration as a Chemist and Druggist with the Pharmacy Board of South Africa	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary. —
81/20/229..	Technical Assistant, Grade I	£400 × £25–£600.....	Health (Pathological Laboratories, East London and Cape Town and Nelspoort Sanatorium)	Applicants must be trained technicians in Bacteriology, Serology, and Histology or Biochemistry and must have had at least five years' experience in a pathological laboratory	
81/6/10....	Technical Assistant, Grade II (Grader of Wattle Bark)	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Forestry (Durban)....	Junior (or equivalent) certificate....	The candidate will be paid a commencing salary in accordance with his educational qualifications as follows:— (a) Junior Certificate, £150 per annum. (b) Standard IX Certificate, £165 per annum. (c) Matriculation Certificate, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/253..	Health Inspector.....	£280 × £20–£540.....	Health (Cape Town)..	R.S.I. Certificate.....	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/81...	Engineering Assistant, Grade II	£180 × £20–£200 × £25–£475	South West Africa Administration (Roads Branch, Windhoek)	Matriculation (or equivalent) certificate	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/21/50...	Quantity Surveying Assistants, Grade II (Learners)	£180 × £20–£200 × £25–£475	Public Works (Head Office, Pretoria)	Applicants must be matriculated, should be strong in mathematics, and possess a natural aptitude for figures	Successful applicants will be required to attend lectures at the Pretoria University for a four-year Diploma Course and on qualifying after at least five years' practical experience, are eligible for promotion to the grade of Assistant Quantity Surveyor on the scale £375–£425–£475–£600 × £30–£840. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/78...	Architectural Assistant, Grade II	£180 × £20–£200 × £25–£475	South West Africa Administration (Works Branch, Windhoek)	Matriculation (or equivalent) certificate	Previous experience will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/9/64....	Draughtsman, Grade II...	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Interior (Land Tenure Advisory Board, Pietermaritzburg)	Junior (or equivalent) certificate...	Candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications, as follows:— (a) Junior certificate, £150 per annum. (b) Standard IX, £165 per annum. (c) Matriculation certificate, £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/80...	Draughtsman, Grade II...	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	South West Africa Administration (Roads Branch, Windhoek)	Junior (or equivalent) certificate...	Candidates in possession of an acceptable Std. IX certificate will be paid £165 per annum and those in possession of a Matriculation (or equivalent) certificate a commencing salary of £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/21/54...	Draughtsman, Grade II...	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Public Works (Head Office)	Junior (or equivalent) certificate...	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (a) Junior Certificate, £150 per annum. (b) Standard IX, £165 per annum. (c) Matriculation, £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/33/43...	Surveying Assistant, Grade II	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Transport (Division of Civil Engineering)	Candidates must be in possession of the Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject	General surveying experience will be a recommendation. Successful candidates who possess a Matriculation (or equivalent) certificate will be paid a commencing salary of £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised, in determining the commencing salary. —
81/25/160..	Female Physiotherapist, Grade II	£300 × £20–£440.....	Natal Provincial Administration (Addington Hospital, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a physiotherapist	

CLERICAL DIVISION.

81/27/87 (a)	Library Assistant (Male), Class B	£180 × £20–£200 × £25–£475	Transvaal Provincial Administration	(i) Matriculation (or equivalent) certificate (ii) Candidates must be in possession of a heavy vehicle driver's licence as duties will include driving travelling libraries	Progression beyond the £325 per annum notch of the scale is subject to the issue of a proficiency certificate. A Library Assistant (Male), Class B, upon acquiring the Intermediate Diploma of the S.A. Library Association or recognised equivalent, will be adjusted to the grade of Library Assistant (Male), Class A, on the scale £180 × £20–£200 × £25–£550. A graduate will be paid a minimum commencing salary of £250 per annum. Vacancies exist at Pretoria, Barberton, Ermelo, Germiston, Klerksdorp, Lichtenburg, Pietersburg and Witbank.
81/27/87 (b)	Library Assistant (Female), Class C	£180 × £15–£240 × £20–£280	Transvaal Provincial Administration (Pretoria)	Matriculation (or equivalent) certificate	Library Assistants (Female), Class C (scale £180 × £15–£240 × £20–£280) and Class B (scale £260 × £20–£380) upon passing the Elementary and Intermediate Examinations, respectively, of the South African Library Association and subject to having attained certain prescribed notches on the relative scales, are automatically adjusted to higher scales of pay. A graduate will be paid a minimum commencing salary of £225 per annum.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/31/40...	European Principal.....	£400 × £25–£600.....	Social Welfare (Place of Safety and Detention for Europeans, Port Elizabeth)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	The principal will be in charge of the institution and his duties will be as follows:— (i) Supervision of the staff and maintenance of discipline. (ii) Disposal of all correspondence in regard to the staff, and the children committed to the institution under the Children's Act. (iii) Ordering and taking care of all supplies and equipment. (iv) Submitting monthly reports to the Board of Management.
81/1/411...	Plant Inspector.....	£260 × £20–£480.....	Agriculture.....	(i) Matriculation (or equivalent) certificate (ii) Candidates must be at least 21 years of age	Preference will be given to candidate with a training in agriculture. Practical knowledge of plant life, insect pests and diseases of plants will be a recommendation, as also practical experience in dealing with the public. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

SEËLREG HANDBOEK.

PAMFLET No. 7 VAN BYVOEGINGS EN WYSIGINGS.

Die Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Pretoria, maak bekend, vir die inligting van kopers van die 1940 uitgawe van die Seëlreg Handboek, dat die sewende pamflet van byvoegings en wysigings gratis verkrybaar is op aansoek by die kantoor van enige Ontvanger van Inkomste of by die kantore van die Staatsdrukker, Pretoria of Kaapstad.

STAMP DUTIES HANDBOOK.

PAMPHLET No. 7 OF ADDITIONS AND AMENDMENTS.

The Commissioner for Inland Revenue, Pretoria, announces for the information of purchasers of the 1940 issue of the Stamp Duties Handbook that the seventh pamphlet of additions and amendments is obtainable, free of charge, upon application at the office of any Receiver of Revenue or from the offices of the Government Printer, Pretoria or Cape Town.

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1949

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deël)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1949

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACQUES NICHOLAS MOUGHAIRS carrying on business as café, fish and chips shop and general dealer, at 338 Von Willigh Street, Pretoria, under the style of LUCKY STAR TEA ROOM, has disposed of the business to HENDRIK JACOBUS KRUGER, who will carry on the said business for his own benefit and account, under the same style, as from the 19th December, 1951. Dated at Pretoria this 18th day of December, 1950.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria.

14845—29-5-12

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEDE.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsaak en naturelle eethuis wat tot dusver deur ALWYN FRANCOIS BOSCH te Haakdoorn, in die distrik Pretoria, gedryf is onder die naam van HAAKDOORN KONTANTWINKEL deur hom aan JACOBUS JOHANNES VAN PLETZEN verkoop is en dat die gesegde besighede deur die gesegde JACOBUS JOHANNES VAN PLETZEN vir sy eie rekening voortgesit sal word by dieselfde plek en onder dieselfde naam vanaf 11 Desember 1950. Gedateer te Pretoria hierdie 18de dag van Desember 1950.—Pickard & Van Niekerk, Prokureurs vir die Partye, Bureaulaan 45, Pretoria. 14914—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by SARAH DAIKLIKER and ROSE KAPLAN in co-partnership under the style of DOGARS at 105 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, was abandoned on the 8th November, 1950, and that the said partnership was dissolved on the 6th December, 1950.

Notice is further given that Mr. C. S. Herbert, of 54 New Kempsey Buildings, Johannesburg, has been appointed Receiver and Liquidator of the dissolved partnership, with whom all claims against the partnership should be filed and to whom all debts due to the partnership should be paid. Dated at Johannesburg this 18th day of December, 1950.—Alexander Rosenthal, Attorney for Parties, P.O. Box 2311, Johannesburg. 14863—29-5-12

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Hiermee word bekendgemaak dat die slagtersbesigheid bekend as die VOLKSSLAGHUIS Carolinestraat, Brixton, verkoop is aan en sal vanaf die 1ste dag van Januarie 1951 deur FRANS ENGELBERTUS MENTZ en NICOLAAS VAN DER WALT in vennootskap met mekaar onder dieselfde naam en plek voortgesit en gedryf word. Johannesburg, 18 Desember 1950.—J. F. Ludorf, Prokureur vir Partye, 311-12 Volkskasgebou, Markstraat, Johannesburg.

14865—29-5-12

NOTICE.

The business of general dealer carried on by LUKAS TSHILWANE at Stand No. 1005, Ninth Avenue, Alexandra, will be removed to 39 Thirteenth Avenue, Alexandra, as from 15th February, 1951.

14937—29-5-12

Notice is hereby given that the Retail butchery business conducted by HOOSAIN ISMAIL on Stand No. 79, Third Avenue, Asiatic Bazaar, Benoni Location, Benoni, under the style or firm of PHOENIX BUTCHERY, together with the goodwill and all other accompanying assets of such business will on the 16th day of January, 1951, be sold and transferred to MOHAMED ABBAS, GOOLAM MOHIDEEN, BABA SAHIB and EBRAHIM FAKI HASSEN, trading together in co-partnership under the style or firm of S. SHAMOODIN.—Alfred J. Levy, Attorney for Parties, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni. 14894—29-5-12

NOTICE.

The fresh produce business carried on by J. P. DOS SANTOS at 93 Market Street, Boksburg, under the style of CENTRAL MARKET GARDEN has been abandoned.

14893—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by EDWARD GEORGE LANG WHITEAWAY, EDWARD JOHN WHITEAWAY, EDWARD DUDLEY CARPENTER and EDWARD NORTON WHITEAWAY, trading as E. WHITEAWAY & COMPANY, which business is carried on as a branch at 28a Prince's Avenue, Benoni, under the style or firm of WARD & SALMONS, will be abandoned with effect from the 31st day of January, 1951.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni. 14903—29-5-12

CHANGE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JOSEPH LEBOS, who carries on business as a furniture dealer under the style of BRAAMFONTEIN FURNISHERS at 35 Biccard Street, Braamfontein, will admit JOSEPH MICHAEL as a partner in the said firm, with effect from the 1st day of January, 1951.—Botha & Lindsay, Attorney for the Parties, Ninth Floor, London House, 21 Loveday Street, Johannesburg.

14910—29-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by JOHANNES NICOLAAS TERBLANCHE SCHUTTE on the farm Grootfontein No. 1025, District Pietersburg, has been sold to KORUND HANDELSHUIS (EIENDOMS), BEPERK, which Company will henceforth conduct the said business at the same place under the style of KORUND HANDELSHUIS. Dated at Pietersburg on the 20th day of December, 1950.—Mentz, Cohen & Meyer, Attorneys for Parties, P.O. Box 152, Pietersburg. 14913—29-5-12

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat die garagebesigheid bestuur deur ANDRIES JOHANNES JOUBERT NORTJE onder die firmanaam van BADFONTEIN GARAGE op Badfontein, Transvaal, verkoop is aan HENRY WILLIAM RIEGER, wat die gesegde besigheid sal dryf op dieselfde plek en onder die naam van BADFONTEIN GARAGE, vir sy eie belang vanaf die 13de Desember 1950.—Roux & Kuit, Kantoorstraat 29b, Lydenburg. 14844—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, restaurant, ice cream, fresh produce, fruiterers and milk vendors carried on by ZENON CHRISTODOULIDES and ANDREW CHRISTODOULIDES under the style of RADIO TEA ROOMS, Jewish Guild Buildings, corner Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, will be transferred to RADIO TEA ROOMS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company presently in the course of registration, as and from the date of the expiry of these notices with effect from the 1st January, 1951.—Sönnenfeld & Malan, Attorneys for the Parties, 716 Loveday House, corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 56—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that HYMIE ABRAHAM ZULBERG and RENEE COHEN (married without community of property to HAROLD COHEN), carrying on business under the style of TWINKLE SERVICE CLEANERS AND DYERS at 70 Grant Avenue, Norwood, have sold the assets of the said business to TWINKLE CLEANERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company presently in the course of formation, and that the said assets will be delivered to the said Company at the close of business on Saturday, the 30th December, 1950, from which date the said Company will carry on business at the same address and under the same style.—Philip Hilewitz, Attorney for the Sellers, 98/104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg; Bell, Dewar & Hall, Attorneys for the Purchaser, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

14917—29-5-12

The partnership existing between ALFRED SHEIN, GEORGE SHEIN and STANLEY ALEXANDER FRIEDMAN, in respect of the business of wholesale liquor dealers and bottle store keepers carried on by them under the style of VENTERSPOST BOTTLE STORE on Stand No. 1209, Edwards Avenue, Westonaria Township, Western Transvaal, was dissolved by the retirement therefrom on the 25th November, 1950, of the said STANLEY ALEXANDER FRIEDMAN, and from which date the said ALFRED SHEIN and GEORGE SHEIN have been carrying on the said business in co-partnership under the same style at the same address.

Subject to the recognition by the competent Authority under the Liquor Act of the interest of VENTERSPOST BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, in the wholesale and bottle liquor licences held in respect of the VENTERSPOST BOTTLE STORE, which is so carried on on the said Stand No. 1209, Edwards Avenue, Westonaria Township, Western Transvaal, that business, together with all the assets thereof, will be sold by the said ALFRED SHEIN and GEORGE SHEIN to the said VENTERSPOST BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, 11 (eleven) days after the second publication of this notice. The said VENTERSPOST BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED will carry on the said business for its sole account and benefit under the aforesaid style of VENTERSPOST BOTTLE STORE at the same address—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

14936—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership in the business of garage and general dealers carried on by HENRY LOMBARDUS FORD and GERHARDUS PETRUS DEPORT under the style or firm of FORDEL GARAGE at 69 Breytenbach Street, Nigel, has been dissolved with effect from the 1st day of November, 1949, from which date the said GERHARDUS PETRUS DELPORT has carried on the said business for his own account and benefit. Dated at Nigel this 20th day of December, 1950.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.

14924—29-5-12

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that IVAN KNEZOVICH carrying on business as general dealer, native eating-house keeper, retail butcher and grocery on Stands Nos. 51, 52, 53 and 54, Fedler Street, Randfontein, intends selling and transferring the said business and assets thereof to JACK SARKY and SAM KRUGER trading together in partnership under the style and firm of SARKY & KRUGER as from the date of the last publication of this notice. Randfontein, this 22nd day of December, 1950.—J. G. Gammie, Attorney for the Parties, 53 Village Street, Randfontein.

14992—5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and restaurant carried on by JAN CLOETE VERMAAK under the firm of CENTRAL FISH AND CHIPS RESTAURANT on Stand No. 480, situate at 27 First Street, Boksburg North, will, subject to the approval of the Town Council, and upon the expiry of these advertisements be transferred to MRS. SOPHIA SAVVAS (born CATSOURAS), married out of community of property to KYRIAKOS SAVVAS, and that she will continue to trade under the same style or firm.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 14964—5-12-19

The businesses of restaurant, fresh produce dealer, fish fryer, fishmonger and milk purveyor, conducted by CHRISTIAN AMOS BARKER at Stand No. 918, (85b Bedford Street), Brakpan, under the style of BARKER'S FISHERIES has as from the 1st January, 1951, been sold and will be transferred as a going concern to JACOB JOHANNES CARLIS GREYLING, who will conduct the said businesses for his own benefit under the same style.—B. D. Selvan & Kalk, Solicitors for the Parties, Sheffreel House, Brakpan. 14960—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by ABE COHEN and JACK COHEN and GAUGAIN HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, under the style or firm of BELGRAVIA SUPPLY STORE at 395a Main Street, Belgravia, Johannesburg, has been dissolved and the business will henceforth be carried on in co-partnership by GAUGAIN HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, GIDEON JACOBUS FOURIE and SUSANNA HENDRINA FOURIE at the same address for their account and benefit.—Joel Melamed, Attorney for the Parties, Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg. 14959—5-12

NOTICE.

The restaurant business known as COTTAGE TEAROOM, Erf No. 167, Collen Street, Nylstroom, is being abandoned as from 30th December, 1950.—B. I. Dutton (Bertha Irene Dutton).

14949—5-12-19

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van algemene handelaar en eiendomsagent gedryf deur GEORGE McDONALD te Erf No. 146, Markstraat, Middelburg, verkoop is en oorgedra sal word aan GEORGE McDONALD EN KIE. (EIENDOMS), BEPERK, 'n Maatskappy met beperkte aanspreeklikheid wat mettertyd geregistreer sal word, met effek vanaf 1 Januarie 1951.—S. E. Steyn, van Liesching en Mortimer, Prokureur vir die Partye, Posbus 68, Middelburg.

14958—5-12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BAREND JOHANNES FREDERICK ROUX and CHRISTIAAN PETRUS MARAIS carrying on business as retail butchers in co-partnership under the style of FRESH MEAT SUPPLY COMPANY at 896a Ben Swart Street, Villieria, Pretoria, intend selling and transferring their said business to VILLIERIA FRESH MEAT SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Pretoria this 22nd day of December, 1950.—J. Janover, Attorney for the Parties, 23 Bureau Lane, Pretoria.

14952—5-12

UNION TRADES DIRECTORIES (PROPRIETARY), LIMITED.

TRANSFER OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of Act No. 46 of 1926, that the Registered Office of the above Company is being changed from 12-15 Pinn's Building, Market Street, Johannesburg, Transvaal, to 212 Sydney Road, Durban, Natal, as from 3rd November, 1950.—Secretary, Union Trades Directories (Proprietary), Limited. 14946—5-12-19

The business of a furniture manufacturer and upholsterer hitherto conducted by HYMAN DAVID COHEN under the style or firm of H. D. COHEN AND COMPANY at 75 and 77 Auret Street, Jeppestown, Johannesburg, has been sold as a going concern to H. D. COHEN AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Private Company registered with limited liability, with effect from the 1st day of November, 1950, which Company will continue the same business at the same address. Johannesburg, this 29th day of December, 1950.—M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Parties, 804/810 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

14944—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ISAAC FAIVELSOHN and IDEL GORDON in the smaller shop of the two on Lot No. 301, First Street, Booysens Reserve, Johannesburg, has been sold and will be transferred to JESSIE LEVIN (widow) and MORRIS LEVIN, who will carry on the said business at the same address for their own account and benefit with effect as from the 1st January, 1951. Dated at Johannesburg this 18th day of December, 1950.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Parties, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 14943—5-12-19

General dealer's business carried on by LEONG WHY as branch store at 36c First Avenue, Wynberg, Johannesburg, has been abandoned as from 31st October, 1950.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

15022—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business previously carried on by ARTHUR WILLIAM JACOBY under the style of KLIPSPRUIT BUTCHERY at 49 Klipspruit, P.O. Kliptown, has been transferred by the Estate of the late ARTHUR WILLIAM JACOBY, now deceased, to KLIPSPRUIT BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, trading under the same style and at the same address, with effect from 1st December, 1950. Dated at Johannesburg this 18th day of December, 1950.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for Parties, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 14942—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that GERHARDUS ERASMUS carrying on business as ELOFF GARAGE and EAST RAND COAL AGENCY at Stand No. 517, Eloff, District Springs, has admitted as a partner to the businesses aforesaid, certain JACOBUS MARTHINUS LOUWRENS KRUGER, and that the said businesses will be conducted as heretofore.—Hammerschlag & Frank, Attorneys for the Parties, Pole's Building, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs. 11—5-12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied in terms van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PETRONELLA JOHANNA JANSEN (gebore SWANEPOEL), gehuud in gemeenskap van goedere met JASPER JOHANNES JANSEN, en gesegde JASPER JOHANNES JANSEN wat sake doen onder die naam van SPRINGBOK KAFEE te Welverdiend, distrik Potchefstroom, voornemens is om die gesegde besigheid te vervreem aan DAVID SCHALK VAN DER MERWE wat die besigheid sal voortsit onder die naam DA WANNA RESTAURANT by dieselfde adres vir sy eie voordeel. Geteken te Potchefstroom hierdie 19de dag van Desember 1950.—A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 64, Potchefstroom.

14986—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by HAIM SCHULTZ under the name or style of H. SCHULTZ at corner Park and Market Streets, Hendrina, has been sold to JACK BEITZ with effect as from 1st January 1951, who will conduct the said business for his sole profit as from the said date.—Mynhardt & Nel, Attorneys for the Parties P.O. Box 13, Carolina. 14985—5-12

NOTICE.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid van CHRISTIAAN CORNELIS SCHUTTE bekend as HELVETIA HANDELSWINKEL, gedryf te gedeelte van gedeelte bekend as Hanover van die plaas Zwartkopje No. 36, distrik Belfast, as 'n lopende saak met voorraad en toebehore vervreem is aan GERHARDUS MARTHINUS FAURÉ wat vanaf 1 Januarie 1951 genoemde saak op genoemde adres onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal dryf.—Victor D. Weimer, Prokureur vir die Partye, Posbus 11, Belfast. 14984—5-12

General dealer's business carried on by FAKIR SHAHABOODIEN at 341 Fox Street, Jeppe, Johannesburg, has been sold and transferred to SHAIK DAWOOD as from 1st December, 1950.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street Johannesburg. 15021—5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by PASHALIS CHRISTOPHER under the style of CLUB TEA ROOM at 747 Michael Brink Street, Rietfontein, Pretoria, will be transferred to CHRISOSTOMOS COSTA CHRISOSTOMOU with effect from the 1st January, 1951. The liabilities of the business up to date of transfer shall remain the responsibility of the said CHRISTOPHER who shall also retain the book debts.—Friedland & Hart, Attorneys for the Parties, 6-10 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 15028—5-12-19

The tailoring business carried on in partnership between NARANDAS KALIAN and CHHAGANLAL KALIAN, trading as K. GOPAL AND COMPANY at 55 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, has been dissolved on the 19th January, 1949, and NARANDAS KALIAN will carry on the aforesaid business for his sole benefit and trade under the same style.—H. Khan, Agent for the Parties, 55 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg.

15023—5-12-19

REMOVAL NOTICE.

General dealer's business carried on by ABDULHAY AHMED KOLA as CAMBRIDGE WHOLESALERS at 40a Commissioner Street, Johannesburg, is being removed to Stand No. 330, 20 Eleventh Street, Malay Location, Johannesburg, as from 1st January, 1951.—A. I. Momoniat, Agent, 40a Commissioner Street, Johannesburg. 15020—5-12-19

NOTICE.

The partnership of SPIROS CALLINICOS and HARRY SAVVAS in the business of BANK TEA ROOM corner Biccard and Jorrisen Streets, Braamfontein, Johannesburg, has been dissolved as from the 1st day of January, 1951, the said SPIROS CALLINICOS withdrawing from the said business and the said HARRY SAVVAS continuing alone therein for his own account. Johannesburg, this 2nd day of January, 1951. 15030—5-12-19

NOTICE.

Take notice that the partnership between MANOEL DE SOUZA and FRANCISCO DA COSTA CALDIERA in respect of a non-European restaurant or eating-house and general dealer's business carried on at 19 Smal Street, Johannesburg, has been dissolved, and from ten days after the last publication of this notice the said business will be carried on at the same address by FRANCISCO DA COSTA CALDIERA for his own account.—Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Parties, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

15027—5-12

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JAMES ALEXANDER McCALL-PEAT and WILLIAM ANDREW WILLERS who carried on business as Estate and General Agents at 331 Central House, Pretorius Street, Pretoria, under the name of McCALL-PEAT & WILLERS, dissolved partnership on the 31st December, 1950, and that thereafter the business will be carried on at the same address by the said JAMES ALEXANDER McCALL-PEAT and by the said WILLIAM ANDREW WILLERS at 383 Weir Street, Pretoria Gardens, Pretoria, each on his own name and for his own benefit. Dated at Pretoria this 2nd day of January, 1951.—Vorster & Prinsloo, Attorneys for the Parties, Colonial Mutual Building, Pretorius Street, Pretoria. 94—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the produce merchant's business carried on by NORMAN SIDNEY LAVER at Erf No. 53, Boven Street, Middelburg, has been abandoned as from the 31st December, 1950.

26—5-12-19

The business of RIVIERA CAFÉ carried on by COSTAS ZENON and SAVVAS ZENON at 264b Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold and will be transferred to SPIROS CALLINICOS as from 1st January, 1951. Johannesburg, 15th December, 1950.

15015—5-12

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between LOUIS SALTZ and NATHAN SALTZ in respect of the business known as L. SALTZ & COMPANY, general dealers, of 60 Human Street, Krugersdorp, has been dissolved by the retirement therefrom of NATHAN SALTZ. The said LOUIS SALTZ has taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the same under the same style and at the same address for his own benefit. Dated at Krugersdorp on this the 5th day of January, 1951.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp. 15007—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ALEXANDER McLEOD McINROY under the style of DOUGLAS BROTHERS at 277 Andries Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to LUIGI LOTTI and PAOLO RICCI in partnership, who will carry on the same business at the same address with effect from the 22nd day of January, 1951.

50—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Take notice that the business of FLORIDA FRUIT MARKET hitherto conducted by MEYER BECKER at 189 Bree Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to SONIA GECELTER with effect from the 1st day of January, 1951, who will continue to conduct the said business under the same name or style at the same address for her own benefit.—Averbuch & Simler, Attorneys for the Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.

36—5-12

NOTICE.

Kindly take notice that the business conducted by PHILLIP KLEIN, NATHAN KLEIN and ABRAHAM FURMAN under the style of MARKET WHOLESALERS at 131 Market Street, Johannesburg, is being transferred to MARKET WHOLESALERS (PROPRIETARY), LIMITED, which as and from the 1st day of January, 1951, will continue to conduct the business under the same name at the same address for its own account and benefit.—Lionel Lipkin and Benjamin, Attorneys for the Parties, 210/3 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 42—5-12

NOTICE.

The name of the business of apothecary and general dealer carried on by M. SHIPPEL at 26 Sarel Cilliers Street, Boksburg North, as TRICHARDT PHARMACY has been changed to TRICHARDT ROAD PHARMACY as from the date hereof. Dated at Boksburg this 5th day of January, 1951.

77—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of garage keepers, workshop, stockist of spares and service station generally, heretofore carried on under the style or firm of S. & J. MOTORS (PTY.), LTD., has been sold as a going concern to a Company to be formed and to be known as A. DODSON MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st January, 1951, from which date the said A. DODSON MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED will carry on business for its own account at the same premises.—Savage & Page, 310 Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria. 75—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by L. S. DUDLEY at 2 Pretoria Street, Boksburg, under the style of L. S. DUDLEY will be abandoned as from 1st December, 1950.

78—5-12-19

NOTICE.

The general dealer's business carried on by JOHANNES ADOLF EMIL STUMME trading as LITTLE MISS FANCI-PANTS at 203 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st December, 1950.—Felix von Zwiklitz, Attorney for the Party, 4 Broadway Mansions, 198 Main Street, Rosettenville, Johannesburg. 57—5-12

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on as INDUSTRIAL SEWING MACHINE CO., has transferred to 236 Jeppe Street, Johannesburg. 61—5-12-19

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JACOB ISAAC FINE will retire from the businesses of SPRINGBOK CLOTHING MANUFACTURERS and FINE'S CLOTHING MANUFACTURERS heretofore carried on in co-partnership by the said JACOB ISAAC FINE and CHAIM LUBOTZKY at 213 President Street, Johannesburg, with effect from the 8th December, 1950, from which date the said CHAIM LUBOTZKY will continue to conduct the said businesses at the said address for his own account and benefit, and will trade under the style of SPRINGBOK CLOTHING MANUFACTURERS.

The said CHAIM LUBOTZKY has taken over all the liabilities of SPRINGBOK CLOTHING MANUFACTURERS and FINE'S CLOTHING MANUFACTURERS.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys for Chaim Lubotzky, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 59—5-12-19

The partnership heretofore subsisting between ABE COHEN and ALMER HALL in the business of general dealer (fish fryers and ice cream vendors) known as TEXAS FISH AND CHIPS at 94a Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has been dissolved. As and from the 1st day of January, 1951, the said business will be conducted solely by the said ABE COHEN, who will continue to conduct the said business under the style of TEXAS FISH AND CHIPS. Dated at Johannesburg this 28th day of December, 1950.—David R. Snaier, Attorney for the Parties, 513-516 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 58—5-12-19

Notice is hereby given of the intention to transfer and make over to REGINALD GINSBURG the entire movable assets of the concern known as DRIEFONTEIN ASBESTOS SYNDICATE heretofore conducted in partnership by V. WOOD, A. P. SCHUTTE and C. OOSTHUIZEN (the latter now deceased) at Portion C of that portion Driefontein No. 81, District Krugersdorp.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, Brakpan. 99—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that ABRAHAM DEMBOVSKY who was carrying on business as a butcher under the style of SOGGOTS MEAT MARKET at 2 Delarey Street, Vrededorp, will be admitting into partnership with effect the 1st January, 1951, HENDRIK JOHANNES NAUDE. Dated at Johannesburg this 28th day of December, 1950.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 104—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PROTO COLD STORAGE at 62 Central Road, Fordsburg, Johannesburg, has been removed to corner Crown and Commercial Roads, Fordsburg, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 28th day of December, 1950.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 105—5-12-19

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid voorheen gedryf te Klippoortjie No. 79, distrik Witbank, deur CHRISTIAAN BENJAMIN DE JAGER, JUNIOR, verkoop is en oorgedra sal word aan WILLEM SCHALK LUBBE IMMELMAN met effek vanaf 23 Januarie 1951.—S. E. Steyn, van Leisching & Mortimer, Prokureur vir Partye, Posbus 68, Middelburg, Transvaal. 97—5-12

Notice is hereby given that the business carried on by HENRY MELVIN LEVINGER under the style of L.B. BAZAAR at 185 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has, together with all assets therein been sold to GABRIEL KASSMAN and will be transferred to him immediately after the second publication of this advertisement.

The said GABRIEL KASSMAN will conduct the said business under the same style for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 2nd day of January, 1951.—D. L. Joseph, Attorney for the Parties, 44-46 Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg. 98—5-12

REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by WILLIE SEEF as THE BRIXTON OUTFITTERS at 94 Caroline Street, Brixton, Johannesburg, has been removed to 96 Caroline Street, Brixton, Johannesburg, as from the 1st day of December, 1950. 72—5-12-19

NOTICE.

The business carried on by SOCRATES PAPACHRYSOSTOMOU, trading as SILVERTON CAFÉ at 91 Milner Street, Silverton, District Pretoria, has been sold and will be transferred to JOHN MANTHOPOULOS with effect from the 1st day of January, 1951.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for the Parties, 264 Van der Walt Street, Pretoria. 92—5-12

NOTICE.

The business carried on by MIMOSA TRADING STORES (PTY.), LTD., as furniture dealers at Stand No. 732, Third Avenue, Kew Township, Johannesburg, has been transferred to GORDON ALEXANDER DOWNING as from the 1st January, 1951.—Felix von Zwiklitz, Attorney for the Parties, 4 Broadway Mansions, 198 Main Street, Rosettenville, Johannesburg. 55—5-12

NOTICE.

The business carried on by MIMOSA TRADING STORES (PTY.), LTD., as a fish and chip establishment at Stand No. 732, Third Avenue, Kew Township, Johannesburg, has been transferred to GORDON ALEXANDER DOWNING as from the 1st January, 1951.—Felix von Zwiklitz, Attorney for the Parties, 4 Broadway Mansions, 198 Main Street, Rosettenville, Johannesburg. 54—5-12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid van HABIG EN PRETORIUS op 1 Januarie 1951 oorgedra is aan JACOBUS STEPHANUS PRETORIUS, DAVID SCHALK VAN DER WESTHUIZEN en ALETTA CATHARINA MARIA VAN DER WESTHUIZEN, wat voortaan te Voortrekkerweg 328, Capital Park, Pretoria, sake vir hulle eie voordeel sal dryf onder die naam van HABIG & PRETORIUS.—Ben Boshoff & Vos, 1 R.S.E.-gebou, Bureaulaan, Pretoria. 96—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of HERBERT FREDERICK JONES and CECIL LINDSAY DUFF RICHARDSON carrying on the business known as IMPORT SALES COMPANY at 99b Pritchard Street, Johannesburg, to dispose of the said business with effect from 1st January, 1951, to RAND IMPORT SALES COMPANY (PTY.), LTD., who will continue to carry on such business at the same address.—H. Miller, Attorney for the Parties, 43 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 37—5-12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die WALDORF KAFEE EN RESTAURANT, gedryf deur PAULUS WILHELMUS JOHANNES ADENDORF op Erf No. 49, Ermelo, verkoop is aan JOHN JOSEPH WILLIAMS, wat gemelde besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres vir eie voordeel sal dryf en aan hom getransporteer sal word met krag vanaf die 1ste Januarie 1951.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo. 95—5-12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vars produkte, algemene handelaar, minerale waters en restaurant voorheen deur HENDRIK FREDERIK MULDER te Georgeen Du Toitstraat, Leeuwdoornsstad, gedryf onder die naam van MULDER'S KAFEE aan GWENDOLYNE ROTH oorgemaak word wat die besigheid vanaf 1 Januarie 1951 by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir laasgenoemde se eie voordeel sal voortsit.—H. F. Mulder, Leeuwdoornsstad. 117—12

NOTICE.

The general dealer's, ice cream vend and confectionery business carried on LYRIC CINEMAS (1942) (PTY.), LTD on Stand No. 728, at 24 Lovers Wal Fordsburg, Johannesburg, has been aba doned as from 15th December, 1950.- H. Khan, Agent for the Parties, 55 Delar Street, Vrededorp, Johannesburg. 131—12-19-

NOTICE.

The general dealer's, fish frier and fre produces businesses carried on by RAHI SHEIKJEE at Stand No. 561, 22 Krau Street, Malay Location, Johannesbur trading under the style of SPORTSME FISH AND CHIPS, has been changed AJMERY FISH AND CHIPS as from t 1st January, 1951.—H. Khan, Agent f the Parties, 55 Delarey Street, Vrededor Johannesburg. 132—12-19-

NOTICE.

Notice is hereby given that the cinen business carried on by LYRIC CINEMA (1942) (PTY.), LTD., on Stand No. 728, 24 Lovers Walk, Fordsburg, Johannesbur has been transferred to Stands Nos. 4305- at 91 Central Road, Fordsburg, Johanne burg, with effect from the 18th of Decen ber, 1950.—H. Khan, Agent for the Pa ties, 55 Delarey Street, Vrededorp, Joha nesburg. 133—12-19-

NOTICE.

The general dealer's business hithe carried on by H. PISTORIUS & C (PTY.), LTD., at Saamwoon Building Market Street, Potgietersrust, has bee transferred to Koedoe Buildings, Voo trekker Street, Potgietersrust, as and fro 1st January, 1951. 134—12-1

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the phot graphic business carried on by ABRAHA BRETT under the style or firm of PHOT FAN under a general dealer's licence 357 Paul Kruger Street, Pretoria, will b abandoned with effect from the 31 December, 1950. 107—1

NOTICE.

Notice is hereby given that JULI ADELAIDE MUNDEL and FRAN MUNDEL trading as W. H. MUNDEL SON at 66 Plein Street, Rustenburg, ha admitted DEREK MUNDEL as a partn as from the 1st January, 1951, and th business will henceforth be carried under the style or firm of W. H. MUNDE & SONS at the same address. 153—

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINES

Notice is hereby given that the gener dealer's business and patent medici dealer's business previously conducted b AHMED EBRAHIM under the style firm of BIRD'S STORE at Hekpoort, Di trict Krugersdorp, was transferred SULIMAN EBRAHIM with effect from th 1st day of January, 1951, from which da the said SULIMAN EBRAHIM will co duct the said businesses under the sam style for his own account. Dated Krugersdorp this 2nd day of January, 195 —A. G. Gladwin, Grand Chamber Ockerse Street, Krugersdorp. 154—12-19-

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business and patent medicine dealer's business previously conducted by AHMED EBRAHIM at Hekpoort, District Krugersdorp, under the style or firm of HEKPOORT SUPPLY STORE, was transferred to MOHAMED EBRAHIM and ESSOP EBRAHIM, with effect from the 1st day of January, 1951, from which date the said MOHAMED EBRAHIM and ESSOP EBRAHIM will conduct the said businesses under the same style for their own account. Dated at Krugersdorp this 2nd day of January, 1951.—A. G. Gladwin, Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp. 155—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the butcher business carried on by RICHARD DEVEREUX LUNT under the style of DIKISLONDI BUTCHERY on the farm Lothair No. 195, District Ermelo, has been sold to ANDREW YOUNG ARTHUR and WILLIAM ARTHUR, who will carry on the aforesaid business for their sole benefit and account as and from the 15th January, 1951.—Jackson & Joubert, Attorneys for the Parties, P.O. Box 146, Ermelo. 157—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the transaction of the transfer of the business conducted by HENRY MELVIN LEVINGER as L. B. BAZAAR at 185 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, to ABRAHAM BELKIN as advertised on the 8th and 15th December, 1950, has been cancelled.—Lionel Lipkin and Benjamin, Attorneys for the Parties, 210/3 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 158—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of motor garage, general engineer and general dealer carried on by FREDERIK BENJAMIN ADENDORFF at Portion "A" of Portion No. 6 of the farm Puttontein No. 10, District Benoni, under the style or firm of CHANETTE GARAGE AND GENERAL ENGINEERS, has been sold, together with the assets thereof but excluding the liabilities, to DAVID MATHYS VAN NIEUWENHUIZEN and FREDERIK ANTONIE JACOBUS VAN NIEUWENHUIZEN, who will carry on the said business at the same address and under the same name with effect from the 1st day of January, 1951. Dated at Benoni this 3rd day of January, 1951.—Edelstein and Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni. 160—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FRANCIS JOSEPH under the style or firm of F. JOSEPH at 4 Commissioner Street, Ferreirastown, Johannesburg, was transferred to 43a Von Weilligh Street, Johannesburg, on the 1st day of January, 1951, where same will be carried on under the style or firm of DENSTONE CAFÉ.—I. Mendelow & Browde, Attorneys, 202 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 180—12-19-26

KENNISGEWING VAN VERVREEMDING VAN BESIGHEID.

Hiermee geskied kennis dat die SUID-AFRIKAANSE VROUE FEDERASIE VAN TRANSVAAL die besigheid tot nog toe gedryf deur IZAK DAVID KRUGER onder die naam van die SONSKYN KOFFIEHUIS bestaande uit 'n algemene handelaarslisensie, varsprodukte-lisensie en restaurantlisensie te Kerkstraat 93, Potchefstroom, gekoop het, en dit vir hulle eie voordeel sal dryf vanaf 10 Januarie 1951, en dat die gesegde IZAK DAVID KRUGER geen verdere belang in die gesegde besigheid het nie. Potchefstroom, hierdie 20ste dag van Desember 1950.—Meyer en Meyer, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom. 173—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat JOHANNES PETRUS VAN DEN BERG wat 'n algemene handelaarsbesigheid gedryf het te Kinross, distrik Bethal, onder die naam van KINROSS ALGEMENE HANDELAARS al sy voorraad op hande verkoop het op 4 Januarie 1951 aan ROBERT BARNEY HOLTZ, en dat genoemde ROBERT BARNEY HOLTZ nie verantwoordelik is vir enige skulde van bogenoemde besigheid nie.—Haupt & Ueckermann, Prokureurs vir die Partye, Posbus 11, Kinross. 179—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsaak gedrywe deur HARRY HYTON te Voortrekkerweg 656, Brakpan, onder die naam ZERO KRUIDENIERSWINKEL gesluit is vanaf 1 Desember 1950. Gedateer te Brakpan op hierdie 3de dag van Januarie 1951.—Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Party, Trustgeboue, Brakpan. 176—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the boarding-house business carried on by JOHN ALBERT ENGLAND under the name and style of SOMERSET HOUSE at 11 Somerset Road, Kensington, Johannesburg, has been sold to ELIZABETH VALMAI VAN RYNEVELD, who will carry on the said business under the same style at the same place for her sole benefit, with effect from the 1st January, 1951.—H. Cirota, Attorney for the Parties, 514 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg. 204—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board at Johannesburg in February, 1951, for the permanent removal of the wholesale and bottle liquor licences held by CHARLES ALEXANDER DE BEER with L. FATTI & COMPANY, LIMITED, interested, in respect of the premises situate on Portion "B" of Lot No. 337, Linden, Johannesburg, being on Eighth Street, in the Township of Linden, Johannesburg, to premises situate on Portion No. 1 of Stand No. 249, being at the corner of Fourth Avenue and Eighth Street, Linden Township, Johannesburg. Any person desiring to oppose such removal must lodge his objection with and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate at Johannesburg on or before the 14th February, 1951.—Hayman Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 203—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the restaurant business carried on by LAW SEE, trading as LAW SEE STORE at Stand No. 72, Beacon Road, Kliptown, has been abandoned as from the 31st December, 1950. 205—12-19-26

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, word hiermee kennis gegee dat PETRUS JOHANNES SWART, handeldrywende as 'n algemene handelaar onder die naam SENTRALE WINKEL te Voortrekkerstraat, Hartebeestfontein, op 1 Desember 1950 die besigheid met alle handelsvoorregte daaraan verbonde aan PETRUS JOHANNES FRANCOIS VAN ZYL verkoop het wat die besigheid sal voortsit vir sy eie rekening onder dieselfde naam en styl—C. P. Vermaas, Prokureur vir die Partye. 231—12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Take notice that the business of J. H. BLANK, commercial broker, carried on at 314 Exploration Building, Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st day of December, 1950.—Lubner & Fisher, Attorneys for the Parties, 310 Locarno House, Loveday and Main Streets, Johannesburg. 206—12-19-26

Notice is hereby given that ISAAC ZETZER and LESLIE FREEDMAN who carry on the business of general dealer, provision dealer, fishmonger and dealer in patent and proprietary medicines under the name or style of O. G. BAZAAR at 197 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, have admitted ARTHUR ZETZER as a partner in the said firm with effect from the 1st day of January, 1951.—Reuben Per, Attorney for Parties, Thirlstane Court, 240 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. 207—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that it is proposed to sell and transfer that business known as SPRINGBOK BUTCHERY carried on by DAVID ZIMAN at 67 Bridges Avenue, Westonaria, to GEOFFREY BENJAMIN BLIGNAUT and that the sale will be effective on transfer of the necessary trading licences and quota permit and subject to the said transfer that the said GEOFFREY BENJAMIN BLIGNAUT will as and from 1st February, 1951, conduct the said business at the same address and under the same style or firm for his own account. Dated at Randfontein on the 4th day of January, 1951.—Couzyn & Van den Bergh, Attorneys for the Parties, 1 Fifth Street, Randfontein. 190—12-19-26

Fresh produce dealer and restaurant keeper's businesses carried on by MRS. HO SZE at Portion No. 7, 50 Beacon Road, Klipriviersoog, Johannesburg, was abandoned as from the 31st December, 1950.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 188—12-19-26

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a manufacturer of kitchen ware and garden furniture carried on by HYMAN RURKA under the style or firm of UTILITY WOOD PRODUCTS has been removed from 62 Terrace Road, Fordsburg, to Stand No. 264, Lower Main Reef Road, George Goch, Johannesburg, with effect as and from the 10th January, 1951. 253—12-19-26

The general dealer's business trading under the name of MATHEWS MAINGELE will be removed from 67 Seventeenth Avenue, Alexandra Township, to 114 Fourteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, as from the 31st January, 1951.—Mathews Maingele.

187—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business under the style of LIONEL HARDWARE & GENERAL SUPPIES will move from 138 to 140 Bree Street, Johannesburg, on the 1st of February, 1951. 186—12-19-26

The business of PICCADILLY THE STATIONERS carried on by ARTHUR STRAUSS and KURT JACOBI at Aedphil House, 15 Sydenham Road, Fordsburg, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1950.

185—12-19-26

NOTICE.

The business of produce and commission agents carried on by CHARLES LANNON under the style of LANNON'S PRODUCE SUPPLY COMPANY at 53a Goch Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to LANNON'S PRODUCE SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, now in the course of registration, as and from the date of the expiry of these notices, but with effect from the 1st day of January, 1951. Johannesburg, this 3rd day of January, 1951.—B. Leo Pencharz, Attorney for the Parties, 61-2 Stanley House, corner Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg. 184—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHRISTOS LOUKAKIS carrying on business as a general dealer, fresh produce dealer and tearoom keeper at 88 Leonard Street, Kenilworth, Johannesburg, under the style of L. ARTHUR'S STORES intends to alienate the said business together with all the assets thereof, to CHRISTOFIS ANTONIOU and APOSTOLOS PAPAIOANNOU, who will continue to trade at the same address. Dated at Johannesburg this 2nd January, 1951.

183—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intended alienation by HENDON FURNISHERS & FINANCE CORPORATION, LIMITED, of the plant, machinery, fixtures and fittings and of certain of the stock-in-trade of the business carried on by it under the style of ALPERSTEIN FURNITURE FACTORY at 30 Jules Street, Jeppe, Johannesburg, to S.L.N. INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this 2nd January, 1951. 182—12-19

Notice is hereby given that the ladies' outfitting business carried on by CATHERINA ELIZABETH FELDMANN as SUSSANNA MODES at 32 High Street, Mayfair West, Johannesburg, has been sold to ELIZABETHA MARIA DOROTHEA MARAIS with effect from the 1st January, 1951, and will be transferred to her on the last publication of this notice.—Smits & Smitheman, Attorneys for the Parties, 23 African Homes Trust Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.

303—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by ZENON KYRIAKOV and MICHAEL KYRIAKOV at the corner of Rietfontein Road and Shamrock Road, Primrose, District Germiston, under the style of OLD ENGLAND STORES has been dissolved with effect from the 16th day of December, 1950.

The said ZENON KYRIAKOV has taken over the said business including all assets and liabilities and will continue to carry on the business in the same style at the same address for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 6th day of January, 1951.—Charles Leventhal, Attorney for the Parties, 25 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

224—12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ARTHUR ERNEST GASS and CLIFFORD ALFRED GASS on the farm Grovedale No. 10, District Pilgrims Rest, under the style or firm of BLYDE TRADING STORE, has been sold and will be transferred to GLADYS Gass (born BROWN), married out of community of property to CLIFFORD ALFRED GASS, who will carry on the said business for her own benefit under the same name, style or firm.—Webb & Ross, P.O. Box 11, Barberton. 217—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by ABE SUBEL, MONTY SUBEL and LOUIS SUBEL as general dealers under the style or firm of SUBEL & SONS at 74 Voortrekker Road, Klerksdorp, has been dissolved as from 2nd January, 1951. The said A. SUBEL will henceforth carry on business at the same address in his own name and for his own account, and the said M. SUBEL and L. SUBEL will carry on a general dealers in partnership at Orkney under the style or firm of SUBEL BROTHERS.—Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys, Klerksdorp, 2nd January, 1951.

242—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between IVAN MALETA and KRISTO KONJEVICH trading as butchers under the style of HEIDELBERG CASH BUTCHERY at Erf No. 178, Strydom Street, Heidelberg, has been dissolved by mutual consent with effect from the 1st day of January, 1951.

All assets and liabilities of the said business have been taken over by the said IVAN MALETA who will continue the said business for his own account under the same style as from the 1st day of January, 1951.—A. F. Robertson, Attorney for the Parties, P.O. Box 143, Heidelberg.

243—12-19-26

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ANDREW ANTONIOS YAPANIS under the style or firm of HARRY'S CAFÉ at 27 Joubert Street, Germiston, was on the 1st day of January, 1951, sold to HARRY'S CAFÉ (PROPRIETARY), LIMITED, which Company has taken over all the assets and liabilities.—Abe Dinner, Attorney for the Parties, 1 Provident Building, President Street, Germiston. 264—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by LOUISA MARTHINUS COETZEE under the name or style of VANITE as ladies' hairdressers at Stand No. 508, being 5 Joubert Street, Boksburg has been sold to MURIEL DAVIDSON (formerly BEUSTER), who will carry on the said business at the same address and under the same name and style as and from the date of publication hereof. Dated at Boksburg this 4th day of January, 1951.—J. D. Cilliers, 50 Commissioner Street, P.O. Box 83, Boksburg. 214—12-19-26

Notice is hereby given that the Executors Testamentary in the Estate of the late ERNEST PHILLIPSON intend to alienate on the 2nd day of February, 1951 the stock-in-trade and fixtures and fittings of the business of wholesale merchants formerly carried on by the said late ERNEST PHILLIPSON at Progress Building, 154 Commissioner Street, Johannesburg, under the style of PHILLIPSON FURNISHING FABRICS to PHILLIPSON'S FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this 12th day of January, 1951.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 818 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 252—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

WHOLESALE TIMBER (PROPRIETARY), LIMITED, and MIBBS (PROPRIETARY), LIMITED, trading as WHOLESALE TIMBERS.

Notice is hereby given that the advertisements which appeared on the 15th, 22nd and 29th December, 1950, are hereby cancelled, and further that the general dealer's business carried on by WHOLESALE TIMBER (PROPRIETARY), LIMITED and WHOLESALE TIMBERS at 206 Bree Street, Johannesburg, has been abandoned.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 216—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by LILIAN MAY RONALD and LOUISA MARTHINUS COETZEE, both being duly assisted according to Law by their husbands, under the name or style of VANITES at Stand No. 508, being 5 Joubert Street, Boksburg, as ladies' hairdressers has been dissolved as and from the date of publication hereof. Dated at Boksburg this 4th day of January, 1951.—J. D. Cilliers, 50 Commissioner Street, Boksburg. 215—12-19-26

ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of CORIO SAW & PLANING MILLS, LIMITED, being carried on at corner of Polly and Durban Streets, City & Suburban, Johannesburg, has been sold as a going concern, to CORIO INDUSTRIES, LIMITED, a Company in process of formation and will be transferred to that Company after the grant to it of the certificate to commence business, and will be carried on at the same place under the style of CORIO INDUSTRIES, LIMITED.—Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for the Parties, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.

251—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business and fresh produce dealer's business heretofore conducted by LORRIE NAGEBE HABIB, widow, on Plot No. 22, Mayfair, Johannesburg, being 68 Sixth Avenue, Mayfair, Johannesburg, under the style or firm of BRIDGE FRUIT & GROCERY STORE has been disposed of by her to ANTONIE SHAM with effect from the 1st day of January, 1951.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Parties, 14 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 254—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that LILIAN GOLDSTUCK carrying on business under the style of STABILITY TYPING AND COPYING COMPANY at Stability Unit House, Simmonds Street, Johannesburg, has disposed of the said business to STABILITY TYPING AND COPYING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address and under the same style as and from the 1st January, 1951.—Lubner & Fisher, Attorneys for the Parties, 310 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg. 250—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as KUMIN BROS., at 252 Church Street, Pretoria, with all its assets and liabilities has been sold to KUMIN BROS. (PTY.), LTD., as from 1st January, 1951. 248—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as KUMIN BROS. (PTY.), LTD., at 252 Church Street, Pretoria, will be removed from the above address to Munlochy Building, 283 Van der Walt Street, Pretoria, as from 1st February, 1951. 249—12-19-26

The business conducted by FRANCIS PERCIVAL EVANS as CENTRAL CAFE, at 394 Voortrekker Road, Brakpan, has been transferred to EFTHYMIOS EFTHYMIADES.—Gross & Hyman Cohen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 155, Brakpan. 265—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MORRIS SHAW, at 5 Knox Street, Germiston, under the style of ESTELLES, together with certain of the assets thereof, has been sold and will be transferred, with effect as and from 23rd January, 1951, to TRUWORTHS, LIMITED, which will thereafter continue to carry on the said business under the same style at the same address.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Truworhts, Limited, 6th Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 279—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the jeweller's and cycle business heretofore carried on by MOVSA BERS SKUTELSKY, trading as sole proprietor of JEPPE JEWELLERS AND CYCLE WORKS at 321 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 30th December, 1950.—A. H. Salovy, Attorney for Party, 61/63 High Court Buildings, corner Fox and Joubert Streets, P.O. Box 7988, Johannesburg. 304—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of Agent of Foreign Firms carried on by GEORGE THOMAS PEEK was removed from No. 603 to No. 602, Stuttafords Chambers, Pritchard Street, Johannesburg, on the 1st January, 1951, and that the general dealer's business carried on by him at No. 603, Stuttafords Chambers, was abandoned on the 31st December, 1950.—Gus Friendly, Attorney for George Thomas Peek, Permanent Buildings, Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg. 280—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on as CENTRAL CYCLE WORKS at 140 Bree Street, Newtown, Johannesburg, has been abandoned on 30th December, 1950. 293—12

CHANGE OF ADDRESS.

J. FRIEDMAN MANUFACTURING JEWELLER AND DIAMOND MERCHANT, has vacated old premises, 134 Fox Street, and moved to own larger premises, Diamond Centre, 291 Bree Street, Johannesburg. 292—12

NOTICE.

As from 1st January, 1951, MRS. SARAH RABINOWITZ has taken in SAMUEL RABINOWITZ as a partner in the ECONOMIC DRAPERS, 29 President Street, Germiston.—S. Rabinowitz, Samuel Rabinowitz. 291—12-19-26

CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BAREND LOUIS ELZAS under the name of PHILIP ELZAS AND COMPANY will be transferred from London House, Loveday Street, Johannesburg, to the new premises at 34 Stanley Avenue, Sunnyside, Johannesburg, on the 1st day of January, 1951.—B. L. Elzas, 209 Loveday House, Johannesburg. 290—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the agency business carried on by HEMPHILL ANDERSON & CO., will be removed to Charter House, corner Rissik and Anderson Streets, Johannesburg, on 1st January, 1951, from which date WILLIAM ALGIE THOMSON will be admitted a partner and the firm name changed to HEMPHILL, ANDERSON BRADLEY & CO. 289—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tailor and outfitting business carried on by JOSEPH SHEVITZ at 363 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st December, 1950.—Rom & Rom, Attorneys for Party, 9-10 Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg. 305—12-19-26

Notice is hereby given that the business carried on by CATHARINA REGINA NORTJE under the style of SUBURBAN FRESH PRODUCE MARKET, at 582, Voortrekker Road, Gezina, Pretoria, has been sold to ARCHIBALD ARNOLDUS McLAREN, by whom the said business will be carried on under the same name and address as from 1st January, 1951. Dated at Pretoria this 9th day of January, 1951.—A. A. McLaren, 582 Voortrekker Road, Gezina, Pretoria. 349—12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between ROBERT BERNARD MAY and RAYNARD JOHANNES WILKINS in respect of the business known as SUPER BREAKDOWN SERVICE at Blesboklaagte, Old Pretoria Road, Witbank, has been dissolved with effect from the 15th day of September, 1950, by the retirement therefrom of the said ROBERT BERNARD MAY and that the said RAYNARD JOHANNES WILKINS will continue to carry on the said business under the same style at the same address for his own benefit. Dated at Witbank this 12th January, 1951.—Fichat & Prinsloo, Attorneys for Parties, Escombe Street, P.O. Box 74, Witbank. 262—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by MARGARET SCHNEIDER (born ELLISON, married out of community of property to NATHAN SCHNEIDER), under the style or firm of PARK CAFÉ at 40 Ninth Avenue, Edenvale, has been sold to WILLIAM DAVID NELSON, who will continue the said business for his sole account and benefit with effect as from the 1st January, 1951.—Goldman & Goodman, Attorneys for the Parties, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg. 281—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by VANMALIE RAGNATH at Riekerslager No. 511, District Bronkhorstspruit, together with all the assets appertaining thereto, but excluding liabilities, has been sold and will be transferred to SAID MOOSA RAVAT, subject to transfer of the requisite licences, with effect as and from date of expiry of the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 2nd day of January, 1951.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Purchaser, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria. 263—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made by MONTAGUE SIDELSKY to the Magistrate and two Members of the Johannesburg Liquor Licensing Board on Friday, the 16th day of February, 1951, at 10 a.m., for authority for the temporary removal of his wholesale and retail liquor licences from his present premises situate in Melpark Heights, corner Seventh Avenue and Ninth Street, Melville, Johannesburg, to premises on Stand No. 335, Emmarentia Extension No. 1, District of Johannesburg, situate in Greenhill Road and being the two eastern shops on that Stand nearest to Rustenburg Road. Any person desiring to oppose the removal is called upon to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate on or before the 12th February, 1951.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for Applicant, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 278—12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby dat die begrafnisondernemers besigheid gedryf deur GERT JOHANNES ALWYN BEETGE in Kerkstraat, Lydenburg, verkoop en oorgedra is aan WILLEM LODEWYK BRONKHORST, Begrafnisondernemer, hoek van Kerk- en Langestraat, Lydenburg, vanaf 1 Januarie 1951.—Roux & Kuit, Kantoorstraat, Lydenburg, Agente vir die Partye. 348—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LOUKIDES KRITSOS, carrying on business of general dealer and restaurateur, at 40 Ockerse Street, Krugersdorp, under the style or firm of the PALACE TEA ROOM, intends selling and transferring the said business and the assets thereof to GEORGE YIANNITSOURIS, who will carry on the said business at the same address and under the same style or firm for his own benefit as from the 1st February, 1951.—A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Parties, 51a Human Street, Krugersdorp.

345—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer hitherto carried on by NIMROD BASHELE at Doornkop No. 42, District Middelburg, has been sold and will be transferred to AGNES MOSELAKGOMO, a native female, married according to civil rites to JOSEPH MOSELAKGOMO, who will carry on the said business as J.J.K. BAZAARS, at the same address with effect from the 1st January, 1951.—S. E. Steyn, of Liesching & Mortimer, Attorney for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg, Transvaal.

344—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of baker and confectioner, carried on by JOHN EDWARD FEE at Erf No. 139, Market Street, Middelburg, and known as UNION STEAM BAKERY, has been sold and will be transferred to UNION STEAM BAKERY (PTY.), LIMITED, a Company in the course of formation with limited liability, with effect from the 1st day of February, 1951.—S. E. Steyn, of Liesching & Mortimer, Attorney for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg. 343—12-19

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat WILLEM JOUBERT SWANEPOEL die bate van die varsprodukte saak te Dagamastraat 730, bekend as PALM VALLEY TEA ROOM van Mev. CHRISTINA JACOMINA VAN ZYL oorgeneem het en vir sy eie voordeel voortset onder die naam DA GAMA KAFEE.—W. J. Swanepoel, Dagamastraat 730, Daspoort.

342—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die restaurant en kafeebesigheid gedryf deur CARL WILLEM HENDRIK BOSHOFF onder die naam ONS BOERE KOFFIEHUIS, op Perseel No. 134, Potgieterstraat, Nylstroom, distrik Waterberg, verkoop en oorgedra is aan THOMAS HENRY BOWMER wat genoemde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres sal voortsit vanaf 1 Januarie 1951. Geen skulde word oorgeneem nie.—Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom. 341—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by SAVVAS ARGYROU MILIOTIS as fish and chips dealer and restaurant keeper under the name of HURSTHILL FISH & CHIPS, at 1f Plunkett Avenue, Hursthill, Johannesburg (except the ownership in the furniture, fixtures and fittings) has been transferred to ALEXANDER McLEOD WEIR as from 1st December, 1950. Dated at Johannesburg this 28th December, 1950.—I. D. Krige, Attorney for the Parties.

346—12-19

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Lucas.

Johannesburg, Wednesday, the 27th of December, 1950.

In the matter between R.B. & V. MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and TERRACO (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. E. Sachs, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 5th day of December 1950, calling upon all persons concerned to appear and show cause (if any), why the above-named Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and is hereby, placed under Final Winding-up Order. By Order of the Court.—R. Adie, Acting Registrar. (B. H. Berman.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake TERRACO (PROPRIETARY), LIMITED, Chrystalstraat Verlenging, Hoofrifweg, Denver, Johannesburg (C.A. 4984) (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Terraco (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor op die 31ste dag van Januarie 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 5 Januarie 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the TERRACO (PROPRIETARY), LIMITED, Chrystal Street Extension, Main Reef Road, Denver, Johannesburg (C.A. 4984) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Terraco (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his office, on the 31st day of January, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 5th January, 1951. 326—12

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,

Pretoria,

8 Januarie 1951

In die saak tussen MORRIS KAUFMAN en MAURICE MEYERSON, handeldrywende in vennootskap as ANTOINETTE, Applikante, en H. DREIMAN, van Eerstestraat 56, Bezuidenhout Vallei Noord, en per adres D. & D. FANCY LEATHER WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, van Julesstraat 35, hoek van Janiestraat, Jeppe, Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 28ste November 1950 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 5de Desember 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,

Pretoria,

8th January, 1951.

In the matter between MORRIS KAUFMAN AND MAURICE MEYERSON, trading in co-partnership under the firm or style of ANTOINETTE, Applicants, and H. DREIMAN, of 56 First Street, Bezuidenhout Valley North, Johannesburg, and care of D. & D. FANCY LEATHER WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, of 35 Jules Street, corner of Janie Street, Jeppe, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 28th day of November, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 5th day of December, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 338—12

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

Johannesburg, Wednesday, the 3rd of January, 1951.

In the matter between PHILIPPUS DE KLERK in his capacity as Provisional Trustee of the Insolvent Estate of GEDLIA RUBENSTEIN, Applicant, and CARAVAN CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Cooper, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 12th day of December, 1950, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—W. Conradie, Assistant Registrar. (Weston & Porter.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake CARAVAN CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED, van Julesstraat 197, Jeppe Uitbreiding, Johannesburg (C.A. 4986) (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Caravan Cinemas (Proprietary), Ltd., dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor, op die 31ste dag van Januarie 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 6 Januarie 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the CARAVAN CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED, of 197 Jules Street, Jeppe Extension, Johannesnesburg (C.A. 4986) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Caravan Cinemas (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his Office, on the 31st day of January, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 6th January, 1951. 321—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Wednesday, the 14th day of December, 1950.

In the matter of the application of ERIC XAVIER LINDEGGER, Applicant, and RENU ENGINEERS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 5th day of September, 1950, calling upon all persons concerned to show cause (if any) why the above-named Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and is hereby, placed under Final Winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (I. Taylor.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake RENU ENGINEERS (PROPRIETARY), LIMITED (C.A. 4943) (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Renu Engineers (Proprietary), Ltd., dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg op sy kantoor, op die 31ste dag van Januarie 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 5 Januarie 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of RENU ENGINEERS (PROPRIETARY), LIMTED (C.A. 4943) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Renu Engineers (Proprietary), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his Office, on the 31st day of January, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 5th January, 1951. 323—12

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria,
8 Januarie 1951.

In die saak tussen M. CHADWICK & COMPANY, (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en RACHEL GREEN, 'n huisvrou, van Ramblerweg 6, Kensington, Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 7de Junie 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 5de Desember 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,
8th January, 1951.

In the matter between M. CHADWICK & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and RACHEL GREEN, a housewife, of 6 Rambler Road, Kensington, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 7th day of June, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 5th day of December, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 337—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Lucas.

Johannesburg, Tuesday, the 19th of December, 1950.

In the matter between DAVID CHRISTOPHER DAVIDSON, Applicant, and ARNOT BROS. (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. O. Newton-Thompson, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 28th day of November, 1950, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—R. Adie, Acting Registrar. (Webber, W. H. T. & Co.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake ARNOT BROS. (PROPRIETARY), LIMITED, Commercial Exchange Gebou 41, Mainstraat, Johannesburg (C.A. 4985) (in likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Arnot Bros (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediture en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg op sy kantoor op die 31ste dag van Januarie 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 5 Januarie 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the ARNOT BROS. (PROPRIETARY), LIMITED, 41 Commercial Exchange Buildings, Main Street, Johannesburg (C.A. 4985) (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Arnot Bros. (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his office, on the 31st day of January, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 5th January, 1951. 328—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of December, 1950.

In the matter of the application of MILLER'S UNITED MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MAYFAIR AUTO MOTOR SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. E. I. Measroch, of Council for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 24th day of October, 1950, calling upon all persons concerned to show cause, if any, why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Lubner & Fisher.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake MAYFAIR AUTO MOTOR SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, 1102 Eagle Star-gebou, Commissionerstraat, Johannesburg (C.A. 4965) (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Mayfair Auto Motor Services (Pty.), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor op die 31ste dag van Januarie 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure, en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 5 Januarie 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of MAYFAIR AUTO MOTOR SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, 1102 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg (C.A. 4965) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Mayfair Auto Motor Services (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his Office, on the 31st day of January, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 5th January, 1951. 320—12

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pretoria,
8 Januarie 1951.

In die saak tussen VAN DEN BERGH, MELAMED EN NATHAN, Applikante, en NATHANIEL LOW LEONARD, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 23ste November 1950, deur die Hooggergshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 30ste November 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria.
8th January, 1951.

In the matter between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, Applicants, and NATHANIEL LOW LEONARD, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 23rd day of November, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 30th day of November, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 335—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

Johannesburg, Wednesday, the 3rd of January, 1951.

In the matter between PHILLIPUS DE KLERK, in his capacity as Provisional Trustee of the Insolvent Estate of GEDLIA RUBENSTEIN, Applicant, and G.R. FINANCE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Cooper, of Counsel for the Applicant, and upon reading the *rule nisi* issued out of this Court on the 12th day of December, 1950, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—W. Conradie, Assistant Registrar. (Weston & Porter.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake G.R. FINANCE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, van Julesstraat 197, Jeppe-uitbreiding, Johannesburg (C.A. 4989) (in likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die G.R. Finance Corporation (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor, op die 31ste dag van Januarie 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 5 Januarie 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of G.R. FINANCE CORPORATION (PROPRIETARY), LTD., of 197 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg (C.A. 4989) (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the G.R. Finance Corporation (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his office, on the 31st day of January, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 5th January, 1951. 327—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

Johannesburg, Wednesday, the 3rd of January, 1951.

In the matter between PHILLIPUS DE KLERK, in his capacity as Provisional Trustee of the Insolvent Estate of GEDLIA RUBENSTEIN, Applicant, and COSMOPOLITAN CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Cooper, of Counsel for the Applicant, and upon reading the *rule nisi* issued out of this Court on the 12th day of December, 1950, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—W. Conradie, Assistant Registrar. (Weston & Porter.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake COSMOPOLITAN CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED, van Julesstraat 197, Jeppe-uitbreiding, Johannesburg (C.A. 4988) (in likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Cosmopolitan Cinemas (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor, op die 31ste dag van Januarie 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 5 Januarie 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of COSMOPOLITAN CINEMAS (PROPRIETARY), LTD., of 197 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg (C.A. 4988) (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Cosmopolitan Cinemas (Proprietary), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his office, on the 31st day of January, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 5th January, 1951. 329—12

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

8 Januarie 1951.

In die saak tussen THE NATIONAL ENGINEERING (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en V. WOOD, van Jacob Marestraat 54, Monument Dorp, Krugersdorp, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 12de Desember 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 2de Januarie 1951.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

8th January, 1951.

In the matter between THE NATIONAL ENGINEERING (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and V. WOOD, 54 Jacob Mare Street, Monument Township, Krugersdorp, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 12th day of December, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 2nd day of January, 1951.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 334—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

Johannesburg, Wednesday, the 3rd of January, 1951.

In the matter between PHILIPPUS DE KLERK in his capacity as Provisional Trustee of the Insolvent Estate of GEDLIA RUBENSTEIN, Applicant, and NU MASTIC (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Cooper, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 12th day of December, 1950, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—W. Conradie, Assistant Registrar. (Weston & Porter.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake NU MASTIC (PROPRIETARY), LIMITED, van Julesstraat 197, Jeppe Uitbreiding, Johannesburg (C.A. 4987) (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Nu Mastic (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor op die 31ste dag van Januarie 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur, presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 6 Januarie 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the NU MASTIC (PROPRIETARY), LIMITED, of 197 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg (C.A. 4987) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Nu Mastic (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his Office, on the 31st day of January, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Liquidator or Liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 6th January, 1951. 322—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 16th day of November, 1950.

Before the Honourable Mr Justice Ramsbottom. In Chambers.

In the matter between BUCHEL, LIMITED, Applicant, and G. B. & S. (PROPRIETARY), LIMITED, registered office at Sports House, Bureau Lane, Pretoria, Respondent.

Upon the motion of Mr. Boezaart, Counsel for the Applicant, and upon reading the Provisional Order of Liquidation issued out of this Court on the 2nd day of November, 1950, and the other documents filed of record;

It is Ordered:

That the Company known as the G.B. & S. (PROPRIETARY), LIMITED, be, and is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—Brink, Assistant Registrar. (Metelerkamp, R. & K.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake G. B. & S. BUILDERS (PROPRIETARY), LIMITED, met hoofkantoor te Sports House, Bureaulaan, Pretoria (C.A. 4967) (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die G. B. & S. Builders (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, op sy kantoor op die 26ste dag van Januarie 1951, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateure.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 6 Januarie 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of G. B. & S. BUILDER (PROPRIETARY), LIMITED, wi registered office at Sports House, Bure Lane, Pretoria (C.A. 4967) (in Liquid tion).

Notice is hereby given to all perso being Creditors or Contributories of t G. B. & S. Builders (Proprietary), Limite that separate Meetings of Creditors a Contributories will be held before t Master of the Supreme Court, at his Offic on the 26th day of January, 1951, the Mee ing of Creditors at 10 o'clock in the for noon precisely, and the Meeting of Cont butories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by creditors;

(*b*) determining the person or perso whose names shall be submitted f appointment as liquidator or liquid tors.

And it is further notified that all proo of debt intended to be proved at the sa Meeting of Creditors and all powers attorney or proxies intended to be used the Meeting of Creditors or Contributorie must be lodged with the Master of t Supreme Court, Pretoria, not later tha twenty-four hours before the advertised tin of the Meeting.—Paulus Roux, Master the Supreme Court, Master's Offic Supreme Court, 6th January, 1951.

324—

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
8 Januarie 195

In die saak tussen BARNEY SPANGE handeldrywende as B. SPANGER COMPANY, Applikant, en MINN RUBIN, 'n dame, getroud bui gemeenskap van goedere met die u sluiting van maritale mag met IVA RUBIN, voorheen handeldrywende MAUD R. TRADING COMPAN woonagtig te Elfdelaan 3, Orange Grov Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voo lopige Order van Sekwestrasie in hierd saak verleen op die 14de November 195 deur die Hooggeregshof van Suid-Afri (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyd gesit en die petisie geweier is deur Ord van die gesegde Hof, gedateer die 12 Desember 1950.—Paulus Roux, Meester va die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
8th January, 195

In the matter between BARNE SPANGER, trading as B. SPANGER COMPANY, Applicant, and MINN RUBIN, a woman, married out community of property with t exclusion of the marital power to IVA RUBIN, formerly trading as MAUD TRADING COMPANY, residing 3 Eleventh Avenue, Orange Grov Johannesburg., Respondent.

Notice is hereby given that the Prov sional Order of Sequestration granted in th case on the 14th day of November, 195 by the Supreme Court of South Afri (Witwatersrand Local Division) has bee superseded and the petition discharged Order of the said Court, dated the 12th da of December, 1950.—Paulus Roux, Mast of the Supreme Court. 332—

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 21st day of December, 1950.

Before the Hon. Mr. Justice Roper, in Chambers.

In the matter between MARTHA JOHANNA MONDRIAAN, Applicant, and AFRICAN NATIONAL AUCTIONEERS AND AGENCY COMPANY (PTY.), LTD., Respondent.

Upon the motion of Dr. Bliss, Counsel for the Applicant, and upon reading the Provisional Order of Liquidation issued out of this Court on the 21st day of November, 1950;

It is Ordered:

That the Company known as The African National Auctioneers and Agency (Proprietary), Limited, be and is hereby placed under Final Winding-up Order. By Order of the Court.—A. Brink, Acting Registrar. (Friendland & H.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act. 1926.)

In the matter of the AFRICAN NATIONAL AUCTIONEERS AND AGENCY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with resigtered office at Sanlam Buildings, corner Andries and Pretorius Streets, Pretoria (in Liquidation) (No. C.A.4978).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of African National Auctioneers and Agency Company (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, at his office, on the 26th day of January, 1951, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 5th January, 1951.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In saake AFRICAN NATIONAL AUTIONEERS AND AGENCY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, met geregistreerde kantoor te Sanlamgebou, hoek van Andries- en Pretoriustraat, Pretoria (in Likwidasie) (No. C.A. 4978).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van African National Auctioneers and Agency Company (Proprietary), Limited, dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, op sy kantoor op die 26ste dag van Januarie 1951, die vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateure.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, nie later as vieren-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 5 Januarie 1951. 325—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division).

At Pretoria, Thursday, the 28th day of December, 1950.

Before the Hon. Mr. Justice Roper, in Chambers.

In the matter between JAMES OGILVIE SCOTT, Applicant, and ONS EIE DROOGSKOONMAKERS (EIENDOMS), BEPERK, Respondent.

Upon the motion of Mr. O'Hagan, Counsel for the Applicant, and upon reading the Provisional Order for Liquidation issued out of this Court on the 14th December, 1950;

It is Ordered:

That the Company known as Ons Eie Droogskoonmakers (Eiendoms), Beperk, be and is hereby placed under final winding-up order. By Order of the Court.—Assistant Registrar. (MacRobert, de V. & H.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake ONS EIE DROOGSKOONMAKERS (EIENDOMS), BEPERK, met geregistreerde kantore te Voortrekkerweg 320, Gezina, Pretoria (C.A. 4995) (in likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Ons Eie Droogskoonmakers (Eiendoms), Beperk, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Meester van die Hooggeregshof, op sy kantoor, op die 26ste dag van Januarie 1951, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, nie later dan vieren-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 5 Januarie 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the ONS EIE DROOGSKOONMAKERS (EIENDOMS), BEPERK, with registered office at 320 Voortrekker Road, Gezina, Pretoria (C.A. 4995) (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Ons Eie Droogskoonmakers (Eiendoms), Beperk, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, at his office, on the 26th day of January, 1951, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 5th January, 1951. 319—12

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).
Meesterskantoor,
Pretoria,
8 Januarie 1951.

In die saak tussen STEEL CONSTRUCTION (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en SCOTTISH HAULIERS (PROPRIETARY), LIMITED, handeldrywende as vervoerkontrakteurs, te Garlick-gebou 704, Harrisonstraat, Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Likwidasie in hierdie saak verleen op die 19de September 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyde gesit en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 5de Desember 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).
Master's Office,
Pretoria,
8th January, 1951.

In the matter between STEEL CONSTRUCTION (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and SCOTTISH HAULIERS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as cartage contractors, of 704 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 19th day of September, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 5th day of December, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 336—12

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pretoria,
8 Januarie 1951.

In die saak tussen ALLIBHAI VELSHI KESHAVJEE, Applikant, en HURBAI GANI, handeldrywende as KIT KAT KAFEE te Boomstraat 535, Asiatiese BAZAAR, Pretoria, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 14de Desember 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 21ste Desember 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria,
8th January, 1951.

In the matter between ALLIBHAI VELSHI KESHAVJEE, Applicant, and HURBAI GANI, trading as KIT KAT CAFÉ at 535 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 14th day of December, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 21st day of December, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court.
330—12

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pretoria,
8 Januarie 1951.

In die saak tussen PLYWOOD DISTRIBUTORS (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en NORMAN SHAPIRO, handeldrywende as NORMAN SHAPIRO & COMPANY te Mooistraat 72, Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 24ste Oktober 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyde gesit en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 12de Desember 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeresghof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria,
8th January, 1951.

In the matter between PLYWOOD DISTRIBUTORS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and NORMAN SHAPIRO, trading as NORMAN SHAPIRO & COMPANY, of 72 Mooi Street, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 24th day of October, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 12th day of December, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court.
333—12

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pretoria,
8 Januarie 1951.

In die saak tussen SULIMAN MOOSA BHAMJEE, Applikant, en K. GOUNDER en N. S. GOUNDER en S. GOUNDER, in hul hoedanigheid as Eksekuteurs Testamentêr in die Boedel van wyle MOONSAMMY SHYNIA GOUNDER, Verweerders.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 23ste November, 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 14de Desember 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria,
8th January, 1951.

In the matter between SULIMAN MOOSA BHAMJEE, Applicant, and K. GOUNDER and N. S. GOUNDER and S. GOUNDER, in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late MOONSAMMY SHYNIA GOUNDER, Respondents.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 23rd day of November, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 14th day of December, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court.
331—12

KEMPTON PARK PROPERTIES.

In the matter of STRAUSS & DU PLESSIS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

To be sold by public auction by Richard R. Currie, Ltd., without reserve, on Thursday, 18th January, 1951, at 11 a.m., at The Old Mart, 112 Commissioner Street, Johannesburg:—

Freehold Lots Nos. 469, 470 and 473, Kempton Park Extension No. 2, with dwelling-houses thereon 9, 11 and 13 Van der Walt Street.

To be sold subject to confirmation by the Liquidators.—Richard R. Currie, Ltd., Auctioneers and Sworn Appraisers, P.O. Box 514, Johannesburg.
130—12

VERMAASSE KOÖPERATIEWE WINKEL, BEPERK (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee dat dit die Minister van Landbou behaag het om Ryk Nagel, p/a Meyer, Nel & Kie., 219 P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, aan te stel as likwidateur van bogenoemde koöperasie. Alle korrespondensie in verband met die sake van die koöperasie moet aan die likwidateur gerig word. Krediteure word versoek om hul vorderings by die likwidateur in te dien en debiteure om hul skulde te betaal binne een maand gereken vanaf die datum van hierdie kennisgewing.—R. Nagel, Likwidateur, Johannesburg, 12 Januarie 1951.
115—12

Insolvent Estate H. G. CONRAD.

To be sold by public auction without reserve on Tuesday, 30th January, 1951, at Arthur Meikle's Property Sale Rooms, 101 Fox Street, Johannesburg:—

(1) Holdings Nos. 163, 164, 165, 166 and 167, Homestead Apple Orchards portion of farm Faraasfontein No 39, District Vereeniging, together approximately 50 acres with extensive buildings and improvements thereon known as "Noladene", an up-to-date dairy, poultry and pig farm.

(2) Lot No. 3 of the eastern portion of farm Doornkuil No. 36. District Vereeniging, measuring 200 morgen 353 square roods, with extensive buildings and improvements thereon known as "Victory Stud", an up-to-date cattle stud, dairy and poultry farm.

For further particulars apply to Syfrets Executor and Trust Company, Ltd., Cape House, Fox Street, Johannesburg, or Arthur Meikle & Co., Ltd., 101 Fox Street, Johannesburg.
110—12

APOLLO INVESTMENTS (PTY.), LIMITED.

NOTICE OF LIQUIDATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 163, sub-section (1) of Act No. 46 of 1926, that at a Special General Meeting of Shareholders of Apollo Investments (Proprietary), Limited held on the 28th day of December, 1950, it was resolved that the Company be wound up voluntarily and that the Chairman of the Company, Mr. H. Wainstein, be appointed Liquidator for the purpose of such winding up.

Notice is hereby further given, in terms of Section 164 (f) of Act No. 46 of 1926, that the Liquidator has fixed a time of 14 days from date of the advertisement within which Creditors of the Company are to prove their claims.
168—12

SAFANCO, LIMITED.
(Under Judicial Management).

To the Shareholders,

I wish to inform you that the reduction of Share Capital agreed to by a Special Resolution of Shareholders on the 30th day of November, 1950, was confirmed by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on the 19th December, 1950.

In terms of this resolution, each Shareholder is entitled to one new 5s. Share for every 50 Shares at present held. Any fractions arising in respect thereof will be disposed of by a trustee and the proceeds paid to Shareholders, according to their respective rights.

You are accordingly requested to forward the Share Certificates which you hold at present, to the offices of the Company's Transfer Secretaries, Messrs. A H. Lawrie and Young, 613 A.B.C. Chambers, corner of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg, as early as possible. A receipt will be issued for the Share Certificates and when the new Consolidated Share Certificates are available, they will be issued to you against the production of the receipt.

For the purpose of determining Shareholders entitled to the new Consolidated 5s. Shares in the Company, the Share Transfer Registers of the Company will be closed for the period 22nd January, 1951, to 27th January, 1951, both days inclusive.—Raymond Steyn, Judicial Manager, 34 Eloff Etreet Extension, Johannesburg.
202—12

SWAN HOTELS (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management) (No. C.A. 4718.)

NOTICE OF MEETING OF SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given, in terms of Section 196 (1) (*b*) of the Companies Act, 1926 (as amended), that a Meeting of Shareholders and Creditors of Swan Hotels Proprietary), Limited (under Judicial Management), will be held at 93 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg, on Friday, the 19th day of January, 1951 at 4 p.m., for the following purposes:—

(*a*) To receive the Fifth Report by the Judicial Manager showing the assets and liabilities of the Company and other information concerning the present position of the Company.

(*b*) To give the Judicial Manager such further directions as may be deemed fit.

(*c*) To resolve that a Special Additional Fee of £105 be paid to the Judicial Manager in connection with the recent disposal of the assets of the Company.

(*d*) To resolve that the costs incidental to the holding of this meeting be paid out of the Funds of the Company.

For Swan Hotels (Pty.), Ltd. (under Judicial Management), G. W. Lampert, Judicial Manager, 93 Annan House, Commissioner Street (P.O. Box 3109), Johannesburg, 8th January, 1951. Phone 33-3805. 258—12

J. A. KRAAI (PTY.), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4475).

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in the above matter will be open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of 14 days as from the 12th January, 1951.—C. J. Ross-Spencer, Liquidator. 294—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Lucas.
In Chambers.

At Pretoria, Thursday, the 14th day of December, 1950.

Between JAMES OGILVIE SCOTT, Applicant, and ONS EIE DROOGSKOONMAKERS (EIENDOMS), BEPERK, with registered office at 320 Voortrekker Road, Gezina, Pretoria, Respondent.

Upon the motion of Mr. O'Hagan, Counsel for the Applicant;

It is Ordered:

That the Company known as Ons Eie Droogskoonmakers (Edms.), Bpk. be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 28th day of December, 1950, why a final order of liquidation shall not be made against the Respondent Company.

That service be effected on the Company at its registered office and by publication in the *Government Gazette* and the *Pretoria News*. By Order of the Court.—A. Brink, Assistant Registrar. 339—12
(MacRobert, de V. & H.)

In the Estate of the late MYER GOLDBERG, No. 5149/50, of Sinoia, Southern Rhodesia, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following Shares in companies chargeable with duty:—

500 Ordinary Shares in Orkin Holdings, Limited.
500 Ordinary Shares in Second Merchants' Industrial Corporation, Limited.
400 Ordinary Shares in Eastern Transvaal Consolidated Mines, Limited.
200 Ordinary Shares in New Eland Diamonds, Limited.
300 Ordinary Shares in Amalgamated Dairies, Limited.
1,000 Ordinary Shares in Properties & Townships (South Africa), Limited.
1,500 Ordinary Shares in Potgietersrust Platinums, Limited.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such Shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs, or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Johannesburg this 3rd day of January, 1951.—Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 1854, Johannesburg, Agents for Executor of the late Myer Goldberg, appointed in Salisbury, Southern Rhodesia. 272—12

ESTATE CHRIS HARALAMBOUS, TRADING AS NEW TERMINUS CAFÉ, Delarey.

TENDERS.

Tenders are invited for the above business (groceries, sweets, cigarettes and tobacco) as a going concern or for the following items separately:—

1. Stock-in-trade.
2. Plant fixtures and fittings.
3. Lease and goodwill.
4. Outstanding debts.
5. Motor car.

Full details may be had from the undersigned when arrangements can be made to inspect the assets.

Tenders in sealed envelopes marked "Tender—Chris Haralambous", should be in the hands of the Curator Bonis by 2 p.m. on Monday, the 22nd January, 1951.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.—Louis E. Kaplan, Curator Bonis, Louis E. Kaplan & Co., 94 Commissioner Street (P.O. Box 3825), Johannesburg. 259—12

CLINTON INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary Liquidation) (No. C.A. 4898).

Notice is hereby given in terms of Section 136 of the Companies Act (Act No. 46 of 1926) that the Liquidators Account in the above matter will lie open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division, Pretoria, and at the office of the Magistrate, District of Johannesburg, for a period of 14 days from 15th January, 1951. C. G. Behrmann, Liquidator. 296—12

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

Johannesburg, Tuesday, the 2nd day of January, 1951.

In the matter between JAMES BELL, Applicant, and AMERICAN AFRICAN MINING AND EXPLORATION COMPANY, LIMITED, of 62-65 Magor House, Fox Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Horwitz of counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 23rd day of January, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—W. H. Conradie, Assistant Registrar.
(Drutman and Salakoff). 299—12

In the Estate of the late JOHN THOMAS JOSEPH REGAN, Salisbury, Southern Rhodesia, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in companies chargeable with duty:—

3,000 Village Main Reef Gold Mining Company, Limited.
1,000 Coronation Syndicate, Limited.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be creditors, heirs, or legatees of the deceased and having any objections to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 12th day of January, 1951.—Agent for Executor of the late J. T. J. Regan, appointed in Salisbury. 282—12

RAND AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Duly instructed by the Liquidator *re:* The Hellenic Tea Rooms (Pty.), Ltd., T/A Main Street Tea Lounge (in Liquidation), we will sell by public auction, fixtures, fittings and sundries, at our Mart, 100 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 24th January, at 2.30 p.m.—Rand Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 100 Fox Street, Phones: 33-6181, 33-2462, Johannesburg. 298—12

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

BRENTFORD INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary Liquidation) (No. C.A. 4897).

Notice is hereby given in terms of Section 136 of the Companies Act (Act No. 46 of 1926), that the Liquidators Account in the above matter will lie open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division, Pretoria, and at the office of the Magistrate, District of Johannesburg, for a period of 14 days from 15th January, 1951. —C. G. Behrmann, Liquidator. 295—12

RAND AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Duly instructed by the Liquidator *re:* Enos Tea Room (Pty.), Ltd., trading as Enos Tea Rooms (in Liquidation), we will sell by public auction fixtures and fittings and sundries, at our Mart, 100 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 24th January, at 2.30 p.m.—Rand Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 100 Fox Street, Phones: 33-6181, 33-2462, Johannesburg. 297—12

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Tuesday, the 30th day of January, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of Joseph Tosefsky trading as American General Dealer, at 7 Power Street, Brakpan, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Brakpan, for a period of fourteen (14) days as from the 12th day of January, 1951.—Horwitz & A. D. Cohen, Applicant's Attorneys, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 225—12

SELBORNE CITRUS ESTATES, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATES.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate certificates in place of Certificate No. 1 for 100 Shares, numbered 1-100 inclusive, and Certificate No. 23 for 100 Shares, numbered 8436-8535 inclusive, registered in the name of William Adams Challis (deceased), formerly of Kensworth, near Dunstable, England. The said certificates are alleged to have been lost, stolen or mislaid and, should no objection be lodged with the undersigned on or before the 31st January, 1951, duplicate certificates will be issued in due course. By Order of the Board.—Hutchinson, Whiteley & Co., Secretaries. 286—12

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J.787 in the name of Mrs. Susanna Lucia Venter, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Francis Thomas, General Manager, 12th January, 1951. 284—12

LOST DEED OF TRANSFER AND DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. L. 413/48, dated the 26th day of August, 1948, passed by Arthur Webber in favour of Frank William Dinwoodie in respect of certain Lease No. A3074B/03, dated the 17th day of December, 1903, of Stand No. 2441, situated in the Township of Turffontein, in the Mining District of Johannesburg, and also for a certified copy of the said Deed of Lease No. A3074B/03, dated the 17th day of December, 1903.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.—Wulfsohn & Wulfsohn, Attorneys for Applicant, Suite 8/11 Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 273—12

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 542522 for £200, dated 1st August, 1937, on the life of Thomas Rademeyer Melville and being the property of Thomas Rademeyer Melville has been submitted to the Association.

Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof, 12th January, 1951.—R. M. West, Manager for South Africa, National Mutual Building, Chruch Square, Cape Town. 276—12

LOST POLICY OF INSURANCE.

THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 830,144, dated 5th February, 1942, effected for the sum of £3,000 on the life of DAYAL VANMALI and being the property of DAYAL VANMALI.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy having been submitted to the Company any person in possession of the policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, P.O. Box 2094, Johannesburg. 285—12

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Class A.4 Share Certificate No. 6596 in the name of Dorothy Williams, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner Commissioner Street and Simmonds Street, Johannesburg, within one month from the date hereof. Dated at Johannesburg, 12th January, 1951. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 277—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 5300/1931, dated the 4th day of November, 1931, passed by the South African Mining and Finance Corporation, in favour of Diederik Johannes Britz, in respect of—

certain Freehold Lot No. 163, situate in Portland Avenue, in the Township of Hursthill, District of Johannesburg measuring 63 (sixty-three) square rood 6 (six) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 21st day of December, 1950.—Van der Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 8—5-12-19

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114 Johannesburg.

Life Assured and Owner: F. J. BOTHA.
Policy No. 298872.
Date of Policy: 3rd May, 1948.
Sum Insured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette* a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 114—1

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 22971/47, gedateer 1 Augustus 1947 gegee deur die Boedel van wyle Hendrik Frederik Johannes Nortje ten gunste van David Willem Botha, gebore 18 Julie 1916 ten aansien van—

(1) sekere resterende gedeelte van Gedeelte No. 6 van die westelike helfte van die plaas Wilgekraal No. 116, geleë in die distrik Belfast groot 202 morge 358 vierkante roede

(2) Gedeelte gemerk „a" van Gedeelte No. 6 van die westelike gedeelte van die plaas Wilgekraal No. 116, gele in die distrik Belfast, groot 1 morg

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria. 152—1

UNITED BUILDING SOCIETY.

JOHANNESBURG BRANCH.

Lost Fixed Deposit Receipt J/C 1936 and J/C 1937 for £500 each in the name of Ana Drobis, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 274—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7611/1950, dated 29th day of April, 1950, passed by Vereeniging Estates, Limited, in favour of Edith Ida Jakobs (born Baehr on the 10th day of February, 1915), married out of community of property to Ernst Jakobs, in respect of certain Erf No. 29, situate on Orange and Doon Drives on that Portion No. 60 known as the Township of Three Rivers of the farm Klipplaatdrift No. 83, District Vereeniging, measuring one decimal nought seven six four morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Vereeniging this 4th day of January, 1951. —E. I. Forbes (born Baehr, formerly Jakobs), c/o Denis Oldridge, 23 Dickinsons Buildings, Vereeniging. 230—12

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 112599.

Date of Policy: 1st April, 1938.

Sum assured: £100.

On the life of the late ALFRED NDHLELA.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. —General Manager for South Africa.

223—12

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY COMPANY, LIMITED, P.O. Box 4562, Johannesburg.

Life Insured and Owner: LUCAS GERHARDUS and ANNA INORA VAN BILJON.

Policy No. 47530.
Date of Policy: 1st June, 1947.
Sum Insured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—C. A. Linscott, General Manager. 255—12

ALLIANCE BUILDING SOCIETY, JOHANNESBURG.

Lost: Paid-up Permanent Share Certificate No. 2874.

Application has been made by Gavin Charles Lawrie Dickie, to the Alliance Building Society for the issue of a duplicate of the above Share Certificate.

Any persons having objections to the issue of such duplicate are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within one month from date of publication hereof, failing which a duplicate will be issued. By Order of the Board.—T. H. Fullalove, Manager. 283—12

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J5364 in the name of Louis Hirsowitz, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg this 8th day of January, 1951. By the Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 275—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 2112/38, dated 14th March, 1938, passed by Savas Theodosiou in favour of Christos Philippides in respect of an undivided one-half share in the following property, namely:—

(1) Certain Lot No. 1889, situate on Main Road, measuring 34 square roods 104 square feet;

(2) certain Lot No. 1893, situate facing Public Square on Main Road, measuring 17 square roods 52 square feet;

(3) certain Lot No. 1892, situate facing Public Square, measuring 17 square roods 52 square feet.

All in the Township of Newlands of the freehold farm Waterval No. 10, District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.—J. D. Krige, Applicant's Attorney, 35a Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg. 267—12

Case No. 4221/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between THE SOUTHERN TRUST, LIMITED, Plaintiff, and PHILLIPUS LODEWICKES LAKER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 6th day of November, 1950, the following will be sold in execution on Saturday, the 20th day of January, 1951, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain Holding No. 119, Valley Settlements No. 3, Witkoppie No. 58, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The Sale shall be for cash.

2. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 20th December, 1950. 113—12-19

Case No. 23521/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WILFRED HENRY MILLS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 19th day of September, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 2nd day of February, 1951, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain freehold Lot numbered 43, situate on Anderson Street, in the Township of Turffontein, District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and subject to confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

3. The purchase price shall be paid as follows: (*a*) As to 10% (ten per centum) thereof on the date of the sale; and (*b*) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of the sale. The said payment and the said guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Johannesburg.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by the Plaintiff's Attorneys.

5. The Purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law. J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd January, 1951. 164—12-19

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 185/50.)

In the matter between CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and HERMANUS ARNOLDUS BOTES, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 20th January, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Remaining extent of Lot No. 1605, Twenty-third Avenue, Villieria, Pretoria (545 Twenty-third Avenue), measuring 12,870 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a single-storey dwelling-house comprising entrance hall, 4 rooms, kitchen, pantry, bathroom, passage and front stoep.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

311—12-19

(C/No. 15757/1950.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PHEARIE STRYDOM, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 8th day of November, 1950, the property listed hereunder will be sold in execution on the 16th day of January, 1951, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 2 of Erf No. 1339, situate on Christoffel Street, Pretoria.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

1. A modern and very solidly constructed brick under iron dwelling-house of 5 rooms, kitchen, pantry, scullery, bathroom and front stoep with faced-brick dodo externally to window sill height, parquet flooring, steel window and door frames, flush-panel doors, hot and cold water and the usual conveniences.
2. Brick under iron outbuildings consisting of garage, boy's room and W.C. and connected to main building by means of a yard wall and gate.

This house is at present unoccupied and immediate occupation is guaranteed. A very substantial Building Society Bond can be arranged for an approved purchaser.

The conditions of sale, which can be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 21st December, 1950.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 22—5-12

(Case No. 2498/1950.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF SPRINGS, HELD AT SPRINGS.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PETRUS LINTON FERREIRA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Springs, and writ of execution dated the 8th day of August, 1950, the folowing property will be sold in Execution on Saturday, the 13th day of January, 1951, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Welgedacht Road, Springs:—

Description of Property.

Holding No. 76, situate on Bethal Road on that Portion No. 16 known as Vischkuil Agricultural Holdings of the farm Viskuil, District of Springs.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder and subject to the confirmation of the Magistrate, Springs.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences and all Plaintiff's legal expenses, including attorney and client costs.

3. The purchase price must be paid as to £100 on the day of the sale, except where the Plaintiff is the purchaser, the purchase price to be paid against transfer, and the balance to be secured by a banker's or building society guarantee to be furnished to Plaintiff's attorneys within 14 days after the date of the sale, and transfer passed by Plaintiff's attorneys.—J. C. Marais, Messenger of the Court, Springs, 19th December, 1950. 15035—5-12

(C/No. 12604/50.)

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU TE PRETORIA.

Tussen DIE STADSRAAD VAN PRETORIA, Eiser, en B. B. THERON, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop, gedateer die 14de September 1950, sal die ondervermelde goedere op die 16de dag van Januarie 1951, om 11.15 vm. voor die Magistraatskantoor, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Sekere Lot No. 116, geleë in Gezina, Pretoria, groot as sulks 178 vk. roede 108 vk. voete.

Die volgende verbeteringe word beweer op die eiendom te wees, maar niks word gewaarborg nie:—

(1) Sink en steen woonhuis, bestaande uit 3 slaapkamers, 1 voorkamer, 1 kombuis.
(2) Buitegeboue, bestaande uit motorhuis en bediende kamer.

Die voorwaardes van verkoop wat onmiddellik voor die verkoping gelees sal word, lê ter insae by my kantoor. Pretoria, hierdie 21ste Desember 1950.—L. U. Vorster, Geregsbode. 10—5-12

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 191/50.)

In the matter between PIETER CORNELIS VAN WYK, Plaintiff, and DONALD ROBERT COCHRANE and DAVID CHRISTOPHER RUSSELL, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Brits, on Saturday, the 13th January, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendants:—

Erf No. 96, situate on Paul Kruger Avenue, Kosmos, District Brits, measuring 7,500 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

There are no buildings on the property.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

103—5-12

GEREGTELIKE VERKOPING VAN VASTE EIENDOM.

Ingevolge van 'n lasbrief, geteken deur die Klerk van die Hof, Pretoria, insake mej. K. A. B. D. Dohse teen Philip Jacobus van Zyl, gedateer 4 Julie 1950, sal die ondervermelde eiendom verkoop word vir kontant aan die hoogste bieder, voor die Magistraatshof te Nylstroom, om 10-uur voormiddag, Saterdag, 13 Januarie 1951:—

29/246ste aandeel van en in die plaas Malmaniesrivierdrift No. 253, geleë in die distrik Waterberg, groot 2,462 morge 573 vierkante roede, gehou deur Verweerder se vrou, Maria Johanna Elizabeth van Zyl, met wie sy in gemeenskap van goedere getroud is, kragtens Transport No. 36587/1946, gedateer 23 November 1946.

J. A. Smit, Geregsbode, Nylstroom, 28 Desember 1950. 47—5-12

(Case No. 3466/1949.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF SPRINGS, HELD AT SPRINGS.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and D. J. JORDAAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Springs, and writ of execution dated the 20th day of September, 1949, the following property will be sold in execution on Saturday, the 13th day of January, 1951, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Welgedacht Road, Springs:—

Description of Property.

Holding No. 12, Vischkuil Agricultural Holdings, District Springs.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and subject to the confirmation by the Magistrate, Springs.

2. The purchase price shall be paid as to £25 on the date of the sale and the balance against registration of transfer to be secured by a banker's or building society guarantee to be furnished to Plaintiff's attorney within fourteen days after the date of the sale.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, conditions of sale, transfer duty, arrear rates, taxes, licences and any other charges, and transfer passed by Plaintiff's attorney.—J. C. Marais, Messenger of the Court, Springs, 19th December, 1950.

15034—5-12

(C/No. 15615/1950.)

NOTICE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between J. C. J. DE FRIEDLAND, Plaintiff, and P. J. KOTZE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 14th day of November, 1950, the property listed hereunder will be sold in execution on the 16th day of January, 1951, at 11.15 a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Portion No. 12 of Plot No. 60, Twenty-ninth Avenue, Villieria, Pretoria, measuring 12,665 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

(1) Dwelling-house of brick and iron, comprising 2 bedrooms, 1 lounge, 1 dining room, 1 kitchen, 1 pantry, 1 bathroom, entrance hall, front and back stoep.
(2) Outbuildings of brick and iron, comprising garage and native quarters, yard fenced with fencing net.

The conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 21st December, 1950.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 15036—5-12

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Case No. 35840/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between ANDRIES JOHANNES JACOBUS OLIVIER, Plaintiff, and WILLEM HENDRIK JOHANNES FOORD, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 18th day of October, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 2nd day of February, 1951, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Freehold Residential Erf No. 283, situate in Foyle Avenue, in the Township of Crosby, on the farm Crosby No. 55, District of Johannesburg, measuring 5,651 (five thousand six hundred and fifty-one) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, and arrear current rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding Municipal loans, interest, etc.

3. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of the sale.

4. The purchase price shall be paid (*a*) as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale, and (*b*) as to the balance in cash against registration of transfer and to be secured by a Banker's or Building Society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within fourteen days after the date of the sale.

5. If any condition hereof is not fulfilled and in particular condition 1, the sale shall be voidable at the option of the Messenger of the Court, and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the Purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.

6. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Plaintiff's Attorney.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd January, 1951. 165—12-19

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between ISRAEL HENRY RESNIK, Plaintiff, and JOHANNES ABRAHAM VENTER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and writ of execution, dated 27th September, 1950, the following erf will be sold in execution on Wednesday, 14th February, 1951, at 11 o'clock a.m. at the Magistrate's Court, Brits, to the highest bidder, viz., certain Erf No. 210, situate on St. Monica Road and Cassien Street in the Township of Schoemansville, District Brits, according to conditions that will be read out on the day of sale.—G. Annandale, Messenger of the Court. 261—12-19

Case No. 4726/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, Plaintiff, and WILLIAM WYATT McBEAN and JACOB SCHALK BEYERS OLIVIER, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 8th day of May, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 2nd day of February, 1951, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

(1) Certain Portion B of Lot No. 288, situate on Fourth Avenue, in the Township of Linden, City of Johannesburg, measuring 9,450 (nine thousand four hundred and fifty) square feet.

(2) Certain remaining extent of Lot No. 288, situate on First Street and Fourth Avenue, in the Township of Linden, City of Johannesburg, measuring 8,050 (eight thousand and fifty) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder, and shall be subject to the confirmation of the Magistrate of Johannesburg, if any dispute arises about any bidder.

2. The Purchaser shall pay the costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

3. The purchase price must be paid as follows: (*a*) As to £100 thereof on the date of the sale; and (*b*) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of the sale.

4. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Johannesburg.

5. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorneys.

6. The Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd January, 1951. 163—12-19

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 196/50.)

In the matter between PROVINCIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHN ALBERTUS BOSHOFF, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 20th January, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Remaining Extent of Lot No. 145, 3rd Road, Kew, Johannesburg, measuring 15,000 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, dining room, passage, 5 rooms, kitchen and bathroom.

Outbuildings: Garage and boys room, store room, borehole and tank. The property will be sold subject to any existing tenancy.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 310—12-19

(Case No. 3137/1949.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF SPRINGS, HELD AT SPRINGS.

Between HUBERT RUSSEL ROOD, Plaintiff, and SCHALK WILLEM BEUKES, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Springs, and writ of execution dated the 23rd day of September, 1949, the following property will be sold in execution on Saturday, the 13th day of January, 1951, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Welgedacht Road, Springs:—

Description of Property.

Holding No. 112, situate on Railway Avenue in Springs Agricultural Holdings, District of Springs.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold with a reserve of £370 and to the highest bidder, and the sale shall be subject to confirmation by the Magistrate, Springs.

2. The purchase price shall be paid as to £50 on the day of the sale and the balance against registration of transfer which shall be secured by a banker's or building society guarantee to be furnished to Plaintiff's attorney within fourteen days after the date of the sale.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, licences and any other charges, and transfer passed by Plaintiff's attorneys.—J. C. Marais, Messenger of the Court, Springs, 19th December, 1950. 15033—5-12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and DIRK JOHANNES LOUIE MANS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 8th January, 1951. 316—12

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 215/50.)

In the matter between SOUTH ARICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and MARTIN BENJAMIN SLABBER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Monday, the 22nd day of January, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Portion No. 1 of Erf No. 340, Church Street, Arcadia, Pretoria.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th January, 1951. 312—12

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES COURT FOR THE DISTRICT OF WAKKERSTROOM, HELD AT WAKKERSTROOM.

Between EDWARD HAZELHURST and Others, Plaintiff, versus T. BOUWER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Wakkerstroom and writs of execution, dated 9th December, 1950, and 4th January, 1951, the following articles will be sold in execution on Tuesday, the 23rd day of January, 1951, at 10 o'clock a.m. at the Magistrate's Court Wakkerstroom, to the highest bidder, viz.—

1 Chesterfield set of 5 pieces, 1 tuck-away table, dining-room furniture, 2 bedroom suites, 1 Union stove, 2 enamel kitchen tables, 1 kitchen dresser, cutlery, glassware, 1 motor bike, 1 battery. Many other articles to numerous to mention.

Terms.—Cash on days of sale.—C. E. Hazelhurst, Messenger of the Court, Wakkerstroom, 5th January, 1951.

181—12-19

SALE IN EXECUTION.

In the matter between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and F. J. C. KNOTT, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, Johannesburg, and writ of execution, dated the 28th day of March, 1950, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Nigel, on Saturday, the 10th day of February, 1951, at 10 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Lot No. 243 situate on Northern Road in the Township of Nigel measuring 121 square roods 76 square feet.
The following information is furnished though in this respect nothing is guaranteed: 2 brick dwellings each consisting of 4 rooms, kitchen, pantry and bathroom with E.C., 6 garages, about 12 outside rooms and 2 servant's rooms.

Terms.—£100 cash on the day of sale the balance against transfer by an approved guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 30 days after the date of the sale.—W. B. Moore, Messenger of the Court, Nigel. 191—12-19

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 200/50.)

In the matter between EXCELSIOR FURNISHERS, LIMITED, Plaintiff, and BAREND HENDRIK KEMP, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, with reserve price of £3,388 will be held in front of the Magistrate's Office, Nelspruit, on Saturday the 20th January, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Erf No. 309, 12th Avenue, Nelspruit Extension, Nelspruit, measuring 104 square roods 24 square feet.
The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: There is a dwelling-house on the property with servants room and garage.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

306—12-19

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

In the matter between FARMERS' ASSISTANCE BOARD, Plaintiff, and ANDRIES JACOBUS STEPHANUS LESSING, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 8th January, 1951. 318—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

In the matter between FRANCINA CHRISTINA MULLER, Plaintiff, and DILLWYN REDVERS THOMAS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 8th January, 1951. 315—12

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 205/50.)

In the matter between SOUTH ARICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ANNIE MADNITSKY, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Monday, the 22nd day of January, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

(1) Lot No. 424, First Avenue East, Rietfontein, Pretoria.
(2) Certain Portion No. 1 of Lot No. 912, Seventeenth Avenue, Wonderboom South, Pretoria.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th January, 1951. 307—12

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 214/50.)

In the matter between SAND CONSOLIDATED INVESTMENTS, LIMITED, Plaintiff, and GEORGE LAWRENCE ALEXANDER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Monday, the 22nd day of January, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain Lot No. 153, Norfolk Avenue and Beaufort Avenue, Craighall Park Township, Johannesburg.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th January, 1951. 313—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and THOMAS VON AHLEFELDT, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 9th January, 1951. 317—12

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 212/50.)

In die saak tussen UNITED BUILDING SOCIETY (Sr. ANDREW'S BRANCH), Eiser, en STEPHANUS WILLEM RADEMAN, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 22ste dag van Januarie 1951, om 9.15 vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Sekere Woonerf No. 747, Swartstraat, Kempton Park Uitbreiding No. 2, Germiston.

A. Brink, Waarnemende Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 8 Januarie 1951.

308—12

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY (STANDARD BRANCH), Eiser, en WILLEM JACOBUS LOURENS, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 22ste dag van Januarie 1951, om 9.15 vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

(1) Sekere Oorblywende Gedeelte van Eiendomserf No. 579;
(2) sekere Oorblywende Gedeelte van Erf No. 458, Charl Cilliersiaan;

altwee eiendomme geleë in die dorpsgebied van Alberton, distrik Germiston.

A. Brink, Waarnemende Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 8 Januarie 1951.

309—12

NOTICE TO CREDITORS.

In terms of Section 160 *ter* (3), notice is hereby given that a meeting of the Creditors of Messrs. Ace Auctioneers (Proprietary), Limited, of Academy House, Edith Cavell Street, Johannesburg, has been called for Friday, the 19th of January, 1951, to be held at the Office of Maurice Stein, Dunvegan Chambers, Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg, for the purpose of passing a Resolution to wind up the Company voluntarily.—Maurice Stein, Attorney for Ace Auctioneers (Pty.), Ltd.

270—12

UNITED BUILDING SOCIETY, ST. ANDREWS BRANCH.

UNCLAIMED MONEYS.

(Published pursuant to Section *ninety-two* of Administration of Estates Act, 1913.)

Notice is hereby given that at the date of publication of this notice the following moneys in the hands of the St. Andrews Branch of the Society at the 31st December, 1950, have remained unclaimed for a period of five years or more, and if the same are not claimed within three months from the date of this publication, the amounts shown will, after deduction of the costs of this publication, be deposited in the Guardians' Fund in terms of the above Act:—

Savings Account.	*Name.*	*Address.*	*Amount.* £ s. d.
B. 411	Bolt, Miss Eleanor	80A Princes Avenue, Benoni	590 9 0
B. 437	Borok, Gutel	C/o. Highland Trading Co., 43 Fox Street, Johannesburg.	6 15 9
B. 438	Borok, Gutel	C/o. Highland Trading Co., 43 Fox Street, Johannesburg.	3 14 5
B. 561	Bright, Percy Samuel	93 Orion Street, Kensington	4 1 1
B. 714	Burton, William Brown and Mrs. Elizabeth H.	Unknown	3 1 5
B. 802	Barton, J. J.	139 Village Street, Randfontein	1 4 6
B. 814	Beal, Ernest	412 Fox Street, Fairview, Johannesburg	1 7 3
B. 838	Breakey, Mrs. Patricia Ada.i/t Cyril	20 Torquay Road, Parkwood, Johannesburg	1 7 2
C. 51	Campbell, Mrs. Elizabeth Helen Cecelia	15A Mint Street, Belgravia, Johannesburg	1 11 6
D. 442	Dusheiko, Leo	195 Ninth Avenue, Highlands North, Johannesburg	1 11 8
F. 170	Forbes, John Arthur	P.O. Box 34, Salisbury, Southern Rhodesia	10 18 11
F. 349	Faford, Mrs. Isabella Madeline	115 Hunter Street, Bellevue, Johannesburg	1 13 9
F. 434	Fuller, Bishop J. L. Christopher account	P.O. Gladdeklipkop, Pietersburg, Northern Transvaal	4 13 11
G. 52	Garsh, Abe Bernard	P.O. Box 7292, Johannesburg	13 0 9
G. 218	Gordon, Ian Lennox Methven	P.O. Box 7723, Johannesburg	12 6 10
G. 442	Goceni, Solomon	52 Victori Road, Sohpiatown, Johannesburg	6 17 9
G. 444	Greyling, Cecil William	12 Stanmore Court, Braamfontein	1 3 8
H. 205	Helenic Community—Church Fund	P.O. Box 4906, Johannesburg	30 0 3
H. 426	Horn, Miss Agnes Elizabeth Mary	School House, Girls' High School, Potchefstroom, Transvaal.	4 6 5
K. 65	Kemp, Kenneth, Litchfield and Mrs. Alma	36 Forest Road, Bramley, Johannesburg	1 13 8
K. 140	King, Mrs. Freda May	4 Sunnyvale Flats, Doorn Street, Observatory Curve, Johannesburg	3 10 11
K. 163	Kirby, Miss Joan K.	P.O. Box 1242, Johannesburg	5 2 3
L. 207	Leteane, Miss Louisa	C/o. Methodist Church, Evaton, Transvaal	1 7 0
L. 377	Lurie, Victor Nathan	P.O. Box 243, Johannesburg	1 18 0
L. 418	Ludik, Mrs. Anna Kathrina	108 St. Frusquin Street, Malvern, Johannesburg	11 10 5
Mc. 275	MacRitchie, Norman	96 Galteemore Street, Malvern, Johannesburg	74 0 4
M. 91	Manion, Mrs. Gladys Margaret	2 Helvetia Court, Cavendish Road, Bellevue, Johannesburg.	2 19 1
M. 207	Mason, Mrs. Jessie Fernie	Royal Court, Benoni	3 19 11
M. 396	Mitchell, James	P.O. Kitwe, Northern Rhodesia	1 5 4
M. 433	Mohidien, Essop Goolam	37 Dowling Street, Newclare, Johannesburg	4 8 6
M. 477	Monk, Mrs. Elizabeth	730 Voortrekker Road, Brakpan	8 5 1
M. 586	Jooste-Moss, Miss Marie Freda	35 Cambridge Mansions, Pritchard Street, Johannesburg	1 4 5
M. 759	Molam, Leonard Thomas	P.O. Box 693, Salisbury, Southern Rhodesia	1 4 6
N. 24	Ned. Herv. Geref. Kerk Benoni-Noord	6th Street, Northmead, Benoni	2 2 6
N. 90	Ngatane, Simon Lerumo	P.O. Box 4789, Johannesburg	1 11 3
N. 178	N'tsala, James A.	P.O. Box 4789, Johannesburg	2 19 9
P. 46	Parkview Womens Branch Dominion Part of S.A.	75 Westcliff Drive, Parkview, Johannesburg	23 10 10
P. 73	Patchitt, Mrs. Mary	12 Piccadilly Mansions, Rosebank, Johannesburg	2 11 7
P. 396	Peters, Mrs. Dirkie Elizabeth and Vernon James.	48 Berns Buildings, 78 Plein Street, Johannesburg	1 14 7
P. 415	Popay, Mrs. Ethel	24 Edward Street, Westdene, Johannesburg	4 12 4
R. 101	Redmile, Mrs. Winnifred Olive	Unknown	3 9 0
R. 305	Rollo, Mrs. Leslie	P.O. Box 1386, Johannesburg	13 12 6
R. 473	Robson, Mrs. Margaret Alethe	805 Connaught Mansions, Bree Street, Johannesburg	1 17 3
S. 235	Serfontein, Nicolaas	P.O. Box 153, Pietersburg, Northern Transvaal	2 19 8
S. 789	Smith, Andrew and Booysen, Harry	93 Nugget Street, Johannesburg	1 14 1
S. 814	Secbia, Miss Evelyn	1719 Fetcha Street, W. Native Township, Johannesburg	2 5 8
S. 883	Stalka, J.	Unknown	1 18 0
S. 903	Samuels, Mrs. Dorothy Caroline	15 Short Street, Albertville, Johannesburg	1 8 10
S. 918	Sykes, Mrs. Doreen Lavinia	31 Hillsborough Mansions, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg	23 8 2
T. 131	Thompson, Mrs. Gladys Elaine	42 Buxton Avenue, Strubenvale, Springs	1 3 5
T. 164	Thorne, Harvey Alfred	Stands 484/5, Southey Avenue, Newclare, Johannesburg	1 13 5
U. 32	Upton, Darrell Prescott	C/o. L. R. Clarence, P.O. Richmond, Natal	17 5 0
V. 173	Vuma, Freddy Jim	2A Pearce Street, Doornfontein, Johannesburg	1 10 9
W. 14	Waks, Mrs. Beatie	22 Southern Klipriversberg Road, Hill Extension, Johannesburg	5 7 0
W. 90	Waterworth, Eric	P.O. Box 115, Johannesburg	1 5 8
W. 106	Watson, Mrs. Marie Elizabeth Roper	5 King Street, Germiston	49 4 3
W. 160	Weiler, Mrs. Una	18 Eighth Avenue, Lower Houghton, Johannesburg	1 1 10
W. 476	Wood, Russell Delville	"Earlsmere" 11 Princes Place, Parktown, Johannesburg	1 7 3
W. 552	White, Andrew	274 St. Frusquin Street, Malvern, Johannesburg	1 4 7
Loan Accounts. Date of Last Transaction.			
4/7/45	T. J. Buitendach	Unknown	31 14 5
4/7/45	J. P. Cloete	Unknown	23 3 6
Subscription Share Accounts. Date of Last Transaction.			
30/6/45	Harrison Thipe	2 Fifteenth Avenue, Alexander	1 15 1
31/3/45	S.A. Papamari Society	Unknown	20 14 10
31/3/45	G. C. Nel	Unknown	19 0 10
31/3/45	Miss. L. David	Unknown	15 14 1
		TOTAL....£	1,107 17 4

300—12

NEW MODDERFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: T. Reekie (Chairman), P. H. Anderson, W. M. Barclay, Major C. S. Goldman, E. J. F. Harrington.

Alternate Directors: R. E. M. Blakeway, R. D'A. Clay, J. M. M. Ewing, R. Goldmann, D. D. McIldowie.

HEAD OFFICE,
THE DORNER HOUSE,
JOHANNESBURG,
12th January, 1951.

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

REDUCTION OF CAPITAL.

Dear Sir (or Madam),

At an Extraordinary General Meeting of the Company held in Johannesburg on 21st November, 1950, a Special Resolution was passed providing for the reduction of the capital of the Company to £700,000 in 2,800,000 shares of 5s. each and the return to shareholders of 1s. per share in cash. This has now been confirmed by an Order of the Supreme Court of the Union of South Africa, which will be registered on 31st January, 1951, whereupon the reduction will immediately become effective.

The repayment of 1s. per share will be made to shareholders who are registered in the books of the Company at the close of business on 31st January, 1951, and to persons presenting Share Warrants to Bearer in circulation on that date.

The return of capital is payable in South African currency and becomes due on 1st February, 1951.

Payment from the London Office will be in British currency at par, provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on 1st February, 1951, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Cheques in payment will be posted on or about 28th February, 1951, to shareholders at their registered addresses or in accordance with their written instructions.

Cheques will be despatched from the Head Office, Johannesburg, to addresses in Africa south of the Equator, and from the London Office to addresses elsewhere. Any instructions which will necessitate an alteration in the Office from which payment is to be made must be received by the Company on or before 31st January, 1951.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from Thursday, 1st February, 1951, to Wednesday, 7th February, 1951, both days inclusive. On the reopening of the books on 8th February, 1951, only transfers of shares of the nominal value of 5s. each will be accepted for registration.

Yours faithfully,

RAND MINES, LIMITED,
Secretaries.

Per H. D. MAXWELL.

302—12

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS IN THE HANDS OF THE SOUTH AFRICAN LIBERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED, AS AT THE 31ST DECEMBER, 1950. (SECTION *NINETY-TWO* OF ACT No. 24 OF 1913.)

Name.	*Last Known Address.*	*Amount.* £ s. d.
Chatterton, I. W....	Annandale Lodge, 106 Douglas Street, Bloemfontein...	23 0 0
Wolmarans, J. H....	Hartebeesfontein, P.O. Hekpoort, District Krugersdorp	4 3 11
Amdoor, G.....	116 Van Beek Street, Doornfontein, Johannesburg.....	5 18 4
Crouse, P. G.....	C/o. S.A. Police, Vryheid.....	7 0 0
Crouse, P. G.....	C/o. S.A. Police, Vryheid.....	8 0 0
Enslin, R. M.....	C/o. S.A. Railways, Tsumeb, S.W.A.....	2 6 0
Warncke, E. J. F...	P.O. Box 136, Windhoek, S.W.A.....	31 0 0
	TOTAL.....£	81 8 3

E. J. ROHAN-IRWIN,
General Manager.

The South African Liberal Insurance Company, Limited,
P.O. Box 516, Johannesburg.

314—12

NATAL BUILDING SOCIETY

(PERMANENT)

JOHANNESBURG BRANCH,

Cor. Rissik and Market Streets,
Johannesburg.

SAVINGS DEPOSITS WHICH HAVE BEEN UNOPERATIVE OR UNCLAIMED FOR FIVE YEARS AS AT 31ST DECEMBER, 1950.

Name.	*Address.*	*Balance.* £ s. d.
Bennett, Hart Kill.....	Unknown.....	162 9 7
Clarence, Miss Eva Gertrude.....	Unknown.....	111 11 4
Etberg, George.....	Unknown.....	6 14 9
Khutri, Nugin Motinum.....	Unknown.....	6 0 11
Lombard, Beatrice Ada Mary.....	Unknown.....	2 1 7
Morland, John Barrass.....	Unknown.....	1 7 0
Riddle, Mrs. Maragret.....	Unknown.....	1 10 8
Robinson, John Spedding a/c N.P.S.R.....	Unknown.....	3 8 6
Robinson, Mrs. Stella a/c J.S.R.....	Unknown.....	1 12 5
Victory Tennis Club.....	Unknown.....	22 5 2

Local Manager,
Johannesburg.
2nd January, 1951.

116—12

M.C.C. 26/30/

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Klerksdorp.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and o behalf of ELECTRICITY SUPPLY COM MISSION, has made application, in term of Section 74 of Act No. 35 of 190 (Transvaal), for the right to use the surfac of proclaimed ground held under minin title on the farm Vaalkop No. 110, Distri Klerksdorp, Mining District of Klerksdor for the purpose of overhead electric pow lines with underground cables.

The rights applied for will affect th following right:—

Mining Lease Area No. 334 as define by Diagram R.M.T. No. 35, registere in the name of Western Reefs Explora tion and Development Compan Limited.

(Freehold owner: Western Reef Exploration and Development Compan Limited.)

Full particulars of the foregoing may b obtained from a Plan R.M.T. No. 29 lodge in my office by the Applicant.

All persons having objections to th granting of this application are hereb required to lodge particulars of the objection, in writing, with me at my offic Government Buildings, Klerksdorp, Tran vaal, and serve a copy of the letter c objection on the Applicant at Fifth Floo Consolidated Buildings, corner of Fox an Harrison Streets, Johannesburg, on c before the 7th day of February, 1951.

This application and any objectio thereto will be considered by me at m office on the 12th day of February, 195 at 10.15 a.m. Dated at Klerksdorp th 28th day of December, 1950.—J. S. Stof berg, Mining Commissioner, Klerksdorp.

161—12-19-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LESLIE EDWARD FOWLER, resi ing at Lyndhurst Dairy Farm, Lyndhurs and employed as an electrician by th Johannesburg City Council, intend to app to the Governor-General for authorit under Section 9 of the Aliens Act, 193 to assume the surname of FIELD for th reason that my mother has remarried and desire to adopt the name of my step-fath

I previously bore the name LESLI EDWARD FOWLER.

Any person who objects to my assum tion of the said name of LESLI EDWARD FIELD should, as soon as ma be, lodge his objection in writing, with statement of his reasons therefor, with th Magistrate of Johannesburg.—L. Fowle 30th November, 1950. 6—5-12-19-2

THE WITPOORTJE GAP DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a dividend c 5 per cent. (equal to one shilling p Share) has been declared payable to Shar holders registered in the books of the Com pany at the close of business on the 19t day of January, 1951.

The Transfer Books and Register c Members will be closed from the 20t January to the 3rd February, 1951, bot days inclusive. By Order of the Board.— R. A. H. Palmer, Secretary, 52-53 Victor House, Harrison Street, Johannesburg.

288-1

PREMIER METAL COMPANY OF SOUTH AFRICA. LIMITED.
STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.
(Published pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that, at the date of publication of this notice, the following moneys in the hands of the Company at 31st December, 1950, have remained unclaimed for a period of five years or more.

These moneys, if not claimed within three months from date of this publication, will, after deduction of the costs of publication, be deposited in the Guardians Fund, in terms of the above Act.

Name.	*Address.*	*Amount.* £ s. d.
Hyman, Mrs. D.....	144 Stock Exchange, Johannesburg.....	4 3 4
Martin, T.....	3 Carnock Court, Claim Street, Hillbrow, Johannesburg	0 0 6
Spitz, M. J.....	68 Frederick Street, Observatory, Johannesburg	1 13 4
Freemantle, E.....	P.O. Box 512, Johannesburg.....	0 16 8

PREMIER METAL COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
STANLEY R. JONES,
Secretary.

Johannesburg,
12th January, 1951. 135—12

VAN RYN GOLD MINES ESTATE, LIMITED.

Statement (pursuant of section 92 of the Administration of Estate Act No. 24 of 1913) of unclaimed monies in the hands of the above-named Company on the 31st December, 1950, which if not claimed within three months from date hereof, will be deposited in the Guardian's Fund.

UNCLAIMED EUROPEAN WAGES.

Name.	*Last Known Address.*	*Amount.* £ s. d.
Jonker, Johannes Petrus.....	9A Bedford Avenue, Benoni.....	2 6 1
Van Niekerk, Gerhardus Jozua..	Plot 61A Cloverdene, P.O. Van Ryn.....	0 15 3
Prinsloo, Coenraad Adolf.....	Plot No. 25, Brentwood Park.....	1 7 4
Jones, Alred James.....	16 Varkfontein, P.O. Petit.....	0 15 10
		£5 4 6

Certified correct,
A. J. REYNOLDS,
Secretary.

P.O. Box 1173,
Johannesburg.
3rd January, 1951. 156—12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PAUL RADOMYSKI, residing at 235 Rustenburg Road, Emmarentia, Johannesburg, and employed as an accountant, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of RADFORD, for the reason that (1) I am known by the name of RADFORD; (2) I find the name RADOMYSKI cumbersome, difficult to pronounce and spell, and a handicap in my business.

Any person who objects to my assumption of the said name of RADFORD should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—P. Radomyski, 20th December, 1950. 38—5-12-19-26

CHANGE OF NAME.
(In terms of the Aliens Act, No. 1 of 1937.)

VAN ZYL TO TAYLOR.

I, the undersigned, hereby intend to apply to the Governor-General for authority to change my daughter's name from MARIE ELIZABETH VAN ZYL to MARIE ELIZABETH TAYLOR.

Any person who objects to her assumption of the said name of above, should lodge his or her objections to the Magistrate, Randfontein, in writing.—G. Taylor.
14906—29-5-12-19

UNITED MEDICAL SERVICES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5 per cent. (equivalent to 3d. per share) has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 16th January, 1951

The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 17th January, 1951, to the 22nd January, 1951, both days inclusive, for the purpose of payment of the above-mentioned Dividend.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on or about the 24th January, 1951. By Order of the Board.—F. H. Kidd, Secretary. Registered Office: Corner Kotze and King George Streets, Hospital Hill, Johannesburg. Transfer Office: H. M. Wolpert & Co., 706-7 Bristol Buildings, corner McLaren and Marshall Streets, Johannesburg. 171—12

NATIONAL TRADING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of both the First and Second Preference Shares will be closed from the 19th to the 25th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—R. G. Walker, Secretary, Milldor House, Delvers Street, Johannesburg, 11th January, 1951. 287—12

M.C.D. 6/163.
DEPARTMENT OF MINES.
(Office of the Mining Commissioner, Barberton.)

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ARNOLD GEORGE TEASDALE, P.O. Box 76, Barberton, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Hayward No. 116 and Lot No. 129, Section "A", Kaap Block, District Barberton, Mining District of Barberton, for the purpose of an Overhead Electric Power Line and Water Pipe Line.

The rights applied for will affect the following rights:—

(*a*) Base Metal Claims as defined by Sketch Plan R.M.T. No. 642, held by Barberton Mines (Pty.), Ltd.
(*b*) Base Metal Claims as defined by Sketch Plan R.M.T. No. 790, held by J. Fordyce (deceased).
(*c*) Provincial Road No. P. 102.
(*d*) Railway Ground.

Full particulars of the rights may be obtained from plan R.M.T. No. 62 which may be seen at my office.

Persons who have reasons to object to the granting of this application, are required to lodge particulars of their objections in writing with me at my office, Government Buildings, Barberton, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at P.O. Box 76, Barberton, on or before 3rd February, 1951.

This application and any objections thereto will be considered by me in my office on the 10th February, 1951. Dated at Barberton this 12th day of December, 1950.—J. H. Hollebrands, Mining Commissioner, Barberton. 62—5-12-19

CHAMPIONS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 34.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 5½ per cent. per annum for the half year ending 31st January, 1951 (amounting to 6·6d. per share) has been declared, payable to all Shareholders registered at the close of business on the 31st January, 1951.

The Preference Transfer Books of the Company will be closed from 1st February, 1951, to 7th February, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 28th February, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) Persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust (South Africa), Limited, Transfer Secretaries, per P. Murning, 59 Clonmel Chambers, Eloff Street, P.O. Box 2322, Johannesburg.
301—12

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

UNITED MEDICAL SERVICES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent. per annum has been declared in respect of the six months ended the 31st December, 1950, payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 16th January, 1951.

The Preference Share Register will be closed from the 17th January, 1951, to the 22nd January, 1951, and Dividend warrants will be posted on or about the 24th January, 1951. By Order of the Board.—F. H. Kidd, Secretary. Registered Office: Corner King George and Kotze Streets, Hospital Hill, Johannesburg. Transfer Office: 706-7 Bristol Buildings, corner McLaren and Marshall Streets, Johannesburg. 170—12

ALPHA PETROL COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: K. Curtis-Setchell, O. Curtis-Setchell, A. B. Hughes, J. H. Williamson.

Notice is hereby given in terms of Section 163 of the Companies Act, that the following Extraordinary Resolution was passed at the Extraordinary General Meeting of Shareholders convened on the 29th December, 1950, for that purpose:—

(*a*) That this Company cannot by reason of its liabilities continue its business and that it is advisable to wind up voluntarily, in terms of Section 160 (*c*) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.

(*b*) That Mr. H. C. Duthie of Messrs. Alex. Aiken and Carter, Chartered Accountants (S.A.), be nominated as Liquidator of the Company.

By Order of the Board.—Herold Holdings (Pty.), Limited, Secretaries, 70 Balgownie House, Commissioner Street, Johannesburg, 3rd January, 1951. 201-12

7s. 6d. Revenue Stamps duly cancelled.

No. U.C. 24046.

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF ORDER OF COURT AND MINUTE ON REDUCTION OF CAPITAL.

The Davenport & Meyer (Proprietary), Limited, having by Special Resolution reduced its Capital, as confirmed by an Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), bearing date the 5th day of December, 1950.

I hereby certify the Registration of the said Order and a Minute, showing the present Capital and Shares of the Company, as fixed by the said Order.

Given under my hand at Pretoria, this 27th day of December, One thousand Nine hundred and Fifty.—J. W. van Weijeren, for Registrar of Companies.

The Minute referred to above, reads as follows:—

"The Capital of Davenport and Meyer (Proprietary), Limited, henceforth is the sum of £5,100 divided into 2,000 'A' Shares of 1s. each and 10,000 'B' Shares of 10s. each, all of which Shares have been or are deemed to be fully paid."

271—12

NOTICE.

UNION CERAMICS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the Minute approved by the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on the 7th day of December, 1950, namely—

"The Capital of Union Ceramics (Proprietary), Limited, henceforth is £141,562. 10s. divided into 75,000 6 Per Cent. Cumulative Participating Redeemable Preference Shares of £1 each and 887,500 Ordinary Shares of 1s. 6d. each, all fully paid up, reduced from £200,000 divided into 75,000 6 Per Cent. Cumulative Participating Redeemable Preference Shares of £1 each, and 625,000 Ordinary Shares of 4s. each, all fully paid up, of which 37,500 6 Per Cent. Cumulative Participating Redeemable Preference Shares and 467,500 Ordinary Shares are issued by (*a*) cancelling capital amounting to £28,714. 0s. 7d. which has been lost, to the extent of 1s. 2¾d. on each issued Ordinary Share; (*b*) returning to the holders of the issued Ordinary Shares paid up capital amounting to £29,723. 9s. 5d. represented by redundant assets, to the extent of 1s. 3¼d. on each issued Ordinary Share; (*c*) sub-dividing the unissued Ordinary Shares representing capital of £31,500 into 420,000 Ordinary Shares of 1s. 6d. each. At the time of the registration of this minute 37,500 of the 6 Per Cent. Cumulative Participating Redeemable Preference Shares and 467,500 of the Ordinary Shares have been issued and are deemed fully paid, and the remaining 37,500 6 Per Cent. Cumulative Participating Redeemable Preference Shares and 420,000 Ordinary Shares of 1s. 6d. each are held in reserve.";

was duly registered by the Registrar of Companies at Pretoria on the 29th December, 1950.—Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Union House, Main Street, Johannesburg. 269—12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DAVID KAPLAN, residing at 111 Ansteys Buildings, Joubert Street, Johannesburg, and employed as a diamond sorter, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MÜHSAM for the reason that my mother divorced my father whilst I was still very young. As I was under the custody of my mother at the time I assumed the surname of my mother's second husband, whose name was MÜHSAM. Since then I have been known to all my friends and business associates as MÜHSAM.

I previously bore the name KAPLAN.

Any person who objects to my assumption of the said name of MÜHSAM should, as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—D. Kaplan, assisted by me his mother and legal guardian, B. L. Loeb, 5th December, 1950. 14725—22-29-5-12

Insolvent Estate R. E. JONES & Co. No. 9143.

Public auction sale of 1934 model Ford V8 light delivery lorry at No. 11 Bushview Terrace, East London, on Monday, 15th January, at 10 a.m., to be sold without roadworthy certificate.—J. N. Burgess, Manager and Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., Sole Trustee, Chas. P. Perks & Son, Auctioneers. Perks House, 38/40 Caxton Street, East London. 229—12

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of MORNAY HOLIDAY FARM (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (No. C. 1150).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his office, on Friday, the 26th day of January, 1951, at 10 o'clock in the forenoon for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidators at their office within twenty-one days from date hereof.—J. M. Borton, Kenneth White, Joint Liquidators, Kenneth White Trust Co., Ltd., Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town. 109—12

NOTICE OF VOLUNTARY LIQUIDATION.

LYTTON INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED.

Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that at a Special General Meeting of Shareholders of the above Company held at Port Elizabeth on the 17th November, 1950, a Special Resolution was passed to place the Company in voluntary Liquidation, in terms of Section 160 (*b*) of the Companies Act, 1926, and appointing Gerald Arthur McLoughlin as Liquidator.—Gerald McLoughlin, Liquidator, Mosenthal's Building, Market Square, Port Elizabeth. 233—12

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad

Polis No. 231554, vir £500, gedateer 1 Junie 1941, en Polis No. 306896, vir £400, gedateer 1 Junie 1945, op die lewe van BAREND HENDRIK BECKER, en die eiendom van die Boedel van BAREND HENDRIK BECKER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie polisse, en enigeen wat in besit van die polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 222—12

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 366495, vir £300, gedateer 1 Mei 1948, op die lewe van en die eiendom van SCHALK WILLEM VORSTER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 221—12

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 365628, vir £1,000, gedateer 1 Maart 1948, op die lewe van en die eiendom van JACOB JACOBUS WESSELS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 220—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 24453, dated 26th October, 1948, passed by Abraham Dada, a native, in favour of Halley Kinnaird Jacobs, a native, in respect of certain piece of land situate in the Village Management Board Area of Kraaifontein, in the Division of Paarl, being Lots Nos. 13, 14, 15 and 16, Block 1b, Scottsville Estate, measuring one hundred and thirty-eight (138) square roods one hundred and twenty-eight (128) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 3rd day of January, 1951.—Klosser & Michau, Attorneys for Applicant, 31 Burg Street, Cape Town. 172—12

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F. 38757 in the name of Jane Wilhelmina Seale Knox, having been lost a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 12th day of January, 1951. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 199—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5967, dated 30th June, 1936, passed by Barend Jacobus Daniel Bester, Junior, in favour of Wentzel Christoffel Barker in respect of the following property:—

Certain freehold land situate in Wodehouse Street, in the Municipality and Division of Queenstown, being the remaining extent of Erf No. 671, measuring as per remaining extent seventy-five (75) square roods.

All persons having any objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Queenstown this 12th day of January, 1951.—Elliott Brothers, Attorneys, etc., P.O. Box 61, Queenstown. 239—12

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 361004, vir £300, gedateer 1 Februarie 1948, op die lewe van en die eiendom van ANTONIE CHRISTIAN SADLER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 219—12

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 514207, vir £500, gedateer 22 Maart 1945, op die lewe van en die eiendom van DANIEL CHARL MARAIS.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 228—12

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 158792, for £250, dated 26th March, 1925, on the life of and the property of CLAUDE MELVILLE FINLAY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 227—12

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 156380, dated 5th November, 1932, effected for the sum of £500, on the life of EDWARD JOHN SMITH SHAW, and being the property of EDWARD JOHN SMITH SHAW.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 12th January, 1951. 256—12

NOTICE OF APPLICATION FOR CANCELLATION OF ENTRY OF LOST MORTGAGE BOND IN DEBT REGISTRY.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Registry, Cape Town, in respect of a Mortgage Bond No. 1490, dated 28th February, 1936, D.R. La L. 13428, passed by Alice Mary Lee, spinster, major, in favour of Elizabeth Wiggins, major spinster, for the sum of £660. 9s. 3d., hypothecating as a First Mortgage:—

(1) Certain piece of land situate at Observatory Road in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 122, a sub-division of the Estate Belle Vliet, measuring 31 square roods 36 square feet.

(2) The remaining extent of certain piece of land situate as above, being the remainder of Lots Nos. 141 and 142, part of Lots Nos. 139 to 144, Bellevliet and Malta Estate, measuring as per remainder 45 square roods 80 square feet.

All persons having objection to such cancellation are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 6th January, 1951.—Dichmont & Dichmont, Applicant's Attorneys, 6 Darling Street, Cape Town. 257—12

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F. 41469 in the name of Jessie Trevitt having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Cape Town this 12th day of January, 1951. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 200—12

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. CTC 13648 in name of Mrs. Alice Kitch. A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118 St. George's Street, Cape Town, within 21 days from date thereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 232—12

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 478991, for £500, dated 18th November, 1943, on the life of NANCY GRACE FIELD, the property of CLIFFORD THOMAS FIELD.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

212—12

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 144149, for £500 (paid up £125), dated 19th July, 1923, on the life of MICHIEL NICOLAAS L. BOSHOFF, the property of MAY ROSETTE KRUGER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A Murray, General Manager.

240—12

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. 08009, issued in the name of the Student's Christian Association of South Africa "Newsletter" (S.C.A. "Newsletter") of Stellenbosch, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner St. George's and Castle Streets, Cape Town, within 31 days from date hereof. By Order of the Board.—C. Mouat.

162—12

Case No. 144 of 1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DE AAR, HELD AT DE AAR.

Between R. C. MOSTERT, Plaintiff, and A. P. G. VENTER, Defendant.

In pursuance of a judgment of this Court and a writ of execution issued thereout on 13th May, 1950, the following properties will be sold in execution in front of the Magistrate's Court at De Aar on Saturday, 27th January, 1951, at 10 a.m.:—

(1) Certain Lot No. 687 with borehole and windmill, in Hoop Street, De Aar.

(2) Certain Lot No. 682 with brick homestead under iron roof in Hoop Street, De Aar (being 4 Hoop Street).

Terms.—The buyer is to pay all costs of sale. Purchase price is payable in cash on date of sale, or failing that with 6 per cent. interest from then to date of registration of transfer. Buyer is to pay all transfer costs.—H. T. Tebbutt, Messenger of the Court, De Aar.

237—12-19

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Case No. 2984/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF THE CAPE, HELD AT CALEDON SQUARE, CAPE TOWN.

Between S.A. PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JOHN DAVID PIETERSEN, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of the Cape, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Buitenkant Street, Cape Town, at 11 a.m., on Wednesday, the 17th January, 1951, of the following immovable property of the Defendant, namely:—

Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, at Salt River, being Lot B a portion of Lots 21 to 24, Block D of Lot No. 6 of the divided Estate Varsche Valley, measuring 16 square roods 66 square feet, held by Deed of Transfer No. 14338, dated 29th July, 1947, and being a single-storeyed semi-detached dwelling under iron roof being 104 Rochester Road, Observatory.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold vootstoots and as it stands, and subject to the conditions of the existing title deed.

2. The purchase price and auctioneer's charges to be paid in cash immediately after sale.

3. Purchaser to pay auctioneer's charges, advertising costs, transfer duty and all costs of transfer and all rates, charges and dues payable before transfer can be passed as well as Provincial Sales Tax and the Conditions of Sale.

4. The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.—C. Keyser, Messenger of the Court, Cape Town. Zoutendyk Bros., Limited, Auctioneers, 128 Longmarket Street, Cape Town.

14972—5-12

LLOYDS (SOUTH AFRICA) AGRICULTURAL, IRRIGATION AND INDUSTRIAL MACHINERY CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: Senator the Hon. M. J. van Breda (Chairman), S. T. Bane (Vice-Chairman and Joint Managing Director), Roy McGregor (Joint Managing Director), H. A. Bane, Capt. R. J. du Toit, M.P., The Rt. Hon. J. F. (Tom) Naude, M.P.

ORDINARY DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that a dividend of 15 per cent. has been declared in respect of the period ended 25th October, 1950.

This dividend is payable to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st day of January, 1951, and cheques will be posted on or about the 15th day of February, 1951.

The Company will deduct the Non-Resident Shareholders' Tax or 7½ per cent. from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

The Ordinary Registers of Members will be closed from the 1st day of February, 1951, to the 5th day of February, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Cape Transfers (Proprietary), Limited, Transfer Secretaries, 106 St. George's Street, Cape Town, 29th December, 1950.

198—12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE SURNAME.

I, the undersigned, WOLF IZRAELOWITZ, also known as WOLF ISRAELOWICZ, residing at 12a Marais Mansions, Mar. : Rc 1, Cape Town, and carrying on business as a general dealer at 261 Hanover Street, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for leave to assume the surname of ISRAELE for the reasons that (*a*) my present surname is cumbersome and difficult to pronounce and spell; (*b*) I have always been known as ISRAELE amongst my friends and business associates; and (*c*) my brother has for some considerable time been known by the surname of ISRAELE.

I previously bore the names of WOLF IZRAELOWITZ and WOLF IZRAELOWICZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, BELLA IZRAELOWITZ, born SKOP, to BELLA ISRAELE.

Any person who objects to the assumption of the said surname of ISRAELE should, as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of reasons therefor with the Magistrate at Cape Town. Dated at Cape Town this 22nd day of December, 1950.—Shaskolsky, Cohen & Peimer, Attorneys for Applicant, 28 Parliament Street, Cape Town.

14527—22-29-5-12

CANCELLATION OF MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation in the Deeds Registry at Cape Town of Mortgage Bond No. 12458, dated the 28th August, 1947, passed by Abdo Rachaim Dollie in favour of Ephraim Gqokomo for the sum of one hundred pounds, under which Bond the following property was hypothecated, namely:—

Certain piece of land situate at Korsten in the Municipality, Division of Port Elizabeth, being Sub-divisions 25 and 26 of the divided Erf No. 90, measuring 20 square roods 65 square feet.

The said Bond is being cancelled by virtue of repayment of portion thereof and by the registration of a new Bond by the Transferee of the said property.

All persons who object to the cancellation of the said Mortgage Bond are required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 21st day of December, 1950.—Loon & Levinthal, Attorneys for Applicant, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth.

15011—5-12

NOTICE OF TERMINATION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership carried on between ABE RUBINSTEIN and COLIN HIRSCHHORN under the style of CLASSIC ADVERTISING CONTRACTORS, Melrose Road, Muizenberg, Cape, terminated by effluxion of time on the 30th November, 1950, and by mutual agreement the said COLIN HIRSCHHORN has taken over all assets and liabilities of the partnership and will attend to the winding up of its affairs. Dated at Cape Town this 6th day of January, 1951.—Dower & Bisset, Attorneys for Parties, Groote Kerk Buildings, Adderley Street, Cape Town.

246—12-19

KO-OPERATIEVE WIJNBOUWERS VERENIGING VAN ZUID-AFRIKA, BEPERKT.

(Geregistreer kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939.)

MINIMUMPRYS VIR STOOKWYN, 1951 WYNOES.

Hiermee word bekendgemaak dat die Ko-operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, in ooreenstemming met Artikel 1 (2) van die „Wet op de Kontrole over Wijn en Spiritualiën, 1924" (Wet No. 5 van 1924), en Artikel 12 van voornoemde Wet, soos vervang deur Artikel 19 van die Wysigingswet op die Kontrole oor Wyn en Spiritualieë, 1940 (Wet No. 23 van 1940), die minimum verkoopprys van wyn van die 1951 wynoes vir distilleringsdoeleindes bestem, vasgestel het teen een sjieling en tien pennies (1s. 10d.) per gelling van 20 persent standaard-sterkte.

N.B.—Die terms „standaard-sterkte" beteken dat die wyn of druiwe 20 persent proefspiritus en/of suiker bevat (die suikergehalte word volgens die Ballingsuikermeter bereken). Op las van die Direkteure.—Canzius C. Pretorius, Sekretaris, Posbus 528, Zuider Paarl.

KO-OPERATIEVE WIJNBOUWERS VERENIGING VAN ZUID-AFRIKA, BEPERKT.

(Registered under the Co-operative Societies Act of 1939.)

MINIMUM PRICE FOR DISTILLING WINE, 1951 VINTAGE.

Notice is hereby given that the Ko-operatieve Wijnbouwers Vereniging, van Zuid-Afrika, Beperkt, has, in accordance with Section 1 (2) of the Wine and Spirit Control Act, 1924 (No. 5 of 1924), and Section 12 of the said Act, as substituted by Section 19 of the Wine and Spirit Control Amendment Act, 1940 (No. 23 of 1940), fixed the minimum price of wine of the 1951 vintage intended for distillation purposes at one shilling and tenpence (1s. 10d.) per gallon at 20 per cent. standard strength.

NOTE.—The expression "standard strength" means that the wine or grapes contains or contain 20 per cent, of proof spirit and/or sugar (the sugar content being ascertained according to Balling's saccharometer). By Order of the Directors.—Canzius C. Pretorius, Secretary, P.O. Box 528, Zuider Paarl. 111—12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HARRY COHEN intends selling and transferring the general dealer's business hitherto carried on at corner Fifth Avenue and Eighth Street, Kensington Estate, Maitland, to SITLIN HOWE. Dated at Cape Town on this 20th day of December, 1950.—Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for the Parties, Empire House, Plein Street, Cape Town. 14947—5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business heretofore conducted by HANS HARRY HIRSCHMANN as SUPER MARKET at 32 Vincent Road, East London, has been transferred to H. HIRSCHMANN & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to trade under the style or firm of SUPER MARKET at the same address. Dated at East London this 29th day of December, 1950.—Zackon & Sons, Attorneys, 129 Oxford Street, East London. 14990—5-12

CHANGE OF REGISTERED OFFICE FROM CAPE PROVINCE TO ORANGE FREE STATE.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, as amended, that the Registered Office of SPRINGBOK HOTEL, KOFFIEFONTEIN (PROPRIETARY), LIMITED has been changed from corner of Main and Barry Streets, Riversdale, to Groot Trek Street, Koffiefontein. Dated at Koffiefontein this 2nd day of January, 1951.—H. Witz, Secretary. 169—12

HERZBERG MULLNE HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 6½ per cent. per annum for the six months ending 31st January, 1951, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st January, 1951.

The Register of Preference Shareholders and the relevant Transfer Register will be closed from the 1st February to the 10th February, 1951, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on or about the 14th February, 1951. By Order of the Board.—F. C. Cornell, Secretary, 19 Woodlands Road, Woodstock, Cape. 177—12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WALLACE EDGAR EWELS has sold the general dealer's business carried on by him at LOWER ENGCOBO TRADING STATION in the District of Engcobo, to HILBERT SCHWULST, who will continue the said business at the same address for his own benefit. Dated at Engcobo this 12th day of December, 1950.—Carey Miller & Franz, Attorneys for the Parties, P.O. Box 8, Engcobo. 15032—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and fresh produce dealer's business previously carried on by PETRUS HENDRIK FERREIRA under the style of RIO DE GRAND CAFÉ at 87 Breda Street, Paarl, has been sold to LOUIS LINDE FOURIE, of Grabouw, who will continue trading under the same style with effect as from the 1st Januarie, 1951.—Barnet Zetler, Attorney for the Parties, 291 Main Street, Paarl. 14980—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LENA YACH (born JOSELSEN), a widow, carrying on business under the style of SWISS DAIRY at 2 Loch Street, Cape Town, intends to dispose of the said business to ABRAHAM MARGOLIS, who will continue to conduct the said business under the said name with effect from the 17th December, 1950. Dated at Cape Town this 22nd day of December, 1950.—I. Lehr & Co., Attorneys for the Sellers, Empire House, Plein Street, Cape Town; H. Getz & Co., Attorneys for the Purchaser, 136 Adderley Street, Cape Town. 15008—5-12

PUBLIC TENDER.

Tenders are invited for the purchase of the businesses known as WIGGILL'S GARAGE AND SERVICE STATION, East London, situate in the centre of the City, including interest in Lease, stock and equipment. For further information please apply urgently to the undersigned. Highest or any tender will not necessarily be accepted, and all tenders must reach the undersigned not later than Thursday, the 25th of January, 1951.—J. A. Yazbek & Hutton, P.O. Box, 577, 57 Oxford Street, East London. 192—12

Notice is hereby given that IVAN HENRY BURNHAM KING and JAMES WILLIAM ROBERTSON, Executors Testamentary Estate late THOMAS BURNHAM KING, trading as BAKER KING & COMPANY are disposing of their business as general dealers carried on at 36 Downing Street, Kingwilliamstown, to BAKER KING (PROPRIETARY), LIMITED. Kingwilliamstown, this 21st day of December, 1950.—Robertson, Wiley & King, Attorneys for Parties. 197—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LESLIE CARLISLE TAYLOR has sold the business heretofore carried on by him at Myhof Road, Wetton, Cape Town, under the style of THE CAPE SCHOOL OF RIDING to MARJORIE ANNA HELY-HUTCHINSON (born HUGO), widow, who will carry on such business at the same address for her own benefit. Dated at Cape Town this 29th day of December, 1950.—Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for the Parties, 42 Burg Street, Cape Town. 49—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DORA BLUMBERG intends to dispose of the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by her under the style of CENTRAL FRUIT MARKET AND UNITED DAIRY at 76 Kloof Street, Cape Town, to SADEE REBECCA ISHLOVE with effect from the 1st January, 1951. Dated at Cape Town this 20th day of December, 1950.—Sonnenberg, Hoffmann and Galombik, Attorneys for the Parties, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town. 14999—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SYDNEY CHARLES WELCH, carrying on business as MANNINGS, at 160 Main Road, Sea Point, Cape Town, to sell the said business to MRS. MARGARET GOURLEY HULSHOF who will carry on such business at the same address for her own account as from the 1st February, 1951, but will not trade as MANNINGS. Dated at Cape Town this 6th day of January, 1951.—S. C. Welch, 160 Main Road, Sea Point, Cape Town. 247—12

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat MNR. JURIE J. HAYES sy algemene handelaarsbesigheid op Concordia, Namakwaland, verkoop het aan MNR. ABRAHAM DENEYS KOTZE wat vanaf 29 Januarie 1951, die besigheid sal oorneem en onder die naam A. DENEYS KOTZE sal drywe op dieselfde plek.—Scholtz & Swiegers, Prokureurs vir Partye, Posbus 35, Springbok. 236—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of WILLIE RADLOFF, to dispose of the business carried on by him under the style of LUCKY'S CAFE AND TEA ROOM, 28 St. John's Road, East London, to WALTER LEETION, who will carry on the said business on his own behalf at the same address. Dated at East London this 5th day of January, 1951.—Segall & Pincus, Attorneys for the Parties, Carroll's Buildings, 48 Caxton Street, East London. 218—12-19

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed LORRIMER GEORGE LEPPAN, of P.O. Box 154, Port Elizabeth, Cape Province, to act as sworn appraiser for the District of Port Elizabeth, C.P., during the absence on sick leave of Mr. Russell Humphrey, and until the latter's reassumption of duties, but for a period not extending beyond 30th June, 1951.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 12th day of December, 1950. 340—12

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die bakkerybesigheid deur die oorlede GEORGE THOMAS TRANMERE gedryf onder die naam van die UITSPAN BAKKERY op Erf No. 180, Middelburg-weg, Naauwpoort, tesame met die handelsvoorrade, oorgedra sal word vanaf die 1ste Februarie 1951 aan GERTRUDE ANN VERMEULEN (gebore TRANMERE).

Gemelde besigheid sal deur gesegde GERTRUDE ANN VERMEULEN (gebore TRANMERE) op voormelde plek gedrywe word onder die bestaande naam van die UITSPAN BAKKERY. Gedateer te Naauwpoort, K.P., die 5de dag van Januarie 1951.—P. H. Oosthuizen, Prokureur vir die Partye, Naauwpoort, K.P. 238—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JESSIE EVANS (born SANDERSON), widow, intends transferring the general general dealer's business carried on by her at Regency Court, Beach Road, Muizenberg, Cape Province, to and in favour of ISAAC LARRY ZIMAN who will carry on the business at the same address. Dated at Muizenberg, Cape Province.—Walter, Block, Esquire, Attorney for Parties, York Road, Muizenberg, C.P. 15004—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAURICE COHEN intends to dispose of the goodwill and assets of the business carried on by him under the name of LONDON TRADING COMPANY, wholesale merchants, at 92 Darling Street, Cape Town, to LONDON TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 22nd day of December, 1950.—Joelson & Ressel, Attorneys for the Parties, 65 Burg Street, Cape Town. 14995—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AUBREY BARRON, a chemist and druggist, intends disposing of the business carried on by him at 48 Voortrekker Road, Bellville, under the style or firm of KIDSON'S PHARMACY to KIDSON'S PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address as from 1st January, 1951. Dated at Parow this 15th day of December, 1950.—Max Weinberg, Attorney for the Parties, 100a Voortrekker Road, Parow. 15006—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that certain furniture effects and fittings, pertaining to the business carried on by SUSY (PROPRIETARY), LIMITED, at 21-23 Long Street, Cape Town, and the said Company's Lease of said premises, will be transferred to ACTINA (PROPRIETARY), LIMITED, of Cape Town, on 1st February, 1951. Dated at Cape Town this 20th day of December, 1950.—Susy (Proprietary), Limited, per S. Shlom, Managing Director. 14971—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of NORODIEN FAZLOODIEN, carrying on business as a general dealer at 51 Cecil Road, Salt River, to sell the said business to GADIDJA CAMROODIEN PARKER who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Cape Town this 19th day of December, 1950.—Buirski and Herbstein, Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 15000—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LALLOO GOPAL intends transferring the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by him at No. 13 8th Street, Elsies River, under the style of NAOMI'S CASH STORE to and in favour of RAHEMOODIEN ALLIE. Dated at Cape Town this 12th day of January, 1951. John S. Ince & Wood, Attorneys for the Parties, 117 St. George's Street, Cape Town. 213—12-19

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926, that HEINZ BERGMAN, carrying on business at Erf No. 148. York Road, Umtata, under the style of AFRICANA, intends to admit HERBERT PETER MITCHLEY as a partner in the said business with effect from the 1st January, 1951, and the business will continue to be carried on under the same style and on the same premises for their joint benefit.—Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for the Parties, York Road, Umtata. 268—12-19

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Case No. 4285/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

BERTHA ALICE HORNE, Plaintiff,
PONNOOSAMI, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 26th day of January, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as:—

1. Subdivision A of Lot No. 2 of Lot V of Lot F of the farm Brickfield No. 806, situated in the City of Durban, Province of Natal, in extent fourteen decimal seven (14·7) perches.
2. Lot No. 5 of Lot V of Lot F of the farm Brickfield No. 806, situated in the City of Durban, Province of Natal, in extent thirty-one decimal one three (31·13) perches.
3. Subdivision 6 of Lot V of Lot F of the farm Brickfield No. 806, situated in the City of Durban, Province of Natal, in extent three decimal one three (3·13) perches.

All known as 145 South Road, Overport, and are situate within Exempted Area No. 12.

The following information has been given concerning the properties but nothing is guaranteed in these respects: One brick under tile house containing 6 rooms, lobby, pantry, kitchen and front veranda. Outbuildings: Brick comprising two rooms, wash house and W.C. Municipal electric light and water laid on.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 196—12-19

Case No. 20361/50.

SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In *re* SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, versus JEAN HAMILTON SCHREUDER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Durban and writ of execution, dated the 8th day of December, 1950, the following property will be sold in execution on the 27th day of January, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz:—

Lot No. 253, Baven-on-Sea Township, situate in the Health Committee Area of Baven-on-Sea, County of Alfred, Province of Natal, in extent 30,850 square feet.

Conditions of Sale may be seen at the office of the Messenger of Court, Port Shepstone.—A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 166—12-19

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF INANDA, HELD AT VERULAM.

Between THIRUVENGADAM, Plaintiff, and NADASEN, Defendant.

In pursuance of a writ of execution, dated the 17th August, 1950, the undermentioned property will be sold by public auction to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks at the Court-house, Stanger, on Wednesday, the 24th day of January 1951, at 11 a.m., unless the debt and costs be sooner paid:—

(1) Sub-division 5 of V of D of Lots Nos. 49, 50, 73A, 73B, 74, 75, 78, 79, 80, No. 862 now known as sub-division 5 of sub-division V of Lot No. 49, No. 862, situated in the Tongaat-Frasers Health Committee (malaria) Area, County of Victoria, Province of Natal, in extent ten (10) acres; and

(2) Remainder of Lot V of D of Lots Nos. 49, 50, 73A, 73B, 74, 75, 78, 79, and 80, No. 862, now known as sub-division V of D of Lot No. 49, No. 862, situated in the Tongaat-Frasers Health Committee (malaria) Area, in the County of Victoria, Province of Natal, in extent eleven (11) acres.

CONDITIONS:

Purchaser to pay costs of transfer.

Conveyancing to be done by the Plaintiff's Attorney.

Further conditions to be read out at the sale.—P. J. Rothon, Messenger of the Court, Lower Tugela Division.

235—12-19

Case No. 17722/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

RAMSAMY GOVINDSAMY REDDY, Plaintiff, (1) IDEAL STEAM LAUNDRY, (2) KRISHNA, Defendants.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 26th day of January, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot U of Sub. 18 of Lot No. 8, Block A No. 3 of the farm Brickfield No. 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 12,347 square feet, known as 63 Everton Road, and is situate within Exempted Area No. 12.

The following information has been given concerning the property, but nothing is guaranteed in these respects: One brick under tile dwelling-house, practically new, consisting of four rooms, k.p.b. and front veranda. The land being on a hill there are two dwelling rooms in the front basement. Side basement, one workshop. Two outside rooms and wash house and two W.C's. with tiled roofs. Municipal electric light and water laid on.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 193—12-19

Case No. 11304/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

SYDNEY STOW ROWLAND, Plaintiff, KOLUNDAI COOPSAMY GOUNDER, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 26th day of January, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as remainder of Lot No. 37 of Portion M B M of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 7,993 square feet, known as 56 Cato Manor Road, Mayville, and is not situate within an Exempted Area.

The following information has been given concerning the property, but nothing is guaranteed in these respects:—

One six-roomed brick house under iron roof with two bathrooms, kitchen and W.C. One two-roomed brick cottage under iron roof with kitchen and bathroom. One two-roomed brick under iron roof outbuilding with kitchen and bathroom.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 195—12-19

Case No. 1207/50.

SALE IN EXECUTION.

(Port Shepstone District.)

In *re* UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, versus VICTOR GEORGE VICKERY, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and writ of execution, dated the 12th day of December, 1950, the following property will be sold in execution on the 27th day of January, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz:—

The sub-division "The Look Out", of Sea Slopes, No. 6923, situate in the County of Alfred, Province of Natal, in extent four (4) acres.

Conditions of sale may be seen at the office of the Messenger of Court, Port Shepstone.—A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 189—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ROBERT NICOLL carrying on business under the style and title of JASFORD TEA GARDEN at Lot No. 100, Ramsgate, Natal, intends to dispose of his business to KENNETH FRANK COOPER, who will carry on the said business under the same title upon the same property with effect from the 9th of January, 1951. Dated at Margate this 5th day of January, 1951.—P. S. Pugh-Jones, Attorney for the Parties, 128 Margate Court, Margate.

266—12-19

Case No. 16267/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, HENRY ANTONE PETZER, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 26th day of January, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Sub. 791 (a sub. of A of Atholdene) of the farm Roosefontein No. 820, situate in the Township of Malvern, County of Durban, in extent 23,693 square feet, known as 12 Fairlight Road, Malvern, not situate within an Exempted Area.

The following information has been given concerning the property but nothing is guaranteed in these respects: On the property one wood and iron house comprising 4 rooms and kitchen, bathroom and W.C. One brick garage with two rooms attached.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 194—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THE DAY TYRE COMPANY intends to dispose of the motor garage and general dealer's business carried on at 236 Commercial Road, Pietermaritzburg, to THE DAY TYRE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business at the same address. Dated at Pietermaritzburg this 29th day of December, 1950.—Cecil Nathan & Co., Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg. 15013—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ELISE MARTHINE GAGEL, carrying on business under the style of ROMNEYS at 45 and 70 Anglo African House, 317 Smith Street, Durban, to dispose of the said business to KATHLEEN CONSTANCE MORLAND and ELIZABETH HELEN MORLAND who will carry on business under the same name at the same address. Dated at Durban this 30th day of December, 1950.—Garlicke & Bousfield, Attorneys for the Purchasers, 397 Smith Street, Durban. 80—5-12

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of B. F. DEMONT (PTY.), LIMITED to dispose of the business carried on by the Company at Paddock, Natal, to BERNARD FREDERICK DEMONT as from the 31st day of December, 1950, and that the said BERNARD FREDERICK DEMONT will carry on the said business under his own name.—A. N. Munro, Agent for the Parties, 394 Smith Street, Durban. 234—12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARITZBURG WHOLESALE MOTOR SPARE PARTS intends to dispose of the motor garage business carried on at 251 Burger Street, Pietermaritzburg, to MARITZBURG WHOLESALE (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business at the same address. Dated at Pietermaritzburg this 29th day of December, 1950.—Cecil Nathan & Co., Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg. 15012—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HALL'S MOTOR AND CYCLE WORKS (PTY.), LTD., to dispose of the business of motor garage repair shop and service station carried on at 2/8 Commercial Road, Pietermaritzburg, under the style or firm of HALL'S MOTORS to BRIAN THOMPSON & BROTHERS (PTY.), LTD., who will continue to carry on the same under the same style and at the same address for their own benefit. Dated at Pietermaritzburg this 22nd day of December, 1950.—A. C. Thompson, Agent for the Parties, Tudor House, Pietermaritzburg. 14987—5-12

REGISTRATION OF FIRMS ACT, No. 35 OF 1906.

Notice is hereby given that on the 13th day of December, 1950, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of DORETTE, situated at Rooms 3 and 4, Second Floor, Embassy House, 326 West Street, Durban, that is to say, MRS. FANNY SAMMEL retired from the firm. MRS. MARIE JOSEPHE LOUISE WOODS became the sole proprietor of the firm. Dated at Durban this 6th day of January, 1951. 208—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given under Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that FANNY SAMMEL has disposed of the business heretofore carried on by her under the style of DORETTE, at Rooms 3 and 4, Second Floor, Embassy House, 326 West Street, Durban, to MARIE JOSEPHE LOUISE WOODS, who will continue to conduct the business under the same name for her own account and benefit. Dated at Durban this 13th day of December, 1950. 210—12-19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HAROLD KENNETH LACEY, residing at 406 Umbilo Road, Durban, and employed as an hotel employee intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WATSON for the reason that I have a great personal affection for Mr. Thomas Watson, who proposes to adopt me as his son, and for business reasons.

I previously bore the name HAROLD KENNETH LACEY.

Any person who objects to my assumption of the said name of WATSON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—H. K. Lacey, 14th December, 1950. 14693—22-29-5-12

NATAL ANTHRACITE COLLIERY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Share and Transfer Registers of the above Company will be closed from the 26th January, 1951, to 29th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Stafford Mayer Company (S.A.), Limited, Secretaries, per D. H. Eslick. Registered Office: 39 Beach Grove, Durban. 211—12

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906.

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.

We, the undersigned, members of the firm as reconstituted, hereby give notice that on the 26th day of June, 1950, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of INYONI GARAGE, that is to say, LEON WILLIAM RENAUD retired from the firm.

Signed and declared at Inyoni on the 22nd day of December, 1950. WALTER ALEXANDER, J. C. HARDINGTON, WILLIAM H. ALEXANDER, C. C. FOXON.

The Deponents have acknowledged that they know and understand the contents of this affidavit. Before me.—R. S. Getkate, J.P., Justice of the Peace, *Ex Officio*, Ward 60, Area: Mtunzini. 226—12

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 550 Inanda Road, Seacowlake, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as POONGAVANAM.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of PONNUSAMY PERUMAL.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Poongavanam, c/o 86 Victoria Street, Durban, 29th December, 1950. 209—12

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Sectoin 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ROSE FLORENCE ROBSON to dispose of her business known as Barncroft Guest House, Lot No. 3, Uvongo Beach, to EDGAR VERNE CLAPSHAW who will carry on the business under the same style. Dated at Durban this 6th day of January, 1951.—A. M. Haviland & Howson, Attorneys for the Parties, 343 Smith Street, Durban. 241—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MICHAEL LIMBOURIS to dispose of his business known as PLAZA TEA ROOM, situate at 11 Broad Street, Durban, to HILDA FREEDMAN, who will carry on the business under the same name for her own account and benefit as from the 1st January, 1951.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land & Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 175—12-19

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 921/1940, gedateer 8 April 1940, ten aansien van sekere Onderverdeling 1 van die plaas Rusthoff No. 1776, geleë in die distrik Heilbron, gegee deur Johanna Maria de Jongh, weduwee, gebore Nolte, op 21 Oktober 1868, ten gunste van Bernard Willem Beckman, gebore op 6 Desember 1903.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Bloemfontein, hierdie 2de dag van Januarie 1951.—Chris. de Wet & Seun, Prokureurs vir Aanvraer. 119—12

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 565027, for £300, dated 31st October, 1946, on the life of and the property of JOHANNES FRANCOIS SMITH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policy has been submitted to the Society and any person in possession of the policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 159—12

VERLORE NOTARIËLE AKTE VAN SESSIE VAN MINERALEREGTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Notariële Akte van Sessie van Mineraleregte No. 21MR/1940, geregistreer op 28 Junie 1940, gegee deur Arthur Heather in sy kapasiteit as benoemde van Barclays Bank (D.C. & O.), Rosalette Brusson Rossouw Groenewald, gebore Van Reenen, weduwee, en Johannes George du Toit, in hulle hoedanigheid as Eksekuteurs in die Boedel van wyle Jacobus Hermanus Groenewald No. 27839, ten gunste van Bartholomeus Saayman, gebore op 12 Januarie 1905, ten aansien van eenhelfte (½) aandeel van die Minerale Regte in en tot sekere resterende gedeelte van die plaas Rietvlei No. 153, geleë in die distrik Heilbron, groot as sulks sewehonderd negeen-negentig (799) morge vierhonderd vyfen-twintig (425) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie hiervan. Gedateer te Bloemfontein op hede die 3de dag van Januarie 1951.—Chris. de Wet & Seun, Prokureurs vir Aanvraer. 174—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ISABELLA JOHANNA VAN DER WALT trading as KAI HAI at Plot Kai Hai, Bainsvlei, District Bloemfontein, as general dealer, fresh produce dealer and restaurant keeper to dispose of her business to DUDLEY EDWARD VENNER as from the 1st February, 1951. Dated at Bloemfontein this 30th day of December, 1950.—Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Attorneys to the Parties, 26 Elizabeth Street, P.O. Box 681, Bloemfontein. 118—12-19

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

(UNDER PROCESS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.)
(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between BARANOV ESTATES, LTD., Plaintiff, and CAPITAL INDUSTRIES (PTY.), LTD., Defendant.

In front of the Supreme Court Buildings, Fountain Street, Bloemfontein, at 11 a.m., on Saturday, the 27th January, 1951, the undermentioned property will be sold by public auction, without reserve, namely:—

Erf No. 4664, Bloemfontein, measuring 11·1986 morgen.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

The property which is an unoccupied industrial site is situate near Hamilton Station

TERMS OF SALE.

The Purchaser shall pay to the Sheriff the purchase price in cash against transfer and shall furnish the Sheriff with a Banker's or other approved guarantee for such purchase price within 14 days of the date of confirmation of the sale.

The Purchaser shall pay the auctioneer's charges, transfer duty and costs of transfer as well as such rates, taxes and other charges, if any, which may be legally payable before transfer can be passed.—J. A. Lansdown, Acting Sheriff of the O.F.S., Sheriff's Office, Bloemfontein, 27th December, 1950. 108—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given persuant to the provisions of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that BLOEMFONTEIN CONSOLIDATED INVESTMENT CORPORATION, LIMITED, a Company registered with limited liability, with head office at Johannesburg, and carrying on business as furniture dealers under the style of THE STANDARD FURNITURE HOUSE, at 10 Church Street, Bloemfontein, intends to dispose of the goodwill, stock-in-trade, book-debts, and other assets of the said furniture business to ALLIED FURNISHERS, LIMITED, a Company incorporated and registered with limited liability with head office at Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, which will hereafter carry on the said furniture business at 10 Church Street, Bloemfontein, under the style or firm of STANDARD FURNITURE HOUSE for it's own account and benefit. Dated at Bloemfontein this 6th day of January, 1951.—Goodrick & Franklin, Attorneys for the Parties, 134 Maitland Street, P.O. Box 213, Bloemfontein. 245—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JACOBUS CORNELIUS COENRAAD LE GRANGE, to dispose of the business together with the stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill thereof, which he carried on at 57 Watkey Street, Bloemfontein, under the style of C. F. MULLER, to CHAREL FRANCOIS MULLER, with effect from the 1st day of January, 1951. Dated at Bloemfontein this 12th day of January, 1951.—Kalil & Meltz, Attorneys for the Parties, Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 244—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHRISTIAN GEORGE PAULSE, carrying on business as PAULSE'S PROVISION STORES, at Military Road, Steenberg, has disposed of the said business to MULLA NORODIEN, JAINODIEN M. AHMED, ABDURAHMAN M. NORODIEN and ABDUL K. M. AHMED, who will carry on such business at the same address for their own account. Dated at Cape Town this 5th day of January, 1951.—Galloway & Company, Attorneys for the Parties. 85 St. George's Street, Cape Town. 260—12-19

D.S.B. MOTORS (EIENDOMS), BEPERK.

VOORGESTELDE VRYWILLIGE LIKWIDASIE DEUR SKULDEISERS.

Kennisgewing geskied hiermee aan alle skuldeisers van bogenoemde Maatskappy dat, met die oog op die feit dat dit voorgestel word om 'n Spesiale Besluit te neem om die Maatskappy te likwideer, 'n vergadering van alle skuldeisers gehou sal word in die kantore van die here Meyer, Nel & Kie., Senekal, op Woensdag, 7 Februarie 1951, om 10-uur vm., in terme van Artikel 160 *ter* (3) van die Maatskappywet. Gedateer te Senekal hierdie 8ste dag van Januarie 1951.—A. B. Smit, Voorsitter. 347—12

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad van die Departement van Handel en Nywerheid

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly Journal of the Department of Commerce and Industries

published in both official languages and containing the latest information of interest to IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
6656/50	du Plessis, Hans Jurie, rustende boer	16/12/50, Somerset-Oos.....	26/1/51, 10 vm., Cradock.....	Eksekuteur Datief.
6037/50	Cobona, Joseph Vanboom.....	8/2/49, Lansdowne.....	25/1/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3127/50	Coetzee, Jacobus Marthinus, invalid	18/5/50, Naauwpoort.....	26/1/51, 10 a.m., Naauwpoort	Executor Dative.
5833/48	Pienaar (born Marais), Sophia.....	19/4/48, District of Kokstad.	24/1/51, 10 a.m., Kokstad.....	Executor Dative.
6502/50	Botma, Lodewyk, boer.....	17/10/50, Prins Albert.....	24/1/51, 10 vm., Prins Albert..	Eksekuteur.
6490/50	Badenhorst, Cornelia Gertruida Susanna, huisvrou	20/11/50, Bredasdorp.....	22/1/51, 10 vm., Bredasdorp..	Eksekuteur.
5509/50	van Doesburgh, Maarten, nurseryman	24/8/50, Stellenbosch.....	24/1/51, 10 a.m., Stellenbosch	Executor.
6574/50	Dalling, John, secretary.....	10/12/50, Observatory.....	23/1/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
6609/50	Smith, James Thomas, pensionaris.	19/10/50, Bellville.....	23/1/51, 10 vm., Bellville.....	Eksekuteur.
136/692	Saville, Johannes, ganger.....	26/5/1908, Greyton, District of Caledon	26/1/51, 10 a.m., Caledon.....	Executor.
2/51	Odendaal, Johannes Calparus, farmer	26/12/50, Richmond, Natal...	18/1/51, 10 a.m., Richmond...	Executor Dative.
6632/50	Meltzer, Sarah Bessie, widow.....	6/12/50, Malmesbury.....	23/1/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
505/46	Manefeldt, William Benjamin, painter	12/1/46, Mossel Bay.....	24/1/51, 10 a.m., Mossel Bay..	Executor Dative.
48320	van der Merwe (born de Wet), Anna Elizabeth, housewife	21/11/35, Ceres.....	26/1/51, 10 a.m., Ceres.....	Executor Dative.
6511/50	Meiring, Christoffel, leather worker	4/11/50, Maitland, Cape.....	23/1/51, 10 a.m., Mossel Bay.	Executor Dative.
2901/50	Nicholls, Marjorie, housewife.....	12/3/50, Sea Point.....	18/1/51, 10 a.m., Cape Town..	Tutor Dative.
6520/50	Waters, Leonard Malyn, retired....	17/11/50, Kingwilliamstown..	16/1/51, 10 a.m., Kingwilliamstown	Executor Dative.
6566/50	Tassinari, Catherine Danyell, retired	12/9/50, Florence, Italy.....	18/1/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
1584/50	Venter, Barendina Johanna, retired	31/12/49, Naauwpoort.....	19/1/51, 10 a.m., Naauwpoort	Executor Dative.
5669/24	de Vos, Jacob, retired farmer.....	29/7/24, Derby, England.....	16/1/51, 10 a.m., Worcester....	Executor Dative.
39/51	Fernandez, Sarah, housewife.....	27/11/50, Cape Town.....	23/1/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2831/50	Fernandez, Adolph, hotel proprietor	9/5/50, Cape Town.....	23/1/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
139/423	Kasner, James George Terry, fishcurer and boatbuilder	25/11/1909, Cape Town.....	23/1/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.

TRANSVAAL.

6368/50	Hallam, Joseph Edward, retired builder	20/11/50, Johannesburg.....	19/1/51, 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6279/50	Hoole, Clifton Abel Hereford, clerk	12/10/50, Johannesburg.....	26/1/51, 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5450/48/241c	Hilarius, William, chief engineer, S.A. Broadcasting Corporation	21/10/48, Prestwick, Scotland	19/1/51, 10 a.m., Johannesburg	Tutor Dative for the minor heir B. J. Hilarius.
120/50	Leclercq-Massart, Marcel Jean Baptiste, electrician	19/6/45, Haut-Katanga, Elizabethville, Belgian Congo	19/1/51, 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5828/43/480	Hattingh (gebore Olivier), Cornelia Marthina Petronella, huisvrou (eggenote van C. J. P. Hattingh)	8/8/43, Boschoek (Letaba), Tzaneen Distrik	19/1/51, 10 vm., Tzaneen.....	Eksekuteur Datief.
6237/50	de Jager (born van Vuuren), Sarah Margaret, housewife (widow)	10/11/50, Boksburg.....	19/1/51, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
6306/50	Lapidos, Israel (Isaac), commercial traveller	2/11/50, Johannesburg.....	26/1/51, 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
129/51	du Preez, Jan Dirk Gysbert, internis	14/12/50, Pretoria.....	16/1/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
6207/50	Naudet, Margaret Maka Madge, housewife	7/5/50, New York.....	19/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3446/50	van der Merwe, Maria Anna Helena	13/6/50, Pretoria.....	16/1/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
6694/50	Politzer, Wilhelm, student.....	13/12/50, Johannesburg.....	19/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6699/50	Prout, Frederick, storekeeper.....	17/12/50, Warmbaths.....	19/1/51, 10 a.m., Warmbaths..	Executor Dative.
3929/50	Bell, Gracynth Maud, manager....	9/7/50, Roodepoort.....	19/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
179/51	Wasserfall, Johanna Marthina, klerk	23/12/50, Pretoria.....	16/1/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
176/51	Buys, Johannes Hendrik, railway employee	27/11/50, Johannesburg.....	19/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6660/50	Blom, Charl Jacob, inspekteur, H.P.K.	17/11/50, Pretoria.....	16/1/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
115/50	Bentote, Rose Ellen, civil pensioner	12/12/50, Pretoria.....	16/1/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
6506/50	Cohen, Rachel (also known as Rachel), housewife	29/10/50, Johannesburg.....	19/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6193/50	Cook, Selina Maud, housewife.....	2/11/50, Johannesburg.....	19/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6505/50	Chait, Chone Zelda, cattle speculator	April, 1948, Johannesburg....	19/1/51, 9.30 a.m., Rustenburg	Executor Dative.
5950/50	Resnick, Abe, farmer.....	10/6/50.....	19/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6379/50	Theron, Barend Hermanus Swart, winkelklerk	12/10/50, Potgietersrust.....	19/1/51, 10 vm., Potgietersrust	Eksekuteur Datief.
6684/50	Schoeman, Frederik Stefanus, werksman	14/11/50, Groblersdal.....	19/1/51, 10 vm., Groblersdal...	Eksekuteur Datief.
6608/50	Venter, Maria Johanna Elizabeth, huisvrou	21/8/50, Germiston.....	18/1/51, 10 vm., Germiston....	Eksekuteur Datief.
5053/50	Schultz, Frederik Barend Bernardus, boer	4/9/50, Pietersburg.....	19/1/51, 10 vm., Pietersburg...	Eksekuteur Datief.
6032/50	Venter, Pieter Matthew, klerk.....	30/10/50, Pretoria.....	16/1/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
165/51	Steyn, Dorothea, hawker.....	20/9/48, Vereeniging.....	19/1/51, 10 a.m., Vereeniging..	Executor Dative.

NATAL.

2496/50	O'Hanlon, Ernest Edgar *alias* J. J. Keegman, sailor	9/9/48, Singapore.....	17/1/51, 10 a.m. Pietermaritzburg	Executor Dative.
2837/50	Maderyn, ship's chandler.....	13/12/50, Durban.....	18/1/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2845/50	Munsami, No. 16306/16304, retired chef	22/11/50, Umkomaas.....	18/1/51, 10 a.m., Umzinto.....	Executor Dative.
2835/50	Prior, Francis, no occupation.....	23/11/50, Durban.....	18/1/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2769/50	Subbusamy, Indian Immigrant No. 20214	2/8/50, Mombassa.....	18/1/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1324/50	Almond, George, electrician.....	3/6/50, Durban.....	18/1/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2897/50	Oldacre, Eleanor Hedley, housekeeper	5/12/50, Newcastle.....	18/1/51, 10 a.m., Newcastle...	Executor Dative.
2910/50	Dippnall, Margaret Winifred, cashier	13/12/50, Durban.....	18/1/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2911/50	Falconer, William Paterson, clerk, S.A.R. & H.	15/12/50, Durban.....	18/1/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2141/46	Wood, Eileen Gertrude, retired.....	11/11/46, Durban.....	18/1/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2872/50	Strand, Hammersley, shipping clerk	12/12/50, Durban.....	18/1/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
525/47	Wood, Herman Ridley Colvin, retired	11/3/47, Durban.....	18/1/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
13173	Reynolds-Tait, Joseph, accountant..	6/2/28, Durban.....	18/1/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

1428/50	Ingram, Thomas Daniel, retired.....	18/12/50, Bloemfontein.....	19/1/51, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.
1429/50	Lombard, Albertus Johannes, mynwerker	23/11/50, Viljoensdrift.....	24/1/51, 11 vm., Parys.....	Eksekuteur Datief.
1404/50	Swanepoel, Jan Hendrik, rustend...	3/12/50, Boshof.....	17/1/51, 10 vm., Wesselsbron..	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke* (*of langer, indien spesiaal vermeld*) *vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estate specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days* (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
287/50/66	Ethel Bester (born Kennedy), housewife; First and Final	12/1/51	Cape Town	Wynberg.....	Eric George Bester, "Beaulah", Livingstone Road, Claremont, Cape, Executor Dative.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3129/50/1677	Ludwig Friedrichs, widower, retired; First and Final	12/1/51	Cape Town	Johannesburg	J. Mc.I. M. (Mick) Commaille, Agen for the Executor Dative, 6 Churcl Square, Cape Town.
4033/50/770	William Quinn, pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Angelina Quinn; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Simonstown..	(Mrs.) E. A. Quinn, Executrix, "Th Home", Cloveley, Fish Hoek.
6564/49	Susan Agnes Cathrine Daley (born Bowman), widow, who died at Observatory, Cape, on the 14th December, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Wynberg.....	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorney for the Executor Testamentary Southern Life Building, Cape Town.
6622/49	Thomas Eksteen, and surviving spouse, Clara Eksteen (born Manel), of 1 Clevelly Road, Athlone, Cape; Amended First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Wynberg.....	Maydn Elmes & Elmes, Attorneys fo the Executor Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town.
1238/49	Eber Lasarow, of Hansen Road, Muizenberg, Cape; First Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Simonstown..	David Tennant & Brown, Attorneys fo the Executor Testamentary, 52 St George's Street, Cape Town.
4440/50	Morris Broomberg, retired, of Quendon Mansions, Quendon Road, Sea Point, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	—	(Mrs.) Betty Broomberg, Executrix Dative, Quendon Mansions, Quendon Road, Sea Point, Cape Province.
3947/50/1517	Florence Anne Ford (formerly Webb, born Robey), widow, housewife, of Kasouga, Bathurst District; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary.
4638/50/341	Gilpin William Tshangana, insurance agent, and surviving spouse, Margaret Magibi Tshangana (born Stuurman), of 34 Limba Road, New Brighton, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	15/1/51	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Dative.
5478/49/292	Selina Mafongqo, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/1/51	Cape Town	Port Elizabeth	Reginald H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth.
4258/50/482	Johanna Maria de Waal Cheek, who died on the 2nd August, 1950, and surviving spouse, Arthur Thomas Cheek, of 23 Wesley Road, Observatory, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	—	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executor Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town.
2560/49/1127	Sarah Maria Church, housewife, and subsequently deceased spouse, Harry Church, of Wetton, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
3442/50/284	Margaret Wilhelmina Hering (born Mulder), widow, retired, of Rondebosch; First and Final	12/1/51	Cape Town	Wynberg.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
3275/48	Ann Mary Smith (born Davy), housewife, married in England to Harry Stewart Smith; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Wynberg.....	Fine & Fine, Attorneys for Executor Testamentary, 36 Burg Street, Cape Town.
1555/50/1686	Pieter William Geyer, secretary, and surviving spouse, Nellie Margaret Geyer; First and Final Liquidation and Distribution	22/1/51	Cape Town	Seymour.....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
733/50/321	Johannes Gerhardus Pieter van der Horst, director of companies, of "Imhoff's Gift", District of Simonstown, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	13/1/51	Cape Town	Simonstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for Executors Testamentary, 6 Wale Street, Cape Town.
2533/50/1692	George Christian Fick, mason; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys-at-Law, United Buildings, Port Elizabeth.
3106/50	Malcolm Drummond Mackenzie, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Stellenbosch..	Ecclestone & Williams, Attorneys for Executrix Testamentary, 21 Parliament Street, Cape Town.
1081/49/326	Thomas Alexander Abrahams, of 9 Hofmeyr Street, Goodwood; First and Final	12/1/51	Cape Town	—	Findlay & Tait, Attorneys for Executrix, 140 St. George's Street, Cape Town.
4443/50	Hendrik George Froneman, retired farmer, of Cathcart, C.P., who died at Cathcart on 14th August, 1950, and surviving spouse, Johanna Hermina Hendrina Froneman (born van de Vyver), who were married to each other in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	20/1/51	Cape Town	Cathcart....	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart.
6195/49/490	Theodorus Daniel du Bruyn, boer, en nagelate eggenote, Marth Wilhelmina Maria du Bruyn (gebore Ferreira); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/1/51	Kaapstad	Humansdorp.	Walter T. Jones, Hoofstraat, Posbus 47, Humansdorp, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr.
6508/49/331	Daniel Cornelius Keyter, contractor, and surviving spouse, Anna Johanna Keyter (born Meyer); First and Final Liquidation and Distribution	15/1/51	Cape Town	Knysna.....	Tidswell & Richardson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 47, Main Street, Knysna.
2801/50/245	Charles Richard St. John Seeber, retired S.A. police, of Strand, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Somerset West	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
1249/50/614	Peter Johannes Adonis, labourer, and surviving spouse, Ester Maria Adonis (born Lakay); First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Bellville.....	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executrix Testamentary, Empire House, Plein Street, Cape Town.
4317/50/1736	Morris Karabus, serviceman; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	—	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executor Dative, Empire House, Plein Street, Cape Town.
5537/49/405	Elizabeth Maria Williams (born Lenards), and surviving spouse, Edward Williams, factory worker; First and Final	12/1/51	Cape Town	—	Harry Immerman & Co., 222 Main Road, Maitland, Attorney for Executor Dative.
942/50/320	Elizabeth Gertruida Johanna Bester (gebore Botha), en nablywende eggenoot Barend Jacobus Bester, boer, van Indwe; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/1/51	Kaapstad..	Indwe.....	E. J. Nurse & Nissen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 20, Indwe.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5625/50/566	Johannes Christoffel Landman, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/1/51	Kaapstad..	Port Elizabeth	Frans D. Conradie, Prokureur, Kerkstraat 16, Posbus 142, Uitenhage.
162/50	Maud Margaret Cain (born Clucas), housewife, and surviving spouse, Thomas Henry Cain; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.
4379/50/364	Frederic Thomas Bragg, retired engineer; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executors Testamentary, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth.
5191/50/1741	John Henry Green, retired, of 25 Fourth Avenue, Fish Hoek, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	16/1/51	Cape Town	Simonstown..	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
3605/50/498	Norman Colhoun Logan, retired minister of religion, who died at East London, on the 2nd June, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	East London	B. S. M. Whitnall, 27 Terminus Street, East London, Attorney for Executors Testamentary.
333/50	Martha Helena Venter (gebore van der Walt), weduwee, huisvrou, van die plaas Moedhou, Afdeling Postmasburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/1/51	Kimberley.	Postmasburg.	Neethling & Benade, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Hoofstraat, Postmasburg.
4590/50/13	Amerisa Pandelis Motzou (born Gianelas), of Beach Road, Gordon's Bay; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Strand.....	A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for Executor Testamentary, 3 Church Street, Somerset West.
2827/50/1754	Jeanetta Wilhelmina Gertruida Fouche (gebore Strydom), huisvrou, en nagelate eggenoot Matthys Jacobus Fouche, van Calitzstraat, Calitzdorp; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	12/1/51	Kaapstad..	Calitzdorp...	P. A. Karemacher, Genomineerde Amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Calitzdorp Tak, Eksekuteur Testamentêr.
1877/50/552	Hermann Ernst Arndt, trader; First and Final	12/1/51	Cape Town	Matatiele....	Seymour & Seymour, Attorneys for Executor Testamentary, Market Square, P.O. Box 40, Matatiele.
2741/50	Percy Benjamin Arnold, retired accountant, who died at Queenstown, on the 16th of May, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Queenstown..	D. G. Middleton, Secretary, Queenstown Loan Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, for Self and Co-executor Testamentary.
3743/50/817	Catherina Louisa Malherbe (ook bekend as Catherine Malherbe), vrygesellin, rustend, van Breestraat 188, Dorkas, Kaapstad; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	12/1/51	Kaapstad..	—	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Datief.
1187/49/1709	Gerhardus Petrus Kok, retired coloured teacher; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Kokstad.....	Zietsman & Eagle, P.O. Box 11, Kokstad.
33140/499	Jacobus de Vries, widower, of De Vries's Rust, District of Mount Currie; Amended First and Final Liquidation and Distribution	15/1/51	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executors Testamentary.
2460/50/279	Henry Dorning, and surviving spouse, Elizabeth Dorning (born Brown), of Kokstad; First and Final Liquidation and Distribution	15/1/51	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executors Testamentary.
958/50/454	Gladys Elizabeth Jordaan (born Amos), and surviving spouse, Albert John Jordaan, fresh produce dealer, of Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Grahamstown	H. Gordon Levy, Attorney for Executor Testamentary, 111 High Street, Grahamstown.
4105/50/432	Irene May Barraud (born Dewey), housewife, of Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary.
2675/50	Eric Heil Ainslie Peters, stock inspector, of Barkly East	12/1/51	Cape Town	Barkly East..	Meintjes & Smith, P.O. Box 15, Barkly East, Attorneys for Executrix Testamentary.
3934/50/309	Reuben George Sim, widower; First and Final	12/1/51	Cape Town	Graaff-Reinet	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet, Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Agent for Executrix Testamentary.
5326/47/56	Ismail Bahwoodien (also known as Ishmail Bahwoodien Sanglay, of Maitland, Cape; First and Final	12/1/51	Cape Town	—	Bloomberg Baigel & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town.
5727/50/811	Robert Herman Gebhardt, pensioner, of 10 Dersley Street, Nahoon, East London, who died at East London, on the 6th October, 1950, and surviving spouse, Rosalie Sarah Gebhardt (born Hayward); First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
3086/50/507	Edward Argyle, retired, of 12 King Edward Road, East London, who died at Wigston, Leicester, England, on the 17th May, 1950, and surviving spouse, Euphemia Barrie Argyle (born Cumming); First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co. Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
4079/50/927	Emma Auguste Kirchoff (born Schlenkrich), housewife, of 3 Devereux Avenue, East London, who died at East London, on the 19th July, 1950, and surviving spouse, Gustav Friederick Wilhelm Kirchoff; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	East London	William Albert Throup, 32 Union Street, East London, Executor Dative.
6293/49/283	Gideon Jacobus Mouton, vrygesel, winkelklerk, van Porterville; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	19/1/51	Kaapstad..	Porterville...	P. E. Kriel, Voortrekkerstraat, Porterville, Prokureur vir Eksekuteur.
482/50/855	Simon Petrus Mynhardt, pensioner, of the South African Railways and Harbours, of 46 Newton Park, Port Elizabeth, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Port Elizabeth	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
892/50/1747	Hobart Dorr Gumbley, company director, and surviving spouse, Margaret Coutts Gumbley; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	—	A. E. P. Smith, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3792/50/101	Alice Eliza Wilson (born Whenn), widow, who died at Kingwilliamstown, on the 15th June, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Kingwilliamstown	Squire Smith & Laurie, Attorneys fo Executors Testamentary, 44 Taylo Street, Kingwilliamstown.
1659/50/407	Caroline Schober (born Bogner), widow, of Queenstown; First and Final Liquidation and Distribution	13/1/51	Cape Town	Queenstown..	Peter & Rose, P.O. Box 35, Queenstown Attorneys for Executor Dative.
4344/50/471	James Peter Daniel Julies, arbeider, van Tesselaarsdal, Distrik Caledon en nagelate eggenote, Maria Julies (gebore Hendriks); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	5/1/51	Kaapstad..	Caledon.....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Ekse kuteur Datief, Posbus 17, Caledon.
237/50	Arend de Waal Visser, onderwyser; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdeling	12/1/51	Kimberley.	—	P. J. v. d. Westhuizen, Bestuurder African Mutual Trust and Assuranc Company, Limited, Piketberg, Agen vir Eksekuteur Datief.
3689/50/62	Maria Aletta Rabie (gebore van Eeden), en oorlewende eggenoot, Frederick Jacobus Rabie, rustende boer, van Westminster, Afdeling Worcester; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdeling	12/1/51	Kaapstad..	Worcester...	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaans Onderlinge Voogdy en Assuransi Maatskappy, Beperk, Tak Worcester Posbus 82, Worcester, Agent vi Eksekuteur Testamentêr.
81540/284	Johannes Jacobus Nicolaas Bester, rustende, en nagelate eggenote, Martha Maria Johanna Bester (gebore Mostert), van Moorreesburg; Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Verdeling	12/1/51	Kaapstad..	Malmesbury..	D. W. Krynauw, Bestuurder van di Afrikaanse Onderlinge Voogdy e Assuransie Maatskappy, Beperk, Pos bus 32, Moorreesburgtak, Agent vi Eksekuteur Testamentêr.
241/50	John McGivern, retired, of Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Kimberley.	—	David Henry McGovern, c/o Standar Bank of South Africa, Limited (Regis tered as a Commercial Bank, Kim berley Branch).
74082/402	Jan Abraham Greeff Hurter, farmer, and surviving spouse, Jacoba Johanna Maria Hurter (born van Rooyen); Second and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Somerset East	W. de S. Vosloo, Attorney for Executri Dative, Charles Street, Somerset East Cape Town.
2491/50/799	Annie Turner (born Harold), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Anderson, Nether lands Bank Chambers, Main Street Port Elizabeth, Attorneys for Execu tors Testamentary.
5025/49/403	Fred Cyril John Williams, and surviving spouse, Stella Magdalene Williams (born Toerein), of 4 Epping Street, Rugby, Cape; First and Final	12/1/51	Cape Town	— —	Silberbauer, Willmot and Sampson Attorneys for Executor Dative, 118 St George's Street, Cape Town.
2845/47/156	Peter Thomas, of 45 Thornton Road, Athlone, Cape; First and Final	12/1/51	Cape Town	—	Schaeffer & Schaeffer, Attorneys fo Executor Dative, 136 Adderley Street Cape Town.
3238/50/464	Charles Henry Nicholls, and surviving spouse, Anne Pauline Nicholls (born Raubach), of 15 York Road, Green Point, Cape; First and Final	12/1/51	Cape Town	—	Schaeffer & Schaeffer, Attorneys fo Executrix Dative, 136 Adderley Street Cape Town

TRANSVAAL.

2438/50	Thomas Robert Macaulay, building superintendant; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys fo Executrix Testamentary, 601 Aegi Buildings, Loveday Street, Johannes burg.
3304/50	Charles Frederick Larratt, handyman, and surviving spouse, Mary Ann Larratt, of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 16 Springs.
1670/50/163	Johanna Petronella Pieterse (born du Plooy), housewife; First and Final	12/1/51	Pretoria...	Boksburg....	H. A. van Breda, 54A Commissione Street, Boksburg.
4430/49	Emanuel Peterson Smith, boer, en nagelate eggenote Anna Susanna Smith (gebore Nel, van Van Elandskraal, Distrik Rustenburg; Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	12/1/51	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraa 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekutrise.
287/50/817	Margaret Miller, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	—	Adams & Adams, P.O. Box 1014 Pretoria.
4920/47/200	Myer Leibowitz, director of companies; Second and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Johannesburg	Cranko & Hyman, Attorneys for Execu tors Testamentary, 110 London House Loveday Street, Johannesburg.
3851/49/732	Mikel Goldin; Second and Final Liquidation	12/1/51	Pretoria...	Johannesburg	Harold Braude & Braude, 611 Bristo Building, cor. of Marshall an Maclaren Streets, Johannesburg.
1414/50	Lucy Anna Aylesbury Poultney, educationalist; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Germiston...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise P.O. Box 123, Germiston.
5933/49	Gerhard Dreihus, of Amsterdam, Holland; First and Final Liquidation	12/1/51	Pretoria...	—	A. van Wieringen, Executor Dative, c/o Netherlands Bank of A.S., P.O. Box 113, Pretoria.
182/50	Sophie Gutmann, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Johannesburg	R. Oppenheimer, Executor Testamentary 54 Garden Road, Orchards, Johannes burg.
3311/42/121	Lourens Jacobus Botha; Supplementary Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	—	Getz, Nankin & Jaffit, Attorneys fo Executrix Testamentary, 228 Pretoriu Street, Pretoria.
389/50/838	Jack Stevens, unemployed; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Johannesburg	Sapire and Jacobson, Attorneys fo Executrix Testamentary, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, May fair, Johannesburg.
689/50	Lea Magdalena Scott, and surviving spouse, John Walter Scott, cartage contractor; First and Final	12/1/51	Pretoria...	Rustenburg..	Messrs. de Villiers & Pohl, 31 Steer Street, P.O. Box 146, Rustenburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5375/48/555	Johannes Marthinus Kemp Schoeman, mynwerker; Supplementêre Likwidasie	12/1/51	Pertoria...	Springs.....	Lockett & Van den Heever, Agente vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 99, Nigel.
5435/43/417	Dina Maria Badenhorst (gebore Uys), huisvrou, en nagelate eggenoot, Lourens Petrus Johannes Badenhorst; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/1/51	Pretoria...	Amersfoort..	Agente: Gert de Jager (Edms.), Bpk., Posbus 55, Amersfoort, Tvl.
4002/50	Naomi Hibbert (born Fraser), housewife, of Athlone Farm, 3 Avenue, Wynberg, Johannesburg; First and Final	12/1/51	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201–214 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
532/50/296	Christina Sanders McKail, school principal; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Building, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
13/50	Peter Berning, bank official, of 373 Marais Street, Brooklyn, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4231/50/101	Winifred May Nott (born Wood), housewife, and surviving spouse, James Oswald Nott, of Married Quarters, Victoria Falls Power Station, Witbank; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Witbank.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3508/50	Alfred Wynne McNair, pensioner, late collector of customs, and surviving spouse, Ellen McNair; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	—	Ellen McNair (born Nicholson), c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Pretoria Branch.
3473/49/552	Bernardus Rijks van Wijk, motorcar salesman, of 51 Potgieter Street, Potchefstroom, and surviving spouse, Janette Sophia van Wijk (born Nel); First and Final Liquidation and and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Potchefstroom	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1040/50	Johannes Jacobus van der Walt, spoorbaaninspekteur; Eerste en Finale	12/1/51	Pretoria...	—	Johannes Jacobus van der Walt, Doornkloof, Pk. Libanon, Distrik Randfontein.
4189/49/642	Jenny Roberta Nicoll; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2440/50/539	Charles Denne Pomfret, retired; First and Liquidation	12/1/51	Pretoria...	Johannesburg	A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Attorneys for Executors Testamentary, Second Floor, Charter House, cor. of Rissik and Anderson Streets, Johannesburg.
949/40/512	Alfred Carlyon Tweedy, retired; Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Brakpan.....	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
1527/49	Ellen Constance Steedman, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	—	Frederick William Scott, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
544/50/79	Maud Mary Pomeroy, widow; Lying for Inspection	12/1/51	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
5865/49	Willem Frederik Johannes Jacobus van Zyl, en nagelate eggenote Jacoba Elizabeth van Zyl (gebore Kunz), van Welgevonden, Distrik Belfast; Eerste en Finale	12/1/51	Pretoria...	Belfast.....	H. J. Low, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 15, Dullstroom.
1393/49/459	Otto Lubomierski, storekeeper; First and Final	12/1/51	Pretoria...	Johannesburg	J. B. List, Executor Testamentary, P.O. Box 820, Johannesburg.
1459/50/778	Stephanus Johannes Joubert, wewenaar, boer, van Windhoek, Distrik Belfast; Supplementêre en Finale	12/1/51	Pretoria...	Belfast.....	H. J. Low, Eksekuteur Testamentêr, Dullstroom.
1069/49	Maria Gesina Wilhelmina van den Berg (gebore Grobler), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/1/51	Pretoria...	Groot Marico	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Volkskas-gebou, Markstraat 76, Johannesburg.
2464/50/372	Lionel Clifford Meredith Hunt, S.A. Police, and surviving spouse, Jeannette Hunt (born McMean); First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Germiston...	John Wilson, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 85, Germiston.
2771/50/551	Elizabeth Maria Venter (gebore Brits), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Adriaan Venter; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/1/51	Pretoria...	Zeerust.....	S. J. van der Spuy, Posbus 53, Zeerust.
1478/50	Johannes Hendrik Hattingh, pensionaris, en nagelate eggenote Martha Maria Hattingh (gebore Griesel); Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	12/1/51	Pretoria...	Kempton Park	Inid Schumann, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 28, Kempton Park.
5470/50	Sara Martina Muller (born Wannenburg), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	—	Metelerkamp, Ritson & Keet, Attorneys to Executor Testamentary, Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria.
3973/50	Reginald William Wiggett, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	—	(Mrs.) L. Wiggett, 259 Marais Street, Brooklyn, Pretoria.
5797/49	Johannes Jacobus, carpenter, of 351 Buluwayo Street, Lady Selborne, District of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	—	H. A. Jensen, Attorney for Executor Dative, 20 Velra House, Bureau Lane, Pretoria.
4061/50	Herbert Henry Griffin, of 1116 Prospect Street, Hatfield, Pretoria; Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	—	L. H. Griffin, Executor Dative, 6 Star Street, Fisher's Hill, Germiston.
76001/224	Hugh Robert McKelvey, farmer, of Middelburg; First and Final Administration and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Middelburg..	J. G. Silke, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 347, Benoni.
2457/50/338	David Richard Beasley, retired farmer, married in community of property to Adelaide May Beasley (born Wiggil), of Carolina; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Carolina.....	R. V. de Villiers, P.O. Box 43, Carolina.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3921/49	Wilhelmina Jacoba Gray (gebore van der Merwe), huisvrou, en nagelate eggenoot Frank Lennox Gray; Eerste en Finale	12/1/51	Pretoria...	Nelspruit....	Aling & Streak, Posbus 88, White River.
1480/50	Sarah Dransfield O'Hara (born Magill), widow, housewife, of Zeekoewater, District Witbank; Supplementary Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Witbank.....	I. Schech, Executor Testamentary, 41 Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
3251/48	Manuel de Agrela, market gardener; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pretoria...	Germiston...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for Estate, Fergusiie House, 163A Meyer Street, Germiston.
3696/50	Abraham Jacobus Grobler, en nagelate eggenote Maria Susanna Grobler (gebore Holtzhausen); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/1/51	Pretoria...	Zeerust.....	F. J. van Zyl, Posbus 74, Zeerust.

NATAL.

1221/50/1251	Marion Stevenson Scott (born Stevenson), widow, of Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Durban.....	W. W. Brady, 303 Smith Street, Durban, Agent for Executrix Dative.
1132/50	Ellamma, colonial-born Indian No. 50364/21206; First and Final Administration and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Attorneys for Executor Dative, 31–38 Rhodes House, Smith Street, Durban.
836/50	William George Fennell, hospital secretary, of Ladysmith; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Attorneys for Executrix, Ladysmith, Natal.
2548/48/89	Intestate Estate Ellappen, colonial-born Indian No. 19212/47634, labourer, of 135 Clayton Road, Overport, Durban, in the Province of Natal, and surviving spouse, Nagammah, colonial-born Indian passenger, woman; First and Final Administration and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg		A. Christopher, Attorney for Executrix Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban.
1873/50/26	Alfred Bott, company director, of Illford, Essex, England; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Durban.....	T. T. Woodhead, Bigby & Mackerutan, 25–36 Permanent Buildings, 312 Smith Street, (cor. Mercury Lane), Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
365/48	Assou, widow, of Chaka's Kraal; First and Final Administration and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Stanger.....	Arthur E. Foss, Executor's Attorney, P.O. Box 61, Stanger.
1760/50	William Russell Breingan; First and Final Administration and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
2058/50	Ellen Maud Deane; First and Final Administration and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
1815/49	William Elliot; First and Final Administration and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Pinetown....	Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for Executrix Testamentary, 225 Church Street, Pietermaritzburg.
1739/50/1382	Catherine Campbell Reid (born Graham), and surviving spouse, George Henry Fraser Reid; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, Smith Street, Durban.
321/50/134	Oliver Edward Coventry, farmer, of Overton, Klip River District; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Hugh L. Kidman, Attorney for Executrix, 41 Queen Street, Ladysmith.
1706/50/207	Agnes Sharp Hedges (born Sneddon), widow, of 25 Hove Mansions, Marine Parade, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
360/49/493	Alfred Boast, retired magistrate, of Rustverwacht, Melmoth, Zululand; Amended First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Melmoth....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
36775	Oscar Marinius Johansen, rigger, of 46 Lansdell Avenue, Durban, and surviving spouse, Catherine Johansen (formerly Webster, born Jones); Second and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
1156/50	Beatrice Edith Vyvyan; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	—	Bale & Greene, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
1672/50	Intestate Estate E. C. Sanders; Final Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Eshowe.....	C. H. Sanders, Private Bag No. 773, Port Shepstone, Natal.
2143/50	Mary Alice Gutridge, and surviving spouse, William Charles Gutridge; First and Final Administration and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2609/49/1284	William Tuzo Alston, clerk in holy orders; First and Final Administration and Distribution	60 days	Pietermaritzburg	—	F. Q. Stubbings, Smythe's Chambers, Fraser Lane (P.O. Box 276), Pietermaritzburg, Natal.
2851/50	Heinrich Christoph Wilhelm Vorwerk, builder, and surviving spouse, Anna Christine Emilie Vorwerk (born Oellermann); First and Final	12/1/51	Pietermaritzburg	—	Mrs. A. C. E. Vorwerk, 70 Milliken Road, Pietermaritzburg.
1929/50/264	Aletta Gezina Catharina Downing, of Winterton, Natal; First and Final Administration and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Estcourt.....	P. R. Dreyer & Drummond, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 62, Estcourt, Natal.
2064/48	Irene Helen Cowan, soldier; Liquidation and and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	—	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
1612/50/772	George Frederick Rautenbach, manager of Sales Department, Langham Bottle Store, P.O. Illovo Beach, South Coast, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
1348/50/1117	Susan Greer Thomas, saleswoman; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Hitchins & Gordon, Attorneys for Executor Testamentary, 3–4 Murray Court, Smith Street, Durban.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
6138/50	John Lawrence Irvine, retired fitter, and surviving spouse Catherine Irvine (born Imrie), of 97 Buxton Avenue, Kensington, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
6472/50	Hyman Richman, of 7 Bladnoch Flats, Main Road, Green Point	30 days...	Bloomberg Baigel & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town	Cape.
6535/50	Charles Henry Jacobson, carpenter, and surviving spouse Edith Maria Jacobson (born de Very), Grahamstown Road, Zwartkops, Port Elizabeth	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.
433/50	Jacobus Johannes Barnard, kontrakteur, S.A.S. en H., Pk. Upington	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde Handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
6668/50	Jemina Pickles, widow, of Langholm Flats, Kloof Street, Cape Town	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
6539/50	Agnes Bertha Levitt (born Peters), housewife, of 16 West Street, Port Elizabeth	30 days...	Archibald Marock & Myers, Attorneys for Executor Testamentary, 13 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
5878/50	Pauline Georgina Daniell, teacher, of Sidbury, District of Albany	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for the Executor, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
6521/50	Arthur Stanger Weir, merchant, c/o James W. Weir (Pty.), Ltd., Kingwilliamstown	30 days...	Hutton & Cook Taylor Street, P.O. Box 44, Kingwilliamstown	Cape.
6359/50	Mary Henseleit (born Hobbs), widow, of Plumstead, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
—	Solomon John Isaacs, senior, taxi proprietor, of Victoria Street, Somerset West	30 days...	A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for Executors Testamentary, 3 Church Street, Somerset West	Cape.
4284/50	Edward (or Edwin) Charters, late of East London, without means.	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executrix Dative, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
80390	Ralph Charles Charters, clerk, of Inverleith Terrace, East London	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executrix Dative, 107 St. Geroge's Street, Cape Town	Cape.
5179/50	Maria Magdalena Bezuidenhout (born Johnston), housewife, of Kokstad	30 days...	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executors Testamentary, Main Street, Kokstad	Cape.
5180/50	Gert Marthinus Bezuidenhout, timber merchant, of Kokstad	30 days...	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executor Dative, Main Street, Kokstad	Cape.
6438/50	Benjamin Charles Morris, retired merchant, of L'Esperance, 51 Kloof Road, Sea Point, C.P.	30 days...	I. M. Morris and H. C. Morris, Executors Testamentary, 51 Kloof Road, Sea Point, C.P.	Cape.
6468/50	Herbert Sydney Harper, retired, 113 Amsterdamhoek, District of Port Elizabeth	30 days...	Frank Ernest Baker, Secretary, Aegis Assurance & Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth	Cape.
450/50	Josef Hermanus Mynhardt, 'n tandarts, van Du Toitspanweg 61, Kimberley, en nagelate eggenote Helena Dorothea Mynhardt (gebore Janse van Rensburg)	30 dae....	H. J. Stander, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Ou Mutualgebou, Markplein, Posbus 384, Kimberley	Kaap.
6506/50	Amy Mary Gill (born Biddle), widow, housewife, of Pinelands, Cape Province	30 days...	G. D. MacDondald, 118 St. George's Street, Cape Town, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
5543/50	Matilda (of Mathilda) Evelyn (of Eveline) Nel (gebore Fisher), huisvrou, en nagelate eggenoot Frans Jacob Christoffel Nel	30 dae....	Hechter en Olckers, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat, Posbus 12, Elliot	Kaap.
5131/50	Wilhelmina Anna Louw (gebore Bruyns) huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Adriaan Louw van Sandrivier, Agter Paarl	30 dae....	N. J. H. Louw, Posbus 280, Kroonstad, Eksekuteur Datief	Kaap.
5448/50	Susanna Wooding (born van der Vyver), of "Prospect", Albertinia, C.P., and surviving spouse William Martin Wooding, retired railway employee	30 days...	William Martin Wooding, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
6629/50	Jessie Fergusson, spinster, retired school teacher, of 34 Pillans Road, Rosebank, Cape Province	30 days...	L. H. W. Gray, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
6457/50	Minnie Blanche Whitaker, spinster, of East London, who died on 25th November, 1950	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
6578/50	Paulina Marquart, (born Rosant), widow, a property owner, who died at Retreat, Cape, on the 18th August, 1950	30 days...	Harding & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, S.A.W.A.S. Hall Chambers, Main Road, Muizenberg	Cape.
6140/50	Gladys Freda Lategan (born Gosling), and surviving spouse, Isaac Lategan, of South Villa, South Road, Wynberg	30 days...	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executor Dative, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
6562/50	Ronald Arthur Rielly, pensioner, of Peddie, Cape Province	30 days...	J. A. Yazbek & Hutton, 57 Oxford Street, East London, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
6010/50	Lt.-Col. Thomas Zachariah Waters, army officer, of 4 Rosehill Road, Sawnsea, Cardiff, and surviving spouse Marjorie Waters	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Overseas Executors Testamentary	Cape.
5435/50	Libby Marion (Marian) Gingell (born Ayliff), widow, of Grahamstown, who died at Grahamstown on the 8th October, 1950	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executors Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6570/50	Albert George Hard, Australian Trade Commissioner, and surviving spouse Ellanor Caroline Hard, of 42 Osborne Road, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	(Mrs.) E. C. Hard, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
6650/50	James Henry Bellis, pensioned postal official, and surviving spouse Ethel May Bellis (born Clemitson), of 4 Roughmoor Road, Mowbray	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town.	Cape.
6553/50	Davis Closenberg, retired, and surviving spouse Esther Closenberg (born Zaradky, also known as Saretzky) of Orient Private Hotel, East London	30 days...	Davidson, Addleson & Shapiro, Perseverance Building, 29 Terminus Street, East London, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
6338/50	Dorothy Kate Hardwich, housewife, Ingle Street, Alice, Cape	30 days...	M. R. C. Hardwich, Box 31, Alice, Executor Testamentary	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
6589/50	Mignonette Eason (born Bright), widow, housewife, of Wynberg, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg	Cape.
6620/50	Joachim Deftereos, general dealer, of Station Café, Maynard Road, Wynberg	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg	Cape.
436/50	Shadrach Peachey, retired machinist, of 27 Hull Street, Kimberley	30 days...	George Edmund Franklin, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., (registered as a Commercial Bank), Kimberley Branch, Executor Testamentary	Cape.
6308/50	Rudolf Martinus Brits, boer, en nagelate eggenote Cecelia Brits (gebore Struwig)	30 dae....	Volkskas Beperk, Geregistreerde Handelsbank, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
6582/50	Edward Abraham Randall, retired, of Station Road, Simonstown, Cape	30 days...	H. D. Mansfeld, Secretary, General Estate & Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
6547/50	John Casson Strickland, of 5 James Street, Observatory	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
6176/50	Amila or Amelia Sadien (born Bastra), widow, of Cape Town, who died on 15th November, 1950	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Agents for Executors Testamentary	Cape.
6529/50	Helen Cruickshank (born Cameron), who died at Mowbray, Cape, on 1st December, 1950	30 days...	R. A. Cruickshank. R. P. Gain, Secretary, Executors Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
6517/50	William Quin Smith, engineer, of Beach Road, Gordons Bay, and surviving spouse Isabella Letitia Smith (born Muir)	30 days...	C. L. Murray, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 32, The Strand	Cape.
388/50	Paula Kurland (born Lenhoff), housewife, Schroder Street, Upington	30 days...	M. M. Kurland, P.O. Box 8, Upington.....	Cape.
6329/50	Maria Magdalena Jacoba Scholtz, housewife, "Newlyn", Mortlake Road, Wynberg, C.P.	30 days...	Julie Johannes Booysen, Executor Testamentary, c/o Walter Block, Esq., Victoria Buildings, York Road, Muizenberg, C.P.	Cape.
6616/50	Charles Resnekov, a retired medical practitioner, of Victoria Road, Woodstock, Cape, who died in London, England, on 16th December, 1950, and surviving spouse Alice Resnekov (born Mitchell)	30 days...	Levy, Berman & Boerbaitz, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
6624/50	Willem Schoeman, retired farmer, of 108 Sprigg Street, Cradock	30 days...	W. G. Heap, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Agent for Executors Testamentary	Cape.
5389/50	Johannes Jacobus James Justus Bean, restaurant-eienaar, van Kleinmond, Distrik Caledon, K.P. (nablywende eggenote Marie Jacoba Margaretha Bean)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5922/50	Beatrice Fowlds (born Rhodes), widow, who died at Walmer, Port Elizabeth on 12th October, 1950	30 days...	Belchers & De Kock, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, 22–24 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6084/50	John Desmond Trewartha, officer, R.N., and surviving spouse Ursula Trewartha (born Fuller), of P.O. Box 4, Cape Town	30 days...	Mrs. Ursula Trewartha, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
4573/50	Sara Johanna van Tonder (born van Wyk), housewife, of Assegaibosch, District Ladismith, Cape	30 days...	Van Velden & Blyth, Box 23, Ladismith, Cape	Cape.
5585/50	Harry Steenkamp (also known as Harry Stenekam), retired cobbler, of Kokstad	30 days...	Elliot & Wallser, Attorneys for Executor Testamentary, Kokstad	Cape.
6415/50	Lionel Douglas Griffiths, storekeeper, of 80 Vincent Road, East London, who died at East London on the 22nd November	30 days...	B. S. M. Whitnall, 27 Terminus Street, East London, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
448/50	Everhardus Johannes Strauss, verteenwoordige van die Boere Saamwerk Beperk, van Kuruman, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote Anna Susanna Sophia Strauss	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria (geregistreer as 'n handelsbank)	Kaap.
6402/50	Elizabeth Wilhelmina Edwards (born du Toit), housewife, Cathcart Street, Aberdeen	30 days...	P. J. Edwards, c/o Magistrate's Office, Roodepoort	Cape.
442/50	John William Sinclair, clerk, Woodley Street, Kimberley	30 days...	H. W. Welham, Executor Dative, Box 253, Kimberley	Cape.

TRANSVAAL.

6159/50	Millie Levy (born Sheinerman).....	30 days...	Sapire & Jacobson, Attorneys for Executor Testamentary, 1–5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
6250/50	Coenraad Jacobus Louw, boer, van Uitzicht, Distrik Ermelo	30 dae....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5307/50	Zacharias van der Walt, boer, en nagelate eggenote Anna Susanna van der Walt (gebore de Beer), Goedehoop, Pk. Alma, Distrik Waterberg	30 dae....	Anna Susanna van der Walt, Goedehoop, Pk. Alma, Distrik Waterberg	Transvaal.
4924/50	Jan Frederik Barend van Wyk, bewaarder, (ongetroud), Sentrale Gevangene Departement, Posbus 410, Pretoria	30 dae....	S. W. van Wyk, Privaat Possak 1072, Middelwit	Transvaal.
5944/50	Selina Hirsch (formerly Behrmann, born Gordon), politician	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, 1–10 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
5763/50	Harry Holroyd, fitter, of 33 Devon Avenue, Dalview, Brakpan	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Dative	Transvaal.
5274/50	Sidney Alexander Fullerton, mine employee....	30 days...	Gross & Hyman Cohen, P.O. Box 155, Brakpan	Transvaal.
3458/50	Maria Magdalena Bates (gebore Allan), weduwee, huisvrou	30 dae....	J. F. Marais, Eerstestraat 17, Greymont, Johannesburg	Transvaal.
5795/50	James John Greybe, pensioner, and surviving spouse, Louisa Andriesa Greybe (born Beukes), of 29 du Plooy Street, Potchefstroom	30 days...	I. F. Waks, Executor Dative, 157 Kerk Street (P.O. Box 208), Potchefstroom	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1335/50	Lily Plotizer (born Laurence), and surviving spouse, Jacob Plotizer, of Claremont Location, Pretoria	30 days...	Hazelhurst, Galgut and Courtis, Attorneys, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
5453/50	Louis Maister, clothier, of 94 Rossmore Court, Baker Street, London, England	30 days...	H. I. Maister & T. Maister, c/o John Cohen & Shapiro, P.O. Box 7337, Johannesburg	Transvaal.
5880/50	Marianne Alfreda Benjamin, spinster, of no occupation	30 days...	Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
5723/50	Dereck Arthur Lewis, official learner, of 206 Commissioner Street, Boksburg	30 days...	Walter Eric Pearse, c/o Metropolitan Board of Executors, Limited, 407 Union-Castle Building, Loveday Street (P.O. Box 4728), Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
6453/50	Godfrey Berry, retired, of 3 Gladys Street, Cyrildene, Johannesburg	30 days...	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for the Executor Testamentary, 217 Consolidated Buildings, Johannesburg	Transvaal.
6618/50	Maurice Cohen, sheet metal worker.....	30 days...	Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for Executor Testamentary, 407/410 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6541/50	Martin Benjamin, tailor, of Johannesburg.....	30 days...	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executrix Testamentary, 411 Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6112/50	Anna Dyckx, housewife, formerly married out of community of property to John Dyckx, of 7a Ninth Avenue, Parktown North, Johannesburg	30 days...	Jack Blumenthal, Attorney, Notary Public and Conveyancer, 1/3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
6451/50	Tobias Bernstein, retired, of Elgin Hotel, Plein Street, Johannesburg	30 days...	Jack Blumenthal, Attorney, Notary Public and Conveyancer, 1/3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
2192/50	Petronella Hester Cecilia van Greunen (born Calitz), widow	30 days...	Gous & Foord, P.O. Box 149, Roodepoort....	Transvaal.
6204/50	Pieter Johannes Denton, boer, en nagelate eggenote Johanna Christina Denton (gebore Kroukamp), van Rietfontein No. 291, Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekutrise, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
6411/50	Stephanus Rademeyer de Villiers, bestuurder van M.K.T.U., van Rustenburg	30 dae....	Penzhorn Coetsee & Brink, namens Eksekutrise, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
5866/50	(Mrs.) Mary Stevens, widow.....	30 days...	N. D. Stevens, P.O. Olifantsfontein.....	Transvaal.
6432/50	Barend Hendrik Lodewyk Swanepoel, Government forester, and surviving spouse Engela Susanna Swanepoel (born van Wyk)	30 days...	Webb & Ross, Box 11, Barberton.....	Transvaal.
6482/50	Hendrik Hermanus Fouche, boer, en nagelate eggenote Catherina Helena Fouche (gebore Kruger), van Von Belkumstraat 38, Rustenburg	30 dae....	Kotze & Duffey, Prokureurs vir Eksekuteurs, Steenstraat 38, Posbus 97, Rustenburg	Transvaal.
6456/50	Cornelia Dorothea Frances (Francis) Craig (formerly Ross, born Beukes), widow, retired, Heidelberg, Transvaal	30 days...	Hellet & de Waal, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt, Natal	Transvaal.
5351/50	Wytze van Wyk de Vries, sakeman, Andriesstraat 29, Pretoria	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
5365/50	Johannes Christian de Clercq, boer, en nagelate eggenote Johanna Hendrika Wilhelmina de Clercq, van Louis Trichardt, Distrik Zoutpansberg	30 dae....	Mathews & Snyman, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 25, Louis Trichardt	Transvaal.
3691/50	Johannes Christoffel Venter, afgetrede boer, van Vyfhoek, Potchefstroom	30 dae....	Schalk W. Theron, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 200, Potchefstroom	Transvaal.
4646/50	Ada Leonora de Beer (gebore Deneys), weduwee, Klipfontein, Pk. Coligny	30 dae....	F. S. de Beer, Arcadiastraat 1332, Hatfield, Pretoria, Eksekuteur Datief	Transvaal.
2384/49	Christoffel Jacobus Bezuidenhout en nagelate eggenote Maria Magdalena Elizabeth Bezuidenhout (gebore Kruger), van Sesdelaan 31, Wolmer, Pretoria	30 dae....	Gillett & Odendaal, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Bureaulaan 45, Pretoria	Transvaal.
6498/50	Rachmiel Wirachobsky, boarding-house keeper, 15 Primrose Terrace, Berea, Johannesburg	30 days...	Isaac Katz, Attorney for Executrix Testamentary, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5542/50	Ethel Alexanderina Carless, housewife.....	30 days...	Paul Summerley, Attorney for Executor Dative, 84 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6150/50	Simon Goldberg, Director of Companies.....	30 days...	Isaacs & Kessel, 31 Netherlands Bank Buildings, cor. Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	Transvaal.
5712/50	Cornelius Johannes van Dyk, boer, van Rust der Winter	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5908/50	Evelyn May Momberg (gebore Hart), en nagelate eggenoot Jan Hendrik Momberg, ystersmelter, van Stanleylaan 71A, Vereeniging	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus, 578, Pretoria	Transvaal.
5767/50	Jan Moagi, retired, Stand No. 545, Easton Road, Evaton, Transvaal	30 days...	Smits & Smitheman, 23 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6296/50	Alexander Cecil Skeen, bank official, 388 Flower Street, Capital Park, Pretoria	30 days...	Henry Stephen Philip Curlewis, nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., (registered as a Commercial Bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
5642/50	Leonard Gilbert, accountant and company director, of Likoni, Mombasa	30 days...	Evelyn Margaret Gilbert, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
4751/50	Bramley, Francis, konstabel, S.A.P., en nagelate eggenote Helena Johanna Margaretha Bramley (gebore Voges), 7 Polisie getroude kwartiere, Taftlaan, Brakpan	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6153/50	James Falconer, joiner, 12 Battery Reef, Robinson, Randfontein	30 days...	(Mrs.) Alice Charleton Falconer, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 1, Randfontein	Transvaal.
6061/50	Rebecca Nicholaeff (formerly Woolf, born Tzegelska), housewife	30 days...	Berman & Krawitz, Attorneys for Executrix Testamentary, 818 Permanent Building, Johannesburg	Transvaal.
6156/50	John Henderson-Smart, engineer.....	30 days...	(Mrs.) M. Henderson-Smart, c/o Charles Lewis & Levy, 307 Southern Life Buildings, cor. Main and Harrison Streets, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
40/51	George Lipschitz, director of companies.....	30 days...	Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for Executrix Testamentary, 402 S.A. Mutual Buildings, cor. Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg	Transvaal.
5502/50	Athanasios Demitriou Aronis, general dealer...	30 days...	E. Zakas and A. Fifas, c/o E. F. K. Tucker, Attorneys and Conveyancers, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5937/50	George Gabriel Baker, winding-engine driver, and surviving spouse Lavina Wilhelmina Catherina Baker (born van Tonder)	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, 901–6 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
6081/50	Miriam Ruth MacPhail, widow, of 92 Chester House, 132 Jeppe Street, Johannesburg	30 days...	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
6419/50	William Cox, retired engine-driver, and surviving spouse Edith Gladys Cox, of 3A Railway Avenue, Benoni	30 days...	Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Executrix Testamentary, Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
2222/50	Pesse Legator (born Mainkin), housewife, of 20 Mowbray Avenue, Benoni	30 days...	Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Executor Testamentary, Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
6160/50	Jacobus Frederik Pieterse, boer, en nagelate eggenote Johanna Maria Pieterse (gebore van Zyl), van Rhenosterhoek, Pk. Gelria, Distrik Rustenburg	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6545/50	Tjaart Daniel Erasmus, mynwerker, en nagelate eggenote Elizabeth Susanna Erasmus (gebore van Heerden), van Karlstraat 77, Krugersdorp-Wes	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5212/50	Walter James Giovanetti, merchant, of Pretoria	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
5122/50	Phillippus Petrus du Toit, boer, van Schoonlaagte, Pk. Legkraal, Pietersburg	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5276/50	Athwarie Gangadeen (born Jodager, also known as Athwarie Gangadeen), housewife, and surviving spouse Bantho Gangadeen	30 days...	Gibson & Hodges, Solicitors to Executors Testamentary, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs	Transvaal.
4973/50	Willem Burger van den Berg, spoorweg-beampte, en nagelate eggenote Alberta Dorothea Phoebe van den Berg (gebore Steyn), van Tweedestraat 30A, Malvern, Johannesburg	30 dae....	A. F. van den Berg, Eksekuteur Testamentêr, Garforth Hotel, Prinsloostraat 239, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

2711/50	Hernando Antonio Meneses D'Almeida, manager	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
2696/50	James Charles Johnston, foreman fitter, The Durban Navigation Collieries, Ltd., P.O. Durnacol, Natal	14 days...	Mrs. M. Johnston, c/o R. E. Andrew, Box 1, Durnacol	Natal.
1938/50	Ernest Walter Hall, builder.....	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
1936/50	Manuel Roberts Ramsumer, Colonial born Indian, Birth Register No. 4518/1943, labourer, of 17 Retief Street, Pietermaritzburg	30 days...	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Executor Dative, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg	Natal.
2918/50	Lionel Seymour Sharp, fireman, Durban Corporation	14 days...	Alfred Henry George Sharp, "Braeside", P.O. Swartkopskloof, Natal	Natal.
2685/50	Mary Graham Parker, widow.....	30 days...	Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg	Natal.
749/49	Eliza Elizabeth Knipe (spinster), invalid.....	30 days...	C. W. Holdgate, Executor Dative, Box 269, Pietermaritzburg	Natal.
1156/50	Beatrice Edith Vyvyan, spinster.....	21 days...	Bale & Greene, Chancery Lane, Pietermaritzburg	Natal.
2684/50	Cyril Robert Lloyd, staff sergeant, Durban City Police, of 15 Quandrant House, Esplanade, Durban	30 days...	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House-Smith Street, Durban	Natal.
2885/50	Guy Sedgwick Touzeau Brinton, retired mining engineer, of Richmond, Natal, and surviving spouse Christine Celia Brinton (born Pope)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
2782/50	Thelma Violet Rawbone, wife of I. P. M. Rawbone, of 272 Nicolson Road Durban	30 days...	I. P. M. Rawbone, 272 Nicolson Road, Durban	Natal.
2756/50	Mathys Josephus Potgieter, guard, 63 Regent Chambers, Field Street, Durban	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
—	Karl Oskar Hahn, cartage contractor, Main Road, Kloof, Natal, P.O. Box 15, Kloof	30 days...	Marie Luise Hahn, P.O. Box 15, Kloof, Natal	Natal.
2680/50	Riby William Smith, farmer, of Dalton.....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
2103/50	Thomas Thamotharan (also known as Thamothren Naidoo and Govindasamy Thamothren Naidoo), No. 2727/Dead/-, described in death notice as Thomas Thamothren	21 days...	Claude Merton Brokensha, P.O. Box 51, Pietermaritzburg, Executor Dative	Natal.
2861/50	Mina Anderson, and surviving spouse James Anderson	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executors Testamentary	Natal.
2754/50	Ida Kristina Jonatanson, housewife.....	30 days...	Guy, Turton & Hannah, P.O. Box 34, Vryheid	Natal.
2350/50	Christopher William Maud.....	30 days...	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Solicitors to Executrix Dative, 31–38 Rhodes House, Smith Street, Durban	Natal.
2432/50	Guruvadu (Guravadu), Indian Immigrant No. 90500, cook, and surviving spouse, Madaraiamma, Colonial born Indian woman No. 5597/5589/5590/44291/44442 of 213 Voortrekker Street, Jacobs	21 days...	G. A. F. Brett & Wills, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
2708/50	Kate Esther Ressell, housewife.....	30 days...	Peter Nicholson, c/o Hitchins & Gordon, P.O. Box 271, Durban	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
632/50	Samsunder, Colonial born Indian, Birth Register No. 2663/1922, of 334 Prospect Hall Road, Durban North, unmarried	21 days...	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
2215/50	Moonoosamy Colonial born Indian No. 17173/5069, platelayer, and surviving spouse Somaria Indian Immigrant No. 90960	30 days...	Forder, Ritch & Eriksson, Court House Road, Port Shepstone	Natal.
2882/50	Malcolm Bruce Munro, farmer, of St. Margarets, Hospital Road, Hillcrest	30 days...	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executrix Testamentary, Crompton Street (P.O. Box 4), Pinetown	Natal.
2779/50	Edward Sefton Lord, retired, of Glen Erin Hotel, Isipingo Beach	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executors Testamentary	Natal.
2704/50	William Young MacDonald, retired bookkeeper, of 17 Castle Avenue, Corstorphine, Edinburgh, Scotland	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
2877/50	Ann Susannah Rushforth (formerly Gatland, born Tunmer), widow, of 65 Lambert Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
2515/50	Ignatius Michael Viljoen, Durban.....	30 days...	Daniel Petrus Viljoen, c/o Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a Commercial Bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary	Natal.
2799/50	Marian Blanche Chandler, spinster, of Clarendon Home, Alexandra Street, Durban	30 days...	Dyer & Dyer, Box 81, Durban.....	Natal.
2417/50	Verna Winifred Jones (born O'Rourke), nurse..	14 days...	D. L. McGillewie & Co., P.O. Box 450, Pietermaritzburg, Attorneys for Representative	Natal.
4033/7/50	Bachia No. 143464, of Clairwood, Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2774/50	John Henry Donkin, marine engineering representative, and surviving spouse Catherine Drummond Donkin, of Hotel D'Urban, Cato Square, Durban	21 days...	Catherine Drummond Donkin, Hotel D'Urban, Cato Square, Durban	Natal.
2823/50	Willem Hendrik du Plessis, boer, van Vaalbank, in Distrik Utrecht	30 dae....	Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht, Natal..	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

777/50	Eliza Mekoa, huisvrou, 246 Batho-lokasie, Bloemfontein	21 dae....	Phullemon, Mekoa, 3075 Bochabela-lokasie, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1390/50	Anna Catharina van Rooyen (gebore Potgieter), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Hendrik Erasmus van Rooyen, van Draaihoek, Distrik Zastron	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde Handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Telefoon 2-2937, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
1407/50	Anna Jacoba Maria Roux (gebore Richter), huisvrou	30 dae....	Volkskas Beperk, (geregistreerde Handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
1413/50	Hester Johanna Venter (gebore Kruger), huisvrou, van Hexrivier, Distrik Reddersburg	42 dae....	Du Plessis & Pretorius, Posbus 32, Reddersburg	Oranje-Vrystaat.
1408/50	Sarah Stuart Wall (born McQueen), widow, housewife, of 24 Connor Avenue, Bloemfontein	30 days...	Goodrick & Franklin, 134 Maitland Street, Bloemfontein, Attorneys for Executrix Testamentary	Orange Free State.
1430/50	Johanna Wilhelmina van Wyk (gebore van Graan), en langslewende eggenoot Pieter Christiaan van Wyk, pensionaris, van Uysstraat 3, Vrede	30 dae....	J. L. Uijs, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 146, Vrede	Oranje-Vrystaat.
1411/50	Marie Angele Muraour (born Deiro, widow, home duties, of 29 Waverley Road, Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Company, Agents for Executors Testamentary, Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
1232/50	Norman Gurney, clerk.....	30 days...	Chris. de Wet & Son., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 237, 73A Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
1395/50	Frederik Johannes Potgieter, afgetrede poskantoor beampte, en oorblywende eggenote Helena Margaretha Potgieter (gebore Naude), van Koning Eduardweg 72	30 dae....	Reitz, Barry & Berning, Posbus 320, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1/51	Lodewikus Jacobus Greyling, boer, en nagelate eggenote Martha Elizabeth Greyling (gebore Coetzer), van Van Zylsdam, Pk. Bloemfontein, O.V.S.	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sasbank-gebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1.—FORM No. 1. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
9275	Leonardo Sforza, a building contractor, of 10 Columbus Road, Claremont, Cape Province	27/12/50, Cape of Good Hope Provincial	Maitland Timber Company (Proprietary), Limited.
9274	Hassan Enus (or Enos) Rawoot, a general dealer, of Third Avenue, Kensington Estate, Cape Town, and residing at 142 Cook Street, Vasco, Cape	27/12/50, Cape of Good Hope Provincial	L. C. Gheewala & Sons.
C. 22820	Ignatius Marthinus Jacobus de la Rey, carrying on business under the style of Malvern Motors, at 1585 Jules Street, Jeppe Extension, Johannesburg	12/12/50, Witwatersrand Local...	Edale (Proprietary), Limited.
C. 22821	V. Wood, of 54 Jacob Mare Street, Monument Township, Krugersdorp	12/12/50, Witwatersrand Local...	The National Engineering (Proprietary), Limited.
C. 22822	Hurbai Gani, trading as Kitkat Cafe, at 535 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria	14/12/50, Transvaal Provincial...	Alli Bhai Velshikes Havjee.
C. 22823	Savvas Kassianides, carrying on business as a general dealer, under the style or firm of Ideal Cafe, at 37A Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	19/12/50, Witwatersrand Local...	Demetrios Kassianides.
C. 22824	Estate late Gabriel Betee Haj Khoury No. 3054/1950, the Executors Sydney Abramson and Peter Gabriel Khoury, of 20th Century Buildings, President Street, Johannesburg	14/12/50, Transvaal Provincial...	Harry Shapiro.
C. 22825	Aboo Abdul Carrim, trading as Kismet Trading Store, of Portion F, Grootvlei No. 10, Witbank	28/12/50, Transvaal Provincial...	South African Incorporated Merchants Protection Agency (Pty.), Ltd.
C. 22826	J. D. Jonker, a building contractor, of Sandspruit, District of Krugersdorp, Transvaal	27/12/50, Witwatersrand Local...	E. C. Townsend & Company (Proprietary), Limited.
C. 22827	Edward Guy Lee, of c/o Steel and Metal Products Corporation (Pty.), Ltd., at 10 Village Road, Selby, Johannesburg	4/1/51, Transvaal Provincial.....	Dennison Robertson.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2.—FORM No. 2. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
9266	Charl Richard Smit, 'n bouer, van Vredenburg....	3/1/51, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale	Woen., 24/1/51, 10 vm., Hopefield.
9268	S. H. Allie, a general dealer, of 57 Cook Street, Vasco, Cape Province	3/1/51, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 26/1/51, 10 a.m., Cape Town.
9276	Willem van Schaik (married in community of property to Helena Elizabeth Petronella van Schaik, born Loubser), a garage proprietor, trading as De Klerk's Garage, at Touws River	27/12/50, Cape of Good Hope Provincial	Tues., 23/1/51, 10 a.m., Worcester.
C. 22796	E. P. Burger, of Wynton, District of Ermelo.....	14/12/50, Transvaal Provincial	Mon., 29/1/51, 9.30 a.m., Ermelo.
C. 22803	Mohamed Bin Moyene, a builder, of Beacon Road, Kliptown, Johannesburg	27/12/50, Witwatersrand Local	Wed., 31/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22810	Alter Langer, of Bertrams Hotel, Bertrams, Johannesburg	27/12/50, Witwatersrand Local	Wed., 31/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22814	Alexandre Dumas, of Kings Hotel, Johannesburg..	21/12/50, Transvaal Provincial	Wed., 31/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22815	Jusub Eprahim Wajir, trading as Abrams Trading Store, at Driefontein, P.O. Gloria, District of Middelburg, Transvaal	4/1/51, Transvaal Provincial..	Wed., 31/1/51, 10 a.m., Middelburg.
C. 22818	Gedliah (or Gedaliah) Rubenstein, c/o W. L. Carroll, of 39 Court Chambers, Andries Street, Pretoria	4/1/51, Transvaal Provincial..	Fri., 26/1/51, 10 a.m., Pretoria.
C. 22828	C. J. E. Meyer, a farmer, speculator and general dealer, of the farm Morgenstond No. 76, District of Piet Retief	4/1/51, Transvaal Provincial..	Tues., 30/1/51, 9.30 a.m., Piet Retief.
C. 22824	The late Gabriel Betee Hay Khoury, of 20th Century Buildings, President Street, Johannesburg	21/12/50, Transvaal Provincial	Wed., 31/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22819	Harris Etberg, a farmer, of Langham Street, Bronkhorstspruit	4/1/51, Transvaal Provincial..	Wed., 31/1/51, 10 a.m., Bronkhorstspruit, Transvaal.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veeritg*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3.—FORM No. 3. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
9265	Insolvent Estate Petrus Johannes Pienaar (married out of community of property to Magdalena Susara Christina Wilhelmina Pienaar, (born Swanepoel), a café proprietor, of Van Reenen Street, Robertson, C.P.	Sequestrated	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town	Wed., 24/1/51, 10 a.m., Robertson	Forthwith.
C. 22783	Insolvent Estate Nicolaas Jacobus van Zweel, a dairy farmer, of Elandshoek No. 175, P.O. Avondsen, District of Bronkhorstspruit	—	Albert Ruskin, 103 Empire Building, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 31/1/51, 10 a.m., Bronkhorstspruit	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4.—FORM No. 4. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag. Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C.A. 4234	Union Bank of South Africa, Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 24/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22394	Insolvent Estate Christopher Charles Duffield	—	Wed., 31/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 22392	Insolvent Estate Rodgers & Duffield..	—	Wed., 31/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 21828	Insolvent Estate Leonard Lazarus....	—	Wed., 24/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	To examine S. Mahomed, trading as Moola's Agencies and any other witness that may be deemed necessary.
C. 22669	Edmund Peter Bailey.....	Sequestrated	Wed., 24/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C.A. 4589	Northern Dairies (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Compulsory Liquidation	Wed., 24/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debts.
C. 22729	Insolvent Estate Ernest Cohen, trading as Ernie's Outfitters	—	Wed., 24/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claim.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
9147	Insolvent Estate Joan Stevens (born Hall Yates), a widow, carrying on business under the name or style of the Black Tulip, at Main Road, Lakeside, Cape	—	Fri., 26/1/51, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims and to conside claim for damages.
C.A. 22096	George Yared, of 181A Proes Street, Pretoria	Sequestrated	Fri., 9/2/51, 10 a.m., Pretoria...	Proof of claims.
C. 22569	Insolvent Estate Alfred Berliner, formerly trading as Alfreds, at Twinbrow House, Wanderers Street, Johannesburg, but whose present whereabouts are unknown	—	Wed., 24/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
3709	Arumugam Murugam Pillay, who traded as Athlone Café and Fruiterers	Sequestrated	Thur., 25/1/51, 10 a.m., Durban	Proof of further claims.
3693	Kessopersadh Pokan.....	Sequestrated	Thur., 25/1/51, 10 a.m., Durban	Proof of further claims.
C.A. 612	Dominion Timber Co. (Pty.), Limited	In Liquidation	Thur., 25/1/51, 10 a.m., Durban	Proof of further claims.
3786	Kazimierz Armin, trading as Precision Casting Company	Sequestrated	Thur., 25/1/51, 10 a.m., Durban	Proof of further claims.
C. 21580	Insolvent Estate Mahomed Hajee Abdoola, trading as Abdoola Adam & Son	—	Fri., 26/1/51, 10 a.m., Pretoria..	* See footnote.
C.A. 648	South African Domestic Engineering Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Thur., 25/1/51, 10 a.m., Durban	For proof of claims.
C.A. 4799	Vrystaat Koelkamers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 31/1/51, 9.30 a.m., Springs	Proof of debt.
C.A. 4851	Park Gate Tea Rooms (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 31/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 22483	Insolvent Estate Jerome Kennedy Hartwell Grantham, trading as Transvaal Meubels, at Delareyville and Lichtenburg	—	Thur., 1/2/51, 10 a.m., Delareyville	Proof of debt.
C.A. 4465	Wonder Phosphates (Pty.), Ltd. (in Compulsory Liquidation)	In Liquidation	Fri., 26/1/51, 10 a.m., Krugersdorp	† See footnote.

* General Meeting of Creditors in terms of Section 41 of the Insolvency Act being Act No. 24 of 1936 (as amended) to give the Trustee instructions as to whether he is to accept or refuse certain offer of compromise submitted by Amod Hajee Abdoola, trading as Villieria Cash Store, which offer of compromise has been sent by registered post to proved creditors.

† Further proof of claims and to obtain instructions from the creditors regarding the collection of amounts due from shareholders on account of shares allotted to them, or otherwise, and to obtain instructions regarding the final winding-up of the company.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C. 22438	Janep Ellery, a major spinster, of 97 Beacon Road, Kliptown, Johannesburg	Felix Toubkin and W. R. Janke, 21/12/50	21/12/50	Three months, Master, Pretoria.
C. 22637	Insolvent Estate George Nicolaou, a general dealer, of 63 Queen Avenue, Brakpan, Transvaal	9/6/50.....	9/12/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22452	Bertram Bartle Broderick, an employee of John Bell & Company, Limited, of 44 President Street, Johannesburg	Felix Toubkin, 10/1/50.....	10/10/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22633	Costas Cotsaros, a hawker and café proprietor, of 12 George Street, Vereeniging	Felix Toubkin, 9/6/50.....	9/12/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22602	Ahmed Goolam Rasool Moola, a trader, of Teakworth, District of Standerton	Felix Toubkin, 10/6/50.....	10/12/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22603	Mahomed Wilfred Moultson, a trader, of Teakworth, District of Standerton	9/6/50.....	9/12/50	Four months, Master, Pretoria.
C. 22442	Omar Moosa, trading as Mazista Supply Store, at Doornkop Farm, Swartruggens, District of Rustenburg	Felix Toubkin, 8/2/50.....	8/11/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22237	John de Souza, trading as Boksburg Cash Store, at 5 Parsonage Street, Boksburg	Felix Toubkin, 31/8/50.....	28/5/50	Ten months, Master, Pretoria.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C. 22531	Insolvent Estate J. H. A. Robertson, formerly trading as Robertsons, at 99A Harrison Street, Johannesburg	J. N. Benjamin, 9/6/50.....	8/12/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22683	Jan Willem Swart, a general dealer, of Bridge Supply Store, at 54 Bellona Road, Mayfair West, Johannesburg	Felix Toubkin, 17/7/50.....	17/1/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22600	Pieter Daniel Jacobus Botes, a farmer, of Plot No. 291, De Deur Estates, Vereeniging	Thomas Shenton Wood, 30/3/50	30/10/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22658	Moonera Bibi Kahn, a general dealer, of Ottoshoop District	Felix Toubkin, 7/7/50.....	7/1/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22104	Insolvent Estate B. J. M. Oosthuizen and E. S. van der Spuy, trading as Springbok Outfitters, at Nylstroom	J. N. Benjamin and J. S. Lieberthal, 20/6/49	19/6/50	Nine months, Master, Pretoria.
C.A. 592	Mount Zion Estates (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	H. P. Strachan, 16/9/49.....	16/10/50	Four months, Master, Pietermaritzburg.
C. 22338	Insolvent Estate D. C. Fourie.....	H. J. P. Slabbert, 2/12/49....	2/12/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22133	Insolvent Estate Johanna Dorothea du Plessis (male)	21/7/49.....	21/7/50	Twelve months, Master, Pretoria.
3729	Insolvent Estate N. S. Perumal.....	J. A. Nel and A. Findlay (Jnr.), 28/11/49	28/5/50	Twelve months, Master, Pietermaritzburg.
C. 22612	Insolvent Estate Josiah Mitchell Frederick, a handyman, employed by Greyhound Lines, Wheatlands, Main Road, Randgate, District of Randfontein, and residing at Stand No. 428, Venterspost Location, Randfontein	Albert Ruskin, 9/6/50.....	9/12/50	Six months, Master, Pretoria.
22581	Insolvent Estate Cyril Bonner, an agent, formerly carrying on business, at Howard House, Main Street, Johannesburg	J. N. Benjamin, 22/6/50.....	21/12/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22574	Insolvent Estate Willie Janks, trading as Birchleigh Coal Agency, Birchleigh, Transvaal	J. N. Benjamin, 20/6/50.....	19/12/50	Six months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, sub artikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel länger as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C. 22456	Insolvent Estate Hyman Glass, trading as Astoria Furnishers, at 73 Loveday Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, 13/1/51.....	—
C. 1091	Cape Town Electrical Maintenance Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 13/1/51.....	—
C. 1120	R. J. Carruthers (Proprietary), Limited...	Liquidator's.....	Port Elizabeth, 15/1/51.....	—
C. 21879	Insolvent Estate Reuben Nathan, a general dealer, of 172 Buiten Street, District Township, Krugersdorp	First Liquidation and Contribution	Pretoria, Krugersdorp, 12/1/51...	—
C. 22484	Insolvent Estate Pieter Gabriel van Zyl...	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Vereeniging, 12/1/51...	—
3715	Wilfred Harry Groenewald.....	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pietermaritzburg, 12/1/51.....	—
3753	Stratford Robert Evans.....	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, 12/1/51.....	—
C. 22057	Insolvent Estate F. W. Harris and M. J. Lotter, trading in partnership as West Rand Ceiling Industries	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 12/1/51.	—
C. 22058	Insolvent Estate Frederick Wilhelm Harris, who traded in partnership with M. J. Lotter, as West Rand Ceiling Industries	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 12/1/51.	—

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C. 22059	Insolvent Estate M. J. Lotter, who traded in partnership with F. W. Harris, as West Rand Ceiling Industries	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 12/1/51.	—
C. 22601	Insolvent Estate I. F. Seedat, of 55 End Street, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 12/1/51.	—
C. 22326	Joseph Christoffel Jansen van Rensburg, a farmer, of Bronkhorstspruit District	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Bronkhorstspruit, 12/1/51	—
9080/171A	Insolvent Estate Omar Sallie, a general dealer, of cor. Long and Norway Streets, Maitland, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 15/1/51.....	—
C. 22013	Insolvent Estate Leander Rhodes Peacock	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 12/1/51.	—
C. 21761	Insolvent Estate Thomas Brownrygg Woolls	Liquidation and Plan of Distribution	Pretoria, Johannesburg, 12/1/51.	—
C.A. 4765	Abor Collieries, Limited (in Liquidation).	First and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, Pretoria, 12/1/51.	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM NO. 7.—FORM NO. 7. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C. 21851	Insolvent Estate Angus Bruce Currie, of 7 Selwyn Court, Lawn Street, Rosettenville, Johannesburg	5/1/51	No dividend to creditors	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers Simmonds Street (P.O. Box 3428) Johannesburg.
C. 22284	Insolvent Estate A. C. Kalloo, trading as Ontein Cash Store, at Meyerton, District of Vereeniging	5/1/51	Contribution payable by sequestrating creditor only	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers Simmonds Street (P.O. Box 3428) Johannesburg.
C. 22092	Insolvent Estate John Ambrose Williams, of 10 Crystal Gardens, Bramley, Johannesburg	5/1/51	Contribution payable by sequestrating creditor only	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers Simmonds Street (P.O. Box 3428) Johannesburg.
C. 21971	Insolvent Estate Archie Gordon.....	5/1/51	Dividend being paid	W. K. V. Fowler, Ninth Floor, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
3544/702	Insolvent Estate Stuart Ponsonby Nixon....	22/12/50	Dividend being paid	E. R. Ritch, P.O. Box 18, Port Shepstone Natal.
K.I. 2/50	Insolvent Estate Johannes Jurie Antonie Lombard, trading as Cornforth Store, at Cornforth, District of Warrenton, and Good Hope Butchery, at Taungs, District of Taungs	28/12/50	Dividend being paid	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley.
C.A. 4360	Trans African Merchants, Limited, a company, formerly carrying on business, at 32A Becker Street, Johannesburg (in Liquidation)	3/1/51	Payment in full to the preferent creditor and a dividend to concurrent creditors	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers Simmonds Street (P.O. Box 3428) Johannesburg.
C.A. 4894	C. F. Rindel (Pty.), Ltd. (in Liquidation)...	5/1/51	Dividend being paid	W. B. Gibson, 107–11 Transvalia Buildings Central Street, Pretoria.
C. 22290	Insolvent Estate Pieter Andries Booyens, a builder, of 9 Doone Avenue, Comet Township, Boksburg	5/1/51	* See footnote.....	W. Ranwell and J. N. Benjamin, c/o 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C.A. 4695	Universal Insurance Company, Limited, of Pretoria (in Liquidation)	5/1/51	Dividend of 20s. in the £ being paid	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers Simmonds Street (P.O. Box 3428) Johannesburg.
C. 22344	Insolvent Estate Annie Rudman.....	5/1/51	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.

* Dividend of 20s. in the £1 to secured creditors but contribution being collected from unsecured creditors.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C.A. 4746	Southern Alliances (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	5/1/51	Contribution being collected	Jacob Simon Lieberthal, 52 Security Buildings, 95 Commissioner Street (P.O. Box 7469), Johannesburg.
T.F.A. 260	Henry Harris Moll, van 320 Nicolsonstraat, Pretoria, en Nauwpoort, Pk. Rust-der-Winter	8/1/51	Dividend word uitgekeer aan versekerde skuldeisers	J. C. Steyn, Posbus 956, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8.—FORM No. 8. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Appropriation will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C. 21345	Dulabh Gosai, a fruit and vegetable hawker, of 79 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg	2/11/42	Tues., 27/2/51, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation Account confirmed on 14/4/44.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to section *sixty-three* of Act No. 32 of 1916 and section *sixty-two* (3) of Act No. 24 of 1936, as amended.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors will be held in the undermentioned Estate on the date and at the place mentioned for the election of a Trustee in the place of the late J. Smuts de Villiers.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Day, Date and Hour of Meeting.	Place of Meeting.
7031	Stephanus Gabriel du Toit, a farmer, of Windmill, P.O. Windmill, Division of Paarl	Fri., 26/1/51, 10 a.m.....	Cape Town.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Barney Wolovitz.....	Algemene Handelaar/*General Dealer*.....	102 Kaapweg/*Cape Road*, Port Elizabeth, Kaap/*Cape.*
Johan Louis Zanoli.....	Ingenieur/*Engineer*.....	65 Agstelaan/*Eighth Avenue*, Alberton, Transvaal.
Theo Rabinowitz.....	Algemene Handelaar/*General Dealer*.....	62 Mowbraylaan/*Avenue*, Benoni, Transvaal.
Jessie Leah Rubin.....	Snelskrif-tikster/*Shorthand Typist*.....	75 Van Beekstraat/*Street*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Berta Gilinsky (voorheen bekend as/*formerly known as* Gilinska, gebore/*born* Zalaishanska), weduwee/*widow*	Hoteleienares/*Hotel Proprietress*.....	Balmoral Hotel, Hoofweg/*Main Road*, Seepunt/*Sea Point*, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Renée Leona Denise Hamers...	Klerk/*Clerk*.....	Bottomstraat/*Street*, Lindley, Oranje-Vrystaat/*Orange Free State.*
Hendricus Johannes van der Meyden	Fotograaf/*Photographer*.....	78 Cloetestraat/*Street*, Ermelo, Transvaal.
Annie Nohr.....	Huisvrou/*Housewife*.....	52 Upper Ross-straat/*Street*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Morris Nohr.....	Hoender-handelaar/*Poultry Dealer*.....	52 Upper Ross-straat/*Street*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Esther Saracik.....	Huisvrou/*Housewife*.....	49 Bertramsweg/*Road*, New Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Jack Dolgoy.....	Masjienis/*Machinist*.....	104 Sewentiendestraat/*Seventeenth Street*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
tram Lester Meyer.....	Verteenwoordiger vir Fabrikante/*Manufacturer's Representative*	10 Marseilles Mansions, Laan/*Avenue* Marseilles, Fresnaye, Seepunt/*Sea Point*, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
aim Woliak.....	Algemene Handelaar/*General Dealer*.....	4 Gardenerweg/*Road*, Brakpan, Transvaal.
tie Eidelman.....	Huisvrou/*Housewife*.....	4 Saville Mansions, 3 Gordonweg/*Road*, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
y Eidelman.....	Skoene-masjienis/*Boots Upper Closing Machinist*	4 Saville Mansions, 3 Gordonweg/*Road*, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
iel Jaffe.....	Groothandel Vrugtehandelaar/*Wholesale Fruit Merchant*	18 Isipingostraat/*Street*, Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
ic Gecelter.....	Verkooper/*Salesman*.....	36 Bereaweg/*Road*, Bertrams, Johannesburg Transvaal.
iry Marks.....	Huisvrou/*Housewife*.....	Henley-on-Klip, Transvaal.
omon Marks.....	Algemene Handelaar/*General Dealer*.....	Henley-on-Klip, Transvaal.
ac Jordan.....	Vertoonvenster-uitstaller/*Window Dresser*....	202 Zarann Mansions, hoek van/*corner of* Bok- en/*and* Claimstrate/*Streets*, Johannesburg, Transvaal.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.
en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.
and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
In Kleure
Groot 11½ duim by 9 duim
+
Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek
+
PRYS:
2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours
Size: 11½ inches by 9 inches
+
Reprinted to design prepared by the College of Heralds
+
PRICE:
2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Algemene Kennisgewings.

No.		BLADSY
	DIVERSE:	
*	17. Besproeiingsraad van Kafferrivier: Verkiesing	73
*	18. Raad van Beheer oor die Mielienywerheid: Aanstelling van Lede	73
*	19. Besproeiingsraad van Sondagsrivier: Verkiesing	74
*	20. Rivierraad van Dwarsrivier: Verkiesing	74
*	21. Besproeiingsraad van Hougham Abrahamson: Verkiesing	74
*	22. Besproeiingsraad van Glyklip: Verkiesing	74
*	23. Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad: Vergadering	75
*	24. Onteiening van Grond: S. B. Rens	75
*	25. Verkryging van Erwe deur Suid-Afrikaanse Spoorweë: Napier	75
*	26. Dranklisensieraad vir Johannesburg: Tussentydse Vergadering	76
*	27. Dranklisensieraad vir Albanie: Tussentydse Vergadering	76
*	28. Besproeiingsraad van Wagenboomsrivier: Verkiesing	76
*	29. Rivierraad van Goedehoop: Verkiesing	77
*	30. Gesondheidsbulletin No. 1 van 1951	77
*	31. Aansoek by die Waterhof: Munisipaliteit van Oudtshoorn	77
	Tenders	78
	Vakature vir 'n Skilder	88
	Vakatures in die Eerste Minister se Kantoor	89
	Vakatures vir Landmeters	90
	Vakature vir Assistent-Geskutingenieur	90
	Vakante Poste vir Distriksgeneeshere	91
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures in die Staatsdiens	92
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Provinsie Transvaal	98
	Provinsie Kaap die Goede Hoop	121
	Provinsie Natal	125
	Provinsie Oranje-Vrystaat	127
	Boedel Kennisgewings	129
	Naturalisasie Kennisgewings	148

General Notices.

No.		PAGE
	MISCELLANEOUS:	
*	17. Kaffir River Irrigation Board: Election	73
*	18. Mealie Industry Control Board: Appointment of Members	73
*	19. Sundays River Irrigation Board: Election	74
*	20. Dwars River River Board: Election	74
*	21. Hougham Abrahamson Irrigation Board: Election	74
*	22. Glyklip Irrigation Board: Election	74
*	23. South African Shipping Board: Meeting	75
*	24. Expropriation of Land: S. B. Rens	75
*	25. Acquisition of Erven by South African Railways: Napier	75
*	26. Johannesburg Liquor Licensing Board: Interim Meeting	76
*	27. Albany Liquor Licensing Board: Interim Meeting	76
*	28. Wagensboom River Irrigation Board: Elections	76
*	29. Goedehoop River Board: Elections	77
*	30. Health Bulletin No. 1 of 1951	77
*	31. Water Court Application: Municipality of Oudtshoorn	77
	Tenders	78
	Vacancy for a Painter	88
	Vacancy in the Prime Minister's Office	89
	Vacancies for Land Surveyors	90
	Vacancy for Assistant Ordnance Engineer	90
	Vacant District Surgeoncies	91
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies in the Public Service	94
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Transvaal Province	98
	Cape of Good Hope Province	121
	Natal Province	125
	Orange Free State Province	127
	Estate Notices	129
	Naturalization Notices	148

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

Act No. 31 o 1917

(With Amendments up to and including 1933)

Price 2s. 6d

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates